Năm Thứ 9 — Số 2.570 — Thứ Sáu 22-9-72 (Ngày 15 Tháng 8 Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT :
ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập :
TỪ-CHUNG

Ý KIẾN

SỰ ỦNG HỘ CỦA PHÁP dành cho CSBV

Như tin đã đăng trong số báo hôm qua : Thủ Tướng Pháp, trong cuộc tiếp kiến đại diện Cộng Sản Bắc Việt, đã đưa ra lời tuyên bố tái xác nhận rằng Pháp tiếp tục ủng hộ 2 yêu sách căn bản của CSBV : lập chính phủ liên hiệp gồm 3 thành phần tại Nam VN và Mỹ triệt thoái hoàn toàn khỏi Nam VN.

Việc chính phủ Pháp có lập trường bất thân thiện gần như thù nghịch với phần Việt Nam còn tự do — phần kia do Cộng Sản độc tài thống trị — là điều không mới. Không mới vì cái chính phủ mà Cộng Sản mong thành lập được — và Pháp ủng hộ việc thành lập đó — tại Miền Nam dù gọi là liên hiệp hay gọi là hòa hợp ba thành phần thì cái nào cũng có một phần dành cho những người mà C.S. gọi là chính khách lưu vong — tức các phần tử thân Pháp, sau khi chế độ thực dân Pháp bị đánh đuổi khỏi VN, đã theo chân đoàn quân viễn chinh Pháp mà ra đi và sau đó lại được Cộng Sản sử dụng như một cái loa ở phương Tây. Hơn nữa Pháp, với các mối giây liên hệ dưới các hình thức kinh tế, văn hóa và cả tôn giáo nữa, hiện còn có quyền lợi ở Miền Nam và nếu như Miền Nam hết chiến tranh thì sự làm ăn của Pháp ở đây có cơ phát triển. Như thế Pháp có bất thân thiện với Miền Nam để bắt chẹt Miền Nam, đồng thời coi đó như món quà mua chuộc CSBV để trong tương lai hy vọng làm ăn cả ở ngoài đó, thì thái độ bất thân thiện đó chưa hề có hại gì cho quyền lợi Pháp ở Miền Nam lại hứa hẹn quyền lợi cho Pháp ở Miền Bắc, vậy tội gì Pháp không làm.

Thế nhưng hoàn cảnh mà Pháp đưa ra lời ủng hộ CS-BV trong lần này thì cũng có điểm đặc biệt. Kể từ 11-9 Pháp là nước không CS đầu tiên đưa lời ủng hộ và chỉ đưa sau khi đề nghị 11-9 của CS hầu như chìm lỉm trong im lặng và đại diện CSBV phải cầu cạnh vận động thì mới có được sự ủng hộ bằng câu tuyên bố của Pháp. Sự ủng hộ của Pháp có vẻ «lớn» hơn cả sự ủng hộ của CS Nga-Tàu là những đại cường quan thầy của CSBV. Bởi vì CS Nga cũng thế mà CS Tàu cũng vậy vừa tuyên bố ủng hộ CSBV vừa hành động cầu thân với Mỹ. Còn sự ủng hộ của Pháp thì đã chỉ đưa ra sau khi, tại hội đàm Ba Lê, VNCH cũng như Mỹ đã công khai bác bỏ cái gọi là đề nghị 11-9 của CS. Vậy thì sự ủng hộ của Pháp phải có một ý nghĩa đặc biệt, đối cả với VNCH lẫn với Mỹ. Nhất là điều này đã chỉ xảy ra sau khi Cố vấn Bạch Ốc, trên đường Nga du trở về đã ghé lại Ba Lê và hội đàm với TT Pompidou.

Lời tuyên bố của Pháp được đưa ra sau khi tại Miền Nam, CSBV vừa lãnh một thất bại quan trọng, phải bỏ chạy khỏi tỉnh lỵ duy nhất mà họ chiếm được sau khi đã tiêu phí cả trăm ngàn quân. Lời tuyên bố của Pháp đã được đưa ra sau khi từ mật nghị Ba Lê trở về cố vấn Kissinger nói rõ thêm điều mà từ trước chỉ được nói đại cương. Đó là điều «không phải Mỹ chỉ chống giải pháp liên hiệp» mà còn chống một sự «làm quan tất» (như CS bỗng dưng được vô chính phủ tự phong mà không do dân bầu). Sau đó giới chức Mỹ cho hiểu chính phủ Nixon khỏi cần có ngưng bắn trước 7-11, ngầm cho CS biết nếu muốn thì cứ tiếp tục chiến tranh dài dài sẽ có kẻ thừa tiếp.

Vậy thì lời ủng hộ của Pháp chỉ có thể hiểu theo hai cách.

— Cách thứ nhất: Nga-Tàu có cách của Nga-Tàu thì Pháp cũng có cách của Pháp. Cách của Pháp, nếu là công khai ủng hộ để dễ kín đáo thuyết phục thì như vậy Pháp có thể đóng vai «củ cà rốt» của Mỹ.

— Cách thứ hai : Vì CS với Thực dân, trong vấn đề VN chỉ là một, CS thua thì Thực Dân thiệt do đó Pháp phải ra mặt ủng hộ CSBV và nếu điều này đúng thì C.S. càng thua Pháp càng ủng hộ mạnh và sự ủng hộ của Pháp có nghĩa một sự kiện bất tường cho CSVN.

CHÍNH-LUẬN

Trả lời cuộc phỏng vấn của AFP tại thị xã Quảng Trị

TT Thiệu bác ngưng bắn xé lẻ hay ngưng bắn riêng ở VN

◎ Cái gì thúc Pháp tán thành chính phủ 3 phe ?
◎ Không ai có thể hành động trên đầu CP VNCH

QUẢNG TRỊ, 20-9 (AFP).— Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu, nhân chuyến viếng thăm bất ngờ thành phố Quảng Trị đổ nát hôm thứ Tư, đã tuyên bố bác bỏ mọi ý kiến về một cuộc ngưng bắn riêng tại Việt Nam trước khi có cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ.

Trong một cuộc phỏng vấn đặc biệt dành cho nữ đặc phái viên Pháp tấn xã Veronique Decoudu, đặc phái viên ngoại quốc duy nhất được tiếp xúc với vị nguyên thủ quốc gia nhân lúc ông viếng thăm các chiến sĩ giới tuyến giữa lúc đạn đại pháo địch rớt ở cổ thành gần đó, Tổng Thống VNCH đã khẳng định lại lập trường của ông là mọi

XEM TIẾP A TRANG 11

TRƯA THỨ NĂM VIẾNG THĂM THỊ XÃ QUẢNG-TRỊ VÀ NHIỀU NƠI VỪA ĐƯỢC TÁI CHIẾM

T.T. Thiệu tuyên bố: Từ nay CSBV hết làm được gì tại Miền Nam

● Thời hạn ủy quyền 6 tháng không cần phải triển hạn vì như thế đã dư đủ rồi
● Chưa tính tái chiếm Đông Hà để oanh kích tự do nhưng sẽ lùng diệt địch cho tới dẫy Trường Sơn
● Nhân dân VN sẽ trừng phạt đích đáng thực dân Pháp về tội mưu đồ chia xôi thịt với CSVN.

HUẾ, 20-9 (Tổng Hợp).— Với bối cảnh thành phố địa đầu Quảng Trị đã bị tàn phá sau bao ngày giao tranh khốc liệt nhưng sáng rực vinh quang sau khi được TQLC VNCH tái chiếm xế chiều 15-9, Tổng Thống VNCH Nguyễn Văn Thiệu hôm nay long trọng tuyên bố « quân CSBV còn sống sót ở vùng địa đầu VNCH phải rút hết về bên kia vĩ tuyến 17, nếu không chỉ còn nước tự sát đến tên lính cuối cùng », nghiêm khắc cảnh cáo chính phủ Pháp đừng tiếp tay với quân CSBV xâm lược, nếu không nhân dân VNCH sẽ trừng phạt đích đáng thực dân Pháp vì tội mưu toan áp đặt 1 giải pháp chính trị đen tối, bỉ ổi để «chia phần xôi thịt với CSBV », và khẳng định « không ai được quyết định với nhau thay cho nhân dân NVN bất cứ 1 giải pháp nào phủ đầu nhân dân NVN ».

TT Thiệu đã tuyên bố như trên trong cuộc họp báo tại Bộ tư lệnh TQLC ở Hương Điền xế trưa 20-9 và trong bài nói chuyện với đồng bào toàn quốc trên Đài Truyền hình và Truyền thanh ở Huế lúc 8 giờ tối 20-9.

TT Thiệu đã đột ngột bỏ chương trình cùng Nội các dự lễ cầu nguyện tại Vương Cung Thánh Đường Saigon được ấn định vào 10 giờ 30 sáng 20-9 để cùng Đại Tướng Tổng Tham Mưu trưởng Cao Văn Viên, Trung Tướng Đặng Văn Quang và Bí Thư Hoàng Đức Nhã đáp máy bay riêng ra Phi Trường Phú Bài 49cs Nam Huế. Từ Phú Bài, TT Thiệu dùng trực thăng UH-1 đi Mỹ Chánh cùng Trung tướng Tư lệnh QKI Ngô Quang Trưởng. Tại Mỹ Chánh TT Thiệu nghe Tướng Trưởng và Tướng Phó Tư lệnh SĐ Dù Lê quang Lưỡng thuyết trình về tình hình quân sự vùng hỏa tuyến. Từ Mỹ Chánh, TT Thiệu cùng xe díp đi La Vang với một xe quân vận mở đường. TT Thiệu đã viếng Vương Cung Thánh đường La Vang đã đổ nát, quỳ cầu nguyện trước Tượng Đức Mẹ cho toàn thể binh sĩ VNCH đã bỏ mình trên chiến trường Quảng Trị. Trên đường ra thành phố QT, TT Thiệu dừng lại xem xét di tích hàng ngàn đồng bào QT bị giặc Cộng pháo kích tan sát trên Đại lộ Kinh hoàng cách đây mấy tháng, khen ngợi Đại đội Cầu nổi Công Binh ở cầu Tường phước, đơn vị Địa phương quân và Công binh sửa đoạn đường gần QT. Phái đoàn tới thị xã QT lúc 13g20.

Trong lúc TT Thiệu ôm hôn Trung Tá Đỗ Hữu Tùng từng chỉ huy Tiểu Đoàn 6 TQLC xung phong tái chiếm cổ thành Đinh Công Tráng và khen ngợi toàn thể đơn vị vì chiến công hiển hách của họ, địch bắn trọng pháo 130 ly vào khu cách đây độ 500 thước và theo UPI, TQLC tiêu diệt 1 nhóm cộng quân đột ngột từ hầm bí mật ngoi lên trong khu vực Thành Nội.

Từ QT, phái đoàn đi Hội Yên 10 cs Nam QT nơi đặt Bộ chỉ huy của 1 Lữ đoàn TQLC để dùng cơm trưa và họp báo nhưng chưa đến nơi thì địch dùng đại bác 130ly pháo kích trúng 1 BCH tiền phương của LĐ này khiến 1 kho đạn và 1 bồn xăng phát nổ và bùng cháy. Một sĩ quan TQLC nhận định với ký giả Kurrus của UPI rằng « hình như giặc Cộng có biết hành trình của tổng thống, cũng may mà tổng thống bỏ ý định vào Hội yên».

Phái đoàn quay đi Hải Lăng thăm binh sĩ TQLC điều trị tại bệnh viện dã chiến rồi dùng trực thăng đến Hương Điền, Bộ chỉ huy hành quân của Sư đoàn TQLC. Tại đây, TT Thiệu đích thân gắn Đệ tam đẳng Bảo quốc Huân Chương kèm Anh dũng Bội Tinh với Nhành Dương liễu cho Tướng Bùi Thế Lân, Tư lệnh Sư đoàn TQLC, và công bố quyết định thăng cấp Chuẩn tướng thực thụ cho Tướng Lân. Sau đây, 1 số quân nhân thuộc các binh chủng tham dự cuộc Hành quân Lam Sơn 72 cũng được trao gắn cấp bậc tân thăng và huy chương.

Trong cuộc họp báo tại Hương Điền, TT Thiệu nhận định rằng hiện nay ông chưa thấy một sáng kiến hòa bình chân chính nào,

Xem tiếp ● trang 11

Đức Giáo Hoàng PHÊ PHÁN CỘNG SẢN

CASTELGRANDOLFO, Ý, 20-9 (UPI).— Đức Giáo Hoàng hôm nay tuyên bố trước một số tín đồ Công giáo là giải pháp cho vấn đề bất công xã hội nằm ở trong Thánh kinh chứ không phải trong « chủ nghĩa duy vật » «thù ghét giai cấp» cùng «nội chiến ».

Đức Giáo hoàng nói những người hoài nghi đã tìm cách giải quyết các vấn đề con người bằng những đường lối gay go, phỉnh gạt và cuối cùng có thể là phản xã hội và vô nhân đạo.

KPC TỐ CS VIỆT-NAM DIỆT CHỦNG Việt-Mỹ không thể giúp thêm

▼ Đảng cầm quyền chiếm trọn 40 ghế Nghị Sĩ
▼ ●In Tam đưa cả gia đình bay qua Vọng Các.

NAM VANG 20-9 (Reuter).— Chính phủ Kampuchea hôm nay tố cáo trước thế giới là bộ đội CSVN ở KPC đã sát hại 300 thường dân tại làng Trapeang Chan và kêu gọi dư luận thế giới hãy ngăn chặn những tội ác diệt chủng cố ý này của CSVN.

Lời kêu gọi trên được bộ Thông

16 XEM TIẾP TRANG 12

C. S. không cho 3 tù binh Mỹ ghé lại Vạn Tượng

VẠN TƯỢNG 20.9 (Reuter) : Theo các nhà ngoại giao và viên chức Lào tại đây thì chiếc máy bay của hãng hàng không Aeroflot của Nga rời từ Hà nội dự liệu đến Vạn Tượng hôm thứ Bảy [illegible] không ghé lại thủ đô Lào mà đi thẳng sang Ngưỡng quang Miến Điện.

Các tin tức trên nói máy bay trên tránh không ghé lại Vạn Tượng vì có chở 3 tù binh Mỹ vừa được CS

11 XEM TIẾP TRANG 11

CHẤP NHẬN ĐÔNG ĐỨC L.H Nghị Sĩ Q.T bác đơn xin vô của CS Bắc Hàn

LA MÃ, 20-9 (Reuter).— Liên hiệp Nghị sĩ Quốc tế họp tại đây hôm

2 XEM TIẾP TRANG 11

Hơn 42 ngàn quân CSBV bị thiệt mạng tại Trị Thiên

Hiện nay 1/3 quân số CSBV tại chỗ là thiếu niên chưa huấn luyện quân sự

◎ Hà Nội cho bổ sung theo tỷ lệ 2 tân binh 1 khẩu súng
● Cố gắng hết sức CSBV chỉ bù đắp được 1/4 tổn thất

QUẢNG TRỊ, 21-9 (AP).— Hà Nội đang bắt đầu gửi những thanh thiếu niên dưới 20 tuổi vào chiến trường Quảng Trị, một dấu hiệu chứng tỏ cuộc oanh tạc BV và phong tỏa các hải cảng miền Bắc đã bắt đầu có hiệu lực. Một thiếu niên BV 17 tuổi vừa đầu hàng sau hai ngày tới mặt trận Quảng Trị, nói rằng anh chưa bao giờ cầm khẩu súng trong tay. Một đại úy CSBV bị bắt mang theo trong mình một số văn thư của bộ chỉ huy CS nói rằng : « Đồng chí chỉ có thể có 54 binh sĩ với 27 khẩu súng ». Có nghĩa là 2 người lính mới có một khẩu súng.

Lực lượng xâm lăng vượt qua vùng phi quân sự từ ngót 6 tháng nay, đã phải trả một cái giá khủng khiếp trong chiến dịch được coi là ác liệt nhất của chiến tranh Đông Dương.

Với lá quốc kỳ VNCH phất phới một lần nữa trên cổ thành, người ta đã thấy rõ CSBV là kẻ bại trận đau nhất. Họ không tới được Huế, họ không giữ được Quảng Trị. Trong vòng 2 tuần nữa các trận mưa lũ sẽ cản trở hầu hết các cuộc tấn công, ngoại trừ những cuộc tấn công giới hạn nhất.

Các viên chức HK cho hay kể từ 30-3, chiến dịch Quảng Trị Thừa Thiên đã khiến CSBV bị thiệt 42.193 binh sĩ bị hạ sát, 523 chiến xa và thiết giáp bị phá hủy hoặc tịch thu, 565 cổ đại bác và súng phòng không bị mất trên chiến trường. Các nguồn tin ước lượng rằng chỉ có 1/4 số tổn thất trên được bù đắp. 6 sư đoàn CSBV ở 2 tỉnh miền cực Bắc nay chỉ còn chừng nửa quân số không đầy 5000 lính mỗi sư đoàn. Về tổn thất của VNCH, không [illegible] con số chính xác.

Các binh sĩ VNCH mà [illegible] từng bỏ chạy khi nghe tiếng chiến xa địch nay đã biết cách phá hủy 1 cách dễ dàng một chiếc T54 của CSBV bằng hỏa tiễn đặt trên vai.

Các cỗ trọng pháo bắn xa của địch trước đây từng làm cho các đại đội hay cả tiểu đoàn hoảng kinh, thì nay chẳng còn làm cho 1 TQLC phải giật mình nếu nổ cách anh ta 100 thước. Các tù binh CSBV bị bắt phần lớn là những thiếu niên dưới 20 tuổi

3 XEM TIẾP TRANG 12

Căn cứ Lệ Minh đã được tái chiếm

Chiến trường Quảng Ngãi vẫn gay go

Thêm 76 CSBV bị hạ tại Quảng Trị

SAIGON, 21-9.— Các lực lượng VNCH hôm thứ Tư vẫn cố thủ quận lỵ Mộ Đức (Quảng Ngãi) 144 cs Nam Đà Nẵng mặc dù Trung Tâm Chỉ Huy Hành Quân bị Cộng quân pháo kích 5 ngày liền trong mưu toan đánh chiếm Mộ Đức. Các cánh quân tăng viện của VNCH đang gắng sức đập tan vòng vây của địch quanh Mộ Đức. Khoảng 200 Cộng quân BV được biết, đã chiếm ngọn núi Long Sơn một yếu điểm cách quận lỵ 1 cây số về phía Nam và trông xuống quận. Các tin tức chiến trường cho hay lực lượng tăng viện VNCH đã bắt đầu tấn công vào hòn núi này. Khoảng 100 NQ Việt Nam vẫn còn ở bên trong Bộ Chỉ Huy Chi Khu, mặc dù địch dùng hỏa tiễn 122 ly nã vào đây.

Các sĩ quan chiến trường cho hay khoảng 150 binh sĩ VN thương vong trong trận giao tranh tại Mộ Đức. Phía Cộng quân có 295 tên bị hạ. Nhiều thường dân cũng bị thiệt mạng hoặc bị thương vì lan đạn hai bên bắn nhau, nhưng không có con số chính xác.

Tại quận lỵ Đức Phổ 16cs xa hơn về phía Nam, CSBV vẫn chiếm giữ một khúc đường hơn 10cs trên QL1 với 4 cây cầu ở cả hai mặt quận lỵ.

Các sĩ quan đồng minh nói rằng CSBV đã dùng dân chúng làm chiếc mộc để che chở cho chúng khỏi bị phi cơ bỏ bom và trọng pháo bắn. Các sĩ quan nói với thông tín viên UPI Bassett rằng hôm thứ Hai vừa qua, CSBV đã dồn 500 thường dân vào 1 ngôi đền Cao

5 XEM TIẾP TRANG 11

KHỞI TỐ CHÍNH QUYỀN đòi tiền bồi thường vì bị theo dõi

HOA THỊNH ĐỐN, 20-9 (UPI).— Daniel Ellsberg cùng 18 người khác liên can trong vụ tiết lộ tài liệu mật Ngũ Giác đài hôm thứ Ba đã đệ đơn khởi tố chánh phủ Mỹ và đòi bồi thường khoảng một triệu Mỹ kim về việc mà họ cho là đã đặt bộ phận điện tử

1 XEM TIẾP TRANG 12

Oanh kích BV 310 phi xuất vùng Hà Nội - Hải Phòng vẫn yên

▼ 1 phi cơ Mỹ trúng đạn phòng không rơi.

SAIGON 20-9.— Nguồn tin Bộ TL quân sự Hoa Kỳ cho hay trong 24 giờ qua tính đến 17 giờ chiều thứ Ba, các phi công HK thực hiện hơn 310 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự cùng hệ thống tiếp vận của CS trên lãnh thổ BV. Báo cáo sơ khởi cho biết có 17 cây cầu, 16 nhà kho, 4 khu dự trữ tiếp tế, 25 thuyền bè chở đồ tiếp liệu, 1 sân đề quân xa, 18 quân xa và 2 vị trí phòng không bị phá hủy hoặc hư hại. Các phi công ghi nhận có 30 tiếng nổ phụ và 31 đám cháy tại các mục tiêu bị oanh tạc. Hai vùng Hải Phòng và Hànội vẫn được để yên, nhưng các mục tiêu ở Quảng Khê, Đồng Hới và Vinh bị quần nát.

Các chiến cơ không lực phá hủy 1 cây cầu xa lộ ở ngót 2cs Bắc Quảng Khê. Xa hơn nữa, khoảng 3 cây số về phía Bắc các phi tuần thuộc không lực thi nhau đánh phá một sân đỗ xe, phá hủy 2 quân xa và gây nhiều tiếng nổ phụ cùng nhiều đám cháy.

Ở 18 cây số TB Quảng Khê, các phi công Mỹ còn phá hủy 5 nhà kho và gây 5 đám cháy lớn. Dọc sông Nguồn Nay, các phi công không lực đã gây hư hại nặng cho 1 cột xăng và gây 4 tiếng nổ phụ cùng 3 đám cháy.

Ở 9cs TTN Quảng Khê có 3 nhà kho bị phá hủy. Ở 15cs BTB Đồng Hới các phi công lái Phantom phá hủy 3 nhà kho và gây 3 đám cháy. Ở 11cs Tây thị xã Đồng Hới, một khu nhà kho bị trúng bom phát ra 4 tiếng nổ phụ và 6 đám cháy.

Các phi công xuất phát từ hàng không mẫu hạm Kitty Hawk phá hủy 3 cây cầu xa lộ, ở 8cs Đông, 28cs Nam và 26cs NĐN Vinh.

Ở 64 cây số NĐN Vinh, 5 nhà kho tiếp tế bị phá hủy với 4 tiếng nổ phụ. Các phi công xuất phát từ mẫu hạm America phá hủy 2 cây cầu ở 40cs BTB và 43cs NTN Vinh và 2

17 XEM TIẾP TRANG 11

VNCH chấp thuận 1 Thiếu Tướng KPC làm tân Đại Sứ

SAIGON, 20-9 (VTX).— Nguồn tin Bộ Ngoại Giao hôm nay cho biết, Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã chấp thuận việc Chánh Phủ Cộng Hòa Khmer đề cử Thiếu Tướng Pok Sam An giữ chức vụ Đại Sứ Cộng Hòa Khmer thường trú tại Saigon thay thế Ông Nou Hach.

Thiếu Tướng POK SAM AN đã giữ chức vụ Đại Diện Quân Đội Cộng Hòa Khmer cạnh Quân đội Việt Nam Cộng Hòa và Hoa Kỳ ; Tham Mưu Trưởng Bộ Tư Lệnh Quân Đội Cộng Hòa Khmer.

Sudan bắt giữ 5 phi cơ chở 400 binh sĩ Lybie

LE CAIRE 20-9 (AFP) : Hãng thông tấn Trung Đông trong một bản tin đánh đi từ thủ đô Sudan loan chính quyền Sudan hôm thứ Tư đã buộc 5 phi cơ Lybie bay về hướng Ouganda phải hạ cánh xuống phi trường Khartoum.

Nhà chức trách Sudan đã tịch thu tất cả vũ khí trên 5 phi cơ, bắt giữ 22 sĩ quan và 377 binh sĩ Lybie. Bản thông cáo của chính phủ Sudan « lấy làm tiếc rằng đã có một vụ tập trung không lực trên bầu trời Sudan mà không có phép của Sudan, không được Lybie hay Ouganda thông báo trước về việc này».

Hiện chưa có phản ứng của các quốc gia liên hệ về vụ này.

Trong khi đó giới hữu trách quân sự Ouganda dọa rằng các cuộc không tập có thể sẽ được tái diễn nhắm vào lãnh thổ Tanzania « khi nào cần thiết ». Bình luận về tin tức nói rằng [illegible] thiết xa và 10,000 quân Tanzania đang tiến về biên giới, phát ngôn viên quân sự Ouganda nói «Quân lực chúng tôi có khả năng ứng phó với mọi tình thế. Mọi mục tiêu đã được định sẵn và không dự sẵn

4 XEM TIẾP TRANG 11

CUỘC VẬN ĐỘNG TRANH CỬ Ở MỸ xoay quanh ma-tuý và lúa mì

HOA THỊNH ĐỐN. 20-9 (UPI).— Phát ngôn viên Bạch cung Ronald Ziegler hôm nay tuyên bố Tổng Thống Nixon đã ra lệnh mở cuộc điều tra về việc các nhà buôn mễ cốc cỡ lớn ở Mỹ đã thu được mối lời rất lớn do việc Mỹ bán nhiều lúa mì cho Nga Xô như các nhân vật đối lập thuộc đảng DC tố cáo.

Trong khi đó, trong một bài diễn văn đọc tại Thượng Viện, lãnh tụ phe thiểu số là NS Hugh Scott vạch rõ rằng lời tố cáo trên đây của phe DC không có thực chất mà chỉ là một mánh lới chính trị trong cuộc tranh cử.

Mặt khác, Uỷ ban nội các của TT Nixon đặc trách về vấn đề kiểm soát chất ma túy trên bình diện quốc tế loan báo là làn sóng các chất ma túy bất hợp pháp từ miền Nam Việt Nam, Ai Lao và Thái Lan đã bị cắt giảm đáng kể. Tuy nhiên, ủy ban ban ghi nhận là việc sản xuất thuốc phiện lậu để làm thành bạch phiến vẫn còn là một vấn đề nghiêm trọng tại Miến Điện. Những kết luận này của ủy ban đã được đăng trong một bản phúc trình gồm 26 trang [illegible] số

12 XEM TIẾP TRANG 12

ĐIỀU TRẦN TẠI TIỂU BAN HÀNH CHÁNH HV MỸ

Gallup và Harris biện minh tính cách các cuộc thăm dò

HOA THỊNH ĐỐN 20-9 (UPI).— George Gallup chuyên viên dò ý dân cử khôi nhất nước Mỹ, bác bỏ lập luận của Tiểu ban Hành chánh Hạ Viện chê trách kết quả do các hãng thăm dò dân ý tung ra theo đó Nixon được đại đa số dân Mỹ khoái hơn Mc Govern đang khiến thêm nhiều cử tri và về phe ủng hộ Nixon và tiên đoán chẳng bao lâu nữa Mc Govern sẽ «bắt đầu» lấp bằng hố cách biệt.

Gallup giải thích rằng tư thế của Mc Govern sẽ khá dần bởi vì những cử tri xưa nay trung thành với Đảng Dân Chủ, bỏ phiếu cho ứng viên ĐDC nhưng lúc này nói hướng tỏ ý tán thành Nixon chắc chắn sẽ quay trở về với ĐDC vào ngày bầu cử.

Nhắc lại kết quả dò ý dân mới nhất theo đó Nixon hơn hẳn Mc Govern 34o/o, Gallup nhận định rằng «trong 5 năm qua chưa bao giờ Nixon vượt 1 ứng viên của ĐDC xa đến thế».

Gallup cùng Louis Harris được vời đến điều trần trước Tiểu ban Hành chánh HV và góp ý kiến về dự luật do Dân Biểu Dân chủ Lucien Nedzi đề nghị đòi các hãng dò ý dân phải khai báo số người được dò hỏi ý kiến, nhân vật hay đoàn thể mướn họ tổ chức cuộc dò ý dân, cách thức phỏng vấn (bằng điện thoại, thư riêng, diện kiến), chi tiết kỹ thuật thăm dò ý dân.

Harris cũng xác định rằng việc «thêm nhiều cử tri ủa theo ứng viên dẫn đầu trong bất cứ một cuộc dò ý dân nào» không thể nào xảy ra được. Harris từ chối tiên đoán Mc Govern sẽ bắt kịp Nixon nhưng nhận định rằng «lịch sử chứng minh rằng khó lòng có ngựa về ngược nhưng biết đâu chuyện ấy lại chẳng xảy ra năm nay». Ông rất lấy làm ngạc nhiên về kết quả của các cuộc dò ý dân trong mấy

7 XEM TIẾP TRANG 12

BẦU XONG CHỦ TỊCH, PHÓ CHỦ TỊCH 17 ỦY BAN

Đại Hội Đồng L. H. Q. chấp thuận 1/3 vấn đề trong nghị trình

LIÊN HIỆP QUỐC, 20-9 (AP) — Tại Liên Hiệp Quốc, Uỷ Ban Dân Đạo đã chấp nhận 1/3 của chương trình nghị sự được đề nghị cho đại hội đồng Liên Hiệp Quốc. Trong số các đề mục đã được chấp thuận có tình hình Trung Đông, và một hội nghị tài binh thế giới.

Những đề mục chưa được quyết định xong gồm có vấn đề Uganda và nạn khủng bố. Vấn đề đưa Triều Tiên ra làm một đề tài thảo luận đã được tranh luận gắt gao. một vài quốc gia trong đó có cả Hoa Kỳ chống đối việc ghi vấn đề Triều Tiên vào nghị trình vì sợ là nó sẽ có thể phương hại tới các nỗ lực tái thống nhất hiện nay giữa Nam và Bắc Hàn. Trung Cộng và Nga Xô đã cùng với một vài nước khác tán thành việc

0 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

VẠN TƯỢNG.— Bộ Ngoại giao Lào hôm nay loan báo đã bổ nhiệm nhà ngoại giao chuyên nghiệp Liau

14 XEM TIẾP TRANG 11

BIẾT TRƯỚC CỨ BAY VÔ B. V. LÀ CÓ CƠ TRẢ ĐŨA

Phụ tá Tướng Lavelle khai dội bom BV vì lo ngại xâm nhập

▽ Làm phúc trình giả mới là một thảm kịch
▼ ĐĐ Moorer: Đã có biện pháp ngăn ngừa.

COLORADO, 20-9 (UPI).— Tướng Alton Slay, nguyên phụ tá của Tướng Lavelle đặc trách hành quân, hôm thứ Ba đã khai rằng những vụ dội bom không có phép ở BV hồi đầu năm nay là kết quả của việc các giới chức thượng cấp lo ngại CS gia tăng đổ quân vào Nam.

Tướng Slay, hiện là Tư lệnh căn cứ không quân Lowry ở Denver, đã khai như trên trong một cuộc điều trần kín dài 2 tiếng đồng hồ trước 4 nhân viên thuộc Uỷ Ban Quân V. Thượng Viện gồm chủ tịch Uỷ ban John Stennis (Dân chủ) Peter Dominick (Cộng Hòa), Harold Hughes (DC) và Barry Goldwater (CH). Cuộc điều trần được tổ chức tại một quân y viện, và Tướng Slay ngồi trên xe lăn tay để trả lời vì ông vừa trải qua 1 cuộc giải phẫu.

Trong một cuộc họp báo tổ chức sau cuộc điều trần, NS John Stennis thuật lại lời Tướng Slay nói rằng : «Việc gia tăng đổ quân của cộng sản càng ngày càng dồn dập khiến các thượng cấp của tướng Lavelle phải yêu cầu ông này ra tay để ngăn chặn, nhưng thượng cấp chỉ thúc dục tướng Lavelle làm mạnh mà lại không cho [illegible] thêm quyền hành gì cả».

NS Stennis thuật tiếp lời của Tướng Slay rằng : «Tướng Lavelle

15 XEM TIẾP TRANG 12

ẤN QUANG HOÃN LẠI Đại Hội Tăng Sự

SAIGON 21-9 (SAT)—Sau phiên họp thu hẹp vào ngày hôm qua, các nhà lãnh đạo Phật Giáo Ấn Quang chính thức ra bản thông cáo cho biết Giáo Hội Trung Ương quyết định tạm dời ngày Đ.H. tăng sự toàn quốc lại một ngày thuận tiện hơn vì chiến tranh làm ngưng trệ các hoạt động địa phương của Giáo Hội.

Theo tinh thần của Đại Hội đồng kỳ 4 vừa qua, toàn thể các đại biểu Phật Giáo quyết định chọn ngày 15 tháng 8 Âm Lịch để mở đại hội thảo luận chương trình hoạt

18 XEM TIẾP TRANG 11

Chiến dịch mìn bưu kiện mở rộng khắp thế giới

TEL AVIV 20-9 (AFP) : Dư âm của vụ nổ tại Tòa Đại sứ Do Thái ở Luân Đôn khiến một nhân viên ngoại giao bị thiệt mạng chưa chấm dứt thì một loạt các bưu kiện khác có chứa chất nổ được gửi tới các nhân vật Do Thái quan trọng ở khắp nơi trên thế giới nhưng không có vụ nổ nào xảy ra.

Cảnh sát Do Thái cho hay hai trái bom được gửi tới bộ trưởng giao thông Shimon Peres, một trái khác được đề gửi tới tổng giám đốc xã hội Moshe Kurtz. Cả ba gói chất nổ đã bị cảnh sát khám phá.

Các tòa Đại sứ Do Thái tại Vienne, Montreal, Brussel, Nữu Ước, Genève, và ngay cả ở LHQ nữa đều nhận được những bưu kiện có chứa chất nổ.

Tổng cộng khắp nơi, 15 gói chất nổ ngụy trang bằng các gói bưu kiện

8 XEM TIẾP TRANG 11

Mối tình Hoa Nhật gay cấn sôi nổi

ĐÔNG KINH 21-9 (UPI).— Mối tình Nhật với Đài Loan tất có cơ tan vỡ một khi Nhật chắp nối duyên tình với Bắc kinh. Một nhân vật trong phái đoàn Shiina, vừa trở về Đông Kinh sau chuyến thuyết phục sóng gió ở Đài Loan, thố lộ là Đài Loan đã đe dọa cắt đứt mọi

9 XEM TIẾP TRANG 12

TRANG 25 Đ

CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

CHỌN CON NGƯỜI hay chọn đường lối?

NGUYỄN-THÀNH-ĐÔN

Chính sách và chương trình hoạt động của ứng cử viên, được coi là những yếu tố quan trọng nhất trong cuộc vận động tranh cử, vì theo quan niệm thông thường, cử tri bỏ phiếu cho ai đáp ứng nhiều hơn lý tưởng hay quyền lợi của mình.

Nên mỗi ứng cử viên đều muốn nói trúng nhu cầu nguyện vọng của cử tri, và nhấn mạnh đến những vấn đề mà đa số nhân dân đòi giải quyết trước hết. Như trong tuần qua, Mc Govern giải thích rất nhiều về cải cách thuế vụ

Theo hãng điều tra dư luận Sindlinger và Công Ty, thì 28,2o/o dân chúng quan tâm nhất đến sự leo thang của giá sinh hoạt, 14,2o/o về chiến cuộc VN, 13,5o/o về nạn ma túy, 12,4o/o về tội ác; 11,8o/o về nạn nghèo khó, 11,4o/o về vấn đề chuyên chở học sinh, và chỉ có 6,2o/o về thuế.

Tuy nhiên, một yếu tố quan trọng không kém nếu không hơn chính sách và chương trình, là chính cá nhân của ứng cử viên, với các đặc tính tốt xấu về thân thế, thành tích, gia đình...

Dân chủ, dù pháp trị như tại HK, vẫn không thoát trạng thái nhân trị. Người ta vừa chọn con người lãnh đạo, vừa chọn đường lối của chính khách, lắm khi nghiêng hơn về con người.

Không khó tìm những tỉ dụ cụ thể, những trường hợp điển hình, nhất là ở xứ có quần chúng tò mò như tại Mỹ: họ chú trọng về vai tuồng chính trên sân khấu chánh trị, họ soi mói về mọi khía cạnh, không khác nào đối với các minh tinh màn bạc.

Thiện cảm của số đông, và uy tín riêng của ứng cử viên, có khi là điều kiện hay nguyên nhân lớn nhất của sự đắc cử, mạnh hơn cả chủ nghĩa hay cương lĩnh của đảng tiến cử, hoặc các ý kiến của người muốn lên cầm quyền.

Một nhận định nữa qua lịch sử Mỹ, là trong sự đánh giá cá nhân chính khách về các phương diện cổ điển Đức, Tài và Công, thì Công được kể đến nhiều hơn cả. Và Công to nhất lại thường là Chiến Công. Nên một nước vốn tự hào là dân chủ tự do nhất, đã mấy lần chọn quân nhân lên chức vụ quốc gia số 1.

xXx

— Tướng *Andrew Jackson* (1767-1845) là người ít học, đến nỗi phe đối lập thường chế giễu và phao đồn rằng chính ông đã tạo ra tiếng OK cho Mỹ ngữ.

Họ kể rằng một hôm ông chấp thuận một tờ trình, muốn phê là đúng lắm (All correct) nhưng ông không biết viết, nên khi phê tắt, ông viết O.K thay vì A.C.

Thật ra, ông cũng có học, đã học qua một ít luật, rồi giúp việc văn phòng luật sư, trước khi chuyển qua nghề võ. Song trình độ học vấn của ông không cao, và khi ông bị nhạo như trên, thì hẳn là chính kiến hay tài năng chánh trị của ông chẳng được coi vào đâu.

Nhưng ông đã dẹp loạn Da Đỏ năm 1812, đại thắng quân Anh năm 1815 và quân Tây Ban Nha năm 1818 để chiếm gọn cả vùng Florida hiện nay.

Nên đến 1824, đảng Dân chủ mới thành lập, đưa ông ra ứng cử Tổng Thống: ông đánh bại chính khách kỳ cựu John Quincy Adams, một người đã từng làm trạng sư, giáo sư đại học Harvard, nghị sĩ Thượng Viện và Tổng Thống vừa hết nhiệm kỳ.

— Tướng *Zachary Taylor* (1784-1850) còn học ít hơn cả Jackson; thủa nhỏ, ông chỉ học ít lâu một thầy tại gia, tức là một nhân viên quan thuế dưới quyền cha ông.

Nhưng rồi ông gia nhập quân đội, leo thang khá mau, chiến thắng nhiều lần quân Da Đỏ trong 20 năm, và nhất là quân Mễ Tây Cơ từ 1845 đến 1847: danh tiếng ông lừng lẫy.

Nên tới 1847, đảng Whigs mời ông ra ứng cử, và ông chỉ miễn cưỡng nhận lời vì rất ngại mình chưa từng hoạt động chánh trị bao giờ; nhưng ông thắng ứng cử viên Dân Chủ với 163 phiếu so với 127 phiếu của đại cử tri.

— Tướng *Ulysse Grant* (1822-1885) xuất thân trường Võ Bị West Point, được cử làm tổng tư lịnh Bắc quân trong hồi nội chiến (1860-65) và đại thắng Nam quân.

Nhờ chiến công đó, năm 1866 ông được đảng Cộng Hòa mời làm ứng cử viên của đảng, mặc dầu ông nghiện rượu và chẳng có kinh nghiệm chánh trị nào. Ông đắc cử, và tái đắc cử năm 1872, tuy bị chống đối dữ dội nhiều lần những hành động vụng dại và những vụ tham nhũng của giới thân cận ông.

— *Theodore Roosevelt* (1858-1919) được dân Mỹ coi như một trong những tổng thống vĩ đại nhất của HK.

Đắc cử năm 1901, ông tái đắc cử năm 1904, và ai cũng tin rằng nếu ông chịu ra lần nữa, chắc chắn ông lại được bầu.

Ông xây dựng uy tín trên chính sách và thành tích; nhưng ông hấp dẫn quần chúng nhờ những bản lãnh cùng những đức tính đáp ứng sở thích tự nhiên của người dân Mỹ, nên được suy tôn làm Cao Bồi Teddy (Teddy the Cowboy).

Xuất thân từ đại học Harvard với kết quả tối ưu, ông tranh đấu chánh trị từ năm 23 tuổi, tham gia chánh quyền, bỏ chức Bộ trưởng để cầm quân chống Tây Ban Nha, được bầu làm Thống Đốc Nữu Ước, phó Tổng Thống, rồi lên kế vị Tổng Thống khi mới có 43 tuổi, được tái cử, nhưng quyết không ra lần nữa vì chủ trương Tổng Thống chỉ được giữ chức vụ 2 nhiệm kỳ thôi.

Mới lên cầm quyền hành pháp, ông đã chống mạnh giới đại tư bản và đại công ty thao túng kinh tế Mỹ, thực hiện nhiều đại công tác, khai thác tài nguyên thiên nhiên, phát triển Hải quân, cho đào kênh Panama, ngăn ngừa Đức quốc bành trướng thế lực tại Venezuela, hoà giải Nga và Nhật, và đoạt giải Nobel 1909.

Song nếu chính giới trong ngoài biết ông vì những công cuộc như trên, thì các tầng lớp bình dân mến chuộng ông nhiều nhất vì thân thế của Cao Bồi Teddy cuộc đời ông không khác nào một chuyện phim ly kỳ, đầy phiêu lưu và mạo hiểm.

Bẩm sinh rất ốm yếu, ông ráng sức luyện tập rất kiên nại và thành một lực sĩ với bắp thịt sắt, đấu võ, phi ngựa. Ông học giỏi có tiếng, song lại ưa hoạt động ngoài trời, bỏ trọng chức để lập đoàn kỵ binh cảm tử, và tại Cuba cùng họ xông pha với thanh gươm yên ngựa, át hẳn quân đội chánh qui, chiến thắng và khải hoàn về Nữu Ước giữa tiếng hoan hô vang dội.

Được bầu vào toà Bạch Ốc, ông cho con trẻ nghịch chạy lung tung, trong khi ông quần ngựa, luyện chưởng, đấu jiu-jitsu, tuy vẫn làm việc tổng thống mà không biết mệt.

Rời khỏi chức vụ, ông cùng con trai qua Phi Châu thám hiểm, lặn lội 10 tháng trong rừng sâu, săn bắn được nhiều thú dữ, có khi mất tích rồi lại trở về; qua Le Caire chửi bới các phe thanh niên quá khích ám sát một thủ tướng; tới đại học Ba Lê diễn thuyết về phong trào cộng đồng thế giới; thăm Luân Đôn và giữa Quốc Hội Anh đả kích chính sách Anh tại Ai Cập, nhưng lại được dân Anh hoan nghênh vì tỏ ra biết hết tên chim chóc trong các rừng Anh; trở về Mỹ lại được dân chúng đón tiếp nồng hậu, được về quê viết sách viết báo, thoát một cái lại biến đi Nam Mỹ, qua đâu cũng bị hoan hô nhiệt liệt tuy muốn lẩn tránh, rồi lại xông vào rừng rậm để kiếm vật hiếm có và đi tìm nguồn một con sông lạ, bị đắm thuyền, ai cũng tưởng ông chết, nhưng ông lại ngoi lên và tìm thấy lối về.

Gặp lúc Hoa Kỳ tham gia Thế chiến I, ông đứng ra kêu gọi, và chỉ vài tuần sau, 250 ngàn người tình nguyện theo ông ra trận, nhưng tổng thống Wilson không cho phép, ông đành phi ngựa rong chơi.

— Trường hợp mới nhất, là tướng *Eisenhower* (1890-1970) mà thân thế sự nghiệp còn được nhớ rõ nên khỏi cần nhắc lại.

(Xem tiếp trang 11).

CÂN-NHẮC THẾ-TRẬN MỚI TRONG VỤ V. N.

SỰ CỨNG RẮN TOÀN DIỆN CỦA VIỆT–MỸ TRÊN CÁC MẶT TRẬN VÀ TRONG CÁC LẬP TRƯỜNG ● CÂN NHẮC LẠI VỀ THẾ NGƯNG BẮN XẢY RA TRƯỚC BẦU CỬ MỸ HAY SAU BẦU CỬ MỸ ● MỸ KHÔNG CẦN PHẢI NGƯNG BẮN TRƯỚC BẦU CỬ VÌ KHÔNG NHƯỢNG BỘ; MÀ ƯA NGƯNG BẮN SAU ĐỂ KHỎI NHƯỢNG BỘ

★ VỤ KISSINGER ĐI NGA VÀ THẾ CỦA MỸ TRƯỚC NGA VÀ TRUNG CỘNG...

Bài của *TRẦN-TRIỆU-VIỆT*

Trong mấy bài trước, tiếp nhận âm hưởng của một số biến cố chánh trị và dư luận của một số giới am hiểu, chúng tôi có nêu lên sự kiện ngưng bắn có thể xảy ra đến nơi. Tuy nhiên, vẫn có những sự «dè dặt thường lệ, bởi vì những sự chuẩn bị ngưng bắn có thể là để chuẩn bị cho cuộc ngưng bắn sắp xảy ra thật, mà cũng có thể chỉ là để dự phòng một biến cố có thể xảy ra để cho mình khỏi bị bỡ ngỡ vậy thôi».

Chúng tôi cũng phải ghi rằng cái dự ước về ngưng bắn thật là rõ ràng cho đến nỗi có nhà chánh trị gạo cội ngoài chánh quyền đã làm những biện pháp dự phòng cho thế đứng của mình khi có ngưng bắn.

Vấn đề bây giờ là tự hỏi xem sự thật ở đâu, sắp có ngưng bắn thật không hay đó chỉ là tin đồn.

Xác định mà không thể xác định

Chúng tôi muốn nói lên điều này: là có thể xác định được chuyện ngưng bắn theo với nhận xét hiện tại mà thôi, chứ không thể xác định theo với tất cả thời gian sau này. Để nói cho rõ hơn, xin thưa: đã có thể nghĩ rằng sắp có ngưng bắn; nhưng rồi sự việc lại lệch lạc đi, phe Cộng lại tỏ ra thiếu hiểu biết và Việt Mỹ đã cứng rắn hơn lên, đến độ không cần ngưng bắn sớm nữa.

Và, như chúng tôi đã trình bày, riêng Mỹ đã không khoái ngưng bắn sớm nữa, là vì chờ bầu cử xong mới tính chuyện ngưng bắn, thì sẽ bắt buộc được phe Cộng nhiều điều kiện khắc. Cho một chút để thắng toàn vẹn còn hơn là ngưng bắn sớm. Cái đó có thể là thái độ bắt chẹt của Việt Mỹ, cũng có thể là thái độ thích ứng với tình thế mới.

Rõ ràng là Việt-Mỹ đã cứng rắn thêm lên

Trên mặt trận, thái độ của Việt-Mỹ cứng rắn thêm lên với những trận oanh tạc lớn lao ở miền Bắc và những trận tấn công lớn ở các mặt trận, nhất là trận chiếm lại Quảng Trị. Còn các hành động của Cộng quân về sau này, tuy xảy ra nhiều hơn, nhưng chỉ là hành động hạn chế và không có hậu quả lớn.

Thí dụ như họ vừa đánh vài quận ở Quảng Ngãi để rồi lại thất bại và lui, điều đó tỏ rằng họ không đủ quân; có thể là trước kia, họ dồn quân đánh ở Bình Định, rồi thua tại đây, mới lại quay sang vài vùng ở Quảng Ngãi. Nhưng những trận đánh của Cộng quân không gây tiếng vang nào nữa, mà riêng có trận đánh chiếm lại Quảng Trị do Thủy quân Lục chiến là gây nhiều hậu quả, tốt đẹp cho bên này, tai hại cho bên kia.

Người ta cũng tự hỏi xem có phải quân lực VN sẽ chuẩn bị để tiến tràn lên hay không, vì từ Quảng Trị trở ngược lên phía Bắc và Tây Bắc không còn những nơi cố thủ quan trọng nào của Cộng quân nữa.

Ngày 11-9, phe Cộng đưa ra lập trường mới, xét ra là họ có xuống nước như chúng tôi đã ghi. Nhưng sự xuống nước vẫn duy trì căn bản của họ và phá vào căn bản lập trường của VN, cho nên Việt-Mỹ đã nhất quyết bác bỏ. Tuyên ngôn của Mỹ để bác bỏ hẳn lập trường mới của CS, được coi là một sự cứng rắn lập trường của Mỹ.

Cũng vậy, lời tuyên bố của ông Kissinger được coi là có sự cứng rắn lập trường. Ông ta vẫn thường tuyên bố trước đây rằng Mỹ không khi nào áp đặt tại Sàigòn một chánh phủ có CS không chế; bây giờ, ông ta xác định thêm rằng Mỹ không khi nào áp đặt tại Sàigòn một chánh phủ mà hậu quả có thể đưa đến sự không chế của CS. Như vậy tức là không khi nào Mỹ chấp nhận một chánh phủ CS, hơn nữa không khi nào Mỹ chịu một chánh phủ hòa giải hay hòa hợp có thể đưa đến sự không chế của CS.

Các đại biểu Mỹ lại tuyên ngôn rõ rằng «không khi nào nhận một cuộc thay đổi chánh phủ trước cuộc bầu cử ở VN; mà phải có một cuộc bầu cử trước, rồi một chánh quyền sẽ do đó mà ra». Nói cách khác, Mỹ—Việt giữ vững lập trường «dân tộc tự quyết», để tùy phe Cộng có chấp nhận hay không; nếu phe Cộng có chấp nhận, thì bước vào cuộc bầu cử và chờ kết quả bầu cử mà họ phải tôn trọng, chứ họ không thể được phép cầm quyền dù là một phần, chỉ với sự thỏa thuận của mấy phe trong cuộc mà không có bầu cử.

Trong những điều kiện như vậy, cuộc ngưng bắn không thể gần như trước nữa, nhất là trong vài tuần chót, thế của ông Mc-Govern càng xuống.

Nói thêm về thế của ông Mc Govern

Sự xuống giá của ông Mc Govern trong khi ông Nixon chưa tung ra cuộc tranh cử của mình, khiến cho Nixon càng vững hơn trong hi vọng thắng cử. Người ta vẫn lấy làm lạ về những tuyên ngôn của ô. Mc Govern; phần nhiều, ông ta chửi mà lại là làm lợi cho kẻ bị chửi.

Bởi thế cũng không nên hoàn toàn tin rằng 2 đảng Dân Chủ và Cộng Hòa hoàn toàn chống nhau trong cuộc bầu cử này; biết đâu họ đã cùng theo chính sách lưỡng đảng và đã trình bày một thế trận tranh cử để cho Nixon chắc ăn. Nói cách khác, có thể là đảng DC đã nhượng chức Tổng Thống cho ông Nixon lần này.

Và cũng vì Nixon chắc ăn trong mấy tuần lễ này, cho nên ông ta không cần gấp một thỏa hiệp trong vấn đề Việt Nam nữa. Ông chờ một thỏa hiệp sau bầu cử Mỹ: một thỏa hiệp ở thời gian đó sẽ ngon lành hơn, sẽ xảy ra sau những hành động mạnh mẽ khác của Mỹ và sẽ đem lại nhiều thắng lợi khác cho phe Việt Mỹ, như chúng tôi có nêu lên trước đây như một trường hợp.

Một nét mới về thế trận Mỹ, Nga, TC.

Những người quan sát cuộc giao thiệp trong mấy tháng qua giữa Nga và TC đều thấy không khí càng khó thở. Hai nước đi vào một cuộc xích mích càng ngày càng nặng. Họ tố cáo nhau từng điểm trong chánh sách quốc tế, phá phách nhau từng nơi trên thế giới. Một sự việc quan trọng: TC đã tố cáo Nga chuyển thêm quân từ Âu Châu sang biên giới TC.

Điều đó không phải chỉ có nghĩa là sự làm hòa giữa Nga và Mỹ đã cho phép Nga cứng rắn hơn với Trung Cộng; mà cũng có thể có nghĩa là chánh sách của Mỹ làm hòa với cả hai đại cường Cộng sản đã làm cho hai đại cường đó chống nhau mạnh hơn. Mỹ đã làm hòa để giải thoát âu lo của hai đại cường Cộng Sản, để hai đại cường đó tự do chống nhau.

Mặt khác, về phương diện kinh tế, Mỹ cũng đã tỏ ra sự thắng lợi của mình, khi trở thành quốc gia bán ế hề lúa mì cho cả Nga Xô và Trung Cộng.

Cuộc du hành của ông Kissinger qua Nga xô vừa rồi, được coi là để duyệt lại thế trận của 2 quốc gia Nga-Mỹ trên trường quốc tế, và có liên quan đến việc VN. Trên bàn cờ quốc tế, hẳn nhiên VN chỉ là một quân cờ mà thôi. Đã từ lâu chúng tôi được những tin tức để tin chắc rằng Nga Xô đã buông trôi vấn đề VN cho Mỹ, và Nga Xô chỉ còn nèo lại Mỹ một số quyền lợi ở những nơi khác, nhất là ở Trung Đông, nơi tranh chấp duy nhất còn lại giữa Nga Mỹ. Nhưng các biến cố trong ít ngày nay tại Trung Đông cho thấy rằng Mỹ cứng rắn cả với Nga trong các vấn đề ngay sát nách Nga.

Thế trận Nga-Mỹ trong các vấn đề TĐ

Các nhà quan sát đã thấy Nga và Mỹ thỏa hiệp với nhau trong nhiều khu vực trên thế giới, duy sau này còn hai khu vực là Đông Dương và Trung Đông còn sự tranh chấp. Nhưng sau đó, Nga xô đã bỏ rơi vấn đề Đông Dương để đòi lại những quyền lợi tại Trung Đông.

Tuy nhiên, đấy chỉ là ước vọng của Nga. Mỹ không chịu nhượng gì cho Nga cả tại Trung Đông.

Nga muốn gì tại Trung Đông? Hẳn là muốn Mỹ đừng xía vào các khu vực quyền lợi của Nga. Và hẳn rằng Nga muốn Do thái dịu thái độ, bắt đầu từ chỗ Mỹ đừng tăng thêm tiềm năng cho nước này.

Các biến cố đã cho thấy Nga mới mất thêm một số căn cứ tại Địa Trung Hải và Trung Đông. Nga mất căn cứ tại An-giêri, tại Ai Cập. Các đơn vị Nga bị Ai Cập đẩy lui khỏi xứ. Do Thái đã cứng rắn thái độ rõ ràng, nhất là trong việc không nhân nhượng một mảnh đất nào trong số các đất đai đã chiếm được. Và vừa đây, sau vụ ám sát lực sĩ Do Thái tại Munich, Do Thái đã ngang nhiên oanh tạc, tấn công các vùng du kích quân Palestine như trong đất của mình...

Những biến cố đó cho thấy rằng Mỹ cứng rắn thái độ với Nga cả tại Trung Đông. Làm như vậy, Mỹ muốn đạt tới kết quả lớn hơn tại khắp các mặt trận tranh chấp thế giới, — nhưng đồng thời, cuộc ngưng bắn tại Đông Dương cũng phải chậm lại.

Ngưng bắn trước và ngưng bắn sau

Trước những biến cố, người ta lại thấy rằng cuộc ngưng bắn được dự phòng trên nguyên tắc phải bị chậm lại, mặc dù ông Kissinger nói mi mí rằng không phải chỉ có ngưng bắn, mà còn có cả một giải pháp chánh trị nữa (nhưng lời của ông Kissinger cũng có thể giải thích rằng ngưng bắn sẽ không có sớm; vì có giải pháp chánh trị cho nên phải lâu hơn mới có ngưng bắn, điều này khác với sự ngưng bắn suông tình, không giải pháp chánh trị có thể thực hiện sớm).

Ngưng bắn trước và ngưng bắn sau, là trước hay sau cuộc bầu cử ở Mỹ. Bây giờ trước sau bầu cử không còn là vấn đề nữa. Về phần ông Nixon đã yên trí ở sự đắc cử của mình, ông ta đã cứng rắn thái độ hơn lên xuyên qua các lệnh đánh mạnh và các tuyên ngôn Mỹ tại hội đàm Ba Lê. Như thế ngưng bắn sau bầu cử sẽ có lợi hơn cho Việt—Mỹ, là vì sau cuộc bầu cử ở Mỹ, ông Nixon có thể tung ra những đòn mãnh liệt hơn để buộc phe Cộng vào những điều kiện khắt khe hơn.

Các giới đã nói rằng: với thái độ mới của Mỹ, người ta thấy rằng Mỹ không khi nào chấp thuận một lập trường nào trái với căn bản tự quyết của Nam VN (phải có bầu cử để có chánh quyền, chứ không thể thay đổi chánh quyền cho CS tham dự mà không có bầu cử); hoạ chăng là Mỹ chấp nhận cho đối phương một vài điều kiện rửa mặt mà thôi. Điều kiện rửa mặt thì không được phạm vào những căn bản của lập trường Việt-Mỹ.

Trái lại người ta cũng hiểu rằng Mỹ-Việt đã dứt khoát bác bỏ lập trường của phe Cộng muốn có sự thay đổi chánh quyền tại Sàigòn trước khi có bầu cử.

Và như thế phe Cộng phải có chấp nhận nguyên tắc tự quyết ở Nam VN trước thì mới có thể có ngưng bắn. Và người ta lại đồ rằng sẽ có những trận đánh lớn khác (do Việt-Mỹ) rồi mới có thể có ngưng bắn.

SỐ PHẬN TÙ BINH TRONG TAY CỘNG SẢN

Bài của U.S. NEWS AND WORD REPORT 18-9-1972.

Ngày 2 tháng 9 vừa qua, BV loan báo sẽ thả 3 tù binh và trao cho các đại diện phe phản chiến của Mỹ. Từ hơn ba năm nay, đây là lần thả tù binh thứ nhất. Đó là một hành động nhân đạo? Nhiều viên chức Mỹ không nghĩ thế. Địch quân vẫn quen dùng các tù binh để tuyên truyền và dùng vào các mục đích chính trị—qua đài phát thanh, đài truyền hình và qua các cuộc phỏng vấn của báo chí. Số phận các quân nhân Mỹ còn đang bị giam giữ tại BV ra sao?

Một sự kiểm điểm cách đối xử của các nước CS đối với tù binh chiến trường cho thấy một bức tranh đáng lo ngại.

xXx

Trong ba cuộc tranh chấp lớn của thế giới, CS đã để qua nhiều tháng, có khi nhiều năm, rồi mới phóng thích tù binh. Vẫn còn hơn một triệu tù binh bị CS bắt chưa được biết ra sao. Sự việc ấy có nghĩa thế nào đối với những người Mỹ còn đang bị bắt giữ ở Đông Dương thì còn phải chờ xem. Nhưng thái độ của CS coi thường các qui tắc giam giữ cho thấy rằng vấn đề tù binh có thể còn kéo dài đối với nước Mỹ sau khi chấm dứt cuộc chiến tranh VN. Dưới đây là những sự việc đã qua:

1 — Sau khi Thế Chiến II chấm dứt vào năm 1945, người ta phải thúc dục 14 năm liên tục rồi Nga mới chịu thả phần lớn tù binh Đức bị bắt tại Âu châu. Mãi tới năm 1956, Nga mới chịu trả những tù binh Nhật cuối cùng và Trung Cộng thì mãi tới năm 1958 mới trả hết tù binh Nhật.

2— Khi chấm dứt chiến tranh Đông Dương 1946-1954, Việt Minh chờ hết 6 tháng rồi mới trả những tù binh chót của Pháp.

3— Trong chiến tranh Triều Tiên, nhiều binh sĩ Mỹ và đồng minh bị Bắc Cao và Trung Cộng bắt đã được trở về 6 tuần sau khi có thỏa hiệp ngưng bắn năm 1953. Nhưng trong 19 năm liền, Cộng Sản không chịu nói gì tới rất nhiều tù binh bị coi là mất tích trong cuộc chiến.

Các quân sử gia nhấn mạnh điểm này: vì các nước CS không chịu công bố những con số chính xác, cho nên người ở bên ngoài không biết — hoặc không bao giờ biết hiện thời, CS giữ bao nhiêu tù binh, bao nhiêu tù binh chết trong khi bị giam giữ và bao nhiêu đã chết tối tăm ở những nấm mồ ngay tại chiến trường. Trong số các quân nhân mất tích và bị CS kiểm soát, có 950.000 người Đức, 114.000 người Nhật, hơn 50.000 người Nam Cao và 389 người Mỹ. Số người Pháp mất tích ở VN là 22.000.

Dưới đây là các khó khăn của những quốc gia phải đương đầu khi nói chuyện về tù binh với CS.

Bonn

Tất cả bốn nước chiến thắng Thế Chiến II đã thỏa thuận sẽ thả hết các tù binh Đức vào cuối năm 1948. Mỹ, Anh và Pháp đều giữ đúng thời hạn và người Mỹ thả tù binh sớm nhất. Tháng 8-1947, Mỹ thả hết tất cả các tù binh Đức — Tháng 5-1947, Nga loan báo thả 890.000 người Đức và bảo rằng thế là đã hồi hương hết người Đức. Ba năm sau, họ loan báo rằng con số ấy lên tới 1.939.000 người và lại nói rằng việc hồi hương đã hoàn tất.

Lần loan báo thứ hai cũng làm cho Bonn và các nước Tây phương khác hồ nghi như lần loan báo lần thứ nhất. Người ta biết rất rõ rằng vẫn còn nhiều người Đức bị Nga dùng làm lao công trong các chương trình cưỡng bách lao công tại Nga. Khi thủ tướng Tây Đức Konrad Adenauer thăm Nga năm 1955, ông ta đề nghị thiết lập quan hệ ngoại giao với Nga để đòi lấy những tù binh Đức còn lại ở Nga. Người Nga đồng ý, tuy rằng Nga cứ nhất định bảo rằng số 9.626 người Đức còn lại là những phạm nhân chiến tranh chứ không phải là những tù nhân thường.

Những người chót trong số ấy đã hồi hương năm 1956. Thế nhưng chưa hết chuyện. Người Nga cũng giữ rất nhiều thường dân Đức, kể cả 1 số khoa học gia về hỏa tiễn và không gian. Mãi tới năm 1959 mới đưa về Đức được 7000 trong số các thường dân ấy. Ngày nay 27 năm sau khi chấm dứt chiến tranh, vẫn còn hàng trăm ngàn người Đức tại Nga. Hồng thập tự Tây Đức nói rằng còn gần 2 triệu người Đức mất tích. Trong số ấy, có 750.000 người được suy đoán là đã chết. Nhưng không có tin tức gì của 950.000 người khác.

Đông Kinh

Việc chấm dứt Thế Chiến II đã mang lại đau thương chết chóc cho hàng trăm ngàn người Nhật vì những người ấy bỗng nhiên biến thành tù binh của Nga trong những ngày chót của cuộc chiến ở Thái bình dương. Họ bị dùng làm lao công tại phần đất của Nga thuộc Á châu. 25.400 người Nhật được thả qua ngả Bắc Cao năm 1947, theo sau là 42.000 người khác năm 1948. Mãi tới năm 1956, phần lớn trong số 470.000 tù binh Nhật mới được hồi hương. Mạc tư khoa chính thức nhìn nhận đã có 55.000 tù binh Nhật chết nhưng các nguồn tin của Nhật ước lượng rằng ít ra cũng phải có 200.000 tù binh Nhật chết trong khi bị người Nga cầm tù.

TC bắt được chừng 5.000 người Nhật. TC đã thả tù binh Nhật thành 21 nhóm khác nhau, kéo dài việc hồi hương số tù binh Nhật từ 1953 tới 1958.

Trái với CS, người Mỹ kể như đã thả hết 303.400 tù binh Nhật vào năm 1947. Trung Hoa quốc gia, Áo, Hòa Lan, Anh và Pháp đã thả hơn 1.800.000 tù binh vào năm 1948.

Ba Lê

Nếu kinh nghiệm của Pháp với BV được coi như tiêu chuẩn thì có dàn xếp cũng phải mất nhiều tháng mới đòi được CS thả hết tù binh Mỹ tại BV, Nam VN và Lào. Khi ngưng bắn chấm dứt cuộc tranh chấp 8 năm giữa Pháp và Việt Minh vào tháng 7 năm 1954, chính phủ Pháp loan báo có 28.000 người trong đạo quân viễn chinh Pháp mất tích.

Bộ Tư lệnh cao cấp của Pháp ở VN cho rằng con số mất tích ấy lên tới 40.000. Nhưng đến lúc trao đổi tù binh thì BV nói chỉ giữ có 12.900 người phần nhiều là bị bắt khi Điện biên phủ thất thủ. Trong số ấy có người Pháp, có quân Lê dương, lính Bắc Phi và 2800 người VN chiến đấu cho Pháp. 2.006 người Pháp chết trong các trại tù.

Theo các thỏa hiệp ký tại Genève thì tất cả những người bị VM bắt sẽ được trả lại quyền kiểm soát của người Pháp trong vòng 1 tháng sau khi ngưng bắn. Pháp phóng thích chừng 50.000 tù binh VM trước kỳ hạn nhưng BV cứ kéo dài. Những tù binh chót của Pháp chỉ được thả vào tháng 1 năm 1955. Sáu tháng sau khi ngưng chiến cuộc. Các viên chức Pháp giải thích rằng với một chính phủ mới của BV và vì chiến tranh làm xáo trộn cho nên BV khó có thể xác định mau lẹ những nơi giam giữ tù binh.

Nhiều tù binh bị giam ở những trại nhỏ trong rừng rậm và chính phủ non nớt của BV không biết những trại ấy.

Ngày nay có thể cũng có tình thế tương tự tại BV. Các sĩ quan Mỹ tin rằng có gần 100 người Mỹ bị VC cầm tù ở 1 vài nơi nào đó tại Nam VN và chừng 5 người bị Pathet Lào giữ tại Lào. Người ta tin rằng ngay cả Hànội cũng không biết đích xác số tù binh ở những nơi nào.

Hán Thành

Một điều bí mật lớn của chiến tranh Cao Ly là số phận của hơn 53.000 tù binh Nam Cao, tất cả đều coi như đã bị bắt khi quân Bắc Cao tiến quân lúc đầu của cuộc xâm lăng. Chế độ Bình Nhưỡng đã rêu rao tuyên truyền là bắt được 65.000 quân của Liên Hiệp Quốc. Nhưng ba năm sau, Cộng Sản chỉ trao tên của 11.559 người tù binh cho Đồng minh biết.

Các đại diện của CS thương thuyết đình chiến tại Bàn môn điếm tìm cách lấp liếm con số sai biệt ấy bằng cách nói rằng những người kia «đã được thả ngay ở mặt trận». Các đại diện của LHQ tin rằng họ đã bị đưa vào quân đội Bắc Cao. Cho tới ngày nay, không ai ở phía Đồng minh biết số phận của những tù binh mất tích.

CS cũng không chịu trả lời về số phận 2.200 tù binh khác của Đồng minh—trong số có 389 [illegible] người Mỹ—tất cả được biết là còn sống khi họ bị TC hoặc Bắc Cao bắt lúc giao tranh. Mặc dầu có những tù binh bị coi là chết nhưng người Mỹ vẫn thường hỏi Bắc Cao và TC về tin tức của những người mất tích. Lần nào, CS cũng trả lời rằng họ không còn giữ tù binh nào của đồng minh nữa.

(Xem tiếp trang 11).

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Phái đoàn Chính phủ trước Uỷ ban Tư pháp định chế Thượng Viện:

NGHỊ SĨ THÂN HP CHÊ KẾ HOẠCH 4 NĂM PTQG

LÀ LÂU ĐÀI ĐỒ SỘ XÂY TRÊN BÃI CÁT DI ĐỘNG

- Ngược lại, N.S. Đạt hết lời khen ngợi kế hoạch «nặng phần trình diễn» này.
- Theo ông Bộ Trưởng Kế Hoạch, bộ chỉ có 12 chuyên viên vì nhân tài quá hiếm, tìm không ra, và kế hoạch chỉ có thể thực hiện với sự yểm trợ của các giới trong và... ngoài nước

● Tường thuật của NGUYỄN-SYÊN

SAIGON, (20-9).— Sáng nay ông Bộ Trưởng Bộ Kế hoạch và Phát triển quốc gia, kỹ sư Lê Tuấn Anh cầm đầu một phái đoàn ra trước Uỷ Ban Tư pháp Định chế Thượng viện để trình bày về kế hoạch 4 năm phát triển kinh tế quốc gia (1972-1975).

Phần trình bày

Theo ông Bộ Trưởng, mục tiêu của kế hoạch 4 năm là tạo sự ổn định kinh tế, đẩy mạnh phát triển để tự túc và cải thiện đời sống toàn dân.

Về hình thức dự thảo kế hoạch 4 năm phát triển Kinh tế quốc gia gồm 3 phần chính : Tổng quát, các lãnh vực phát triển và thực hiện kế hoạch. Về nội dung được chia ra từng mục như sách lược phát triển dài hạn, mục tiêu kế hoạch, các chính sách chủ yếu, đầu tư và tài trợ, tiêu dích của kế hoạch và thi hành quản trị kế hoạch phát triển này.

Kế hoạch 1972-1975 sẽ cố gắng đạt tới mức tổng sản lượng Quốc Gia 1.175 tỷ đồng VN năm 1975 so với mức 921 tỷ đồng VN năm 1971. Tăng suất trung bình hàng năm là 6,3o/o. Lợi tức mỗi đầu người sẽ tăng từ 49.099đ năm 71 lên 55.556đ VN năm 1975. Tiêu thụ tư nhân cũng như chính phủ sẽ được kìm hãm để gia tăng chậm, cộng với các biện pháp điều hòa thị trường, hợp lý hóa lương bổng, mức lạm phát sẽ được giữ trong khoảng 10o/o mỗi năm.

Tỷ lệ đầu tư so với tổng sản lượng quốc gia sẽ tăng từ 7,6o/o lên 17,2o/o. xuất cảng sẽ gia tăng từ 14 triệu Mỹ kim năm 71 lên 175 triệu MK năm 1075. Nhập cảng sẽ được kìm hãm và hướng vào việc nhập cảng các sản phẩm tư bản như máy móc trang bị và nguyên liệu cần thiết cho công cuộc phát triển kinh tế.

Trong lãnh vực nhân lực, kế hoạch sẽ thu hút về lãnh vực nông nghiệp là 4 triệu 970 ngàn năm 1972 lên đến 6 triệu 230 ngàn vào cuối năm 75. Khu vực kỹ nghệ sẽ thu hút 400.000 công nhân năm 72 và sẽ tăng lên 516.000 công nhân năm 75. Khu vực dịch vụ có thể thu hút 2 triệu 033 ngàn công nhân năm 1972 và tăng lên 2 triệu 276 năm 75.

Kế hoạch phát triển vùng cũng được ấn định theo thứ tự vùng Bắc Trung phần, vùng Đồng bằng sông Cửu Long, vùng Cao Nguyên, vùng Duyên Hải Nam Trung Phần, vùng Đông Nam Phần.

Cưỡng bách giáo dục sẽ được thực hiện cấp tiểu học đến trình độ đạt được sự hiểu biết căn bản. Cấp trung học sẽ phát triển mạnh mẽ về Kỹ thuật và Nông Lâm Súc. Cấp Đại Học chính phủ sẽ đặc biệt chú trọng đến các ngành kỹ thuật và chuyên nghiệp.

Tất cả kế hoạch được gom đúc trong một cuốn sách dày cộm gần 1 tấc tây, in ronéo một mặt, trên giấy trắng toát.

Ký giả nghị trường chỉ được nhìn, không được phát, mặc dầu đã có lời xin và mặc dầu ở cuối bài thuyết trình có nhấn mạnh «Mặc dù được thiết lập công phu hoàn bị, kế hoạch chỉ có thể được thực hiện hữu hiệu với sự yểm trợ tận tình của các giới trong cũng như ngoài nước».

Phần nhận định của các Nghị Sĩ

NS Nguyễn văn Ngãi : « Bản kế hoạch được mô tả giống như tòa nhà đẹp đẽ đồ sộ có tương đối khá nhiều tiện nghi nhưng chỉ tiếc rằng tòa nhà đó đã được xây dựng trên một căn bản không vững chắc. Có người đã mô tả rằng nó giống như một lâu đài xây dựng trên một bãi cát đang di động.

Bởi lẽ những dữ kiện mà người ta căn cứ vào đó để hoạch định ước từng đều là dữ kiện giả tưởng nặng nề phần trình diễn». (Đập bàn mạnh). NS Ngãi nói lớn : «Các vị không xứng đáng».

Ông phụ tá Tổng trưởng cho biết «Các con số thu thập được là do các cơ quan liên hệ cung cấp». Vẫn theo ông, cho đến nay, ngay ở các nước tân tiến chứ đừng nói đến các nước chậm tiến nhất là các nước

Xem tiếp H trang 10

BÌNH LUẬN GIA VOA :

Tái chiếm Quảng trị là một chiến thắng *có ý nghĩa nhất trong chiến dịch này* và quan trọng nhất chiến cuộc Đ.D.

HOA THỊNH ĐỐN.— Quân sĩ VNCH đã chiếm lại được tỉnh lỵ Quảng Trị sau nhiều tháng chiến đấu gian khổ. Thông tín viên Đài Tiếng Nói Hoa Kỳ đã theo dõi chiến cuộc Quảng Trị từ lúc bắt đầu và đã đưa ra những lời bình luận sau đây về chiến thắng rực rỡ này của quân lực VNCH.

Việc TQLC VNCH chiếm lại được Quảng Trị đã không lôi cuốn được nhiều sự chú ý ở bên ngoài VN vì chiến công này đã xảy đến vào một cuối tuần lễ mà những nơi khác trên thế giới đã có những biến chuyển quan trọng khác diễn ra. Tầm vóc và ảnh hưởng của thành tích Quảng Trị của các lực lượng Nam VN cũng đã giảm bớt vì trận đánh đã quá kéo dài và thiếu sôi nổi, và bên phía chính phủ thì đã loan tin chiến thắng quá sớm. Nhưng giờ đây với sự kiện là TQLC VNCH đã đem tỉnh lỵ Quảng Trị trở về với quyền kiểm soát của chính phủ, nhân dân miền Nam có thể kiêu hãnh nói đến chiến thắng mà chính phủ miền Nam chắc chắn coi như là có ý nghĩa nhất trong suốt thời gian của cuộc xâm lăng của CSBV hiện nay, và có lẽ đây là một trong những chiến thắng quan trọng nhất trong toàn thể chiến cuộc Đông Dương nữa. Việc chiếm lại thành phố Quảng Trị quan trọng vì nhiều lý do quân sự và chính trị có liên hệ mật thiết với nhau. Khi một sư đoàn yếu và kém tổ chức của chính phủ S-Đ3 bị đánh ra khỏi Quảng Trị từ ngày 1-5, thành phố này đã là tỉnh lỵ duy nhất bị rơi vào tay quân CSBV. Chẳng mấy chốc sau đó, người ta đã thấy rõ là CSBV dự định dùng Quảng Trị và những tỉnh lỵ khác mà họ hy vọng chiếm được làm chỗ tựa cho một chính phủ của chính họ để chống lại chính phủ ở Saigon. Như thế Quảng Trị lúc ấy đã biến thành một biểu tượng chính trị quan trọng đối với cả hai bên. CSBV đã thấy cần phải giữ thành phố này. Còn VNCH thì đã nhất quyết muốn chiếm lại. Một mục tiêu khác nữa của CSBV khi họ đánh chiếm Quảng Trị đã là chứng tỏ cho thế giới thấy rằng chương trình Việt hóa của TT Nixon bị thất bại và quân đội của miền Nam VN không có khả năng bảo vệ đất nước của họ.

Việc các quân sĩ VNCH hồi đó bị đánh bật ra khỏi Quảng Trị đã được đăng bằng những tít lớn trên báo chí khắp thế giới. Chính phủ VNCH đã rõ ràng bị lung lay và đã có những lời tiên đoán được loan truyền rộng rãi về một sự sụp đổ sắp đến trong lúc các nhà báo đua nhau đến lấy tin trước viễn ảnh sự thất thủ của miền Nam VN. Chính với bối cảnh này mà các quân sĩ Dù và TQ LC của chính phủ đã mở một cuộc tấn công vào cuối tháng 6 để chiếm lại Quảng Trị. Hơn hai tháng giao tranh đẫm máu và tốn kém đã diễn ra. Quân sĩ Nhảy Dù vào được tới trung tâm Quảng Trị và tấn công vào cửa thành nơi bộ đội CSBV đã thiết đặt hệ thống tác chiến, nhưng các quân sĩ của chính phủ đã bị dầy lui và chịu những sự thiệt hại nặng nề vì

XEM TIẾP M TRANG 10

Ông Đại Sứ Đại Hàn thăm Kiến Tường, Kiến Phong

SAIGON. (20/9/72).— Hôm nay Ông Yoo Yangsoo, Đại sứ Đại Hàn tại Việtnam viếng thăm 2 tỉnh Kiến Tường và Kiến Phong, đã được các giới chức cao cấp Việtnam thuộc hai tỉnh Kiến Tường và Kiến Phong tiếp đón nồng hậu.

THẤT BẠI CHÍNH TRỊ CỦA CSBV CÒN ĐAU ĐỚN HƠN VỀ QUÂN SỰ

Các nhà lãnh đạo CSBV đã tỏ ra quá khinh thường ý chí của nhân dân miền Nam VN quyết chống lại tổ chức mệnh danh là MTGPMN khiến cho tổ chức này chẳng những bị thất bại nặng nề về cả người lẫn của mà còn làm cho mưu đồ của Cộng sản muốn thành lập những chính quyền dân sự tại những vùng đất mà họ muốn thôn tính ở miền Nam đều hoàn toàn sụp đổ. Điều ai cũng thấy rõ là nhà cầm quyền Hà Nội đã tự phụ cho rằng họ có thể chiếm đóng lâu dài nhiều vùng đất thuộc lãnh thổ miền Nam VN theo như ý muốn của họ. Với chủ tâm này, họ đã chuẩn bị cả người lẫn tiền bạc và thời gian để thiết lập chính quyền dân sự tại những vùng này. Người ta không biết là họ đã sử dụng bao nhiêu tài sản của người dân Bắc Việt nhằm thành lập một chính quyền dân sự tại Quảng Trị để rồi sau 6 tháng chiến đấu quyết liệt họ đã chẳng thu hoạch được kết quả nào cho chế độ Hà Nội.

Có lẽ sự việc xảy ra tại Quảng Trị cũng không khác gì lắm so với những diễn đã diễn ra tại Bình Long. Nhà cầm quyền Hà Nội đã đưa về nửa phần lãnh thổ phía bắc tỉnh Bình Long một đoàn cán bộ dân sự đến 200 người sau khi họ tràn vào An Lộc vào tháng Tư vừa qua. Đoàn người này gồm những phần tử tinh hoa của chế độ Hà Nội đã có nhiều kinh nghiệm về tổ chức phát động quần chúng tuyên truyền.v.v. Thông thường thì với một diện tích và dân số tương đương như vùng đất phía Bắc tỉnh Bình Long CS chỉ sử dụng khoảng 10 hay 12 cán bộ cốt cán để hoạt động. Từ sau khi CS tấn công Bình Long phần lớn dân chúng đã trốn khỏi vùng CS chiếm đóng và số người còn lại chỉ vào khoảng 50 ngàn người. Tuy nhiên chế độ Hà Nội đã phải sử dụng một lực lượng cán bộ cốt cán đến 200 người nhằm chế ngự Bình Long. Hành động này chứng tỏ CS muốn ở lại Bình Loug vĩnh viễn. Và cũng như tại Quảng Trị, không riêng gì các cán binh mà cả các can bộ chính trị của CSBV cũng đã bị đánh bật ra khỏi Bình Long.

Vào ngày 12.4, tổ chức gọi là quân đội giải phóng CS đã chỉ thị cho cán bộ và tay sai của họ trên toàn lãnh thổ miền Nam VN phải phát động các cuộc nổi dậy từ thành thị đến nông thôn. Tổ chức này cử các cán bộ và tay sai xâm nhập vào các hàng ngũ Nghĩa Quân ở các làng mạc để gây nổi loạn cấp dưới danh nghĩa các đơn vị bán quân sự. Với chủ trương này CS đã tăng cường các hành động khủng bố và phá hoại và theo chỉ thị của CS thì tất cả những việc làm vừa nói đều phải phối hợp hoạt động với bộ đội chính qui CSBV trong các cuộc tấn công quân lực VNCH. Trong khi đó tổ chức gọi là quân đội Giải Phóng Nhân Dân sẽ triệt hạ các lực lượng tự vệ thuộc các làng xã miền Nam VN để hỗ trợ cho các hoạt động như vừa nêu lên. Tuy nhiên mọi việc đều không xảy ra theo như kế hoạch của CS, không một cuộc nổi dậy nào của CS đã thành hình, chẳng những thế các lực lượng tự vệ làng xã ở miền Nam VN đã ngăn chặn và giữ được hầu hết các phần tử CS xâm nhập và đã loại trừ được hầu hết lực lượng thuộc «Quân Đội Giải Phóng Nhân Dân» của CS. Chính vì thất bại đó mà đài phát thanh MTGPMN đã nhiều lần lên tiếng than phiền về các phần tử CS địa phương vì lý do này hay lý do khác không thực hiện nổi các cuộc nổi loạn tại miền Nam VN. Và chính vì vậy mà dư luận cứ tiếp tục bàn tán về điều mà họ gọi là CS Hà Nội đã chủ quan coi thường ý chí chiến đấu của nhân dân miền Nam VN nên họ đã chấp nhận những thảm bại đau đớn về

XEM TIẾP L TRANG 10

CSBV thừa nhận đại bại trong trận An Lộc :

Kế hoạch tấn công sai lầm

huấn lệnh ban ra mơ hồ phối hợp tác chiến kém cỏi

HOA THỊNH ĐỐN.— Tờ US News And Word Report đăng tin là những tài liệu và những công điện kiểm thính được của Cộng quân BV cho biết là sự thất bại không chiếm được An Lộc vào đầu năm nay là một đòn chua cay cho Hànội. Những tài liệu được phổ biến trong binh sĩ Cộng Sản và bị Đồng Minh tịch thu trong những cuộc hành quân đã phê bình kế hoạch của CSBV là sai lầm, huấn luyện ban hành không được rõ ràng, và thiếu kinh nghiệm trong việc phối hợp điều động các đơn vị bộ binh trọng pháo và chiến xa.

Tạp chí này trích thuật lời tuyên bố của nhiều cấp chỉ huy quân sự đồng minh. Giới này vẫn tin tưởng là lực lượng quân sự của Việt Nam Cộng Hòa hiện thời mạnh hơn lực lượng Cộng quân vào lúc Cộng quân mở cuộc tấn công và đã học hỏi được nhiều trong những trận đánh và những đơn vị VNCH nay cũng giỏi và cũng quyết chiến như những sư đoàn của CSBV.

Trong 1 bản tin đánh đi từ Sài Gòn thông tín viên của tờ Washington Post tường thuật rằng cuộc tấn công hiện nay của CSBV đã đánh dấu 1 sự thất bại rộng lớn về sự ủng hộ của các bộ đội VC đối với cuộc tấn công này đặc biệt là tại vùng thủ đô Sài Gòn.

Tờ Post trích thuật lời của các yếu nhân Mỹ nói rằng binh lính VC đã miễn cưỡng chiến đấu vì những tổn thất nặng nề mà họ đã phải gánh chịu hồi năm 1968 và cũng vì nhận thấy là CS không có được một hy vọng nào để thành công trong cuộc tấn công này. Tờ Post cũng viết rằng vùng thủ đô Saigòn tương đối không bị ảnh hưởng gì đến cuộc chiến tranh trong năm nay và rằng cuộc sống của dân chúng vẫn bình thản tại thủ đô.

Tờ Washington Star cho biết là các lãnh tụ CSBV trong một quyết định quan trọng đã lợi dụng vấn đề tù binh để gây ảnh hưởng tới các cuộc thương thuyết ở Ba Lê và đến công luận.

Tờ báo này viết rằng các đường

XEM TIẾP B TRANG 10

Các lễ cầu nguyện cho anh linh tử sĩ và đồng bào bị Cộng Sản sát hại

SAIGON 20-9 (VTX).— Lúc 10 giờ 30 sáng qua, Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm đã đại diện Tổng Thống VNCH dự Thánh lễ «Cầu hồn cho chiến sĩ anh hùng đã hy sinh vì Tổ Quốc và đồng bào bị Cộng Sản tàn sát tại Quảng Trị, Bình Long, Kontum và Bình Định» tại Vương Cung Thánh Đường.

Thánh lễ do Đức cha Trần thanh Khâm, phụ tá Tổng Giám Mục SG, cử hành, có sự tham dự của Đức ông Monteiro de Castro, xử lý Tòa Khâm Sứ Tòa Thánh Việt Nam, cùng NS Nguyễn Văn Huyền, Chủ tịch Thượng Viện, ông Ngô xuân Tích, Chủ tịch Giám sát viện, một số Tổng, Bộ Trưởng trong Nội các, cùng Nghị sĩ Dân biểu và Tướng lãnh trong quân lực Việt Nam Cộng Hòa.

Ngoài ra còn có Đại tá Đỗ kiến Nhiễu, Đô Trưởng Saigon, một số Đại diện chánh Đảng trong Uỷ ban Liên bộ Hậu phương Yểm trợ Tiền tuyến, khoảng 600 công chức quân nhân tín hữu công giáo tham dự Thánh lễ này.

Thánh lễ cầu hồn kết thúc lúc 11giờ 15.

Lễ cầu siêu tại VN Quốc Tự

Cũng sáng nay, khoảng 1.500 thiện nam, tín nữ Phật giáo đã đến dự lễ cầu siêu cho các chiến sĩ bỏ mình trong chiến dịch 3 tháng thừa thắng xông lên tái chiếm lãnh thổ tại chính điện VNQT, đường Trần quốc Toản Saigon.

Buổi lễ cầu siêu do T.T. Thanh Long, chủ lễ với sự hiện diện của Đức Tăng Thống Hòa Thượng Kỳ Quang cùng TT Kim Sang, Phó Viện Trưởng Viện Hóa Đạo, đại diện Thượng Tọa Viện Trưởng công xuất tại ngoại quốc. Về phía Chính quyền có Quốc vụ Khanh Mai thọ Truyền, Ông Lê Công Chất Thứ trưởng Nội Vụ, Đề Đốc Trần văn Chơn, Tư lệnh Hải quân VN và một số viên chức cao cấp trong Chính phủ.

Sau khi Quốc vụ Khanh Đặc trách Văn hóa cùng Hòa Thượng Tăng thống dâng hương trước bàn thờ trong tiếng chiêng trống bát nhã, lễ cầu siêu được cử hành theo nghi thức Bắc Tông và Nam Tông. Một bài sớ cầu siêu được xướng lên cầu nguyện cho các anh linh chiến sĩ bỏ mình vì nước cùng những đồng bào nạn nhân bị CS tàn sát sớm được siêu thoát.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Chính phủ chấp thuận tăng cấp số học bổng quốc gia cho SV du học

SAIGON, 20-9 (VTX).— Hồi 9g30 sáng qua 19-9-1972 Thủ tướng Trần thiện Khiêm đã chủ tọa phiên nhóm thường lệ của Hội đồng Nội các. Sau khi nghe Bộ Giáo dục thuyết trình, Hội đồng Nội các đã chấp thuận tăng cấp số học bổng Quốc gia cho sinh viên du học về niên học 1972-1973,

Sau đó Hội đồng đã thảo luận về vấn đề tìm đất đai để khẩn hoang lập ấp, nhằm mục tiêu định cư số đồng bào nạn nhân chiến cuộc.

Ngoài ra, Hội đồng Nội các cũng đã duyệt xét tình hình thị trường nhu yếu phẩm hầu ngăn chặn nạn vật giá gia tăng và đã ra một số chỉ thị cần thiết cho hai Bộ Kinh tế và Nội Vụ.

Hội đồng Nội các trong dịp này cũng thảo luận và quyết định một số vấn đề thông thường do các Bộ đệ trình.

Phiên họp bế mạc hồi 14 giờ.

Nhập nội 5 ngàn đô giả «ngay tình» cũng 3 năm tù

SAIGON, 21-9.— Ngày 23-4-71 Chan Mo Chenng, 60 tuổi, đáp máy bay từ Hong Kong qua Saigon, rồi từ Saigon đi Bangkok, bị can khai Hãng nhờ mang hộ 5 ngàn Mỹ kim giao cho người bạn của Hãng ở Bangkok, đến phi trường sẽ có người nhận, và bị can sẽ được tặng 200 Mỹ Kim. Đến phi trường Tân Sơn Nhất, bị can đã tình cờ gặp người lái taxi cũng là người Tàu, được anh này cho biết nhà ở đường Phong Phú, nên bị can có ý định tới tạm trú nhà người tài xế này. Không ngờ xe taxi vừa ra đến cổng Phi trường, thì bị nhân viên quan thuế khám xét hành lý và sau đó phát giác ra 5000 Mỹ Kim xanh giả mạo.

Luật sư Trần thiện Hải đã nêu ra sự ngay tình của bị can để xin Tòa khoan hồng rộng rãi cho bị can sớm được trở về với gia đình. Tòa Thượng Thẩm giảm án Chen Mo Chenng 3 năm tù ở, thay vì Tòa Sơ Thẩm xử phạt 4 năm nhưng y khoản bồi thường Quan Thuế và Hối Đoái mỗi cơ quan 2 lần số tiền 1.375.000đ thay thế cho sự tịch thu tang vật.

XEM TIẾP X TRANG 11

Từ nay muốn thành công kỹ nghệ gia thật là dễ :

Không cần có sẵn dự án vẫn vay được tiền của NHPTKN

SAIGON (VTX) 20.9.— Ngân hàng Phát triển Kỹ nghệ cho biết các thủ tục liên quan đến việc vay vốn đầu tư đã được thay đổi và được áp dụng từ tháng 9 này. Các thay đổi đó nhằm giảm thiểu các thủ tục cho vay và các công kỹ nghệ gia chỉ cần phải nộp một đơn xin vay, kế đó tiếp xúc với các chuyên viên của Ngân hàng để thảo luận sơ bộ về việc xin tài trợ.

Thủ tục này khác trước đây là các công kỹ nghệ gia phải soạn thảo trước một dự án kỹ thuật và tài chánh. Công việc này theo thủ tục mới sẽ chỉ xảy ra sau khi các kỹ nghệ gia đã thảo luận sơ bộ với các chuyên viên của ngân hàng và việc thiết lập dự án sẽ do chính các chuyên viên của ngân hàng cộng tác với kỹ nghệ gia để thực hiện đặc biệt về thị trường, kỹ thuật, quản trị và tài chánh.

Mặt khác, vẫn theo Ngân hàng Phát triển Kỹ nghệ thì bốn tiêu chuẩn chính được dùng để cứu xét các dự án đó là các vấn đề doanh nghiệp cá nhân, tài chánh, kỹ thuật và kinh tế.

Về doanh nghiệp, quá trình hoạt động kỹ nghệ của đương đơn sẽ được cứu xét và đối với các tân kỹ nghệ gia thì các chuyên viên sẽ căn cứ vào sự hiểu biết, sự trình bày của các kỹ nghệ gia. Vốn sẵn có của các kỹ nghệ gia cũng là một yếu tố khác bên cạnh những hứa hẹn triển vọng của một dự án đầu tư.

Trên 3.000 tấn hàng nhập cảng đặc biệt được xuất kho

— Trên 3.000 tấn hàng loại nhập cảng đặc biệt đã thông quan xuất khỏi Thương cảng trong ngày 18-9 gồm có 2.446 tấn xi măng đen và 839 tấn đường cát.

Ngoài ra còn có 2.902 tấn hàng linh tinh khác đã thông quan xuất khỏi kho Thương cảng trong thời gian nói trên, trong đó có 1.748 tấn được xuất khỏi các kho bãi Thương cảng.

Mặt khác, còn có 1.100 tấn hàng chưa thông quan được bốc rỡ đi nhập kho.

Theo tin từ Thương Cảng Saigon hiện còn 6760 tấn hàng tồn kho và 5251 tấn hàng tồn bãi.

Hàng hóa nhập cảng để tư dụng không quá 50 Mỹ kim được miễn giấy phép

SAIGON, 19.9 (VTX).— Liên Bộ Kinh Tế Tài Chánh vừa chấp thuận miễn thủ tục giấy phép nhập cảng đối với những loại hàng không có tính cách thương mại mặc dầu thuế suất nhập nội cao hơn 25o/o, nhập cảng để tư dụng với trị giá thuần do quan thuế xét định không quá 50 Mỹ Kim.

Trước đây, những nghiệp vụ nhập cảng không thanh toán bằng ngoại tệ chuyển ngân từ Việt Nam đều phải có giấy phép nhập cảng «Không ngoại tệ» do Nha Ngoại Thương cấp và Tổng Nha Hối Đoái kiểm, trừ một vài trường hợp được đặc miễn giấy phép.

Theo thể lệ trước đây trường hợp đặc miễn dành cho những phẩm vật ngoại trừ hàng dệt các loại với số lượng trên 10 thước, mà chiếu theo quan thuế biểu, thuế suất nhập nội không có hoặc chỉ có 25o/o, nhập cảng để tư dụng hay trực dụng và không có tính cách thương mại.

Giá gạo nội địa không thay đổi

SAIGON 20 - 9 (VTX). — Giá gạo nội địa trên thị trường tự do tại thủ đô trong tuần qua được xem như không tăng cao, so với tuần trước đó.

Nghiệp đoàn Thương gia Mễ Cốc cho biết, giá gạo Song hương 15o/o tấm từ 9200đ đến 9350đ mỗi bao 100kg. Trong khi ấy loại gạo số 1 thường 28o/o tấm lại hạ từ 8300đ đến 8400đ so với tuần trước từ 8300đ đến 8500đ.

Xem tiếp Q trang 10

BỆNH CÚM HIỆN NAY ít nguy hiểm

SAIGON 20.9 (VTX).— Hôm nay Bộ Y tế cho biết: hằng năm vào khoảng tháng 8 đến tháng 10, bệnh cúm thường xuất hiện tại VN và một vài quốc gia lân cận.

Bệnh cúm này có tính cách cấp tính và do một loại siêu vi trùng (Virus) gây ra.

Bệnh nhân mắc bệnh cúm sẽ có những triệu chứng như nóng lạnh nhức đầu, mệt mỏi, sổ mũi và ho.

Theo Bộ Y tế bệnh này ít nguy hiểm và thông thường bệnh sẽ khỏi sau chừng 3 ngày. Bệnh truyền nhiễm do sự tiếp xúc với bệnh nhân hay gián tiếp do việc sử dụng những đồ dùng của người bệnh. Hiện nay Bộ Y Tế đã chỉ thị cho các Chẩn Y Viện, các Bệnh viện tại Đô Thành tăng cường nhân viên cùng thuốc men để săn sóc và bảo vệ sức khỏe cho đồng bào.

TP Lê Tài Triển được cử Phụ tá đặc trách luậtpháp Phủ Phó Tổng Thống

SAIGON (VTX) 20.9.— Thẩm phán Lê tài Triển vừa được cử giữ chức vụ Phụ tá Đặc biệt Phủ Phó TổngThống, đặc trách về Luật pháp, chức vụ này được xếp ngang hàng Bộ trưởng. (Sắc lệnh số 005-PTT-SL ngày 19-9-72).

Thẩm phán Lê tài Triển trước đây đã từng giữ chức vụ rất quan trọng trong ngành Tư pháp như Chánh nhất Tòa Thượng Thẩm Saigon, Phó Chưởng lý cạnh Tối cao Pháp viện.

Đã có kết quả Tú 2, khóa 2, nhưng...

Thi rớt vẫn còn...đỗ được

NHỜ HỘI ĐỒNG ĐẶC BIỆT ĐANG VỚT THÊM ĐIỂM

SAIGON 20-9 (VTX).— Mặc dù kết quả đã được niêm yết, thí sinh Tú Tài II khóa hai ngày 30-8-72 sẽ được vớt thêm một điểm trung bình, tức là chỉ cần đủ trung bình 07/20 được chấm đậu thay vì 08/20 như trước đây.

Như vậy, điểm tối thiểu để chấm đậu đối với thí sinh Tú Tài II các ban A, B, C, D khóa ngày 30-8 là :

Ban A và B : Dân chính 126 điểm 00 Quân nhân, cảnh sát, sắc tộc, đồng bào Việt gốc Miên 113 điểm 50.

Ban C và D : Dân chính 105 điểm Quân nhân, cảnh sát, sắc tộc, đồng bào Việt gốc Miên 94 điểm 50.

Ngoài ra, trước tình trạng đặc biệt của đất nước và vì cảm thông những khó khăn cùng tâm trạng giao động của các học sinh trong giai đoạn vừa qua, ông Tổng Trưởng Giáo Dục cũng quyết định đặc biệt nâng đỡ thí sinh trong các kỳ thi Tú Tài II kỹ thuật khóa 2 ngày 9-8-72, thí sinh Tú Tài I kỹ thuật khóa ngày 27-6-72 thí sinh Tú Tài I và II Nông lâm súc khóa ngày 3-7-72 bằng cách hạ điểm trung bình xuống đến 08/20.

Trong trường hợp thí sinh đủ điểm trung bình nhưng bị rớt vì có điểm loại, Bộ Giáo Dục cũng đặc biệt cho rút điểm loại xuống 4,5/20 thay vì 05/20 như trước đây.

Bộ Giáo Dục đã chỉ thị cho các Nha liên hệ xúc tiến việc thành lập các Hội đồng Giám khảo đặc biệt để xét việc vớt điểm cho thí sinh theo tiêu chuẩn nói trên.

2 Trung tâm thi Tú Tài I và 2 khóa đặc biệt ngày 27-9-1972

SAIGON 20.9 (VTX).— Kỳ thi Tú tài I và 2 khóa đặc biệt ngày 27.9-72 riêng tại Saigon sẽ được tổ chức cùng một lượt tại hai Trung tâm Lê văn Duyệt đường Phan đình Phùng và Đinh tiên Hoàng.

Trung tâm đặt tại trường Tiểu học Lê văn Duyệt, số 94 đường Phan đình Phùng Saigon được dành cho các thí sinh Tú Tài I và trung tâm tại trường tiểu học Đinh tiên Hoàng số 67 Đinh Tiên Hoàng Dakao.

Cuộc thi sẽ tiếp diễn trong ba ngày từ 27-9 đến hết ngày 29-9-72. Buổi sáng từ 8 giờ 30, chiều 14 giờ 30. Về các môn thi thí sinh có thể xem thời khóa biểu niêm yết tại trường thi.

Thí sinh phải mang theo phiếu báo danh và căn cước hợp lệ mới được vào phòng thi. Tuyệt đối không được mang tài liệu và vũ khí vào trường thi. Thí sinh có thể dùng bút nguyên tử nhưng tuyệt đối không được dùng hai loại mực đỏ và xanh lá cây. Thí sinh không được dóng khung hay gạch dưới các đáp số của bài toán. Thí sinh phải đến đúng giờ, mỗi buổi thi nên có mặt nửa giờ trước khi thi, thí sinh đến trễ không được phép vào phòng thi.

Khóa thi đặc biệt kể trên được dành cho các thí sinh vùng chiến nạn và các thí sinh Tú tài I ban CDI khóa ngày 2-8-72 đã không đến kịp trung tâm thi.

Trên toàn quốc đã có gần 9000 thí sinh chiến nạn sẽ tham dự các kỳ thi tú tài khóa đặc biệt ngày 27-9 gồm 6.200 thí sinh Tú tài I và 2683 thí sinh Tú Tài II.

từ HUẾ ra TỈNH

Trộm trong giờ giới nghiêm, bỏ chạy, bị bắn chết

SAIGON.— 3g sáng (giờ giới nghiêm) ngày 18-9-72, một tên trộm khét tiếng mang rất nhiều tiền án đã đột nhập nhà bà Trương thị H. ở hẻm đường Trần khánh Dư khóm 18 phường Trần quang Khải trộm chiếc radio có đồng hồ. Bà H. tỉnh dậy la cầu cứu, 4 Nhân Dân Tự Vệ khóm 18 đi tuần truy theo bắt được trộm tên Nguyễn Xuân T. (29t). Nội vụ được NDTV lập biên bản và tên T. được giải về Cuộc Cảnh sát Tân Định ngay sau đó. Nhưng khi đi đến trước hẻm 30 đường Trần Khắc Chân, tên T. lừa thế đánh NDTV toan tẩu thoát. NDTV bắn chỉ thiên gọi y đứng lại nhưng y vẫn chạy vào hẻm nên NDTV phải bắn thêm. Tên T. bị trúng đạn. Xe tuần tiễu chở y đi cấp cứu nhưng đến bệnh viện thì T. tắt thở. Sau vụ này, 4 NDTV khóm 18 đã được Đặc khu 1 trao bằng tưởng lệ và 1 số tiền để thưởng công đã bảo vệ được an ninh trật tự phường khóm.

Xe lớn đụng xe nhỏ : 4 người bị thương nặng

SAIGON.— Khoảng 7 giờ rưỡi sáng 19-9, ông Võ văn Thôi, gác dan (ngụ tại cổng xe lửa số 3, đường Hồng thập Tự) cỡi xe Honda chở con gái là Võ thị Bốn (20tuổi) chạy trên đường Phạm ngũ Lão ngang chợ Thái Bình chẳng may bị một chiếc xe nhà binh đụng dữ dội. Tai nạn làm cho cô Bốn ngồi sau bị té bể sọ bất tỉnh nhân sự trong khi ông Thôi bị thương nhẹ hơn. Hiện cô Bốn đang hấp hối trên giường bệnh.

Đến 10 giờ đêm cùng ngày, một tai nạn khác lại xảy ra tại đường Minh Mạng (Chợlớn) giữa chiếc xe Lam 3 bánh và một chiếc xe vận tải chở hàng số EA. 9658. Chiếc xe Lam bị xe vận tải húc mạnh, bể nát đầu xe. Ông tài xế tên Lưu Hiệp (47 tuổi) (ngụ tại hẻm 45 Phạm phú Thứ) và một hành khách tên Lê thị Út (26 tuổi) (ngụ tại số 464 đường Hậu Giang, Chợlớn) bị bể đầu, bệnh tình rất trầm trọng. Cả hai được đưa vào bệnh viện, e khó sống. (CC)

Thù oán tung lựu đạn vào nhà

GIA ĐỊNH.— 5 giờ chiều 18-9, thình lình có 1 quả lựu đạn nổ tung tại căn nhà số 341/1 ấp Đông Nhứt xã Phú Nhuận do ông Đinh văn H. làm chủ. Tiếng nổ đã gây thiệt hại vật chất khá quan trọng nhưng rất may không ai bị thương. Cơ quan an ninh đến nơi mở cuộc điều tra biết tiếng nổ ấy do quả lựu đạn loại SM58. Tin tức sơ khởi cho biết thủ phạm tung lựu đạn là 1 quân nhân tên Nguyễn văn Ng. Có lẽ đây là 1 vụ thanh toán vì thù oán. (DL)

VC ám sát ông quản gia 1 trại gà ở Gò Vấp

GIA ĐỊNH.— 8 giờ tối 18-9, tại trại chăn nuôi thuộc ấp Dân An 5 Xã An Nhơn Gò Vấp do ông Tr. làm chủ, có 1 toán Việt Cộng võ trang đột nhập bắt ông Châu văn G. (61 tuổi) quản gia cho trại chăn nuôi trên, ra khỏi nhà dùng súng K.54 hạ sát ông G. chết liền tại chỗ. Được biết ông G. đã bị bọn VC ám sát hụt 1 lần vào năm 1966. (DL)

Bệnh lạ chết người ở Hốc Môn

GIA ĐỊNH.— Dân Hốc Môn đang bàn tán xôn xao về chứng bệnh lạ xuất hiện tại vùng này. Người ta nói rằng mấy hôm nay có nhiều người chết và hàng trăm người đang phát bệnh. Được biết bệnh lạ đó xuất hiện tại cư xá Nghĩa quân thuộc xã Tân Thới Nhứt (Hóc Môn). Hồi 12 giờ trưa ngày 18-9, người ta ghi nhận có 2 chị em ruột cô Nguyễn thị C. (13 tuổi) và Nguyễn thị T. (11 tuổi) phát bệnh bất ngờ, người ta lo chở đến bệnh viện nhi đồng cứu cấp nhưng cả 2 đều tắt thở vào lúc 19 giờ cùng ngày 2 cô này đầu tiên phát nóng cao độ ói mửa. Ngoài ra tại căn nhà số 21/3 ấp Tiền Lân xã Tân Thới Nhứt (Hóc Môn) có cô Nguyễn thị C. vợ của 1 nghĩa quân cũng chết vì bệnh trên. Hiện 3 xác chết nói trên được đưa vào nhà xác cho Bác Sĩ khám nghiệm để tìm chứng bệnh hầu nghiên cứu cách ngừa trị. (DL)

Hai nữ sinh bị xe nhà binh cán chết

BIÊN HÒA.— Khoảng 10g sáng 19-9 một tai nạn lưu thông rùng rợn xảy ra tại cầu Mới, Biên Hòa gây cho hai nữ sinh thương vong. Được biết hai cô này là Ngô thị Lan (16t) con của ông Ngô văn Huý (ngụ tại hẻm số 333 đường Lý thái Tổ, Saigon) và cô Nguyễn thị Năm (17t) (ngụ cùng xóm) chở nhau đi Biên Hòa, định viếng núi Châu Thới. Khi xe đến Cầu Mới, cả hai bị một chiếc quân xa và một chiếc vận tải vì tránh nhau mà đâm vào dữ dội. Cô Năm bị cán bể nát đầu chết liền tại chỗ. Còn cô Lan bị thương nặng ở đầu được chở vào bệnh viện cứu cấp, bệnh tình rất trầm trọng. (CC)

Lại bị trúng độc hết cả nhà vì mắm chua

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 19-9, trọn gia đình gồm 6 người ngụ tại hẻm số 234 đường Dương bá Trạc là bà Nguyễn thị M. (62t) Nguyễn thị D. (36t), Phạm thị L. (15t) Nguyễn hoàng Kh. (14t) Nguyễn thị L. (8 tuổi), Nguyễn văn T. (35 tuổi) vừa ăn cơm xong bỗng bị trúng độc ói mửa dữ dội. Tất cả đều được người lối xóm kêu xe cứu thương chở vào bệnh viện bơm ruột cứu sống. Được biết cả gia đình trên trúng độc vì ăn cơm với mắm. (CC)

Thất vọng vì tình : thiếu nữ đành quyên sinh

SAIGON.— Khoảng 10 giờ đêm 19-9, cô Nguyễn thị H. (25 tuổi) (ngụ hẻm 54 đường Triệu Đà) uống độc dược quyên sinh được chở đến bệnh viện cứu cấp. Bệnh tình cô này có mòi trầm trọng. Theo dư luận bàn tán xôn xao, trước đây cha mẹ cô H. có ý gả cho người cùng xóm quen biết. Nhưng cô này không bằng lòng và bỏ nhà ra đi theo người yêu của cô. Vài hôm sau, cô lại trở về vì người kia bỏ rơi. (CC)

Làm tiền táo bạo hai thiếu nữ bị bắt quả tang

SAIGON.— Một vụ tống tiền táo bạo lấy số bạc 500.000 của bà Giám Đốc Thẩm Mỹ Viện Bác sĩ Ngô văn Hiếu tại cư xá Tam Đa đường Công Lý bị bắt quả tang. Đặc biệt vụ tống tiền này thủ phạm là hai thiếu nữ trẻ đẹp tên Tạ Ngọc H. (21 tuổi). Trần kim L. (19 tuổi), cả hai đều sanh quán tại Bạc Liêu. Theo nguồn tin thông thạo, cách đây 1 tuần hai cô này đến tiệm Mỹ viện của bà Bác sĩ Hiếu, bảo bà giúp một trăm ngàn đồng nếu không sẽ bị bôi lọ và phá phách cửa tiệm, thấy hai cô này làm dữ bà BS Hiếu đưa 100.000 cho xong chuyện. Cách đây 4 ngày sau hai cô này lại đến tiệm thẩm mỹ nói cần gặp cô Quản lý Nguyễn thị Tuyết V., cô Quản lý liền ra tiếp thì cũng luận điệu như trên hai cô này hăm dọa bằng cách đến sửa sắc đẹp nhưng bị làm hỏng da mặt, nếu không bồi thường một triệu đồng thì hai cô sẽ phá tiệm và bêu xấu đồng thời ngăn cản những người vào viện sửa sắc đẹp. Cô Quản lý giả vờ năn nỉ đưa 500.000 và hẹn hai cô ngồi chờ để ra ngân hàng lãnh tiền về sẽ giao. Khi lãnh tiền xong nơi đây liền báo tin nhà chức trách ghi số bạc trước. Cảnh Sát chìm liền bao vây tứ phía, khi hai cô nhận tiền bỏ vào xách tay ra về thì bị bắt trong có số bạc 500.000. Chiều 21/9 hai cô này bị giải Tòa. (AH)

Nghịch đầu đạn bị nổ tét ngực, banh tay

SAIGON.— Khoảng 2 giờ chiều 19-9, có một em bé học sinh lượm được đầu đạn mang về nhà đập chơi rủi gây tiếng nổ dữ dội. em này bị thương ở ngực phía trái và tay trái được chở đến bệnh viện cấp cứu. Bệnh tình khá trầm trọng. Được biết em bé tên là Lê quốc Hùng (12t). học sinh (ngụ tại đường Hưng Phú) (CC)

Giữ xe lấy tiền rồi ăn trộm

SAIGON.— 18/9 Ông Lưu hiển Q. ngụ tại đường Trần hưng Đạo, ban đêm thường cho người giữ xe tên Nguyễn thị N. trông coi với giá 100 đồng, đêm qua ông này cũng đưa cho cai Na. giữ nhưng không ngờ tới sáng thì kiếm xe trước trị giá 100.000 bị gỡ mất. Ông này tìm chị N. thì chị này cũng bỏ trốn luôn. Ông Qu. tới bót tố cáo với nhà chức trách. Cảnh sát bắt được chị N. đưa về bót câu lưu thẩm vấn. (AH)

Vào làm được mấy ngày trộm nữ trang trốn mất

SAIGON.— Bà Nguyễn thị H. (37t) (ngụ tại lô E. chung cư Nguyễn-T-Thuật) có nhận một thiếu nữ tên Nguyễn thị L. (18t.) ở cùng xóm vào giúp việc nhà được mấy ngày. Thấy cô này siêng năng hiền lành, bà H. rất hài lòng. không nghi kỵ điều gì cả. Bất ngờ vào sáng sớm 19.9, bà H. bỗng phát giác mất sợi dây chuyền vàng y trị giá 50.000đ. Bà này chạy đi tìm cô L. mới hay cô cũng đã ôm quần áo bỏ trốn tự bao giờ. (CC)

Mang mã tấu trong mình mà chi ?

SAIGON.— 8giờ sáng, 19.9, nhân viên an ninh đứng gác trên đường Nguyễn thiện Thuật có chận một thiếu niên dáng vẻ khả nghi. Khi khám trong người cậu ta, nhân viên công lực bắt gặp một cây mã tấu nhét trong người chứng tỏ cậu này định làm chuyện gì mờ ám. Do đó, thiếu niên nói trên bị giữ lại và điệu về bót điều tra. Được biết tên là Đỗ xuân T. (17t) (ngụ tại hẻm số 5, đường Vườn Chuối. (CC)

Cựu chủng sinh Huế

HỌP ĐẠI HỘI KHẨN CẤP cứu nguy Tiểu Chủng Viện

SAIGON. (19-8).— Ban CH Tổng Hội Cựu Chủng Sinh Huế gửi lời mời đến tất cả các CCS Địa Phận Huế, nhất là những anh em cư ngụ tại Saigon GiaĐịnh đến dự Đại Hội khẩn cấp vào lúc 15 giờ chiều Chủ Nhật 24-9-72 tại Dòng Chúa Cứu Thế Saigon.

Đại Hội có mục đích tìm cách tích cực giúp đỡ Tiểu Chủng Viện Huế đang gặp cơn gian nguy do ảnh hưởng của chiến cuộc vừa qua tại vùng Trị Thiên. Hôm [illegible] L.M Nguyễn Như Thể, Giám Đốc Chủng-Viện Hoan-Thiện và L.M Trần văn Lộc, quản lý ChủngViện đã cho biết vào kỳ tựu trường năm 72 này đa số gia đình, nhất là vùng QuảngTrị vì đã mất hết tài sản gia nghiệp, không còn đóng góp gì được cho con em để giúp đỡ Chủng viện một phần nào, nếu tình hình tài chánh tới khốn khó kiệt quệ, Tiểu Chủng viện Huế là nơi đào tạo các Linh mục tương lai cho Địa Phận Huế, nếu không được sự giúp đỡ thì chắc khó lòng hoạt động được năm nay.

Tin cần biết

Các lớp tháng 10 của Hội Việt Mỹ

— Hội Việt Mỹ sắp mở các lớp Đặc biệt cho khóa tháng Mười 1972 như : lớp Làm Bông, Cắm Hoa, Búp Bê, Thêu, Vẽ, Đàn Tranh, Tây Ban Cầm, Nhạc Pháp, Xướng Thanh, Nhiếp Ảnh... ghi tên và đóng học phí từ 25-9-1972 tại Phòng Văn Hóa Hội Việt Mỹ, 55 Mạc Đĩnh Chi, Saigon. (Đặc biệt có lớp Hội Họa Trẻ Em (từ 8 đến 13 tuổi).

Tuyển S.V Cao học báo chí, kinh doanh

— Để đáp ứng nhu cầu hiện tại và giúp sinh viên đã tốt nghiệp đại học theo đuổi việc học hành trong các ngành Chánh Trị Báo Chí và Quản Trị Kinh Doanh, Trường Chánh Trị Kinh Doanh, Viện Đại Học Đàlạt, bắt đầu từ niên khóa 1972-73, sẽ mở thêm Ban Cao Học ngành Chánh trị Báo chí song song với ngành Quản trị Kinh doanh đã có từ 1968. Những lớp này sẽ được giảng dạy tại Saigon.

Sau hai năm huấn luyện về lý thuyết cũng như thực hành, sinh viên tốt nghiệp sẽ được cấp văn bằng Cao Học Nhiệm ý Chánh Trị Báo Chí hay Nhiệm Ý Quản Trị Kinh Doanh.

Những lớp Cao Học sẽ khai giảng vào ngày 4-11-1972. Các kỳ thi tuyển sinh viên sẽ được tổ chức từ ngày 16-10-1972.

Mọi chỉ dẫn về Ban Cao Học và mọi chi tiết về kỳ thi tuyển tới, xin liên lạc trực tiếp hay bằng thư từ với Văn Phòng của Trường Chánh Trị Kinh Doanh, Viện Đại Học Đàlạt, số 135 Đại Lộ Nguyễn Huệ (lầu 2 Thương xá Tax) điện thoại số 25.240.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu **150đ** *mỗi dòng sau tính thêm* **30đ.**

Sạp sang chợ Bàn Cờ sạp đôi số 448/450 cửa sắt, bán quần áo. Hỏi 242/47/14 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Nhà sang 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện nước, Xin hỏi : hẻm số 1 lầu 1. Số 1 đường Nguyễn Duy Dương CL.

Sang gấp tiệm uốn tóc. 49 Hiền Vương Sg. Hỏi Cô Hòa.

Sang gấp giá rẻ sạp 62 đầu chợ Bà Chiểu. Hỏi 69 Phan đình Phùng Giađịnh «Lò heo mới»

Pharmacie sang lại vì thiếu người trông nom. Hỏi 912 Trần hưng Đạo Saigon.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi, sửa sang thật đẹp cần tiền, sang gấp. Số 027 lô G chung cư Nguyễn Thiện Thuật Sg.3.

Tax sang một cửa hàng đông khách và thị tứ. Hỏi 217A lầu 1 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Sang 1 căn nhà và cung theo ngôi đền thờ tứ phủ đủ cả tượng thờ và tiện nghi về sự đăng bóng tại trại Ngô Tùng Châu Gia Định. Hỏi ông Thự chùa Bảo Quang.

Sang phố 38A Trần hưng Đạo Sg góc Đề Thám, tiện cho mọi ngành thương mại và chi nhánh ngân hàng.

Địa điểm tốt, trung tâm Saigon, nhà sang 4mx30m. tél, garage, tiền phố rẻ. Đ.T. 94440.

Phòng sang 5x7 có máy lạnh, đủ tiện nghi, đẹp để ở hoặc mở văn phòng có chỗ để xe hơi, hoặc cho thuê. 36/24 Lê Lợi Saigon.

Phòng sang đầy đủ tiện nghi trung tâm thành phố Chung cư Cửu Long 128 Hai bà Saigon phòng 15A.

Bán nhà, sang sập

bán nhà rộng mát, đồng hồ điện, nước, tiện gia đình đông, cách chợ Bà Chiểu 200m, sang luôn sập trong chợ Bà Chiểu 3mx1m5 cửa sắt, chỗ thật tốt. Hỏi 100/49 Lê quang Định Gia Định. Hẻm chùa Chánh Giác, có thể sang sập, mua nhà riêng.

Phố Lầu Sang

Phố lầu đúc, mặt tiền đườcg, gần chợ Dakao Saigon, hướng nam, đầy đủ tiện nghi, tiện việc buôn bán và ở. Xin hỏi số 12B Nguyễn Huy Tự Saigon, ngoài giờ làm việc xin hỏi số 6 cùng đường.

Sang phòng 600 ngàn 4mx8m meuble, tiền nhà 5 ngàn Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C

Nhà sang đủ tiện nghi cửa sổ ba mặt, cửa sắt, căn bìa Nguyễn minh Chiểu PN. Hỏi 321/5 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Sang nhà lầu 1, đầy đủ tiện nghi 2 phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 nhà bếp, 2 Toilettes, điện 110 và 220 Volt. Hỏi số 111/21 Đinh Tiên Hoàng, Saigon.

Sang gấp tiệm uốn tóc ở 58A Bàn Cờ Sg

Nhà sang gấp số 263/14 đường Võ Tánh Sàigòn ở trung tâm thành phố. Tường gạch mái ngói, đồng hồ điện nước riêng, gần chợ, trường học tiền nhà mỗi tháng 525đ.

Quán Vân sang 320 ngàn. Vì không người trông coi cần sang một cái quán ở Xa Lộ Cầu Saigon gần bến xe rất đông khách. Hàng tháng huê lợi có thể kiếm từ 150 ngàn đến 200 ngàn. Hỏi Cô Cúc tại số 13/26 (8/2A) đường Hùng Vương Thị Nghè Gia Định.

Sang gấp sạp vải Bảo Long 64 đầu chợ Bà Chiểu.

SANG PHỐ BUÔN BÁN

vùng thị tứ, sơn phết đàng hoàng giao phố ngay. Hỏi tại số 82 đường Trần văn Thạch Tân Định Saigon trong giờ làm việc.

Sạp trong chợ Bến Thành SG sang gấp. Hỏi ông Lâm 129 Bác Sĩ Calmette Sg (buổi trưa).

Sang quán giải khát 600.000đ lầu đủ tiện nghi tiền phố 2000đ. Hông rạp Quốc Thanh 269F/3..

NHÀ [illegible]

Bán 280.000đ, 1 căn nhà nhỏ có gác. Hỏi 195/2 Tôn-Thất Thuyết Vĩnh Hội (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán số 444/A Lê văn Duyệt Sg hẻm cây cây xăng chợ Hòa Hưng 7x22th đủ tiện nghi. Xe du lịch hiệu Contessa 1300 còn nguyên thùng xem vừa ý ngay.

Nhà bán 500.000đ. Đủ tiện nghi tường gạch bông điện nước gát suốt 12mx3m, đường Phạm Hồng Thái G.Đ. Hẻm 344. vào 100 thước nhà 640. Hoặc hỏi tiệm sửa xe Đức Hiền chỉ Cạnh hồ tắm Cộng Hòa.

1T1 nhà 3mx16m tường, sân thượng, gác lửng, gạch bông điện nước, xe hơi vô tận nhà, Số 623/48A Lê .v. Duyệt Saigon.

Bán căn nhà có lầu 3m2x12m có Compteur điện nước riêng có cửa sau. T.K 15/13 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Nhà bán gấp

Khu Tân Định gần rạp hát Văn Hoa đầy đủ tiện nghi. Xem nhà tại 80/2 Trần quang Khải Hỏi ông Hà ngoài giờ làm việc.

Nhà bán 35/73 Phát Diệm phố lầu, 2 tầng, 2 Compteur điện, nước, trang trí đẹp đủ tiện nghi. Bán gấp.

Nhà bán đủ tiện nghi có lầu đúc phía trong. Hỏi 118/54 Trần quang Diệu Saigon.

Bán gấp hai căn phố, 337 Trần quý Cáp có điện thoại sang trọng thích hợp mọi nghề. 137 Cao Đạt ngay bến xe lam gần cầu chữ Y.

Bán căn phố lầu luôn đất. Kiến trúc mới và đầy đủ tiện nghi. Liên lạc 319/2 Nguyễn- công Trứ Saigon.

Nhà bán 1.050.000 4m50x17m tường riêng, có gát lửng tiện Gia Đình đông con, gần chợ, trường học, Chùa, nhà Thờ, 541/60 Nguyễn huỳnh Đức, Gia Định, hẻm 13 phía sau Cô Nhi Viện Lâm Tỳ Ni.

Bán gấp 1 căn nhà lầu, đủ tiện ngh, gần chợ, nhà thờ, chùa, khu yên tĩnh. Hỏi 182/26 đường Trương minh Ký (lối vào chùa Giác Ngạn).

Bán Villa Hồ tắm đang khai thác Quán ăn đã có giấy phép, một xe Jeep Kaiser 136 đường Tự Do Làng Đại Học Thủ Đức.

Bán gấp nhà nhỏ, tại số 436/59/60 Lê văn Duyệt Saigon Quận 3 đủ tiện nghi, vách tường nền gạch gát, ván suốt 2 quạt trần, cửa hậu, bếp gạch men hướng đông điện nước xài khỏi tốn tiền, gần chợ Hòa Hưng. Hẻm xe Lam vào được giá 800 ngàn.

Bán nhà mới cất

Nhà đúc 3 tầng lầu, có sân thượng, có cửa hậu, kiểu tân thời, đủ tiện nghi, có điện nước, lầu trên gồm 5 phòng và 2 phòng tắm, căn bìa, đường hẻm rộng 2 xe hơi vô ra gần chợ, bán rẻ. Hỏi 129/3 Nguyễn Trãi Sg chỉ dẫn.

Nhà bán có điện nước, dài 14m ngang 3m, chắc 1 triệu, có gát sếp lửng. 79/7 Tô hiến Thành Saigon, tiếp khách suốt ngày.

ĐẤT GIA ĐỊNH 150M2

Hẻm Viện Ung Thư Q.G. khu Villa, đẹp, Camion vô tận nhà, bằng khoán riêng giá 6500đ/m2. Hỏi 225 Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán số 372/150F Phan thanh Giản Saigon lót gạch bông, gát suốt có cửa hậu.

Nhà bán ở Cư xá Lê quốc Hưng, luôn đất 4x25m, đủ tiện nghi. Có chỗ để xe, Xem nhà tại số 109/11 đường Lê Quốc Hưng Khánh Hội.

Bán căn bìa nhà chính, điện 220-110 đầy đủ tiện nghi giá 3t600 .Hỏi HH1 Cư Xá Sĩ Quan Chí Hòa.

Nhà bán 320.000đ-339/53C Trương Minh Giảng Saigon có gác nhỏ đủ điện nước. Xe hơi vào được.

Bán nhà lầu đúc 3mx14m đường Nguyễn cảnh Chân TK 26/44, xinh xắn sang trọng, đủ tiện nghi, hẻm rộng xe ra vào.

BÁN NHÀ LUÔN ĐẤT

Mặt tiền đường Bùi Chu Saigon, 5x20, có gác, tiện mở cửa hàng, xuất nhập cảng v.v... Liên lạc Ông Hồ Tân, ĐT.98444 hay 22231 (trong giờ làm việc).

Nhà bán chung cư 6 từng số 5 Nguyễn Siêu Saigon sau lưng Quốc hội ngang hông nhà đèn có nhiều đơn vị gia cư, Bán từng đơn vị 4m00x16m00 đủ tiện nghi điện nước cầu tiêu, thang máy và thang lầu. Giá tính phải chăng. Liên lạc tại 57-59 (lầu 1) Saigon. ĐT 91849, Xin miễn trung gian.

Bán gấp nhà lầu suốt 4mx14m hiện đang buôn bán đông khách, kế chợ đủ tiện nghi Compteur điện, nước giá nhất định 1T. Hỏi 43 đường Thái-Lập-Thành Phú Nhuận.

Phố bán 196/2 cư xá Trương minh Giảng gần nhà Bảo Sanh Lê Thị Minh có đèn và nước 1T4.

Bán Đại Lý dầu lửa, có hầm và bơm điện nhà 3 tầng gát lửng đúc 4mx15m luôn đất. Nơi bán sỉ và lẻ. Đông khách đầu chợ. Hỏi 18 Tôn Thọ Tường Thị Nghè.

Nhà bán nhà lầu 1 tầng, mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện thương mãi. Hỏi : 15B, Nguyễn Hoàng Saigon. (ngoài giờ làm việc).

1T6 nhà mặt tiền, đủ tiện nghi, điện nước, trung tâm chợ, hiện đang buôn bán, lợi tức cao. Địa chỉ 230 Hoàng Hoa Thám Gia Định (qua ngã tư Ngô Tùng Châu, chạy thẳng vô cổng ấp Bác Ái, nhà kế tiệm uốn tóc).

Bán lầu đúc căn bìa dài 14x4t đủ tiện nghi. 243 Tôn Đản Khánh Hội Quận Tư Saigon.

Bán phố thương mãi, 852 Hậu Giang mui tàu chợ lớn 4mx13m có công tơ nước điện.

Chắc chắn hài lòng về giá cả, sang trọng rộng rãi, tiện nghi của căn nhà lầu đúc luôn đất 4mx25m mặt tiền số 145-H Ngô Tùng Châu GiaĐịnh. Bán 5 kệ sắt 4 từng 0,50x1m,50x2m. Hỏi số 30 phố chợ Trương Minh Giảng Saigon.

Bán phố thương mãi, 2 tầng lầu đúc máy lạnh có bằng khoán. 135 Bùi Viện Saigon.

Bán nhà đầy đủ tiện nghi gần chợ Bàn Cờ. giá rẻ. mua xong giao nhà trống (1.200.000). Coi nhà 513/57 Phan thanh Giản Sàigòn.

Nhà 540.000đ tường gạch lót gạch bông -|- gần chợ trường nhà thờ -|- đồng hồ nước điện riêng. Hỏi 267/32 Đô-thành-Nhân K.H.

Phố rẻ mặt tiền đại lộ, trung tâm Đô Thành, nơi thị tứ, tiện khai thác mọi ngành công thương kỹ nghệ, xây đẹp, cất chắc, bếp, nhà tắm, nhà cầu toàn đồ sứ và gạch men ngoại quốc, điện nước đầy đủ, xem nhà vừa ý ngay. Cần tiền bán gấp từng căn một hoặc 3 căn liền. Bán luôn chiếc xe du lịch hiệu Fiat, còn như mới. Xin hỏi 85 Hùng Vương Saigon 5 (gần bến xe An Đông, khoảng giữa Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

Phan Đình Phùng Saigon

Mặt tiền, ngã tư chợ, gần trường học, nhà mới có giấy phép họa đồ. luôn đất, 6mx12m, 2 công tơ điện, 1 công tơ nước, 4 lầu, bán hoặc sang giá phải chăng. 487 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 2T rưỡi 1 căn nhà lầu đúc 2 từng nóc bằng mặt tiền, đầy đủ tiện nghi. Compteur điện nước. Coi nhà tại 337 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận (Gia Định).

Nhà địa điểm thương mại buôn thuận tiện mở chi nhánh Ngân Hàng, Trung tâm khu công nghệ, tiện buôn bán các ngành số 8 đường Nguyễn văn Thoại ngã tư Bảy Hiền Đ.T 42593. Giá 8T.

Nhà 3m6x19m gạch bông điện nước riêng, đủ tiện nghi, nở hậu, hẻm rộng, khu yên tịnh.Xem tại hẻm 80 số 59/3 Hùng Vương (Thị Nghè) giá 1T4.

Bán nhà mới, đủ tiện nghi 3m50x12. giá 1.200.000đ. miễn trung gian. 67/18A Lê văn Duyệt G.Đ. (trại cưa Trần Pháp).

3T8 Nhà lầu đúc 3 tầng 4mx21m luôn đất, có giấy phép xây cất. Hẻm rộng tráng nhựa, khu yên tịnh, lịch sự, mát mẻ. Điện nước riêng, căn bìa, cửa hậu, sân để xe, hướng Đông. Hỏi 184/9 Hùng Vương Thị Nghè (Hẻm 151/3) đối diện Cư Xá Việt Nam Thương Tín Hoặc 31 Hùng Vương Thị Nghè chỉ dẫn, ĐT; 95.682.

Phố lầu bán 4x14 đủ tiện nghi có cửa hậu xe vào tận nhà, số 457/21 Nguyễn cảnh Chân Saigon (Hẻm sau Bộ Lao Động).

Bán nhà mới cất

Đủ tiện nghi, gác, suốt, gạch bông gần đường. Hỏi 317/31 Lê văn Duyệt, Sg. (sau nhà bán vật liệt xây cất Hồng Phát).

Bán từng căn lầu một, mặt tiền đường và nhiều lô đất có B.K tại Xa Cảng Phú Lâm và một căn nhà lầu đường Bùi Viện, ngã tư Quốc Tế. Xin hỏi số 29 đường Bùi Viện, Saigon.

Nhà bán mặt tiền, lầu 2 tầng số 290 Trương minh Ký giá 3T3. Mua xong giao nhà liền, mời nhiều bà trả 3T lại thương lượng.

Nhà bán lầu đúc 2 từng mới cất 6m2x20m đủ tiện nghi số 129 Quốc lộ 1, Tháp Bà Nha Trang (khu thương mại). Hỏi 192, Trần quí Cáp Nha Trang.

Bán nhà đủ tiện nghi. 115/42 Phát Diệm.

Bán 2 căn nhà đầy đủ tiện nghi 4x13 nhà bếp riêng. 3,5x10 Hỏi 194/50/2A đường Bạch Đằng GĐ hẻm Long Vân Tự vào 70m.

Pharmacie đang hoạt động đông khách, đại lộ Trần hưng Đạo bán luôn phố, lầu đúc 4mx20m, sân thượng. Mua phố không cũng được. Hỏi 403 Pétrus Ký Cholon trong giờ làm việc.

Nhà bán gấp. giá rẻ đủ tiện nghi 4mx12m có sân trước sau rộng mát. Tiện đường xe lam, gần chợ, trường. 231/1 Tôn Thất Thuyết Vĩnh Hội.

Vũng Tàu 1 phố mới ở Bãi sau để nghỉ mát (luôn đất) 500.000đ. Ô. Hồng 145 Đề Thám Sg. Đ. T. 99860.

Phố bán chung quanh ngôi chợ mới thành lập tại khu dệt Bảy Hiền và có sạp lớn nhỏ sang. Hỏi bà giáo Linh số 9 quốc lộ 1 (Ngã tư Bảy Hiền) GĐ

Nhà bán rẻ đầy đủ tiện nghi giá 450.000đ. Hỏi (số) 42/98 Hoàng hoa Thám Gia Định (Chùa Quảng Tâm, lò bún).

Bán nhà 13mx4m2, có gác lửng đủ tiện nghi điện nước. buồng tắm, Lavabo, douche. Hẻm rộng xe hơi lớn đi lọt giá 1.300.000đ. Hỏi 261/103/3A Trương minh Ký Gia Định.

Nhà bán hai lầu (3 tầng đủ tiện nghi hết. có sân trời phơi đồ). mặt tiền đường Trương minh Giảng. Buôn bán và ở đều đẹp, hướng Đông Nam rất mát. Gần chợ trường học. Đất tư có bằng khoán, mua bán tại Trường - Khế Saigon. Xem nhà và thương lượng 450 B Trương- m- Giảng Sg.

Đi xa bán gấp một căn nhà số 100/31/20C Lê văn Duyệt GĐ. 12mx4m,5 lót gạch bông xe hơi ra vô được. Khu vực an ninh gần trường chợ. đủ tiện nghi. Nhà trống giao liền giá 420.000đ.

1T2 nhà bán đủ tiện nghi. Hỏi hẻm 79 số 97/8 đường Hùng Vương Thị Nghè.

Bán phố thương mãi luôn đất. 315 Võ di Nguy PN.

10 Ngô Tùng Châu GĐ. Tiện mở cửa tiệm, giá từ 3t đến 6t5, có điện thoại ĐT.41974.

Bán gấp 1 nhà thương nơi đông đúc vì lý do sức khỏe.Hỏi 523 Pétrus Ký Saigon từ 17giờ tới 19 giờ.

Bán 1T3 nhà có gác 3m,20x11 gạch bông. Compteur điện nước, gần chợ 273-4D/10 hẻm rộng 6m, đường Nhật Tảo Cholon.

Phố lầu mới cất trong cư xá Tuilphuhuu, 4x12m điện nước đầy đủ, khu an ninh giá 1T7. Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng Gia Định. Tél. 20715.

Nhà bán 4x12, mặt tiền đường 297 Bến Chương Dương Sg. gần chợ, trường học, nhà thờ hiện là tiệm may rất đông khách giá 850 ngàn.

Bán nhà tường xây gạch bông 13mx4m bếp. cầu tiêu nhà tắm riêng, có sân chơi rộng mát, đủ tiện nghi điện nước. Hỏi 382/50 bis Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi giá nhứt định 2T2 coi nhà sáng 9g đến 12g, chiều 14g đến 16g. Hỏi 108/1 Trần quang Diệu Sg giao nhà trống coi nhà là ưng ý.

Cần mua nhà mặt tiền giá khoảng 5,6 triệu. Hỏi bà Dược Sĩ Vân 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà sàn có gác rộng bán. Số 119C đường Trần Khắc Chân Tân Định. Xin liên lạc số 118/10.

Nhà bán khu vực an ninh, sang trọng, đủ tiện nghi. Hỏi 53 Tú Xương sau giờ làm việc.

Biên Hoà Nhà lầu 1 tầng 4mx60m luôn đất. Trung tâm thành phố tiện buôn bán, cho mướn hoặc bán đứt. Hỏi 88 Trịnh hoài Đức Biên Hòa hoặc 29 Thái lập Thành Saigon.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi, compteur điện nước, lót gạch bông và bếp, nhà tắm cần gạch men, nhà cầu nước tự động, có lầu sau, gần nhà thờ, trường học, chùa Vĩnh Nghiêm gần cầu Công Lý Saigon, xe du lịch loại nhỏ vào được xát lộ. Hỏi số 62/137, Liên Gia 9, Khóm 3, Phường Yên Đỗ Saigon, lối đi vào gần nhất, trước cửa Chùa Vĩnh Nghiêm băng qua cư xá công chức, thẳng vào quán Phở, ông Phước chỉ giùm, nhà ông Bảy Nhiều (ngoài giờ làm việc).

Nhà bán 4m50x25m, đủ tiện nghi, có cửa hậu, Compteur điện nước, sân rộng để xe hơi. Hỏi 80/10 Nguyễn Trãi Chợlớn (khu Chợ Quán).

950.000đ nhà 5thx13th, điện, nước riêng, quạt trần, gạch men. Hỏi tại 82 Dương công Trừng (Phú Thọ) số nhà 68/10.

Bán nhà lầu 1 từng, nóc bằng, mới cất, đẹp, 16mx3m8. tiện nghi, yên tịnh, compteur điện nước, hẻm thật rộng. Coi tại 87/6A Nguyễn Hoàng Cholon.

NHÀ LUÔN ĐẤT CÓ BK

lầu đúc 2 tầng hẻm căn bìa cách mặt đường 15m gần trường, chợ sân để xe hơi, có giấy phép xây cất. 316/5 Trương minh Giảng vô hẻm 306.

Nhà 4 tầng đầy đủ tiện nghi 4mx32m, sang từng tầng riêng biệt, 1 triệu đồng hoặc cho thuê nhà tại cư xá Hòn hợp. Xin thương lượng tại 327/26 Phan Đ Phùng. Hỏi bà Hưng vào buổi sáng.

Nhà bán 1T4 căn bìa. lầu đúc, balcon chung quanh, sân để xe điện nước riêng. Xem nhà buổi sáng -|- chiều từ 6giờ tại S 1/9 cư xá Phú Lâm A (đối diện dãy S).

Bán nhà lầu đúc gần chợ trường học số 167/5 (hẻm 2) Cao Thắng Phú Nhuận. 4000m2 vườn mít mặt lộ khu suối lồ ô (Dĩ An) 1 căn 5mx15m cư xá Đoàn kết Cam Ranh. Tất cả hỏi tại địa chỉ trên.

VILLA - ĐẤT - PHỐ bán

— Villa lầu Bến Vân Đồn, 6x22m2, tiện nghi, bán 6T5. — Villa lầu Bạch Đằng (GĐ). 309m2, có tél, 7p, có vườn rộng gara, 28T, và 1 Villa trệt Thủ Đức 260m, tiện nghi, bán 2T5. — Kho Bến Vân Đồn, 1.100m2, mặt tiền. bán 25T, và 1 lô đất 155m2, bán 3T5. — Đất Hậu Giang (CL). 6.630m2, bán 6.500đ. 1m. — Phố trệt Yên Đỗ Sg, hẻm lớn, 4x26, có bằng khoán, 4T2. Hỏi 282 Cống Quỳnh Sg. ĐT 90167.

Bán nhà một căn trệt, giá 800 ngàn, Một căn lầu, giá 1T2. Hai căn đều mặt tiền, 4thx16th, luôn đất, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, thuộc Cư xá An Nhơn, Gò Vấp. Muốn đi coi, xin đến hỏi Bà Hạnh, Nha Xổ Số KT, 17 ĐL Thống Nhứt Saigon, ĐT 93.076. Ngoài giờ làm việc : Số 1 Nguyễn Thái Học, Gia Định (hẻm ngang rạp Huỳnh Long).

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố văn văn.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239, Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

350.000đ (4mx14m) bán chắc, giá nhà lợp tôle, vách thiếc, cách ngã 5 Bình Hòa 300m, hẻm, rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi Ô. Ngữ, 61 Chi Lăng, GĐ. ĐT : 41.530.

Nhà bán 2 căn phố lầu đúc, mới xây cất xong đầy đủ tiện nghi, nước điện, v.v..., chắc chắn và xinh đẹp. Bán luôn đất. Xin hỏi 181, Hùng Vương Thị Nghè, Gia Định, hoặc điện thoại 96810.

Vì đi ngoại quốc bán gấp nhà lầu đúc1tầng luôn đất đủ tiện nghi cả búp lê. Số 5E Trần quang Diệu (nối dài).

Bán nhà lầu luôn đất 98m có công tơ điện nước riêng, có nhiều cây ăn trái, gần chợ, gần trường học, giá 2T80 Hỏi 398/7 Trương m Giảng Saigon

Bán nhà mặt đường đủ tiện nghi tiện để xe hơi và mở cửa hàng. 79 Thiệu Trị Phú Nhuận (cổng xe lửa số 6 Trương minh Ký quẹo vào) giá 2T.

Nhận Xây Cất

Xây cất, nhà phố, sửa chữa việc lớn nhỏ, Sơn, quét vôi, điện nước. «vẽ họa đồ» trang trí v.v. Liên lạc 346 Trương Minh Ký. ĐT 42.044. trong giờ làm việc.

Đi xa cần bán gấp căn nhà số 28/56 đường Đỗ quang Đẩu Saigon nhà đủ tiện nghi có lầu bán thật rẻ, chắc giá 750.000đ. Cô Cúc.

Cần bán gấp 1, căn nhà lót gạch, có gát. và điện nước : tại đường Đống Đa (Gia Định). Hỏi số 6/159A Cao Thắng. Saigon 3.

Nhượng một miếng đất ở bên kia cầu chữ Y dài 40mx15m một mặt đường Khải Định lại một mặt Âu dương Lân lại đường 103 hỏi số 51.

Thật rẻ 1T1 Nhà 2 từng gạch bông 2 cửa sắt có cửa hậu, xe vào tận nhà.Cầu Chữ Y xuống 50m. Hỏi 159/36 Phạm thế Hiển.

Nhà kiểu Villa

9x27 một từng lầu phía sau nhà để xe hơi sân chơi rộng đầy đủ tiện nghi nhà trống mua xong ở ngay. Giá 3 triệu tại 351/29 Lê Đại Hành (gần trường đua) muốn xem nhà hỏi căn đối diện số 108.

Villa Vũng Tàu trống bán

— Villa Nguyễn Thái Học VT 19x21 đủ tiện nghi bán 1T5. — Phan thanh Giản VT. 12,3x19, có sân giao trống bán 5T. — Villa Cô Giang VT. 9x33, mỗi phòng đủ tiện nghi bán 5T. — Villa Thành Thái VT 8x12 đủ tiện nghi bán 2T5. — Villa Trương công Định VT. 700 .2 sân vườn rộng, giao trống. — Villa Bãi Sau 300m2, đủ tiện nghi bán 3T2. — Villa Gia Long VT. 2000m2, thật tốt, bán gấp Hỏi Hiệp Hưng 66A Nguyễn thái Học VT. Tél 186.

Nhà bán rẻ 1T8

4mx11m lầu suốt lót gạch bông Nhựt đủ tiện nghi, khu yên tịnh an ninh. Hỏi số 174/26 Yên Đỗ Saigon 3 (xem nhà buổi sáng)

Nhà bán gấp 1T2

4mx20m đầy đủ tiện nghi, có sân để xe hơi. Hỏi số 16 cư xá Thanh Bình đường Ngô tùng Châu GĐ.

550 ngàn nhà 60/9 gần chợ, trường đủ tiện nghi gát lỡ 3mx9m. Ngang xã Thạnh Mỹ Tây. Đường Hùng Vương Thị Nghè. Hẻm lớn 80 đầu hẻm bán để «Châu Lâm Ni Tự» Hỏi cô Bảy Y Tá 202 Hồng Thập Tự SG. Xin hỏi trong giờ làm việc mới có : 8 giờ-12 giờ chiều 15 giờ 17 giờ.

Đất bán để cất nhà 280m2 tại Châu Thành Cần Thơ (gần lộ mới và khu Đại Học). Xin hỏi nhà thuốc tây Tam Đa số 12A Chung cư Minh Mạng đường Hòa hảo Cholon. Địa chỉ Cần Thơ xin hỏi nhà in 45 (Lý thái Tổ) Trần Văn.

Bán nhà 7m,5x6m đủ tiện nghi 600.000đ. Hẻm Ngũ Hồ 45/135 Ngô tùng Châu GĐ (gần Chùa Bảo Quang).

Nhà bán 5x14m2 đang là tiệm may và tạp hóa đông khách. Hỏi 322/9 Thành Thái Chợ Lớn.

Bán Villa lầu số 29/1 đường Nha Cấp Thủy Thủ Đức.

Tân Định nhà bán luôn đất. gát suốt. sân thượng, dài 16mx4m, đủ tiện nghi. Đất có bằng khoán, tiện buôn bán mọi ngành. giá 4.250.000đ. Hỏi 34 Trần Khắc Chân Saigon.

Nhà bán lầu đúc luôn đất 4x27m có bằng khoán kiến trúc đẹp có sân để xe đủ tiện nghi. 14/40U Kỳ Đồng Sg. Giá nhất định 4 triệu 2. Coi nhà từ 15 giờ đến 19 giờ.

Bán gấp 1 căn nhà lầu cây, rộng 3mx24m. Số mới 26 đường Bắc Hải Saigon, thuộc quận 10 Sg.

950 phố gạch lầu cây luôn đất (3m50x25m) điện nước tiện tiểu công nghệ. Xe hơi vào tận nhà. Tại 246/5 Hoàng Hoa Thám Gia Định (cạnh trường tiểu học Ngọc Thanh chợ Cây Quéo từ 12g trưa).

Bán nhà đúc một tầng rưỡi đầy đủ tiện nghi, có Compteur điện nước, trung tâm đô thành, hẻm rộng, xe hơi ra vào dễ dàng. 573/43 Trần Hưng Đạo Saigon2.

XA CẢNG PHÚ LÂM

Bán nhà đúc mặt tiền 4mx20m đủ tiện nghi điện nước riêng, giá 4T800 tiện việc buôn bán. Hỏi 469 đường Lục Tỉnh (Phú Lâm).

Đi xa bán gấp, rẻ nhà mặt tiền nơi buôn bán. Có Compteur điện, điện nước (4mx15m) giá 1.200.000đ. Hỏi 79 Hoàng Hoa Thám Gia Định. Xin mời ông trả 1.100.000 tới thương lượng.

Nhà bán 500.000đ 5mx16m thật tiện chăn nuôi gà vịt, gần sông, mát mẻ, đủ tiện nghi, gần chợ Tân Định. coi nhà tại 109/2/6A. đườngTrần khắc Chân Sg. Ngang hông nhà thờ.

Bán 1 căn phố lầu luôn đất, mặt tiền gần chợ cầu Muối Hỏi 29 Ng thái Học Sg.

Nhà bán đủ tiện nghi. tiện tiện cho gia đình đông người. giữa Saigon và Cholon gần bến xe Miền Đông, MiềnTrung Miền Tây gần chợ nhà một mặt yên tịch. Ban ngày liên lạc 596/1 Pétrus - Ký (chỉ dẫn) (trừ ngày chúa nhựt) Ban đêm từ 18 giờ xem nhà tại 236/68A đường Nguyễn Hoàng Sg.

Villa lầu bán 9T luôn đất 2400thv tiện làm trường học, nhà bảo sanh, kho. Nhiều phố mới từ 200.000đ tới trên 1T. Hỏi 136/12 đường Vạn Kiếp GĐ.

Nhà đúc 2 nóc đủ tiện nghi 1.250.000đ. Số 549/36 Phan dình Phùng Saigon.

Nhà gác suốt đủ tiện nghi. Giá 950.000đ. Tại số 124/55 Trần Quang Khải Saigon.

Nhà bán luôn đất đủ tiện nghi khu yên tịnh Hỏi 74 Chi Lăng.

Nhà gạch bông gác suốt, đầy đủ tiện nghi, sân chơi trước nhà và bên hông có cây ăn trái, tường rào riêng biệt, đất rộng có bằng khoán, bán gấp 1T3. 528/15/48 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp nhà lầu đúc 3m6x15m, buôn bán được, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi đậu trước nhà, có compteur điện nước. Hỏi 284/34A Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp nhà gần chợ, đầy đủ tiện nghi, điện nước riêng 25mx3m5, có sân, lầu sau. Hỏi 493/179 Lê văn Duyệt Sai Gòn 10 (vô hẻm 521 đến số 521/67 quẹo trái).

Nhà bán. 168/42 Nguyễn Cư Trinh, đủ tiện nghi, có gát. Hỏi 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán gấp rẻ, nhà đủ tiện nghi, 2 tầng có sân thượng, lầu đúc béton. Số 788/15 phía sau tiệm may Nhựt Tân, Ngã Ba Chú Ía, giá 800.000. Hỏi Ông Mỹ.

850.000đ nhà nền đúc, căn bìa, hẻm cạn nước điện riêng, nhà trống, mua xong giao nhà liền. Hỏi 168/45 Nguyễn cư Trinh.

Đất khu Gò Vấp và Bình Lợi nằm giữa các cư xá đang chỉnh trang, tiện lập cư xá, cơ xưởng vườn trại, tiện đường và sông cái - Bán rẻ từ 450đ/m2 hoặc đổi các loại 404- Fiat, Opel (từng lô hay ba ngàn m2 hoặc 3,4 mẫu) 84 bis Bà Huyện thanh Quan Saigon. ĐT 24656.

Nhà bán rẻ, 4mx12m, tường gạch bông, có điện nước. Hỏi 201/26 Nguyễn văn Học Gia Định (từ 18 giờ đến 20 giờ).

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI

511 Phan Thanh Giản Saigon. Khu thương mại phồn thịnh.

Bán nhà đúc 10mx20m, sân thượng, cầu thang đá mài chung quanh tường rào. Đủ tiện nghi Có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông trường về Chi Lăng).

Bán 2 căn nhà liền nhau có điện nước. Hỏi 154 41 Yên Đỗ Sg.

Nhà đẹp bán rẻ

Mặt đại lộ 480 Minh Phụng Cholon có điện nước, cửa hậu, ăn gạch Nhật, bếp đúc gạch men, nhà ăn cầu gạch men, hồ nước, cầu thang đúc xây chắc có thể lên 4,5 tầng lầu (2T5).

Bán phố Thương mại lầu đúc, có điện thoại, máy lạnh, điện 110.220V. Đất có B.K. 4x20m,50, gồm 6 phòng sân thượng. 2 buồng tắm nước nóng. có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lưu thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường **Võ Tánh** Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. **92968.**

Bán nhà, 6x18m, tiện buôn bán 172 Bà Hạt, Q.10

Nhà bán thích hợp cho cơ xưởng giá 6T. lầu một có lầu lửng ngang 4m70 dài 18m đủ tiện nghi, Số 631 Đại lộ Hậu Giang Chợ Lớn.

650.000 nhà mới cất, có lầu mặt tiền, có điện nước, tiện buôn bán Mỹ Hạnh 127 Nguyễn dinh Chiểu Phú Nhuận (cuối đường).

Nhà bán 50 Nguyễn Bỉnh Khiêm,Saigon mặt tiền đường. Đủ tiện nghi. Căn bìa cửa hậu, địa điểm lý tưởng. Đất vĩnh viễn, giao nhà trống.

Bán gấp, rẻ đủ tiện nghi, gần đường giao nhà trống, 116/22A Nguyễn cư Trinh.

1T2 nhà (3.2x14) đủ tiện nghi, hẻm cạn, có gát, khu tốt. Hỏi 121B Võ Tánh Phú Nhuận gần Cuộc CSQG Tân Bình).

Bán nhà 13 Đặng Dung 2 tầng đủ tiện nghi 139m gần trường gần chợ. Hỏi 13 Đặng Dung Tân Định.

Bán rẻ nhà bình dân đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Trí 48/91bis Nguyễn Biểu mới Tr/ủy đã trả 825 ngàn trở lại thương lượng.

Nhà bán vì đi xa bán gấp lầu đúc, 2 từng. 17mx3m 1.400.000. Hỏi 28B/23 Dương bá Trạc Cầu chữ Y.

Bán tiệm Hớttóc 4 ghế đang đông khách đủ tiện nghi mặt tiền tại chợ. 8bis Cô Giang Sg.

Bán gấp nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Tại 71 ThiệuTrị Gia Định.

PHỐ trống bán

— Phố Phan thanh Giản VT. mặt tiền. 4x18. đủ tiện nghi, bán 1T2. — Phố Lê Lợi VT, mặt tiền, 6x12, tiền thương mại, 2T5. — Phố Trần nhật Duật, mặt tiền, 4x17, bằng khoán 5T. — Phố lầu Trần Quý Cáp, 6x17, có Tél, bán gấp 12T. — Phố Tự Đức, mặt tiền, 4x17, đủ tiện nghi, 5T5. — Phố Trần hưng Đạo, 4 từng, 4x22, đủ tiện nghi, 11T. — Phố Phan đình Phùng Sg. 4x27, có Tél, 8T. Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Saigon, Tél : 90.167.

Bán gấp nhà lầu đúc cửa sắt đủ tiện nghi. Số 266/3 Nguyễn văn Thoại sau trường Nhân chủ,chắc giá 550.000đ.

Vũng Tàu bán căn phố 3m80x18m. Trương công Định, xe hàng International 1700. EG. EH. 29 Trưng Nhị Vũng Tàu. 72 Bùi Chu Saigon.

Bán gấp rẻ nhà đủ tiện nghi, có lầu góc Công Lý. Yên Đỗ giá 850.000đ. Hỏi 82/27/31 Yên Đỗ Tân Định.

Bán 1 căn nhà 4mx7m đầy đủ tiện nghi có gác. Hỏi nhà số 10 hẻm 594 Sư Vạn Hạnh Saigon.

Cần bán gấp Villa, trệt đất có bằng khoán 500m2. 740/4 Võ di nguy Phú Nhuận. Xem nhà hỏi bà Cát bên cạnh.

Bán gấp dời đi xa bán nhà lầu đúc luôn đất, tô đá rửa cửa sắt bông lộng kiến, có sân để xe hơi hẻm rộng 4mx18m, có cửa sau hẻm bên hông đủ tiện nghi khu yên tịnh an ninh, gần chợ, trường xem nhà. 315/17 Trương minh Giảng Saigon Q.3.

Thủ Đức bán gấp nhà đất

1 lô đất 740m2 có nhà, cây ăn trái điện giếng nước mặt lộ số 1, gần chợ Thủ Đức, tiện mở xưởng kỹ nghệ chăn nuôi, tiệm buôn. 12/6 Nguyễn Tri Phương Thủ Đức.

Bán 1 căn nhà. Số 225 đường Minh Mạng Chợ Lớn.

1T5 nhà trống bán gấp, đủ tiện nghi. Xem nhà 102/7/5 Cống Quỳnh Saigon 2. Thương lượng 32 Lý văn Phức Dakao Sg 1 (Ông Nghĩa).

NHÀ TÂN QUÍ ĐÔNG

Căn bìa, sửa sang hoàn toàn 8mx15m chung quanh có sân rộng 4m. Tiện việc làm ăn. Gần chợ, tiện đường xe lam. Hỏi 231/1 Tôn thất Thuyết Vĩnh Hội.

Bán nhà 2T lầu đúc 3 tầng có điện nước số 95/11 Võ Tánh SG. Hỏi Tài Hoa Lê Lai Saigon sạp số 2-3 Lê Lai

Nhà 6x24 lợp ngói tây tường 20. căn bìa, hông có miếng đất trống 2,50x14, đường trước mặt rộng 10m an ninh hoàn toàn, giá rẻ. Hỏi số 1H Cư xá Sĩ Quan Hỗn Hợp Phú Thọ đường Tô Hiến Thành Saigon 10.

Nhà bán 5T5 số 457/25 Trần Hưng Đạo Sg 2 tầng lầu đúc mỗi tầng có phòng vệ sinh 17mx32 đầy đủ tiện nghi gần sở Cứu Hỏa miễn trung gian.

Bán gấp nhà đủ tiện nghi 2T2 Hẻm 527 Số nhà 449/115 Cư xá Nguyễn tri Phương Đường Nguyễn tri Phương Q.10 Cholon.

Nhà mặt tiền (4x30) đang mở tiệm may Sân rộng. Tiện nghi điện nước. Huê Lợi ngay giá 2T5. Hỏi 247A Tôn Đản Saigon 4.

140.000đ nhà sàn tôn 3.8x11, điện nước cầu mát yên tịnh số 195/50C Hoàng Đạo Nguyễn Thông nối dài ĐT ; 32115 Tải Be.

Nhà xinh đẹp

gần 2 mặt đường Phan thanh Giản và Bàn Cờ, rất an ninh. Dưới 1 phòng khách, 1 phòng ngủ, nhà bếp nhà tắm, cầu V.S. Trên lầu 2 phòng ngủ, sân thượng trồng kiểng phơi đồ. Copmteur nước điện mạnh, nhà ở tại ngã tư hẻm lớn, để xe hơi trong nhà được, bán 2 triệu 400, bao sang tên Nha Thuế Vụ. Hỏi 467/23 Phan thanh Giản Saigon.

Phố lầu

3 tầng 31x4m. tiện buôn bán, đang mở trường, huê lợi 100 ngàn mỗi tháng. Vì đi xa. [illegible] người trông coi, bán gấp. 80B Nguyễn Huệ Phú Nhuận, buổi chiều.

Phố lầu Bán, có ĐT, garage đầy đủ tiện nghi Hỏi số 1 Pho dứ Chính G.Đ.

Bán phố mặt tiền Trương minh Ký địa điểm phồn thịnh nhất nhà hai mặt đường Xin hỏi 115 Trương minh Ký Phú Nhuận, gần cổng xe lửa số 6.

Bán gấp Villa trệt bốn phòng hai phòng ngủ, 1 phòng khách, 1 phòng ăn, phòng tắm, cầu riêng đất rộng. Chắc giá 1T5. Liên lạc 155 Nguyễn thái Học, Vũng Tàu.

5T5 lầu đúc 4 tầng, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, yên tĩnh, thuận tiện (khu Kỳ Viên Tự Phan đình Phùng). Hỏi 140 Lê Thánh Tôn Saigon, sáng 8—12 giờ, chiều 15—19 giờ.

Bán trường học Mỹ Tho

Bán 1 trường Trung Tiểu học đang hoạt động tại Trung tâm Thị xã Mỹ Tho, khu Thương Mãi, tiện mở Ngân Hàng, Trường học. Liên lạc ông Danh ĐT.37697 (giờ làm việc) hoặc 22/32 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ Saigon (ngoài giờ làm việc). Có họa đồ để tham khảo.

Đường Triệu Đà

Bán 1 căn nhà mặt tiền. gần chợ Nguyễn Tri Phương và 1 căn nhà ở Xa Lộ. Hỏi 241 Triệu Đà Cholon.

Đi xa bán gấp thật rẻ

3 căn nhà đầy đủCompteur điện nước Khu Kỹ nghệ Cầu Kinh. 1 căn mặt tiền đất rộng giá nhất định 1 triệu 800 ngàn. 1 biệt thự thật đẹp 6 phòng giá nhất định 2 triệu đồng. 1 căn nhà gạch bông gát suốt giá nhất định 400.000đ. Xin hỏi tại số 529 Hùng Vương (nối dài) Cầu Kinh Hàng Xanh Thị Nghè.

Bán gấp một căn nhà xây, có gác gạch bông đầy đủ tiện nghi 4mx9m. Nhà số 323/4 Phạm hồng Thái, tại bến xe lam Bảy Hiền Saigon, giá 750.000. Hỏi số kế tiệm may Quốc Hùng cách 25m.

Đi xa bán lỗ 1.000.000đ nhà lầu đúc 22x4m.50 luôn cả đồ đạc. Số 233/15 Hẻm Thanh Bình khu Hàng Xanh đường Hùng Vương Gia Định hẻm rộng xe hơi tại gia.

280.000 nhà bán luôn điện nước, nền xi măng 13mx4m Bạch Đằng Gia Định hẻm 182 kế bên hẻm chùa Long Vân Tự vô 100m. Hỏi chị Út Mập nhờ chỉ dẫn.

Đất bán (Gần cầu Bình Lợi) khoảng 6500m2. Tạm hỏi 32 Nguyễn văn Học, Gia Định. ĐT. 40.065

Nhà 1 tầng lầu đúc, đường Bùi Viện giá 2T5 3x12. Hỏi 115 đường Hồ văn Ngà Sg.

Bán 1 căn nhà lầu đúc, 3 từng có gác lửng, điện nước đầy đủ tiện nghi, tại số 54 đường Bùi Chu Saigon, trước nhà thờ Huyện Sĩ, giá 16.000.000đ. Hỏi địa chỉ nói trên.

Bán tiệm may

đang đông khách chiều ngang 3.m5 chiều dài 5m gần chợ. Hỏi số 63/3bis khu chợ Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán lầu đúc, đầy đủ tiện nghi 10mx3m4, Hỏi 526 Trương minh Giảng bis.

Mặt tiền tiện nghi sang trống garage xe hơi, phố lầu đúc tiện buôn bán 5 phòng 2 sân thượng. Tại 221 Bùi thị Xuân (Trương minh Giảng SG tới T.M.Ký tới Thoại ngọc Hầu quẹo trái 200m tới Bùi thị Xuân quẹo trái 300m cạnh Pharmacie Thắng Anh 3T5.

Đất B.K 1500th.v. tại địa chỉ trên 9.000đ/1 th.v. bán từ 60 trở lên.

Nhà bán lót gạch bông toàn diện mái lợp Fibro Ciment 17thx4th có Compteur điện nước đủ tiện nghi. Hẻm rộng, gần chợ, trường. Hỏi 283/23 đường Bạch Đằng Gia Định.

Bán nhà trung tâm thành phố, đủ tiện nghi giá 850.000đ. Hỏi Cô Nhuận 65/12 Lương-hữu-Khánh Sg.

Xây cất sửa chữa trang trí đủ kiểu nhà, phố lầu, Villa mới lạ đẹp như ý. Kiến trúc sư hoặc cai thợ chuyên môn tận tâm. Giá hạ bảo đảm. Tại 49 Trần Khắc Chân Tân Định Saigon 1 ĐT. 94.650.

Bán gấp rẻ 600.000đ nhà dài 9mx5m đủ tiện nghi, 3 tầng, 1 gác suốt, 1 gác lửng, đủ tiện nghi, quạt trần, lafon, khu yên tĩnh hợp gia đình đông người. (trên gác cho thuê 1 tháng 10 ngàn).Hỏi 194/48A, Hẻm Long Vân Tự Bạch Đằng Gia Định hỏi nhà 194/50/5.

Phố lầu 2 căn liền mặt tiền đường Nguyễn Văn Thoại (khu này sắp mở chợ) đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát, tiện mở trường học, bào chế, bảo sanh, có điện thoại và kho xưởng 2000thv sau trường Đắc lộ Phạm Hồng Thái bán rẻ do 50 Nguyễn-An-Minh Đ.T. 41.151-40.582.

Bán nhà 1 tầng lầu số 7 bis và 8 bis (Ngay mặt Chợ và gần Trường Học) Đường Liên-Tỉnh 15. Chân Cầu Tân Thuận Nhà Bè. Hỏi Địa-chỉ trên hoặc V.P. Hãng thầu AMICO kế cận.

GIA ĐỊNH BÁN NHÀ

97 Bạch Đằng. Tiệm tạp hóa đang đông khách, mua xong có lợi tức ngay. 23 Xa Lộ Nhà Hàng Thanh-Thanh ngó qua. Tiện mở tiệm Thuốc Tây. (Pharmacie) Quán ăn. Xem nhà từ 8giờ đến 20giờ thương lượng tại số 252 Hùng Vương Thị Nghè hoặc điện thoại số 95.686. Hỏi Ông Quý.

Thiếu người trông nom

Bán gấp một nhà trệt đúc dài 25 thước, rộng 10 thước, đầy đủ tiện nghi, có máy nước nóng, nước lạnh và máy điều hòa không khí. — Một Mỹ Viện, có phòng hớt tóc đàn ông và phòng uốn tóc đàn bà, dụng cụ đầy đủ hiện đang hoạt động đông khách. — Một nhà hàng dài 30 thước, rộng 12 thước, đầy đủ vật dụng, tất cả có máy điện thoại, có nhà để xe riêng biệt. Hỏi Ông Quang 666 Phan thanh Giản, vào buổi sáng từ 10 giờ đến 12 giờ mỗi ngày, trừ ngày Chủ Nhật.

Nhà bán ngay chợ Vườn Chuối điện nước riêng, gát [illegible] mát mẻ. Giá phải chăng. [illegible] 11 Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán 1 căn phố trung tâm trường Pháp. Hỏi 97 Phan đình Phùng Sg. miễn trung gian.

Dịp may hiếm có [illegible] ngoại bán rẻ nhà 2T3, đối lộ mặt tiền 3mx40 [illegible] nhà ở 8mx20m, cột đúc để lên lầu, còn đất dư 150m2, chiều sâu 90m chu vi 400m, đủ tiện nghi, yên tĩnh, xinh đẹp, ưu tiên cho người đến trước. Hỏi Phước Lưu 144/20 Xa lộ ngang cây xăng Caltex gần dãy phố lầu bến xe Lam.

Xuất ngoại cần bán gấp 1 căn nhà 4mx12m. Gạch bông, lối đi riêng, yên tịnh, đủ tiện nghi,với giá thật rẻ cho ai đến trước. Xin liên lạc111/11/2 Trần Quang Diệu (nối dài) Saigon.

Bán gấp nhà đẹp 4mx12m Tường xây hai bên có hẻm, gạch bông quạt trần cửa kiếng trước balcon sắt, đá rửa hướng đông cửa hậu, điện nước đầy đủ hẻm rộng xe hơi vào tận nhà giá 900.000đ. Xem nhà tại 1740 hẻm 11 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận GĐ.

Tin cần biết

Bán đất cất nhà có giấy phép rồi, mặt tiền đường Bạch Đằng Bà Chiểu (kế nhà thờ). — 1 căn nhà đúc luôn đất. Số 117A đường Bà Hôm Phú Lâm. — Đá mài, đá rửa, bột đá. **Lãnh** làm bia và hình đá cẩm thạch Italy. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Sài Gòn.

Nhà buôn bán(rộng 5m) 3 từng. gác lửng, đường 2 chiều 39A Trần quốc Toản Saigon chỉ dẫn.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà phố trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ nhà lầu đúc 4mx14m. Đủ tiện nghi, địa điểm thuận tiện (cửa hàng) mới có trả 1T250 ngàn gấp) 39/16 đường Dạ Nam Sgòn (dốc cầu chữ Y quẹo trái 100m).

Các chủ nhà đều công nhận

nơi có nhiều ngoại kiều tử tế thuê nhà. **Số 61 Chi Lăng, GĐ. Đ.T: 41.530.**

Bán phố lầu đúc

trung tâm Saigon trống tiện cho mọi ngành, bến xe Tây Ninh, điện 110- 220 có B.K. 4x30m. nhà hướng ĐN. Hỏi 170 Gia Long SG ĐT. 95960. mời ông trả 14T500 đến thương lượng.

ĐẤT XA LỘ

Bán nguyên mẫu và nhiều lô nhỏ gần lạch lớn tiện xây cất, làm khu giải trí gần hồ tắm Thiên Nga và chợ An Phú. Hỏi 135 NguyễnThông Saigon.

NHÀ THUÊ

Phòng lầu đúc xinh mát, cho vợ chồng son mướn. lối đi riêng, đủ tiện nghi Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Sg.

Cho mướn lầu 1 mặt tiền meublé đầy đủ, gồm 2 phòng và 1 toillette, [illegible] lý tưởng, 15 ngàn 1 tháng. Hỏi 56 Bác sĩ Trần tấn Phát (Tân Định).

Lưu xá nữ SV, HS tiện nghi, mặt tiền, yên tĩnh 12 Ngô tùng Châu GĐ. Đ.T. 41.974.

Công ty cần mướn văn phòng và kho, ưu tiên vùng Khánh Hội và Tân Thuận Đông. Xin liên lạc hộp thơ Bưu Điện Saigon số 2430.

Pháp bác sĩ và tư nhân Anh, Mỹ cần nhiều Villa, Apt. ở Trung tâm Saigon (quartier résidentiel) và khu vực Cách Mạng TSN. Ông Ly. 8 Tự Do. Đ.T. 25.837 - 25.838.

Nhà mặt tiền đường Công Lý, có máy lạnh, điện thoại, cho mướn hoặc sang để mở cửa hàng hay văn phòng. Hỏi 290/17 Công Lý Saigon.

Cho ngoại kiều thuê nhiều nhà, Apart, Villa, nơi yên tĩnh an ninh, tiện nghi, giá từ 25 ngàn đến 200 ngàn. Hỏi Tân Định Dịch Vụ số 5C đường Trần nhật Duật Tân Định Saigon. ĐT. 95.461.

NHÀ, VIILA, APTS

Cần gấp cho ngoại kiều dân sự thuê Trung tâm Saigon, TSN, nhà , Villa phòng. Ô. Pháo H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Phòng tiện nghi 10.000đ. 15.000đ, nhận Nam sinh công tư chức, ăn ở. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn.

Cho Mướn cửa hàng. tiện cho mọi ngành thương mãi. Hỏi 515 Lê Quang Định Gia Định.

Nhận cơm tháng ăn tại chỗ đem đến nhà, phòng cho mướn. Hỏi 176C Trần b. Trọng Sg.

Cho thuê phòng meublé 18 ngàn. Phan th. Giản công Cư xá Đô Thành 1C.

Có nhà cho nữ sinh độc thân mướn. Xin hỏi 502 Nguyễn tri Phương (CL) (12g trưa).

Phòng thật đẹp, đầy đủ tiện nghi, lối đi riêng, meublé, dành cho độc thân hoặc vợ chồng son, giá từ 11.000đ tháng. xem phòng từ 14h-20h. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng.

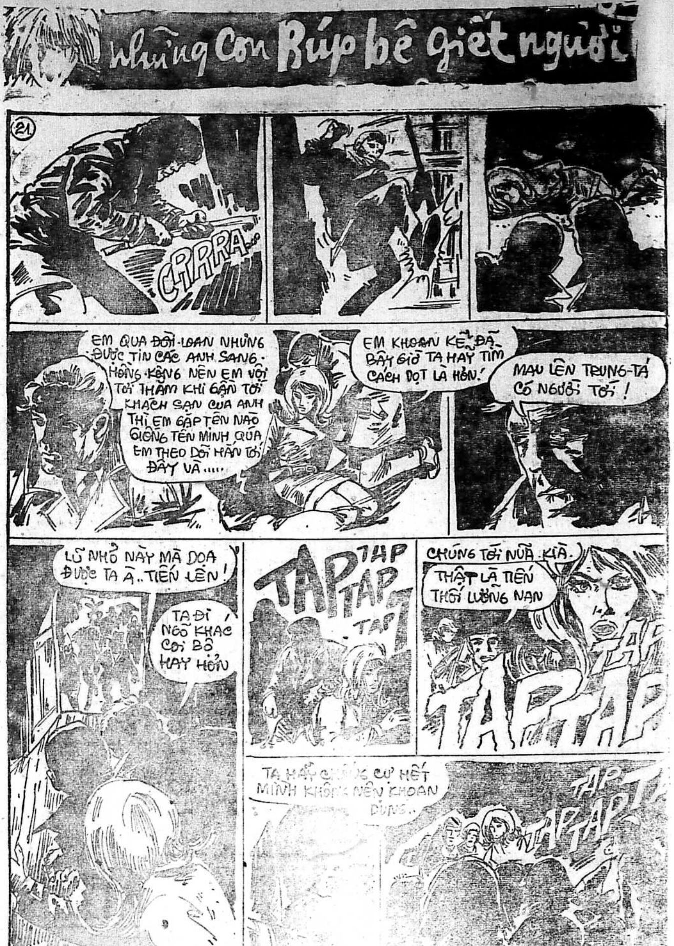
Văn phòng Luật sư, địa điểm tốt, cho thuê hoặc hợp tác với nam LS. Phone 94.440.

Nhận nội trú độc thân. tính cách gia đình. 035 lô H Chung cư Nguyễn thiện Thuật, hay 112 lô C Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Cho thuê 1 phòng đầy đủ tiện nghi, (quạt trần, tủ lạnh, lò gaz, lối đi riêng). Hỏi 73 Nguyễn Hoàng Cholon.

Phòng đầy đủ tiện nghi, cho ngoại kiều thuê. 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng điện, nước, quạt, lối đi riêng, cho SV công chức thuê. Hỏi 322/1J Lê văn Duyệt Saigon.


những Con Búp bê giết người
21
CRRRA...
EM QUA ĐỜI LOAN NHỮNG ĐƯỢC TIN CÁC ANH SANG HỒNG-KÔNG NÊN EM VỘI TỚI THĂM KHI GẦN TỚI KHÁCH SẠN CỦA ANH THÌ EM GẶP TÊN NÀO GIỐNG TÊN MINH QUÁ EM THEO DÕI HẮN TỚI ĐÂY VÀ.....
EM KHOAN KỂ ĐÃ. BÂY GIỜ TA HÃY TÌM CÁCH ĐỘT LÀ HƠN!
MAU LÊN TRUNG-TÁ CÓ NGƯỜI TỚI!
LŨ NHỎ NÀY MÀ DỌA ĐƯỢC TA À.. TIẾN LÊN!
TA ĐI NGÕ KHÁC COI BỘ HAY HƠN
TẠP TẠP TẠP TẠP
CHÚNG TỚI NỮA KÌA.
THẬT LÀ TIẾN THOÁI LƯỠNG NAN
TẠP TẠP
TA MẮC QUẢNG CƯ HẾT MINH KHÔNG NÊN KHOAN DUNG..
TẠP TẠP

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM, TÔ-NGỌC

ĐÊM TRUNG THU

LOAN

NGÀY mong đợi của chúng tôi đã đến. Từ buổi chiều, cư xá đã nhộn nhịp hẳn lên. Bọn trẻ chúng tôi đã sửa soạn từ nửa tháng nay, để chào đón chị Hằng.

Mới 7g trẻ con ở khắp mọi dãy đã túa ra đường cười huyên thuyên. Trên tay đứa nào cũng xách đèn nào con cá, ngôi sao v.v.. đủ màu, chúng tôi mong trời đừng mưa. Gia đình tôi gồm 11 anh chị em cả thảy : 2 anh, 3 chị, Tôi, 3 em gái và 2 em trai. Bé út năm nay 5 tuổi.

Từ tối hôm qua mẹ tôi đi mua bánh, tôi cố nằn nỉ đi theo để dụ mẹ mua đèn. Mẹ tôi đã bàn với chị Hà chỉ mua đèn cho Hảo, Huyền Hương, Huy, Hằng.

Mẹ bảo !

— Mua cho 5 đứa nó cũng hết tiền rồi.

Tôi bèn sà đến cạnh mẹ :

— Mẹ mua cho con một cái nữa nhé.

— Mua cái gì mà mua, con lớn rồi chơi đèn gì nữa. 15 tuổi chứ ít oi gì.

Chị Hà lườm tôi một phát :

— Con Hằng bây giờ quá lắm rồi, mày như con sếu vườn mà còn bày đặt rước đèn. Ở tuổi mày dưới quê họ lấy chồng hết rồi đó. Ở đó mà lộn xộn.

Tôi cãi không được bèn xì một tiếng rồi bỏ vào nhà. Tuy thế tôi không chịu từ bỏ ý định nằn nỉ mẹ. Lúc mẹ thay áo, tôi vào phòng cười cầu tài với mẹ :

— Nha mẹ ! con đi với, con xách bánh cho. Sau một hồi tấn công, mẹ tôi xiêu lòng, thế là tôi bèn kêng ngay 1 bộ le nhất đi theo mẹ ra chợ. Ngoài đường tiệm tạp hóa nào cũng bán bánh, cũng treo đèn, tôi thích nhất đèn con rồng. Ôi chao nhìn sao mà đẹp thế không biết. Đợi mẹ mua xong đèn cho các em, tôi cứ đứng ì đấy, mẹ gọi mãi tôi vẫn tảng lờ, mắt thì dán vào con rồng treo trên cao. Mẹ gắt :

— Ô hay cái con này. Có đi không

Tôi nắm tay mẹ :

— Con nữa mẹ, cái con rồng kia kìa.

— Ra thế ! mẹ tôi gắt. Hay nhỉ mẹ hết tiền rồi, mà con lớn rồi, đèn đom gì nữa ? hư quá.

Tôi vẫn giữ vững lập trường, không chịu đi. Túng thế mẹ phải mua cho tôi cái đèn xếp. Tôi tiu nghỉu, nhưng biết mẹ giận nhưng dù buồn tôi cũng cố làm thinh, lẽo đẽo theo mẹ mua mấy cây nến rồi về. Thế là tôi đã có đèn, xấu hơn của các em, nhưng cũng được, Tôi tự an ủi. Có cũng hơn không.

Năm nay nhà tôi không mua bánh. Số là chị Hà từ đầu tháng đã xin tiền mẹ đi học làm bánh của bà Công Dung. Hôm nay chị định làm bánh và mời bạn bè đến chung vui. Buổi sáng, tôi đang ngủ, bỗng giật mình vì tiếng lao xao ở tủ báo ngay đầu giường. tôi hé mắt nhìn thấy chị Hà nét mặt lo âu, đang rờ tung đống báo đã xếp thứ tự từ lâu, rồi bỗng chị Hà tươi hẳn nét mặt gấp một tờ định cất đi. Tôi nhỏm dậy :

— Chị Hà làm gì đó ?

— Có gì đâu ? chị xếp báo mà !

— Em thấy hết rồi.

— Thấy gì ?

Tôi tụt xuống giường đi lại đống báo :

— Em biết mà ! chị tìm mục làm bánh nè :

— Ai bảo mày ?

— Em méc mẹ cho coi. Hôm nọ chị Thúy đến rủ chị đi picnic. Chị lấy tiền học làm bánh đi chơi hết rồi, bữa nay chị sợ nên lục báo tìm, để làm theo họ dạy chứ gì ?

Tôi dợm bước ra ngoài. Chị Hà níu tay tôi :

— Ừ ! để chị nói, Hằng sao dữ quá à ! Em thấy không ? ngày nào chị cũng đưa đón em đi học hết.

— Chị kể công đó hở ? Thôi được.

Tôi vờ làm dữ, chứ chị Hà là người thương tôi nhất làm sao mà tôi mách mẹ cho được. Thế là chúng tôi chăm chú đọc mục làm bánh.

Tôi nói :

— Làm bánh dẻo dễ hơn.

— Tao làm cả 2 thứ cũng được. Chị Hà ra oai. Bây giờ để chị phân công.

Chúng tôi xuống nhà ăn sáng. Mọi người quây quần quanh bàn ăn. Mẹ âu yếm hỏi chị Hà :

— Con định làm bánh gì ?

— Hai thứ mẹ ạ ! Bánh dẻo và bánh nướng. Anh Hảo chê :

— Hôm nọ con Hà làm bánh bông lan vừa cháy lại vừa chai, mẹ còn dám cho nó làm à !

(Còn nữa)

truyện cổ tích

Chàng út khôn ngoan

PHƯƠNG LIÊN - LAN HƯƠNG kể

(Tiếp theo và hết)

— Vậy hả, cám ơn bác.

Thế rồi chàng út ta đồng vác một bao lúa đến quán để đổi lấy bữa ăn. Cứ như thế chàng ta ăn trong 3 ngày.

Đến ngày thứ tư chàng ta đang làm ruộng thì lão nông dân ra hỏi :

— Anh có tức tôi không ?

— Tại sao tôi lại tức bác nhỉ.

Lão nông dân ngạc nhiên :

— Ủa, anh nhịn đói 4 ngày mà.

— Sao tôi lại nhịn đói. Mỗi ngày tôi đem 1 bao lúa đổi lấy bữa ăn rồi.

Lão nông dân gầm lên :

— Trời ơi, anh lấy lúa của tôi à ?

— Vâng, thế bác có tức tôi không ?

Lão nông dân tức lắm nhưng sợ mất tiền nên nói :

— Không, tôi không tức anh đâu

Rồi gã ta suy nghĩ :

— Hừ ! thằng út này khôn quá phải tìm cách đuổi nó đi không thôi mình mất tiền.

Hôm sau khi anh út ra đồng gã nông dân đưa cho anh 1 con chó nói :

— Nó sẽ thế trâu cày cho anh.

Ra ngoài đồng con chó không biết cày gì cả nên chàng út đuổi nó đi thật xa và thế con trâu vào.

Đến chiều gã nông dân hỏi :

— Anh có tức tôi không ?

— Ủa, sao tôi lại tức bác nhỉ.

— Thế con chó của tôi phá anh mà

— Không, tôi đuổi nó đi đâu mất rồi,

— Trời ơi là trời. sao anh đuổi con chó cưng của tôi.

— Thế bác có tức tôi không ?

Ông chủ giận tím mặt nhưng nói:

— Không tôi không tức anh đâu !

Hôm sau gã ta giao cho chàng út bán 6 con heo, Chàng ta bán có 5 con rồi xô 1 con xuống sình.

Về đến nhà chàng ta nói :

— Đây là tiền bán 5 con heo. Còn 1 con rơi xuống sình rồi !

— Trời ơi. sao anh không vớt nó lên.

Rồi gã ta tất tả chạy theo chàng út, gã nói :

— Bây giờ anh nắm 2 chân tôi để tôi kéo con heo lên.

Bất ngờ, vì đôi giày quá trơn nên chàng út chỉ nắm có đôi giày còn lão nông dân lao đầu xuống sình.

Chàng út nói :

— Xin lỗi. tôi vô ý quá. Thế bác có tức tôi không ?

— Hừm... tôi không tức anh đâu.

Về đến nhà gã nông dân nói với vợ:

— Chúng ta phải tìm cách đuổi nó đi chứ không thôi phải trả nó tiền.

Hôm nay gã nông dân làm thịt mấy con gà và tước cây phất trần để lấy lông. Gã lấy keo dán lông gà khắp người vợ gã để hóa trang thành con gà khổng lồ cho chàng Út sợ quá bỏ đi.

Lúc tinh sương chàng Út nghe tiếng gà gáy rất kỳ lạ thì hỏi :

— Con gì kêu đó ông.

— Con gà đó. Thôi, anh ra đồng làm việc đi.

Lát sau chàng Út trở về với cây gậy dính lông gà nói :

— Tôi thấy trên cây có con gì to quá nên đánh đuổi nó đi rồi.

Gã nông dân gầm lên :

— Trời ơi ! Sao anh dám đánh vợ tôi và thật uổng mấy con gà.

— Vậy bác có tức tôi không.

— Sao lại không tức ? Anh đã bán lúa của tôi, đuổi một con chó của tôi, xô tôi xuống sình và còn đánh vợ tôi nữa.

— Vậy bác phải trả tôi 2 thúng tiền vì tôi đã làm bác tức.

Gã nông dân phải ăng cò vơ vét tiền đổ đầy vào 2 thúng của chàng út và nói :

— Anh đừng gặp tôi nữa.

Chàng út gánh tiền về nhà. Nhờ 2 thúng tiền mà gia đình chàng trở nên sung sướng và không ai còn gọi anh ta là út khờ nữa.

hộp thư

Em LÝ VĂN PHÚ (Saigon). — Mọi việc cũng nên phiên phiến đi..., Tổ chức linh đình om xòm, chỉ tốn tiền mà thôi. Em có thể tự làm lấy đèn mà chơi, mua làm gì cho tốn tiền.

Em LÊ HOA (Saigon). — Cứ viết. Sẽ đăng khi đúng dịp Giáng Sinh. Bây giờ thì gửi bài về mùa Thu là hợp thời rồi.

Em NẮNG HẠ (Saigon) — Em có thể chuyển hướng viết loại văn vui hài hước một cách nhẹ nhàng. Chứ em về một thứ, thì dễ tìm ý và dễ thành công hơn là ôm đồm nhiều thứ.

Em MAI KHANH (Saigon). — Em cứ gửi câu đố và ô chữ về. Rất hoan nghênh. Hình vẽ em nên vẽ bằng mực Tàu đen đậm nhé.

Em TRẦN QUANG THUẬN (Nha Trang). — Dĩ nhiên đương ra. MBB phải tới tay em chậm rồi nhưng có đều hòa là tốt rồi.

Em DUNG (Tân định). — Cứ gửi về, đừng sợ... Tòa soạn có phải là rồng ngáo ộp• đâu !

Em BÌNH AN (Chợ Lớn). — Em học trường Trung Hoa mà chữ Việt viết như thế là tuyệt tác lắm rồi ! Nếu có thể, em dịch những mẩu chuyện vui từ báo Trung Hoa sang tiếng Việt thì càng hay. Chờ bài của em đó.

ĐOẠN HỒN ĐAO

(163)

TO-NGỌC

Sầu Kim mừng rỡ vô cùng. Khi chiếc bệ xích sang một bên như vậy tất nhiên nó có thể văng ra ngoài được.

Song Sầu Kim mải mê với sức mạnh của mình, thì chàng có ngờ đâu bức trần đá có gắn khối dạ minh châu, sau khi tiếng nổ phát ra thì đang từ từ hạ thấp xuống. Nhưng Sầu Kim không hay biết gì cả. Tai chàng tuy rất thính, song sự di chuyển của chiếc trần lại quá êm, quá nhẹ và chàng thì đang hứng thú trước kết quả bất ngờ, nên đã không chú ý nghe thấy.

Khi phát giác ra cả chiếc trần đá sập đè lên đầu mình thì Sầu Kim liền phản ứng ngay. Thật thế lúc đó chiếc trần đá tuy hạ chậm nhưng rất nặng nề chỉ còn cách đầu của Sầu Kim chừng vài gang tay nữa mà thôi. Lập tức Sầu Kim nằm ngửa người xuống đất và trong tích tắc chàng đã vận tất cả công lực vào hai bàn tay dùng thức thứ 15 trong pho Thôi Tam Chưởng từ từ đẩy lên.

Thức chưởng này phát ra tuy chậm chạp nhưng rất mạnh. Sở dĩ Sầu Kim phải dùng chưởng lực thứ 15 này là vì chàng không muốn làm hư hỏng bức trần bằng thiết thạch này. Hơn thế nữa chàng nghĩ rằng một khi chiếc trần di chuyển được thì tất nhiên có liên quan đến máy móc chỉ cần đẩy lên từ từ làm cho máy móc dừng lại là được, phá vỡ chỉ hao tổn công lực mà thôi.

Quả nhiên sự toan tính của Sầu Kim rất trúng. Khi chưởng lực của chàng từ từ đẩy vào chiếc trần, thì chiếc trần bỗng khựng lại ngay. Liền ngay sau đó nghe có tiếng răng rắc chứng tỏ các bánh xe răng cưa chuyển động đang bị hao tổn vì sự dừng lại bất ngờ của chiếc trần bằng thiết thạch.

Cũng ngay khi đó khối dạ minh châu bỗng tắt ngóm không toả sáng như trước nữa. Sầu Kim phân vân không hiểu làm sao cả. Nhưng đã đả thông được hai mạch nhâm, đốc sinh tử huyền quan thì Sầu Kim không còn sợ bóng tối nữa. Có thể nói chỉ cần vận dụng một chút là chàng vẫn có thể nhìn rõ mọi vật trong thạch thất này như thường.

Sầu Kim thấy chỗ khối minh châu thụt vào trong và cả khối đá quý đó đã lẫn vào trong chiếc trần và hiển nhiên là để ra một lỗ hổng. Từ lỗ hổng này Sầu Kim thấy có gió thổi vào.

Chàng mừng quá. Thì ra khối dạ minh châu đó chỉ là cái nắp cho một lỗ thông ra ngoài. Nhưng lỗ thông đó quá hẹp, chàng không thể nào chui lọt. Và sở dĩ khối minh châu sáng được một phần cũng do khí dương và khí âm ở bên ngoài truyền vào. Sầu Kim thường nghe thợ ngọc nói rằng nhiều loại ngọc chỉ phát sáng khi hấp thụ khí âm dương của trời đất. Nghĩa là hấp thụ một phần khí dương của mặt trời một phần khí âm của mặt trăng. Nếu bỏ trong rương kín mít, ngăn chặn các luồng khí thiên nhiên của trời đất thì ngọc hết sáng.

Chiếc trần đá khựng lại còn cách đỉnh đầu Sầu Kim chừng non một gang tay mà thôi. Giờ đây thì Sầu Kim không còn sợ hãi gì nữa. Chàng vùng dậy, nhìn thẳng vào lỗ hổng mà viên dạ minh châu mới biến mất từ đó. Nhãn lực của chàng rất mạnh mẽ chàng chỉ thấy một lỗ tròn nhẵn thín và sâu tuốt lên trên. Càng lên cao lỗ đó càng chếch về một hướng. Có lẽ khối dạ minh châu đó bị một sức hút nào đó ở trên kéo đi mất.

Sầu Kim thò tay vào khoảng khoảng nhưng chàng không thấy gì cả ngoài những làn gió mơn man trên cánh tay của chàng mà thôi.

Sầu Kim nóng lòng nóng ruột muốn ra ngoài quá mà không biết làm cách nào được. Khối thiết thạch quá vững chàng không thể phá vỡ ngay được.

(Còn nữa)

thu xưa

Nay thu đến tại sao mình cúi mặt,
Không như hồi còn nhặt lá vàng rơi.
Hỏi tại sao ai có biết đâu trời,
Bỗng dưng thế muôn đời làm sao hiểu,

oOo

Nay thu đến trong lòng mình bỗng thiếu,
Những bạn bè ngày cũ hỏi còn đâu?
Những thầy xưa nay lâu quá không về,
Thăm một chuyến cho thỏa lòng nhung nhớ.

oOo

Nay thu đến biết rằng mình không ở,
Nên ngậm ngùi cúi mặt bước bơ vơ.
Bỏ sau lưng những đôi mắt ngóng chờ
Ngày xưa đó vẫn tôn thờ trong tuổi mộng

M.H.T.L

Mộng thơ

Ngồi lên nhé tháng ngày trong mắt thơ
Tình thương mưa, yêu gió đêm trăng nào
Em nũng nịu thời gian chìm sương phủ
Thầm hỏi lòng môi mắt đêm ngàn sao

xXx

Xinh em nhé, mùa thu trong bàn tay
Lá có bay, chim có hót muôn đời
Xinh xinh mãi, tuổi ngọc ngà yêu dấu
Ta đi về cùng biển xanh mộng thơ

xXx

Yên đi em, hỡi loài hoa Cẩm Chướng
Mơ đi em từng sáng tan trường về
Mộng đi em ta giong ngàn sóng biển
Vui đi em ôm ấp cả trời thơ...

9/9/72

VŨ - ĐỨC - VIỆT

Cười cười cười

TABLE

Trong lớp học, Cô đang giảng bài Anh văn về những chữ ngữ vựng. Bỗng thấy Nam nói chuyện cô kêu :

— Nam, trò cho tôi biết cái bàn tiếng Anh đọc là gì ?

Có tiếng nhắc ở đằng sau. Nam mừng quá nói :

— Thưa cô cái bàn tiếng Anh đọc là..- tế bàn ạ !

Cô : Trời !?!?

PHẠM-THỊ-THU-HẰNG (NBT)

1) Cái gì gắn ở trần nhà.
Đêm thì chiếu sáng ngày thì tắt đi.
Là cái gì ?

2) Cái gì treo ở trên tường.
Để cho thêm đẹp căn nhà của ta.
Là cái gì ?

3) Cái gì mà của học sinh
Đựng sách đựng vở, linh tinh để dùng
Là cái gì ?

Giải đáp :
1) Bóng đèn điện
2) Tranh
3) Cặp

TRƯỜNG GIANG

TÒ MÒ

Thư viện ách xì đăng

Trên thế giới có một thư viện kỳ lạ, có đầy đủ các tài liệu cần thiết về.., tai nạn hàng hải đã xảy ra trên thế giới từ thời thượng cổ tới nay. Đó là thư viện Công ty Atlantic Mutual.

Một phóng viên người Anh có óc hài hước 1 hôm gửi thư cho Công ty trên hỏi có tài liệu về chiếc tàu chở ông Noé không (theo Thánh Kinh Gia Tô, thì ông già Noé vâng lệnh thượng đế cho tất cả gia đình và thú vật lên một chiếc tàu lớn để tránh nạn hồng thủy).

Sau một thời gian ngắn, phóng viên nhận được tài liệu sau đây :

«Tàu đóng năm 2448 trước Gia Tô kỷ nguyên, bằng 1 loại gỗ có nhựa trong và ngoài đều phết dầu hắc. Tàu dài 150 thước, cao 15 thước có 3 khoang lớn. Tàu chở súc vật. Chủ nhân : ông Noé và các con. Vị trí sau cùng nhận thấy được : bị mắc cạn trên núi Ararat.

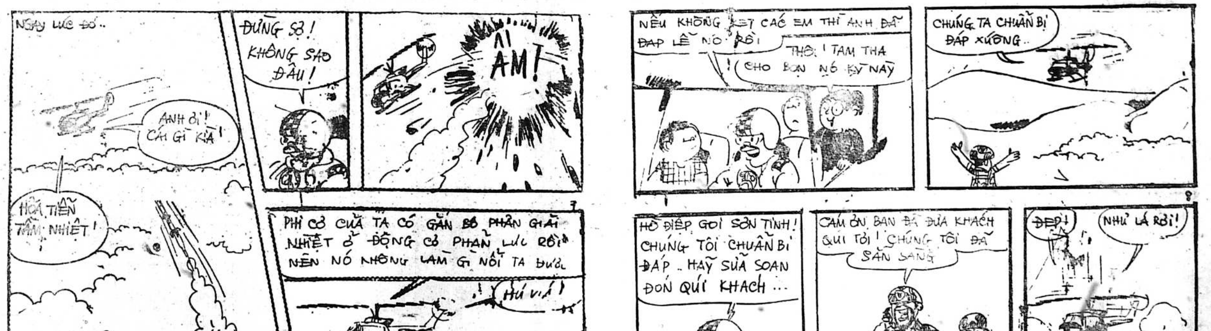
Ống nhòm bóng đêm

Một loại ống nhòm mới được sáng chế có đặc tính nhìn thấy rõ ràng các thứ trong đêm tối. Ống nhòm này được trang bị bằng những dụng cụ tối tân nhất hiện nay, như đèn transistor, tia xích ngoại tuyến, v.., 1 cái ống biến hình ảnh khiến mọi hình ảnh trong đêm tối hiện ra một cách rõ ràng.

Loại ống nhòm tối tân này hiện đang được chế tạo từng loạt tại Mỹ. Tuy nhiên vì lợi ích quân sự nên người ta chưa đem bán ra ngoài. Ống nhòm này có tên là «Metascope». Đề nghị : các thầy cảnh sát trên xa lộ, mỗi thầy nên có một cái để...bắt ếch trần !

Chiến Sĩ biên phòng

Truyện bằng tranh của LONG AN


NGAY LÚC ĐÓ..
ANH ƠI! CÁI GÌ KÌA!
ĐỪNG SỢ! KHÔNG SAO ĐÂU!
ẦM!
HỎA TIỄN TẦM NHIỆT.
PHI CƠ CỦA TA CÓ GẮN BỘ PHẬN GIẢI NHIỆT Ở ĐỘNG CƠ PHẢN LỰC RỒI NÊN NÓ KHÔNG LÀM GÌ NỔI TA ĐƯỢC
HÚ VÍA!
ANH TRÁNH CÚ ĐÓ TUYỆT ĐẸP.
NẾU KHÔNG KỊP CÁC EM THÌ ANH ĐÃ ĐẠP LÊN NÓ RỒI
THÔI! TẠM THA CHO BỌN NÓ KỲ NÀY
CHÚNG TA CHUẨN BỊ ĐÁP XUỐNG..
HỒ ĐIỆP GỌI SƠN TINH! CHÚNG TÔI CHUẨN BỊ ĐÁP. HÃY SỬA SOẠN ĐÓN QUÍ KHÁCH...
CÁM ƠN, BẠN ĐÃ ĐƯA KHÁCH QUÍ TỚI! CHÚNG TÔI ĐÃ SẴN SÀNG
ĐẸP!
NHƯ LÀ RƠI!

TÂM SỰ
NGƯỜI CHA

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ
(104) CỦA SƠN NAM

Cô Ba đồng ý ngay. Xuồng không mui có vẻ bình dân hơn, dọc đường, nếu gặp gì bất trắc, cô sẽ tri hô lên. Và dư luận bà con chòm xóm sẽ bớt ác độc. Hồm rày, chắc nhiều người đã nói xấu cô, xem cô như gái giang hồ. Cô nhớ đến cậu Ba, nghĩ đến cuộc gặp mặt sắp tới. Phận sự của cô là đến gặp cậu để trình bày sự việc và xin lỗi. Nếu cậu khinh rẻ, không nhìn nhận cô là người trong gia đình nữa thì cô cũng vui.

Còn ông chủ Văn là người vô ơn và không quyền thế, cô chẳng buồn nghĩ tới.

Lát sau, xuồng ra khỏi chợ quận. Cô sực nhớ rằng đêm nay không trăng, xuồng không mui mà gặp mưa thì cực nhọc cho cô và người bơi sau lái.

Chiếc xuồng đi chầm rãi, khi gần tới ngã Ba thì trời sụp tối. Cô Ba vì nóng lòng về nhà nên thúc hối từng chặp.

— Chú đưa tôi tới nhà, tôi hứa đền ơn. Nhà tôi nghèo nhưng chạy năm ba đồng bạc, chắc dễ dàng.

Lít nhớ đến lời căn dặn của quan chủ quận nên tỏ ra dè dặt. Có thể là cậu Ba về tới Thạnh Hòa, không gặp cô Ba nên tức tối trở ra dinh quận. Nếu tình cờ gặp cô Ba tại đây thì ắt là nó bị đánh về tội nói láo.

Còn quan chủ quận, giờ này lên đường chưa? Đậu xuồng ở đây quá lâu thì cô Ba nghi ngờ. Từ đây đến nơi gian hẹn, chỉ còn có hai cây số ngàn. Chẳng lẽ bơi xuồng tới đó rồi đậu lại mà chờ cho đến nửa khuya. Những cuộc tư tình vụng trộm này nếu đổ bể ra sẽ làm tổn thương thể diện của vị quan lớn nhứt trong vùng Quan chủ quận đến rất trễ. Khoảng thời gian quá dài để chờ đợi này thật là nguy hiểm vì cô Ba có thể thay đổi ý kiến. Tình cờ gặp chiếc xuồng, chiếc ghe nào quen thì cô sẽ quá giang ngay. Hoặc là cô sẽ lên bờ, đi bộ để về nhà nếu có chút gì khiến cho cô nghi ngờ.

Cô Ba bơi đói bụng nên hỏi:

— Mua bánh ăn được không? Nãy giờ chú đói chớ. Mình chưa ăn cơm chiều.

— Dạ, đói lắm. Còn chút ít tiền đây.

Cô Ba đưa ra một đồng bạc:

— Chú mua dùm cho tôi một đòn bánh tét, còn chú muốn ăn gì tùy ý. Tôi đi lên bờ thì thiên hạ chú ý. Thân phận đàn bà mà mang tiếng xấu thì khó sống. Chắc tôi qua xứ khác mà ở. Quan chủ quận làm mất thể diện của tôi.

Lít mừng thầm vì đây là dịp cho anh ta ăn xài, lấy thêm vài cắc để uống rượu. «Chắc là cô Ba tin cậy nơi mình đây!» Nghĩ vậy, anh ta nói:

— Cô ngồi chờ. Tôi trở lại, đem bánh cho cô ăn. Cô muốn ăn gì thêm không? Ăn khô khan, chịu gì nổi.

Cô Ba nói:

— Mùa này nước dưới sông uống được. Hay là mua thêm một nải chuối. Còn dư bao nhiêu, tôi cho chú. Công lao của chú thiệt là lớn. Phải chi chú cho tôi mượn chiếc xuồng này, tôi đủ sức bơi về nhà một mình.

Một vài ý kiến nảy ra trong tâm trí người lính mã tà ham ăn ham uống này. Anh ta lập tức chạy lên bờ, cách đó chừng năm chục thước là dãy phố lá của chợ Ngã Ba. Đến quán, sau khi mua đòn bánh tét và nải chuối, anh ta trở xuống xuồng, trao cho cô Ba rồi căn dặn:

— Cô chờ một lát Tôi lên bờ ăn hủ tiếu, uống thêm vào xu rượu thuốc. Như vậy mới đủ sức bơi chèo. Từ đây về nhà cô, đường không xa cho lắm đâu.

Cô Ba nói:

— Chú ăn cho mau, ăn tạm cho no. Hè tới nhà tôi, tôi đãi cho chú một con gà.

Lít nói ranh mãnh, như nhắc nhở cô Ba nên nhớ đến phép nước luật quan:

— Bởi vì tôi còn gặp thầy hương quản và hương chức làng để đem giấy tờ, giao cô tại đó. Bằng không thì tôi cho cô về một mình. Cô nên kiên nhẫn. Cô về một mình không giấy tờ, sau này quan trên có thể bắt tội, cho rằng cô vượt ngục.

Vì không hiểu rành luật lệ nên cô Ba thấy trong lập luận của người lính mã tà này có chút gì không ổn nhưng dường như anh ta cũng có lý. Cô nói:

— Chú trở lại cho mau kẻo trời mưa. Tôi ngồi đây, chớ đi đâu. Chẳng lẽ ban đêm, đàn bà lại ngồi quán uống rượu, hoặc đi tới đi lui.

Lít đi nhanh đến quán rượu, nhìn đồng hồ trên vách. Mới có tám giờ rưỡi tối, Quan chủ quận lên đường sớm lắm là lúc bảy giờ, để vào khoảng 12 giờ thì tới đây. Còn dư đến ba tiếng đồng hồ! Anh ta vô quán, gọi rượu thuốc, gọi dĩa thịt xào, ngồi nói chuyện khào. Chủ quán nể mang khi thấy cái áo vàng mang số 4. Anh ta nói:

— Có gì lạ không? Món gì ngon nhứt, cứ đem ra đây. Nhớ mặt tôi chớ.

Chủ quán cứ dạ dạ, đem thịt và rượu ra. Lít uống một mình, dựa lưng vào vách để có thể trông ra ngoài sông. Ghe xuồng qua lại khá đông, nhưng toàn là ghe cui chở lúa, chở củi. Hoặc là mấy chiếc xuồng nhỏ chở khoai lang, từ rày đem lên nhà vực ở chợ quận.

Anh ta uống ly rượu thuốc thứ năm, mặt mày đỏ khé, Không còn thấy rõ cảnh vật chung quanh. Anh ta té xuống đất. Chủ quán bèn chạy lại đỡ lên:

— Có sao không?

(Còn nữa)

CHIẾC BÓNG CUỐI TRỜI

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

số (66)

CHƯƠNG 14

— Chị hãy tưởng tượng anh Phô... làm sao đi, rồi chị sẽ biết rõ nỗi khổ của em... Như đứt từng khúc ruột, chị ơi.

— Tôi biết lắm chớ, nhưng chuyện đã xảy ra, mình khóc than hoài cũng vô ích. Hãy nhìn về tương lai.

— Tương lai em mù mịt.

— Không, dì đừng có bi quan. Thiếu gì người góa chồng mà vẫn sống yên vui với bầy con dại. Với lại, dì phải nghĩ tới tương lai lũ nhỏ nữa.

Trâm lắc đầu:

— Cha chúng chết rồi thì chúng làm gì còn tương lai nữa.

— Bậy nào! Dì không nên nghĩ quẩn.

— Chúng em yêu nhau bao nhiêu năm trời...

— Càng thế dì càng phải lo cho tương lai của con dì để đền đáp mối tình của dượng ấy đối với dì. Chúng nó là những đứa con của tình yêu, không thể sống thiếu tình thương được.

— Càng nhìn thấy chúng, em càng nhớ ảnh, càng đau khổ.

— Đành là vậy, nhưng dì cũng phải cố dằn xuống để mà lo cho con, để nuôi con cho nên người. Nói cho ngay, dì không có quyền ôm mãi cái đau khổ vào người để quên hết bổn phận của mình. Bổn phận của dì đối với các con trước kia nặng một thì bây giờ nặng trăm, nặng ngàn, dì phải làm tròn. Không ai có thể thương yêu con dì bằng dì được không ai có thể lo cho con dì bằng dì được. Dì cứ khóc, cứ buồn khổ đi, rồi thời gian sẽ làm dì nguôi ngoai. Chỉ ít bữa nữa, dì sẽ nhận thấy dì có nhiệm vụ rất quan trọng, vừa làm mẹ vừa làm cha. Do đó, dì phải cứng cỏi, chớ không nên ủy mị quá như trước kia. Than khóc mãi cũng chả có ích gì.

Yến nghiêm nghị nói một thôi dài khiến Trâm cũng phải ngạc nhiên, nhìn nàng đăm đăm. Chính nàng cũng không ngờ mình lại nói thao thao như vậy. Có lẽ đó là thói quen của một người đã từng đi dạy học nhiều năm.

Trâm khẽ thở dài, hỏi:

— Vậy, bây giờ em phải làm gì?

— Theo tôi, dì phải làm việc thật nhiều cho quên buồn đi. Chỉ một tuần thôi là dì sẽ có thể trở lại bình thường. Dì làm việc mệt nhọc và liên miên để không có thì giờ ngồi rảnh mà nghĩ ngợi quẩn quanh, rồi cứ đặt mình xuống là ngủ ngay. Như vậy sức khoẻ của dì mới không hao tổn vì thương nhớ... À, thế còn sở dì, người ta cho nghỉ bao lâu?

— Bao lâu cũng được, chị ạ. Người ta cũng thông cảm cho hoàn cảnh của em.

— Theo tôi, cứ ba ngày dượng ấy xong, dì nên đi làm lại. Không khí của sở làm sẽ khiến dì khuây khoả.

— Ba ngày em sợ vội quá. Còn cúng tuần thất cho nhà em nữa.

— Bộ dì định đợi hết trăm ngày dượng ấy rồi mới đi làm lại?

— Không một trăm ngày thì cũng một, hai tuần lễ nữa.

— Theo tôi, không cần nghĩ lâu như vậy. Cúng tuần thất mình đưa lên chùa là được rồi, ngày đó dì xin về sớm một chút cũng không sao.

Ngẫm nghĩ giây lát, Trâm gật gù:

— Chị bàn cũng phải. Nghỉ nhiều cũng chả ích gì, lại mang tiếng lợi dụng.

— Thế một mình lương của dì có đủ sống không?

— Từ trước đến giờ, nhà em có gởi về nhà đồng nào đâu. Lương của em chu toàn hết mọi chi phí trong gia đình.

— Lương đại úy một vợ sáu con đâu có ít.

— Em để nhà em giữ hết để tiêu xài... với bạn bè. Nhà em nhậu nhẹt dữ lắm chớ không như anh Phô đâu... Nhưng chính vì vậy mà em ngày nay không ân hận.

Yến tặc lưỡi:

— Thế là không lo một vấn đề. Tiền bạc mà thiếu hụt là phiền lắm, Nhưng, theo tôi, dì cũng nên tìm cách buôn bán thêm đi, vì sở Mỹ bắt đầu không phải là nơi chắc chắn nữa Tôi thấy có nhiều nơi đã thải bớt nhân viên.

— Sở em cũng có thải rồi, nhưng em người ta cho biết sẽ được giữ cho đến cùng nghĩa là cũng phải vài ba năm nữa.

— Vài ba năm nữa không lâu đâu, dì cũng nên lo trước đi thì vừa.

— Dạ... Nhưng lo thế nào bây giờ? Buôn bán thì không có vốn mà chuyển sang sở Việt thì lương chỉ bằng một phần năm ở đây là cùng. Lương của em tháng nào xài đủ tháng ấy, đâu có dư mà để dành làm vốn.

— Cái đó thì tôi không biết, nhưng theo tôi dì phải lo buôn bán từ giờ đi thì vừa, ít vốn buôn ít, nhiều vốn buôn nhiều, dần dần phát lên.

— Chị bàn cũng phải... Có lẽ em bán bớt đồ nữ trang của em đi làm vốn. Nhưng ít ra, em cũng phải đợi đến lúc em hết đau buồn đã.

— Tôi thì nghĩ ngược lại. Dì phải tính chuyện buôn bán thêm ngay từ bây giờ để cho quên buồn đi.

— Mỗi lần nghĩ tới nhà em, em lại muốn phát điên lên thì còn buôn bán sao được nữa.

(CÒN NỮA)

TRUYỀN HÌNH
Thứ Sáu 22-9-72

Việt Nam

(Trên băng tần 9 (.

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g05	Tin ngắn
18g10	Em tìm hiểu
18g20	Sức khoẻ là vàng
18g40	Thanh Niên
18g50	Nhạc chọn lọc
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự Quốc tế
19g15	Người Cày Có Ruộng
20g00	Tin [illegible]
20g30	N[illegible] muốn bết
21g00	Bình Luận
21g10	Vòng chân trời : Thủy triều
21g30	Điểm Báo
21g50	Chương trình Quân đội
22g30	Tin chọn lọc
22g50	Quân đội (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1600	Virginian
1730	Spe. What's News at Schoo
1830	News Headlines
1835	Everly Hillbillis
1900	News
1930	Rom 222
2000	Carol Burnett
2100	News
2105	Ironside
2200	News
2205	Gunsmoke
2300	Pro B oxing from Ferum

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHI
(Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

- Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
- Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
- Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
- Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q, Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 22.9.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy 23-9-72

BS. Lê-Thị-Tuyết 36 bis Ngô Tùng Châu SAIGON
— Đào-Hữu-Lân 1359 Huỳnh Q. Tiên (ngang nhà thờ 3 chuông GIA ĐỊNH
— Võ đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng CHOLON

VIẾNG TRUNG TÂM Q.G. BÀI TRỪ HOA LIỄU

phóng sự của Hoàng Phái

Thực ra, tôi đến Trung tâm bài trừ hoa liễu không phải để thăm với nom. Nói như vậy cho đỡ ngượng chứ đến để khám bệnh và trị bệnh. Bệnh quái gì thì chắc chắn ai cũng đoán được hết, vì cái tên của trung tâm này đã gián tiếp giới thiệu cái căn bệnh khổ sở của tôi rồi.

Trung tâm bài trừ hoa liễu được thành lập vào tháng giêng năm 1965 Thuộc bộ Y tế. Chuyên khám bịnh, định bệnh và chữa trị bệnh thuộc về bộ phận sinh dục.

Đây có thể nói là một nơi làm việc hệ thống và trật tự nhứt. Tất cả các bác sĩ, y tá và nhân viên tại đây đều vui vẻ và nhã nhặn, khiến bệnh nhân gạt bỏ được mặc cảm bị bệnh hoa liễu trong người.

Tọa lạc trên đường Bà Huyện Thanh Quan thuộc quận 3 Saigon, khang trang và sạch sẽ, Tại đây chia làm hai khu riêng biệt chữa trị cho nam và nữ.

Khu chữa bệnh cho nam giới

Từ ngoài cổng vào, trước hết ta sẽ đọc được các dòng chữ lớn «các bạn thanh niên sắp lập gia đình hãy sốt sắng đi thử máu».

Như đã nói, ở đây làm việc rất hệ thống. Chúng ta được thấy bảng chỉ dẫn cặn kẽ bạn sẽ phải làm những thủ tục gì, công việc gì trước khi được khám bịnh và trị bịnh.

Hai cô y tá ngồi ngay cửa sổ ba bốn người đang chờ tới lượt mình ghi tên khám bịnh.

Đứng trước tôi là một anh chàng lính nhảy dù, quay lại nhoẻn miệng cười với tôi: bị sao vậy bồ?

— Tôi bị sướt da chung quanh sau khi đi chơi ở Tân Bình về. Lo quá, mấy thằng bạn chỉ tôi lại đây.

— Đến đây khám thì số dách rồi. Tôi bị dài dài, lần nào cũng được ở đây chữa khỏi hết

Anh lính nhảy dù ghi tên khám bịnh xong, chào hẹn gặp tôi ở phòng khác.

Nhìn vào cửa sổ, trước mắt tôi là hai cô y tá mặc áo blouse trắng toát có ghim phù hiệu của trung tâm quốc gia bài trừ hoa liễu.

— Ông đến đây lần đầu, phải không ạ?

— Vâng.

— Làm ơn cho tôi mượn căn cước và xin ông cho biết địa chỉ, nghề nghiệp.

— Ư..ư... nghề nghiệp... tự do, còn địa chỉ... mà sao phải ghi địa chỉ hả cô?

— Tại vì phòng trường hợp bịnh của ông được các phòng thử nghiệm ghi nhận là nặng và khẩn cấp thì phận sự của chúng tôi phải loan báo cho ông biết ngay để đến đây chữa trị gấp.

— À ra thế, 007 đường X.

— Xong rồi ông ạ. Tôi trả lại ông căn cước và ông cầm phiếu thử máu sang phòng thử máu ở đằng sau phòng này. Sau đó ông lại phòng dịch học để cho chúng tôi được biết thêm một vài chi tiết về bệnh trạng của ông.

— Cám ơn cô.

Phòng thử máu

Tôi bỏ phiếu thử máu vào giỏ trước cửa, và chờ tới lượt mình thì thấy anh nhảy dù bước ra, tay phải cầm bông gòn day day vào vein tay trái.

— Tôi gặp lão y tá già, rút máu đau nhói quá bồ. Có mấy cô y tá thật mát tay, rút 5 cc máu của tôi nhẹ nhàng như không. Cô y tá nói:

— Chúng tôi lấy máu để thử xem có vi trùng hoa liễu không? Tuần sau mời ông đến phòng ghi tên vừa nãy để biết kết quả thử máu

— Cám ơn cô.

Chưa tới lượt tôi vào, ngồi ghế đợi, cạnh một ông khoảng hơn 40 tuổi. Lấy làm lạ vì lớn tuổi mà cũng bị bệnh lăng nhăng, tôi thắc mắc:

— Thưa ông, ông cũng bị..-

— Vâng tôi bị bệnh lậu mủ. Tôi là thương gia có vợ con rồi. Mấy ông bạn rủ đi tắm hơi rồi làm cả trò kia luôn. Nể bạn bè ai dè như vầy.

Một anh tóc dài lòng thòng như con gái xen vào:

— Bị lậu mủ không sao đâu ông ơi, tôi bị bệnh kinh nhất là giang mai, chữa cả nửa năm nay mới gần khỏi. Râu muốn chết. Hôm nay khám lại nè. Mấy ông thấy thằng bạn tôi đang đi ngoài kia không. Hai chân lết không nổi đó. Nó bị hột soài, hai hạch hai bên háng xưng to bằng quả chanh. Bị cái đó cũng khổ lắm.

Tôi được gọi vào phòng dịch học Một ông bác sĩ ngồi trước một chồng hồ sơ dầy cộm, mời tôi ngồi xuống ghế trước mặt và giải thích mục đích phòng dịch học là thống kê các loại bệnh hoa liễu, tìm căn nguyên của người bệnh hầu phục vụ bệnh nhân một cách hữu hiệu hơn.

— Ông bị sao đó?

— Dạ tôi bị sướt da bọc ng ài và thấy hơi có mủ

— Ông bị bệnh lần này là lần thứ mấy?

Dạ lần đầu?

— Tại sao ông bị như vậy?

— Tôi đi chơi bời rồi bị.

— Ở đâu?

— Ở Tân bình.

— Phải sau bót TânBình không?

— Dạ đúng rồi.

— Ông có gia đình chưa?

— Dạ chưa.

— Ông cần phải cẩn thận giữ gìn sao cho khỏi lây bệnh sang người nhà. Nên tắm rửa và giặt quần áo riêng rẽ. Cám ơn ông. Chúc ông chóng lành bệnh. Mời ông ra phòng chờ đợi để chờ tới lượt khám bịnh Phiếu khám bịnh có sẵn ở phòng khám rồi.

Phòng chờ khám bệnh

Đang loay hoay tìm chỗ ngồi để chờ tới lượt khám bịnh. Anh chàng nhảy dù vẫy tôi lại rủ ngồi cùng ghế hàng đầu. Trước mặt chúng tôi là một bảng dán dầy áp phích. Nội dung khuyến khích nên sốt sắng đi thử máu và khám bệnh mỗi khi có triệu chứng lạ ở bộ phận sinh dục hoặc nói về các hậu quả của các bệnh hoa liễu nếu chữa trị không đúng mức. Đọc những hậu quả, tôi phát ớn, tự hứa «giờ trời nhấtđịnh không đi chơi bậy bạ nữa». Nào là sẽ có con cái tàn tật, nào là có thể chết vì nhiễm trùng huyết, sẽ bị tê liệt hay điên loạn vì vi trùng xâm nhập lên óc....

Trên 1 tờ áp phích khác nêu ở bệnh giang mai là loại bệnh hoa liễu nguy hiểm nhứt, có từng thời kỳ bệnh với từng triệu chứng. Bệnh này chữa trị rất lâu khỏi và bắt buộc phải đi chữa cho tuyệt khỏi.

— Đọc gì kỹ vậy bồ. Anh chàng nhảy dù đập vào vai tôi. Xem về phía tay phải, bên kia cái lan can sắt kìa vui lắm!

Theo hướng chỉ của anh lính nhảy dù, tôi thấy bốn cô gái đứng nhìn về phía tụi đàn ông chúng tôi, cười ngặt nghẽo và vẫy tay.

Một anh chàng trong có vẻ sinh viên, ngồi sau lưng tôi lên tiếng giải thích:

— Bên đó là khu khám và chữa bệnh cho đàn bà, mấy nàng đó là chị em ta đấy. Hoặc bị cảnh sát hốt thẩy vào đây để khám, hoặc tự đến để chữa bệnh.

«À ra thế! Hèn chi mấy nường bạo dạn và dữ dằn quá», Tôi nghĩ thầm trong bụng trong lúc thấy một anh nhóc tì mặt non choẹt khoảng 15 tuổi, ngồi dãy ghế bên kia, đứng phắt lên: vươn chân giơ tay vẫy lại mấy nàng kia, miệng la to: Bị sao đó mấy em, anh bị mào gà, hoa khế nè.

Cả phòng chờ đợi cười ồ trong lúc một ông bác sĩ, đứng trước cửa phòng khám bịnh định gọi tên bịnh nhân vào khám, mặt cau lại tỏ vẻ khó chịu vì không khí mất trật tự của phòng chờ đợi.

Anh chàng lính nhảy dù nói khẽ với tôi: «con nít bây giờ ghê quá. Bằng ấy tuổi đầu đã biết chơi bời, bệnh hoạn rồi. Chẳng lẽ tôi lại bạt tay cảnh cáo vì cử chỉ lố lăng ngu xuẩn của nó giữa phòng này.

Tôi ngồi yên không ý kiến.

Phòng khám bịnh

Anh lính nhảy dù và tôi cùng vào phòng khám bịnh một lượt. Căn phòng thật sáng sủa và sạch sẽ (mặc dù lại để khám cái bệnh bẩn thỉu này). Nơi giữa phòng, kê một bàn dài. Trước bàn, bác sĩ trạc độ 40 tuổi, đeo kính trắng, dầy vẻ trí thức.Bên cạnh ông là 2 cô y tá đang sẵn sàng viết các tên thuốc khi ông ra lệnh.

Anh sinh viên ngồi đằng sau tôi lúc này, đang đứng trước bác sĩ.

— Anh bị bệnh gì?

--- Dạ, tôi bị lậu mủ

--- Anh vạch ra cho tôi xem

Anh chàng sinh viên ngập ngừng, mặt đỏ gay, mắt liếc về phía hai cô y tá đang tỉnh bơ ngồi nhìn anh. Bác sĩ hiểu ý và nói:

--- Ở đây mà còn mắc cở cái gì, bộ anh không muốn khỏi bệnh sao. Mấy cô này không mắc cở thì thôi chứ anh mắc cở có phải trái ngược không nào.

Anh chàng sinh viên đành từ từ cởi quần và đưa ra cho vị bác sĩ xem

— Xong rồi anh sang phòng bên rửa tay thật sạch rồi đến phòng phía bên trái để nhân viên lấy chất mủ để thử. Sau đó, anh cầm toa thuốc này lại phòng phát thuốc ở đằng trước để lãnh thuốc

Đến lượt anh lính nhảy dù, có lẽ vì quá quen thuộc cách thức khám bịnh nên cởi quần lẹ làng không chút ngượng ngập trước hai cô y tá kia.

Đến lượt tôi, tay chân luống cuống một cách buồn cười, mắt nhìn lên trần nhà, không dám nhìn ông bác sĩ và nhất là ba cô y tá kia. Chắc vì mang sẵn mặc cảm bị bịnh bẩn thỉu và một phần vì «e thẹn» với hai cô y tá nên tôi đâm ra ngượng ngập như thế.

Ông Bác sĩ an ủi tôi một câu.

— Anh bị bệnh nhẹ lắm, Bệnh này cũng như bao bệnh khác, việc gì phải ngượng ngập Anh cầm phiếu thử mủ này sang phòng thử mủ phía trái.

Tôi nộp phiếu thử mủ và ngồi chờ Trong phòng, một ông y tá ngồi sau một cái bàn đầy que bông và các miếng kính nhỏ để quết mủ lên đấy để đem thí nghiệm.

Ông y tá lấy mủ ở anh chàng sinh viên, Ông ta quệt que bông gòn vào chỗ có mủ và phết lên miếng kính nhỏ có đề số thứ tự.

Anh sinh viên quên cả việc mặc quần, hỏi ông y tá:

--- Thưa ông bao giờ biết kết quả thử mủ?

--- Không có kết quả thử mủ, chúng tôi thử mủ để định tầm mức của bịnh lý. Nếu có gì khẩn cấp chúng tôi sẽ báo tin cho anh ngay. Còn thông thường thì thôi Khi anh dùng hết thuốc phát ở đây mà chưa khỏi bệnh thì anh tới đây khám và thử máu nữa. À này! Anh mặc quần lẹ lên đi. Hôi quá, Không thấy tôi vặn quạt nhỏ này để đuổi mùi hôi đi sao.

Lượt tôi, cũng bị làm như thế. Rửa tay xong xuôi, tôi cầm toa thuốc ra phòng phát thuốc.

Phòng phát thuốc.

Bà y tá phát thuốc đang dụ 2 anh lính bộ binh:

— Ông ký tên vào cả hai toa thuốc 1 để tôi lưu trữ 1 ông giữ.

Anh chàng lính bộ binh này được phát 1 gói thuốc viên, thấy anh chàng tóc dài đang khệ nệ ôm một đống thuốc lớn, uống có, chích có, toàn trụ sinh hạng nặng, bèn đi một đường thắc mắc.

— Sao anh được lãnh nhiều thứ thuốc quá mà tôi chỉ được mấy viên thuốc quèn này vậy.

— Như vậy là anh bệnh nhẹ lắm. Tui bệnh nặng mới phải ôm một đống thuốc này. Khổ thấy mồ, bộ anh ham lắm hả?

Tôi được lãnh 30 viên Sulfadiazine Vậy là bệnh nhẹ đây.

Tuy không có thuốc chích, tôi cũng rảng nghển cổ ngó vào phòng chích thuốc 1 ông y tá đang phóng mũi kim thật mạnh vào mông một bệnh nhân, dường như cốt cho bệnh nhân đau để mà chừa bị bệnh bậy bạ này tới già?

Đặt ông chích trên bàn đầy những lọ thuốc bột trụ sinh to nhỏ nặng nhẹ đủ cỡ, ông y tá nói với bệnh nhân:

--. Đừng vất bông gòn bậy bạ. Bỏ vào sọt rác. Mai ông lại chích tiếp.

Thơ thới hân hoan thiệt.Lòng tôi bớt lo âu về cái bệnh khó nói này và chắc rằng nó sẽ dứt. Nhưng lại lo nghĩ về kết quả thử máu vào tuần tới, không biết négatif hay positif đây.

Đằng sau, cậu bé choai choai 15 vừa nãy, vừa đi vừa bá cổ với anh chàng tóc dài, cười toe toét và nói lớn:

— Mình thử máu, thử mủ, khám bịnh, được nhiều thuốc lại được chích ngay mà không mất xu teng nào khoái quá!

HOÀNG PHÁI

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 164

BẮT ĐƯỢC ĐÔI GIAN PHU DÂM PHỤ.

Ngoài ra còn hai vị trung thần nữa đã từng tranh chấp với Hoàng thái hậu về việc lập tự của Đồng Trị hoàng đế. Nguyên nhân việc này như vầy.

Trong ý chỉ của thái hậu trước đây có câu «đợi khi Tự hoàng đế có hoàng tử thì đương nhiên vị hoàng tử đó kế vị Đại hành hoàng đế» Sợ rằng câu nói đó không có bảo đảm thái hậu sẽ thất tín trong tương lai bọn đại thần này liền dâng sớ yêu cầu thái hậu đem việc lập tự này lập thành «thiết khoán» (cũng như giấy cam đoan bây giờ) mà trong số nội các thị độc học sĩ Quảng An là người quyết liệt nhất tờ sớ đó như sau.

«Đại hành hoàng đế (ông vua trước : his late Majesty) tuổi còn nhỏ đã đăng vị.

Nhờ được Lưỡng cung thái hậu buông rèm cai trị khiến 13 năm qua thiên hạ đại định thần dân trong toàn quốc mới được hưởng phúc thái bình. Song le việc lập tự của Đại hành hoàng đế chưa làm, lỡ một mai thuyền rồng rời bến xa chơi thử hỏi kẻ thực mao tiễn thổ (Kẻ thần dân hưởng ân huệ bổng lộc) biết vào đâu mà kêu trời gọi đất. May thay nhờ Lưỡng cung thái hậu giữ yên được chánh vị khéo chọn người thừa kế, lấy hoàng thượng ta làm con nối dõi văn tông hiển hoàng đế đồng thời khâm phụng chỉ ý : «đợi khi Tự hoàng đế có hoàng tử thì đương nhiên vị hoàng tử đó kế vị Đại hành hoàng đế» Ngửa lên trông thần dân ai cũng đều thấy Lưỡng cung Hoàng thái hậu nơi thâm cung lo việc nước cũng như việc nhà liệu tính thật xa xôi coi việc lập con tức như lập cháu. Nếu Đại hành hoàng đế không có hoàng tử tức có thống tự của chính ngài thì vẫn được tương thừa khỏi phải thay thế : Kế sách nào vạn toàn đến đâu thực cũng chẳng hơn được kế sách đó. Vậy xin sức xuống vương công đại học sĩ, lục bộ cửu khanh tập hợp hội nghị để thiết lập và ban hành thiết khoán coi đó như một lương mưu dịch thế (cũng như kế thế)

Từ Hi thái hậu xem xong tờ sớ biết rằng Quảng An không tin mình bất giác ca giận, Bà chẳng những chẳng chịu theo An ban lập thiết khoán trái lại còn truyền chỉ đưa ông ra mổ xẻ một phen cho đã nư.

Lại bộ chủ sự Ngô khả Độc thấy Hoàng thái hậu không chuẩn y tờ sớ của Quảng An trong lòng rất lấy làm lo ngại nhất là Đồng Trị hoàng đế bị tuyệt tự. Do đó ông cũng nghĩ mình nên dâng lên một tờ sớ để đạt ý kiến của mình.

Nhưng ông lại sợ địa vị mình thấp hèn lời nói chẳng đi tới đâu thế tất thái hậu chẳng chịu y theo ý mình. Ông bèn nghĩ ra một kế là Thi gián kế tức là dùng thây ma để khuyên can xin Hoàng thái hậu lập tức hạ chiếu lập tự cho Đồng Trị hoàng đế.

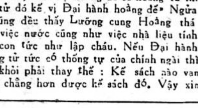
Vào lúc đó linh thần (quan tài) của Đế và Hậu (tức Đồng Trị đế và Hiếu Triết hậu) dựng được chuyển lên Huệ lăng để an táng. Độc liền tới gặp trưởng quan của Lại bộ xin được một công tác trong việc cúng tế, tất nhiên là được theo chân lên chỗ chôn cất.

Đến khi công việc cúng tế xây lăng xong xuôi Độc quay về kinh nhưng khi đi qua thành Kế Châu tạm trú tại miếu Tam nghĩa bên cầu Mã thần Kiều. Độc bèn viết một tờ di sớ để lại rồi uống thuốc độc tự tử đúng vào nửa đêm ngày mồng 5 tháng 3 nhuận năm đó.

Qua ngày hôm sau trưởng quan Lại bộ được tin này, liền sai người tới đem xác Độc đi một mặt dâng tờ di sớ của Độc lên. Trong tờ sớ Độc tự xưng mình là «Tôi thần» (người bày tôi có tội) lời lẽ hết sức thống thiết ai cũng phải động lòng.

Từ Hi hoàng thái hậu xem xong tờ sớ bèn giao cho Vương Công đại thần đại học sĩ Lục bộ. Cửu Khanh Hàn chiêm khoa đạo hội đồng nghị sự. Kết quả của cuộc đại nghị hôm đó bảo là Ngô khả Độc chẳng hiểu gì về việc triều đình và gia pháp khỏi cần đem ra hội nghị.

(Còn nữa)



dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA
ĐƯỜNG XA VẠN DẶM
NGỤC LỘC SƠN VÕ TRẦN GẶP KÌNH ĐỊCH.
LIỄU TỒN TRUNG BIỀN BIỆT TĂM HƠI.

Thiên Sơn Thần Ni chắp tay đáp:

— Chính bần ni cũng có ý đó.

Các võ lâm nhân vật thấy Thiên Sơn Thần Ni nghĩa khí như vậy, đều ngấm ngầm khen ngợi. Hoàng Diện Phong Cái cười tít mắt lại nói:

— Quỷ say, lão đã nhận Bất Long Tôn Giả làm sư phụ, thì những đề mục bảo thù cho sư phụ gì đó, lão muốn được chọn đánh trận đầu, lão khiếu hoá mỗ cũng chẳng tiện tranh đoạt với lão làm chi, chẳng qua lão khiếu hóa mỗ cần phải có lời nói trước.

Túy Hòa Thượng hỏi:

— Nói trước cái gì, miệng ch. chẳng bao giờ mọc ngà voi, muốn gì thì mau nói ngay đi!

Hoàng Diện Phong Cái thở dài đáp:

— Miệng ta không phải miệng chó, mà là miệng ăn mày hà! Còn lão là miệng Phật, mà lại chỉ chuyên đi ăn thịt chó!

Túy hòa Thượng cười hi hí nói:

— Vừa rồi Thi Huyền trưởng lão nói là gì? Chân Kinh vốn không có chữ. Miệng ăn thịt chó, mà trong lòng thổ lộ chúng sinh, đó mới là người chân tu, Lão muốn gì thì nau nói ngay đi!

Hoàng Diện Phong Cái đáp,

— Đánh đầu trận thì chắc chắn là quỷ say rồi, nhưng bọn mỗ có quyền đứng sau lưng áp trận, lão có bằng lòng không.

Túy Hoà Thượng trong lòng vô cùng cảm kích, không nỡ bác bỏ ý tốt của đối phương gật đầu nói,

— Thôi được, sãi gia bằng lòng nhận lời lão, hà! Thực là hổ thẹn...

Hoàng Diện Phong Cái hỏi:

— Hổ thẹn cái gì? Sao lại hổ thẹn?

Túy Hoà Thượng đáp:

— Bằng hữu trên giang hồ đều sưng tục chúng ta là những gì nhân vật của Vũ Trụ Ngũ kỳ, mà cần phải có người giúp đỡ áp trận, như vậy chắc có lẽ phải vứt bỏ cái chiêu bài Ngũ kỳ sớm đó đi mất?

Hoàng Diện Phong Cái nghiêm sắc mặt nói:

— Quỷ say đừng có quá nản trí như vậy, mấy lão già chúng ta, liên hiệp lại để đối phó với Hoả Thần Giáo Chủ, nếu may mắn không bị bại, cũng gọi được là vẻ vang lắm rồi.

Lý Toàn, Trần Lương Sơn hai người, vì đội ơn cứu mạng của Hoàng Diện Phong Cái ở Lý Gia tộc, lúc này nghe nói đại địch sắp tới nơi, mình tuy chẳng ra gì, nhưng cũng muốn tỏ ra đền đáp ơn sâu, đều nói:

— Bọn bỉ nhân xin thề nguyện sẽ đứng sau lưng lão tiền bối, hò hét trợ oai, không bao giờ dám xem trọng mạng sống nhỏ mọn này.

(Còn nữa)

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

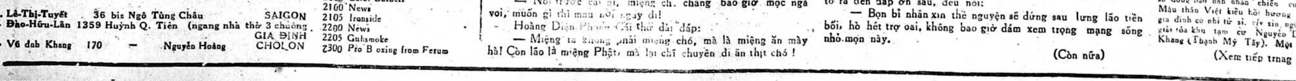
BÀI : Bàn tay năm ngón (Nguyễn văn Bách) -- Một chương trình cho tuổi thơ Việtnam đau thương ([illegible] Phương) --Ôi chiến tranh [illegible] (Tâm Anh) -- Sĩ kẻ : những thiên đàng treo trên vực thẳm (Vũ-Đăng Huy) -- Đại học tư ơi khó khăn và năng tiền (Sinh viên to te đại học) Đề (Ngô Cò) -- Ngài Tăng (Ngô Cò) -- Mười ngày trong thung lũng Quế Sơn (Nguyễn hoàng Huấn) -- Đại học CTCT (Nguyễn văn K[illegible]) Ưu tú là gì (Chân Ngôn) -- Đề (Nặc No) -- Nha điện ảnh tiền phong của Trung Hoa (Nguyễn [illegible]) -- Sắc phục SQ nữ quân nhân (Như Phương) -- Hôn nhân (Tú ân) -- Đồng phục (Tế Tự Thưa) 13 ngày khai giảng trường nghèo (Tiểu Giao)

THẮC MẮC KHIẾU NẠI VÀ NGUYỆN VỌNG :

— Một đọc giả ở Saigon, v/v những tuần lễ huấn nhục dành cho các sinh viên sĩ quan Thủ Đức quá gắt gao đến vô lý : những hình phạt có thể làm hại sức khoẻ và tinh thần của sinh viên. Một số Phụ Huynh sinh viên Khoa học, v/v xin cho sinh viên khoa học thiếu 3 chứng chỉ được động viên tại chỗ để hoàn tất học trình — Dân chúng ở đường Tôn Thất Thiệp, v/v xin cho tráng nhựa và xây lề con đường trên Một số Hạ sĩ quan Không quân, v/v có bằng tú tài II, hạnh kiểm tốt và nhiều năm quân vụ xin được học khóa SVSQ không phi hành — Một số các phụ huynh học sinh ưu tú các phân khoa : Khoa học, Luật khoa, Văn khoa, v/v yêu cầu mở thi khóa II để những người rớt kỳ đặc biệt vừa qua được thi lại.

Một số quán ăn, giải khát xã Long Châu Vĩnh Long, v/v xin được đóng khoản phụ thu 10o/o theo kiểu ấn định (khoán trắng) hàng tháng thay vì phải tính theo từng hóa đơn hằng ngày rất phiền phức cho dân lao động Bà Nguyễn thị Tám, v/v con trai đi bán bánh mì, bị nghi là ăn cắp gà của Trưởng ấp, nên bị ông Trưởng ấp bắn chết. Ông Nguyễn văn Bảy, v/v sinh viên năm thứ 3 (năm chót) cán sự QGTM xin được động viên tại chỗ để hoàn tất học trình. Một số sinh viên y khoa trình luận án trái phép, gây bất bình cho những sinh viên cùng khóa với đương sự Sinh viên cán sự thuộc TTQG Phú thọ, năm chót, v/v xin được thay thế cột xi măng bị đổ trước căn nhà số 79 đường Phan thanh Giản. Một số đồng bào nạn nhân chiến cuộc, Mậu thân Việt kiều hồi hương và gia đình có nhi tử sĩ, v/v xin ngưng giải tỏa khu tạm cư Nguyễn Duy Khang (Thạnh Mỹ Tây). Một số

(Xem tiếp trnag 7)



thắc mắc nguyện vọng

Nguyện vọng của SV Quốc Gia Bưu Điện

Chúng tôi 21 (hai mươi mốt) sinh viên Trung đẳng một (năm áp chót) trường Quốc Gia Bưu Điện, niên khóa 1971-72 sinh năm 1951, đã trúng tuyển kỳ thi lên Trung đẳng hai (năm chót).

Nay vì thông cáo phổ biến ngày 31-8-72 của Bộ Quốc Phòng, Bộ Quốc Phòng đã xếp chúng tôi vào thành phần học sinh và văn bằng tốt nghiệp cán sự Bưu Điện chỉ tương đương với văn bằng tú tài I, để bắt chúng tôi phải nhập khóa sĩ quan trừ bị, trình diện từ 18-9 đến 23-9-72. Trong khi chúng tôi có tú tài II và học trình là 2 năm.

Chẳng lẽ chúng tôi đã học xong bậc Trung học, đỗ được tú tài hai lại phải trải qua một cuộc thi tuyển gay go, đậu được vào trường Quốc Gia Bưu Điện... rồi sau hai năm, khi tốt nghiệp ra trường trình độ học vấn lại tụt xuống ngang với tú tài một hay sao ???)

Do đó chúng tôi không thể ở lại tiếp tục học năm cuối (trung đẳng 2) niên khóa 1972-73 để hoàn tất học trình như các sinh viên các phân khoa đại học và những giáo sinh sư phạm cấp bổ túc (cũng là sinh viên trung đẳng như trường Quốc Gia Bưu Điện) theo thông cáo ngày 25/7 của Bộ QP, họ đã được xuất ngũ để tiếp tục học năm cuối, dù không hội đủ điều kiện hoãn dịch mới.

Chúng tôi đệ đơn này kính xin quí vị cứu xét cho chúng tôi được ở lại học năm cuối. Trong khi chờ đợi sự chấp thuận của quí vị, chúng tôi xin gởi đến quý vị lòng thành thật biết ơn.

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách

Cậu Thái minh Tánh (Saigon)

HỎI : Nguyên tôi là học sinh tại một trường Trung Học ở Saigon, vừa trúng tuyển kỳ thi Tú Tài 2 khóa ngày 5/7/72 vừa qua, tôi có 1 số thắc mắc sau đây mong nhờ luật gia giải đáp :

--- Hiện nay, tại Saigon các phân khoa nào có hoặc không có thi tuyển ? Như vậy các thủ tục cần thiết để được dự thi tuyển gồm những gì ?

— Trong trường hợp của tôi, bị tê liệt hiển nhiên chân mặt do đó nếu dự thi tuyển hay ghi tên vào một phân khoa nào, có được cứu xét không ? Ngay cả ở các đại học tư, các phân khoa : Thương mại, kinh doanh... có thỏa nhận tôi không ?

— Sau cùng, xin ông có thể cho biết ngành nào thích hợp hơn cho tôi khi muốn học ở bậc Đại Học, chẳng lẽ tôi bị thiệt thòi hơn trên đường học vấn.

Thái minh Tánh Saigon

ĐÁP : Cậu bị tê liệt một chân thì chắc chắn cậu sẽ được miễn dịch vì lý do sức khoẻ. Vì vậy cậu có thể xin ghi tên vào các phân khoa Đại học có thi tuyển hay không, nếu có thi tuyển, thì cậu vẫn có thể nộp đơn xin dự thi. Như vậy không có phân khoa nào có thể từ chối nhập cậu, nếu cậu đủ điều kiện là có bằng tú tài II và đỗ kỳ thi tuyển nếu có.

Cậu nên học các phân khoa trong đó. Cậu có thể ít hoặc không phải đến trường mà chỉ cần mua các bài giảng để học ở nhà cũng được. Các phân khoa đó là Luật khoa và Văn khoa không có thi tuyển của Viện Đại Học Saigon, và các phân khoa xã hội, kinh doanh, thương mại của Viện Đại Học tư như Viện Đại Học Vạn Hạnh, hay Viện Đại Học Minh Đức.

Muốn xin ghi tên hoặc dự thi vào một phân khoa Đại Học cậu phải gửi một đơn kèm theo bản sao văn bằng và trích lục khai sinh đến ông Viện Trưởng.

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời chung một số các bạn sinh viên năm áp chót

1/ Các sinh viên theo học năm áp chót niên khóa 71-72 nhưng không đủ điều kiện về học vấn và đã trình diện nhập ngũ hồi tháng 7-72 đều được Bộ QP lập thủ tục cho xuất ngũ để hoàn tất học trình Đại Học trong niên khóa 72-73.

2) Khi nộp hồ sơ xin động viên tại chỗ về học vấn niên khóa 72-73, các sinh viên trên cần đính nạp bản sao giấy triển hạn nhập ngũ do Trung Tâm TMNN cấp phát để Ủy ban ĐVTC địa phương tiện cứu xét cho khỏi mất công truy cứu hoặc đòi bổ túc.

Trả lời cậu rần Em ở Long Khánh

1) Nếu đã nộp hồ sơ xin hoãn dịch gia cảnh và được cấp biên nhận rồi thì cậu có thể xin Phòng Quân vụ nơi thâu nhận hồ sơ cấp cho một bảo thư triển hạn nhập ngũ 3 tháng để tạm thời xử dụng trong khi chờ Ủy ban hoãn dịch cứu xét hồ sơ và quyết định cho hoãn chính thức bằng 1 chứng chỉ tình trạng quân dịch.

2) Hiện nay các thanh niên được hoãn dịch về gia cảnh vẫn tiếp tục xử dụng Chứng chỉ tình trạng quân dịch chứ chưa được cấp thẻ Động viên tại chỗ. Được biết vấn đề cấp thẻ vẫn còn trong vòng nghiên cứu và nếu có áp dụng cũng phải bắt đầu từ năm tới. Từ nay đến đó chắc chắn thế nào cũng có Thông cáo của Bộ QP về vấn đề này, cậu cứ an tâm.

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

1 loại phim lành mạnh: phim hoạt họa

— Cả người lớn lẫn trẻ em đều say mê thích thú với loại phim này.

— Công cuộc cấu tạo một phim hoạt họa cũng đòi hỏi những kỹ thuật tinh vi

(Tiếp theo và hết)

Những phim này đã không đem lại cho Disney những kết quả mong muốn, và sau cùng vì lý do tài chánh quẫn bách. Disney phải «thủ tiêu» hai «tài tử» đầu tiên của chàng ta. Một hôm, ngồi trong phòng vẽ của chàng tại Kansas City. Disney bỗng để ý tới con chuột ngày chạy lăng xăng trước bàn giấy. vì nó đã quá quen thuộc với nhà họa sĩ túng tiền ! Chàng liền nảy ra ý kiến đem con chuột ấy làm nhân vật chính trong những cuốn phim mới và đặt tên là Mortimer. sau đổi ra là Mickey

Disney không ngờ rằng Mickey sau trở nên một nhân vật quốc tế, được nhiều người biết tiếng hơn các tài tử thượng thặng khác như Gary Cooper, Clark Gable, Greta Garbo hay Charlie Chaplin. Bằng chứng là cuộc đổ bộ của quân đội Đồng Minh lên đất Pháp ngày 6 tháng 6 năm 1944 đã được ghi bằng mật mã là «chiến dịch Mickey Mouse»

Năm 1928, sau khi cuốn phim «Steamboat» với vai chính Mickey thành công rực rỡ. Walt Disney tiếp tục sáng tác và danh tiếng chàng nổi dậy như sóng cồn. Người ta còn nhớ mãi mãi những cuốn phim như «Les Fleurs et les Arbres», «Les trois petits cochons» (năm 1933) «Pinocchio». «Fantasia» (năm 1934) và nhất là trong năm 1937, cuốn phim «Blanche Neige et les sept nains» đã đem lại cho Disney một số tiền huê lợi chưa từng có nhà sản xuất phim nào kiếm được hồi bấy giờ.

Cách cấu tạo một cuốn phim hoạt họa

Cái khó trước tiên trong việc thực hiện một cuốn phim hoạt họa làm sao có thể tạo nên những hình ảnh có tinh thần trong khi phải vẽ hàng trăm, hàng ngàn bức tranh khác nhau, để rồi khi quay thành phim, có thể biến thành những tác động của các «nhân vật» trong phim, nhất là những bức tranh ấy lại không phải do công của một người mà là của cả một đoàn người.

Bởi vậy, việc quan trọng nhất của họa sĩ sáng tác phim hoạt họa phải thành thật «say mê» nhân vật chính của cuốn phim thì mới có thể làm cho nó «sống» được. Nghĩa là tạo cho nó những tác động hết sức tự nhiên đúng với vai trò của nó trong truyện. Việc đầu tiên của họa sĩ là phải thảo luận kỹ càng với nhà dàn cảnh để nghiên cứu nội dung truyện phim, quyết định việc sắp đặt các lớp lang và bố trí phong cảnh, sắp đặt các cuộc ra vô của các nhân vật v v Nhà dàn cảnh cũng cần phải trao cho họa sĩ một bản đối chiếu những tác động cần thiết phù hợp với lời đối thoại của các nhân vật trong mỗi màn mỗi cảnh.

Khi đã có đủ những tài liệu cần thiết trên đây, họa sĩ bắt đầu vẽ. Cả mấy xấp giấy và hàng chục chiếc bút chì màu đã sẵn sàng trên bàn làm việc của họa sĩ. Thường thường, anh ta vẽ hai, ba bức tranh cùng 1 lúc và anh lật nhanh những bức sẽ để tưởng tượng ra cái cảnh những nhân vật đang cử động thật sự. Khi vẽ xong, anh trao cả cho các nhân viên phụ tá, vẽ nốt những chỗ thiếu và thêm 1 vài hình vẽ phụ thuộc, nếu cần. Xong đâu đấy, những bức ảnh này được đem ra thâu vào phim Cuốn phim này được coi như là «bản giáp» và đem chiếu thử để cho họa sĩ sáng tác, nhà dàn cảnh cũng như giám đốc hãng phim, kiểm soát. Nếu có điều chi cần sửa đổi, họa sĩ lại bắt tay vào việc.

Sau khi mọi người đều hài lòng về những bức tranh, việc quay phim bắt đầu. Tính trung bình, cứ mỗi giây đồng hồ quay được lối 24 bức tranh. Tiếp đó là việc thâu thanh và tô màu vào phim là những phần việc chuyên môn đã có các chuyên viên về ngành điện ảnh lãnh nhận. Sau khi chiếu lại một lần cuối để soát lại về mọi phương diện kỹ thuật, hình ảnh âm thanh, màu sắc cuốn phim đã sẵn sàng để ra mắt khán giả bốn phương.

Qua những điểm nhận xét trên đây, người ta thấy rằng việc sản xuất phim hoạt họa ngày nay cũng đòi hỏi những kỹ thuật tinh vi, chẳng kém gì việc sản xuất những loại phim khác do các tài tử bằng xương bằng thịt đóng trò. Trước kia người ta cho rằng phim hoạt họa là chỉ để dành cho các trẻ em nhưng hiện nay nó đã trở thành một môn giải trí của người lớn rồi !

Chúng ta đã quen thuộc với những cuốn phim hoạt họa về các câu chuyện thần thoại, những cuốn phim có tính cách giáo dục trẻ em hoặc dùng trong việc quảng cáo thương mại.

Rồi đây phim hoạt họa sẽ đề cập tới những vấn đề phức tạp khác của đời sống con người, và khi đó tính cách giải trí của nó chỉ còn giữ 1 phần nhỏ trong nội dung cuốn phim

xXx

Hãy giáo dục con trẻ như sau

Thật thà và ngay thẳng

Giáo sư Colomb, tác giả ba cuốn sách nổi tiếng «Gia đình Fenouillard» và «Công binh Camember» đã tập cho học trò của ông luyện tính ngay thẳng bằng cách sau đây :

Tám ngày trước khi trong lớp có thi môn Lý-Hóa, ông đã bỏ đầu đề bài thi vào trong một bao thơ bỏ ngỏ rồi đưa cho các học sinh mà bảo rằng :

— Đây là đề bài thi tôi đưa cho các trò, mỗi người có quyền giữ lấy trong vài tiếng đồng hồ, nhưng tôi đặt tất cả lòng tin vào các trò và chắc chắn không có trò nào mở bao thư ra để léo coi đầu bài cả.

Quả nhiên không có trò nào thèm coi đầu đề bài thi.

Những cơn ác mộng.

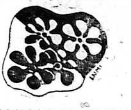
Một em bé thường hay nằm mê thấy những cảnh tượng rùng rợn. Cứ mỗi lần như vậy thì em lại giật mình hét lên : «Má ! Má !» một cách thật hãi hùng. Mặc dầu đã giải thích cho em rõ, đó chỉ là 1 giấc mộng, nhưng bà mẹ vẫn không sao làm cho đứa trẻ mới lên 4 tuổi hiểu được,

Một hôm, bỗng bà này ra một ý kiến. Sau khi cho con đi xem chiếu bóng về bà bèn lợi dụng cơ hội để bắt vào câu chuyện mộng mị :

— Con thấy không khi nào con nằm mơ thì chẳng khác gì con đi xem chiếu bóng vậy. Xi-nê-ma là cái gì không có thật thì nằm mê cũng thế đó.

Từ lúc ấy, em bé không còn sợ nằm mê nữa. Một bằng cớ là sau khi tỉnh dậy em vui vẻ cho mẹ hay :

— Mẹ ơi ! con vừa coi chiếu bóng trong khi ngủ, chuyện kỳ cục quá !



Bài vở gửi cho
«MÁI ẤM GIA ĐÌNH»
Xin đề :
HỒ-LỆ-NGUYÊN
82 Lê Lai Sa

CHA ĐỠ ĐẦU

(172) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Có chừng lối một trăm người đang đi lại ở đó, tay cầm ly rượu. Khung cảnh được trang trí rất có nghệ thuật và ánh sáng đèn đã làm tăng thêm vẻ đẹp của những người đàn bà. Đó là những người mà hồi nhỏ Nino đã từng có dịp được ngồi trong bóng tối để coi tiên màn bạc. Họ đã có được một ngôi thứ trong những giấc mộng dâm ô tuổi trẻ của chàng. Nhưng khi được nhìn họ bằng xương bằng thịt thì chàng thấy là họ đã hóa trang quá nhiều cho một cuốn phim dễ sợ. Họ không thể nào dấu nổi được những sự suy tàn về thể xác. Thời gian đã tàn phá mất hết cả những vẻ đẹp thần tiên của họ. Họ làm điệu và cố gắng đi đứng cho thật duyên dáng. Nino nhớ lại là đã từng nhìn thấy họ, nhưng những dáng điệu nội [illegible] giả tạo quá khiến cho Nino có cảm giác như là mình bỗng [illegible] trở thành con người bất lực. Chàng uống và đi lang thang tới ngồi tại một bàn gần đó trên để những chai rượu phòng hờ. Johnny đi theo chàng. Hai người cùng uống với nhau cho đến lúc giọng nói của Deanna Dunn dội lên ở phía sau họ.

Giọng nói này đã ghi sâu vào trí óc của Nino, cũng như trong trí nhớ của hàng triệu người đàn ông khác. Deanna Dunn đã từng được nhận lãnh hai giải Oscar. Nàng đã lãnh được những số tiền lớn nhất của Hollywood. Trên màn bạc, sắc đẹp của nàng vừa thốt ra không hề bao giờ vang dội trên màn bạc như vậy.

Nàng nói:

— Johnny, đồ khốn nạn ! chắc là tôi phải tới thăm viếng ông bác sĩ thần kinh của tôi lần nữa quá tại vì anh bỏ rơi tôi bữa đêm đầu. Thế nào, không có trận phục thù nữa hay sao?

Nàng đưa má ra cho Johnny hôn. Johnny đáp:

— Em làm anh bị kiệt sức có đến cả một tháng trời luôn. Em cho phép anh giới thiệu với em người anh em họ của anh là Nino. Một thanh niên người Ý rất vui tính chắc là sẽ vừa tầm với em lắm.

Deanna Dunn chăm chú nhìn Nino với một vẻ mặt hết sức kênh kiệu. Nàng hỏi:

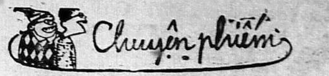
— Anh ta có thích được xem chiếu những phim đầu lắm hả?

Johnny vừa cười vừa đáp:

— Anh cho là anh ấy chưa bao giờ được xem cả. Em nên dậy cho anh ấy biết về cái trò mới này.

Khi chỉ có một mình chàng với Deanna Dunn, Nino buộc lòng phải dùng 1 ly rượu lớn chàng cố gắng làm ra vẻ tự nhiên nhưng khó quá Deanna Dunn có một cái mũi hếch có những đường nét cổ điển và rõ rệt trong cái đẹp của một người Anh và chàng được biết nàng rất rõ. Chàng đã từng được thấy nàng có một mình ở trong phòng, con tim tan nát và khóc lóc trước cái chết của một người chồng phi công đã để lại cho nàng hai đứa con nhỏi. Chàng cũng đã từng thấy nàng giận dữ bị tổn thương bị nhục nhã mà vẫn giữ được tư cách, khi bị anh chàng Clark Gable mất dậy kia phản bội tồi bỏ rơi để đi theo một con đĩ (Deanna Dunn không bao giờ đóng vai một con đĩ trên màn bạc cả). Chàng đã từng thấy nàng đỏ mặt trước một sự thú nhận về tình yêu.

(Còn nữa)



CỦA KHÔN NGƯỜI KHÓ

TÊ ES

Kể từ ngày mà các nhà tiến sĩ xuất thân từ các đại học Âu Mỹ về nước mần kinh tế đến nay thì dân ta có mòi làm ăn trục trặc quá cỡ. Những nông dân, lao động, tiểu thương không khá mà các nhà khoa bảng bản xứ cũng lâm vào cảnh ngất ngư con cá vàng nữa chứ !

Chẳng cần phải đi đâu cho mất công, quí vị chỉ việc bỏ ra 25 tì mua tờ báo Chính Luận mà coi là có thể «thu têm» được cái tình trạng người khôn của khó trong thiên hạ ngay. Chứ gì ?

Đúng thế quí vị ạ, lắm lúc kẻ này nghĩ lẩm cẩm rằng đã đến lúc khoa bảng bản xứ xuống giá rẻ như bèo rồi vậy.

Thỉnh thoảng kẻ này «thất nghiệp» bèn mở trang báo ra đọc từng mục rao vặt của thiên hạ mới thấy thấm thía cho cõi lòng !

Có vị chủ hãng khôn thấy mồ tổ, họ đăng quảng cáo như thế này này :

«Hãng cần sinh viên ưu tiên cho Luật làm tống thư văn kiêm việc vặt văn phòng, biết đánh máy càng tốt».

Đó thấy chưa, hãng ta có thể thiếu một chân loong toong chạy giấy, nhưng mướn 1 anh loong toong không thì uổng quá nên cần anh ta giúp thêm công việc văn phòng nữa cho tiện lợi. Hiện giờ thì «bọn Sinh viên» đói rách quá trời sẽ có lắm kẻ hăng hái nhào dô xin việc như điên ! Nhưng lại rất có thể hãng ta thiếu một chân thư ký văn phòng có nhiều việc liên quan đến luật nên tuyển trong giới SV luật là tốt nhất. Nhưng mướn anh ta làm thư ký không thì uổng quá chi bằng thêm cái món phụ là chạy giấy nữa cho khỏi phải tuyển thêm người. Thật là nhất cử lưỡng tiện. Nhưng chàng chủ hãng muốn tính lợi hại sao cũng được kể cả việc mướn sinh viên về quét nhà, rửa bát, bồng em.

Nhưng khi đọc cái quảng cáo của chàng ta thì không khỏi tê tái đau lòng : Mượn 1 chân chạy giấy lặt vặt mà phải kén đến sinh viên luật thì quả là người khôn của khó rồi vậy.

Lại có lần kẻ này đọc thấy những dòng chữ đăng trong mục tìm người như sau :

«Cần giáo sư tốt nghiệp đại học sư phạm kèm trẻ tiểu học tại tư gia». Gần đây lại có ông hay bà đăng rằng : Cần giáo sư đại học thật giỏi Toán lý hóa, Sinh ngữ kèm trẻ lớp 11...» !

Than ôi họ chẳng biết gì về giáo dục cả, họ chỉ biết có tiền và chỉ biết có bằng cấp.

Họ có một quan niệm sai lầm là cứ có bằng cấp cao là giỏi là dạy con họ có kết quả hơn người khác ! Kẻ này xin quả quyết rằng họ giỏi thì giỏi thiệt nhưng hiệu quả thì chưa chắc gì đã bằng chứ không nói đến hơn.

Một bà giáo dạy lớp vỡ lòng nhiều năm chắc chắn bà có nhiều kinh nghiệm, thủ thuật để dạy hơn là một ông Đại học sư phạm hay ông Tiến sĩ gì đó.

Một ông giáo Tiểu học dạy lớp nhất, luyện thi lớp sáu sẽ rành nghề hơn là ông giáo sư đại học hoặc có cao học sử địa, hoặc có tiến sĩ toán hoặc có tiến sĩ văn chương !

Một ông giáo sư Trung học chuyên dạy lớp 11, 12 sẽ nắm vững chương trình, và biết những chỗ cần thiết phải học kỹ, phải dạy kỹ cho học sinh hơn là một giáo sư chuyên dạy ở đại học là cái chắc. Vậy thì các ông bà nhà giàu kia muốn cho con thi đậu tú tài mà lại mời giáo sư đại học xuống dạy thì chắc là cô chiêu cậu ấm sẽ bướng đấy ạ. Nếu con quý vị học thi tú tài thì tốt hơn hết là nên mượn những giáo sư đang dạy các lớp thi tú tài trường công hoặc trường tư cũng được là khôn ngoan nhất. Đây có thể là một chuyện rởm của kẻ nhiều tiền. Nhưng vẫn có thể là một sự ê chề của cái cảnh người khôn của khó vậy. Ta vẫn thường thấy báo đăng những lời rao vặt rằng : Giáo sư đại học hoặc, giáo sư tiến sĩ nhận dạy kèm tại tư gia là gì ? Khốn khổ đến độ ấy cơ à.

Xưa kia thường thấy giáo viên đăng báo tìm việc kèm trẻ nhưng ngày nay thì đủ mọi loại, giáo sư trung học, đại học đăng báo quảng cáo dạy học thì ôi thôi đáng buồn cho giới khoa bảng lắm vậy.

Ngày xưa có câu «muốn con hay chữ phải yêu kính thầy». Muốn con giỏi phải đi thỉnh thầy về nhà dạy học, nếu thầy không dạy thì mời thầy về nhà cho ở trọ thôi cũng đủ lấy làm hãnh diện rồi vì được ông thầy ở trong nhà cũng như là 1 tấm gương sáng để con cái noi theo.

Nhưng ngày nay thì thầy phải có những lời quảng cáo gần như nài nỉ, xin xỏ một lòng «thương» của thiên hạ để có chút việc làm. Quả là đời nguyên tử.

Nói đến chuyện người khôn của khó 1972 chắc nó sẽ khác với 1982. Kể từ ngày ông Mỹ dẹp nhiều cơ sở làm ăn mà cuốn gói về nước thì khối ông anh bà chị thất nghiệp. Trong tình trạng kinh tế tối om om hiện nay thì các hãng các xí nghiệp bản xứ sức mấy mà dám khuếch trương lớn lao. Mà không mở rộng các hoạt động kỹ thương thì những ông bà thất nghiệp bên sở Mỹ còn thất nghiệp dài dài. Trong thời gian này số dân thất nghiệp ấy vẫn có tiền xài vì trước khi thất nghiệp họ cũng có được chút tiền bồi thường và dành dụm được Họ còn an hưởng thêm 1 thời gian nữa rồi lúc đó khi túi tiền đã cạn thì đầu gối mới bắt đầu bò. Và cái bi kịch thất nghiệp thế nào rồi thì sẽ biết !

Thêm vào đó hàng năm nước nhà sản xuất ra bốn năm chục ngàn cô cậu tú tài. Hàng chục ngàn sinh viên ào ào vào đại học và hàng ngàn tốt nghiệp đại học. Những thành phần này biết làm gì đây ? Nếu chiến tranh chấm dứt thì ông Quốc phòng đâu có niềm nở đón tiếp họ làm gì ? Khi mà ông Quốc phòng chê thì ông kinh tế phải teo và ông lao động sẽ phát run lên. Mỗi năm có cách gì mà xài cho hết hàng vạn ông bằng cấp mới ra lò như thế ấy là chưa kể những «ông ngoại» (du học) lục đục kéo về giơ cái tấm bằng Made in USA, Made in France Made in Germany... in Bỉ, in Công gô nữa chứ ! Hà hà mấy cái ông này sẽ đụng độ mạnh mẽ với các ông hằng cấp bản xứ và ai là người có số đỏ hơn ai ?

Lúc bấy giờ đọc báo trong các trang rao vặt có lẽ ta sẽ có những lời lẽ lâm ly thống thiết như thế này :

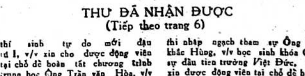
«Cần một kỹ sư điện, ưu tiên cho người tốt nghiệp ngoại quốc, để bắt điện, đèn, quạt tủ lạnh trong nhà.»

Hoặc : «Cần một ông kỹ sư, cơ khí hoặc công nghệ trông coi tiệm sửa xe gắn máy làm ăn chia.»

Hoặc : «Cần một Docteur ès Lettres kèm 2 em thi lớp sáu».

Hoặc : «Cần một tiến sĩ kinh tế giúp việc văn phòng xuất nhập cảng»..

Than ôi, điều đó sẽ xảy ra vì năm 1972 đã có người cần SV luật làm loong toong chạy giấy, cần giáo sư đại học để kèm trẻ thì những câu quảng cáo trên đây có thể không phải là chuyện hoang đường vậy.



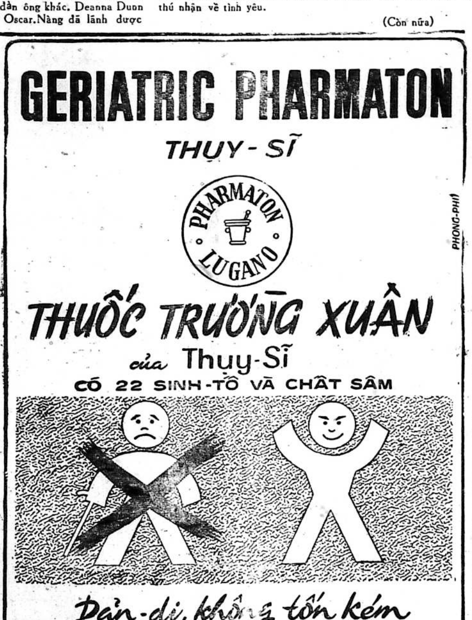
THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

(Tiếp theo trang 6)

thí sinh tự do mới đậu tú I, v/v xin cho được động viên tại chỗ để hoàn tất chương trình trung học Ông Trần văn Hòa, v/v xin cho biết ngày nào Học viện quốc gia hành chánh mở kỳ thi tuyển sinh viên khóa 20. Một số dân chúng xã Hòa An, v/v giải tỏa nhà cửa của dân nghèo nhưng người giàu có thì được ở lại. Một số thương phế binh và cựu quân nhân, v.v Bộ tài chánh không theo đúng thông tư của Thủ Tướng về việc nhận hồ sơ xin miễn thi nhập ngạch tham sự Ông Đỗ khắc Hùng, v/v học sinh khóa Cán sự đầu tiên trường Việt Đức, v/v xin được động viên tại chỗ để hoàn tất chương trình học. Một số các bà cô nhi quả phụ xã Nam Hải v/v khai khẩn đất hoang từ 1957, nay bỗng bị một người đến rào lại, đi kiện tòa không xét xử. Một số sinh viên cao học 6 học viện QGHC. v/v xin được hoãn nhập ngũ 2 tháng để có thì giờ trình diện nhiệm sở hành chánh.

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Thời tiết thay đổi
cảm cúm nóng lạnh
nhức đầu đau răng
nhức mỏi bắp thịt
phong thấp
Yên chí!
Đã có
Dolan
với chất Dipyrone
là chẳng phải sợ gì nữa



Cours particulier et de Répétition

Franc -|- Math. Cl : 11e à 6e an par Dame Eurasienne cap Lim 5pat el. S'ad 184 Phan đình Phùng SG. (près de consulat de France).

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Lớp khiêu VŨ

Phượng Hoàng

dạy tiếng từng người, với nhiều bước mới hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam vàn nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

Dạy Cắt May Thêu

NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)

Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khóa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.

Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng, Chiều, Tối.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki. Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng.Nội trú 6000 1 tháng, Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM -239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

ĐẸP

NHÀ MAY và DẠY MAY ÂU VIỆT PHỤC PHỤ NỮ NỔI TIẾNG:

58 Lê thánh Tôn.Sg góc H.bà Trưng vàLê thánh Tôn ĐT.98.309

DẠY CẮT MAY
NHÀ MAY ROSETTE

428 LÝ THÁI TỔ (Ngay ngã 7) Bảo đảm 3 tháng cắt khéo, may đẹp. đủ kiểu âu phục phụ nữ và áo dài Raglan.

HỌC RADIO — T.V.

20-9 đến 27-9-72 khai giảng các lớp

RADIO-AMPLI

sáng chiều tối,H.phí 6000đ đặc biệt mỗi học viên ráp sửa 1 máy,khóa 1 tháng rưỡi, sửa đủ loại máy.

Lớp Radio Transistor sáng và chiều

Lớp trưởng xưởng sáng 1 khóa 5000đ

Lớp sửa TV

Denon, National, Sanyo, Sharp, Toshiba.HP 9000đ.Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng.Ăn ở 6000đ

ĐẠI NAM

474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

HỌC MAY CẮT
phải tìm THÀNH-MỸ

Vì trường Thành Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhứt Thủ Đô suốt 20 năm liền. Vì chỉ có trường Thành Mỹ mới bảo đảm học tới giỏi bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa.Học may thường học chơi nào cũng xong nếu học lấy giỏi dễ mở tiệm đi làm thì phải tìm cho được Trường Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg. Nếu học ở Gia định ghi học tại 543 Lê quang Định gần Quận Gò Vấp (nội trú 1.500đ 1 tháng)

LỚp VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

- Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 196 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 18-9 và 1, 4, 16-10-72 mãn khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh
- Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
- Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi - Fi, Transistor. sửa chữa các loại máy thâu thanh. Cassette và dự bị Télévision.
- Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV biệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TÂN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường Điện Tử

TÂN THÀNH

100. Đinh Tiên Hoàng Đakao SG

LỚP NỮ CÔNG
Gia Chánh

Nhận dạy và đặt nhiều loại bánh Ngọai quốc và Việt Nam. Đặc biệt tỉa các loại hoa bằng trái đu đủ và bông bằng vải ghi tên tại 569-573 Trần hưng Đạo Sg (gần ngã tư nancy) ĐT : 99.111.

Dạy Lái Xe

Hãy ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 24 Phạm hồng Thái Giađịnh (Lê văn Duyệt nối dài Saigon) địa chỉ cũ 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ Sg, ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lớp đặc biệt cho người ít chữ. PHOTOCOPY chụp máy điện tử luôn trưa và tối tại 464 Lý thái Tổ

Nhóm Nữ SV CN khoa học kinh nghiệm nhận dạy kèm mọi môn từ lớp 1 đến lớp 10 về 11e đến 3e Xin hỏi Thủy 97 Trần quý Cáp Saigon (phòng C) Tél 92.640.

cours particuliers
Math Moderne-
FRANÇAIS

Pour B.E.P. C 1973.

à partir de 18/9/72 et 2/10/72. Inscriptions : 60/2 Phước Hưng Saigon (près de Tòa Hành Chánh Quận 5)

Dạy khiêu vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết. (có nhận đến nhà dạy.) Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th. Giản Saigon.

LỚP KẾ TOÁN

Do giáo sư Phạm Huyền trực tiếp hướng dẫn, Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp. Nhận học viên mỗi ngày và dạy riêng từng người. Ghi tên tại trường THANH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận, Ở xa mua sách Tự-Học Kế toán học hàm thụ.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1 ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99o/o. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi đậu Đ.T 42.692

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

SV Năm thứ tư Dược TTB Bình nhận dạy kèm từ lớp 12 trở xuống liên lạc 475/139 Lê văn Duyệt Saigon 10.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon, dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, chemise, Tunique Robe soirée, Mini, Maxi, Midi. 3 tháng rành nghề. Do chủ nhân tận tâm hướng dẫn.

HỌC MAY

— Để may thành nghề.

— Để bảo đảm sở làm.

Phải tìm Trường Dạy Cắt May.

VẠN TOÀN

— Nơi duy nhứt đào tạo thợ chuyên môn.

— Khóa tu nghiệp cho người mở tiệm.

— Khóa dạy các khoa Âu, Việt Phục Áo đầm-Áo dài Raglan.

491/37 Phan đình Phùng Sg. (trường Phan đình Phùng đi vào 50m

Trung Tâm

Cơ khí Học Đường

Việt - Bắc

67 Hồng thập Tự Saigon.

Khai giảng ngày 2-10-72 Sáng lập tại Hà Nội 1950 tại Saigon 1954, trang bị 19 động cơ tối tân. Giảng sư 54 tuổi, có 35 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học được trong 4 tháng bảo đảm rành nghề khi ra trường.

DẠY CẮT MAY

Nhận dạy riêng từng học viên cắt may áo dài tay liền tay Raglan và đồ đầm đủ kiểu hợp thời trang (cắt theo catalogue) ghi tên tại nhà may PHƯƠNG 179 đường Cô Bắc Saigon.

Khóa 1.500đ

6 bông t ong số99bông đẹp

Thứ 2,4,6 từ 9-12g 13/19 Đinh Tiên Hoàng. Đa Kao LÀM BÔNG VẢI TÔ MÀU KẾT BÔNG NHUNG NHỤY theo kỹ thuật Nhựt Bổn nghề nhẹ nhàng vốn ít lời nhiều.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Do CôNguyễn bạch Tuyết tốt nghiệp tại Paris của trường GUERRE LA VIGNE với những cấp bằng MODELISTE TOILISTE Cap HAUTE Couture

Từng đào tạo những giảng viên hiện đang mở tiệm mở lớp dạy cắt may với Méthode Guerre Lavigne

—Phương pháp khoa học chỉ giảng tận tâm-

Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 người Xin ghi tên trước tại 347 Phạm ngũ Lão. Khai giảng khóa : 18-9-72 Sáng Chiều tối.

2 Nữ SV chuyên khoa khoa học nhận kèm TLH từ gia từ lớp 11 AB trở xuống. Thư về Dung 241/10 I Nguyễn Kim Sg 10 hay Bé 114/19 Đề Thám Sg2.

DẠY KÈM

MATH (moderne) FRANÇAIS ANGLAIS 8e—7e—6e—5e—4e par professeur qualifié 170 Công Lý Saigon.

Giáo sư Công lập đệ II cấp ĐHSP Cử nhân giáo khoa Toán. Nhận luyện thi Tú Tài 2B (72-73) môn oan Lý Hóa tại tư gia Học phí Cao. Kết quả bảo đảm Hỏi Ô Cát 468/6 Trần hưng Đạo

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên **ĐẠI NAM** 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

Gia-định Dakao Phú-nhuận

Lớp RADIO-TV

Dạy thực hành ngay tại xưởng. Đào tạo chuyên viên cổ căn bản. Trọn khóa Radio 2 tháng (mỗi tuần 12 giờ) transitor 2 tháng (tuần 12 giờ)

Trường VTTH và TH

RẠNG - ĐÔNG

235-237 Lê quang Định Gia định (Ngã tư Bình Hòa Giađịnh)

Khóa mới khai giảng 18-9-72. Đặc biệt lớp tối từ 18g30—21g30 dành cho quân nhân công chức). Nhận Học viên nội trú.

GIÁO SƯ DO

Muốn theo kịp đà tiến hóa của nhân loại. Muốn đúng thời trang. muốn khỏi bị chê cười là thoái hóa Muốn được tiếng khen là bảnh bao lịch sự không phải cư ngụ trong các cao ốc không phải bảnh bao lái chiếc xe hơi lộng lẫy không phải ngoại ngữ nói như gió mà là ít gì cũng phải Vũ được. Tìm học G.Sư Do 14 Phan văn Hùm phòng C lầu 1 (ngã 6 Saigon).

LỚP VẤN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nạp ga, mắc rờ le; xử dụng đồ nghề và dò pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay rở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi, **Đại Nam** 808 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ- Lớp vấn dây (bobinage) 6000đ.

2 Nữ SV nhận kèm từ lớp 10 trở xuống Toán lý hóa. Xin liên lạc Trang và Chiêu tại 97 Đại học xá Trần quí Cáp ĐT : 92640.

Nữ SV Khoa học kinh nghiệm dạy kèm nhiều năm. Nhận kèm Toán lý hóa từ lớp 11 trở xuống. Xin liên lạc 543/76 Phan đình Phùng Sg3.

DẠY CẮT MAY

ÁO ĐẦM QUẦN TÂY PHỤ NỮ

Do cô Bạch Yến đảm trách chỉ dẫn riêng từng người. Coupe thật đẹp. Bảo đảm đến khi thật rành nghề Học phí 20,000đ. Xin hỏi nhà may

bạch•yến

57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo băng qua) ĐT 99311.

SV Dược, cựu nữ sinh Marie Curie, kinh nghiệm tận tâm, nhận kèm trẻ từ 7è trở xuống,chương trình Pháp và Việt. Liên lạc cô Vinh 80 Trần quí Cáp SG, cô Hà 62/269A Yên Đỗ SG.

Hàm Thụ Đại Học

900 Tập Tài liệu Thể lệ Ghi danh Đại học. 72-73 Tặng Sinh viên. Quân nhân, Sĩ quan, Công tư chức bận công vụ. sinh kế. muốn theo học VK. LK. Liên lạc Trung tâm Dịch vụ Sinh viên 106, Phạm đăng Hưng Saigon 1. ĐT 96.073. Ở xa thư về Box : 2.114 SG.

2-10 mở Toán Lý Hóa

Sáng, chiều, tối, các lớp 6-7-8-9-10-11-12AB. do giáo sư danh tiếng tận tâm đảm trách, Ghi tên trước : 491/9 Phan đình Phùng Saigon, Học phí nhẹ (Cạnh trường học Phan đình Phùng).

TRƯỜNG NỮ CÔNG
Phương - Chính

39 NGUYỄN ĐÌNH CHIỂU(TĐ)

Là một tổ chức nữ công đại quy mô, trang trọng đứng đắn. Hoạt động liên tục Sáng, Chiều, Tối, dầy đủ các môn học ích lợi. học phí nhẹ - ai cũng cần phải học - Ai cũng học được.

Các môn học chia riêng gồm : — Nấu ăn, làm bánh, nặn bông đường Thụt bông Crème (Việt Nam, Pháp, Tàu). Cắt may áo dài, áo đầm, áo bộ ngắn... Làm hoa cắm hoa, Chế tạo búp bê, đan len, thêu, đàn tranh Piano, Kế toán gia đình. Trang điểm uốn tóc chuyên nghiệp, thẩm mỹ chuyên nghiệp, cắt may chuyên nghiệp (Quảng cáo quá đắt không thể đăng rõ chi tiết. Xin mời bạn đến trường Trân trọng Đ.T : 22634).

GS tốt nghiệp Đại học sư phạm nhận dạy kèm Anh văn, Toán lý hóa thư về : 137/28 Phát Diệm Saigon 2.

Nhóm SV cựu MC có Bacc Math nhận kèm chương trình Pháp Việt từ 3è trở xuống. Hỏi 23A Phạm đăng Hưng Đakao ĐT : 93.875.

Toán — Lý Hóa

SV Cử nhân toán lý hóa, chuyên nhận kèm T-L-H lớp 11+12AB, Cho một người hoặc 1 nhóm. Thư về ông Trần 115 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Phường Bùi - Viện

Tư Thục Sơ Học và Mẫu Giáo «Đông Âu» 195—197 Phạm ngũ Lão Sg. Khai giảng ngày 2-10-1972.

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy Piano từ vỡ lòng với kinh nghiệm và tận tâm. Hỏi 170 Công Lý Saigon.

Trường máy chữ
«NGUYỄN - VÕ»

Chiếm luôn giải nhất (môn máy Việt.) Quán quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963. 1966. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Hoạt động suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ, Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn v.v..

IN RONEO POTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn.

Xin mời đến : 221. Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23.893.

Gia Chánh

HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Công)

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97,905

Thứ sáu 22-9 : Sáng 9g : Các món Việt nam đặc biệt : Dầu khoa: Gà bấp -|- Lụi nhỏ (Bò 7 món)- Chiều 3g : Dạy đan tay. móc crochet đan máy.

Thứ bảy 23-9 : Sáng 9g : Dạy nấu chay : 200đ 10 món : Đầu khoa Thịt quay -|- Sá síu. Chiều 3g : Bánh Pháp đặc biệt : Fours en pâte d' amande -|- Puits d'amour (kẹo nougat nặn thành cái giếng ái tình) Lớp đan tay đan máy và móc crochet sáng 9g và chiều 3g.

G.S. PHUS

Dạy Pháp văn dịch Anh Pháp Đức Việt luyện thi Tú Tài SV Đại học và xuất ngoại : Học : Conversation Culture générale Une vie nouvelle va commencer pour vous.- Le moyen d'obtenir le meilleur de votre vie. 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Dạy Anh Pháp

ĐÀM THOẠI và THÔNG DỊCH CẤP TỐC cho người biết sơ sơ cần gấp NÓI, NGHE ĐỌC, VIẾT, GIỎI để đi làm. thi du học, du lịch, chuyện trò và giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán. kinh doanh. do Giáo sư Cử Nhân. Văn khoa từng xuất ngoại nhiều năm ở Anh và Pháp hướng dẫn. HỌC PHÍ NHẸ, BẢO ĐẢM KẾT QUẢ. Hỏi học gấp G-S ROBERT 54D Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao. buổi sáng hoặc chiều.

Nữ Sinh viên khoa học có kinh nghiệm, kèm Toán lý hóa. Pháp, Anh chương trình Pháp, Việt Hỏi cô Nguyệt 682/17 Phan thanh Giản Saigon.

Lớp dạy Cắt May

Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định

Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, đủ kiểu mới, Dạy cắt theo Catalogues do Bà hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn. Kết quả mau chóng- Có khóa mở tiệm, hay xuất ngoại.

DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM

Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp Modéliste - Toiliste Haute Couture (Ecole Guerre Lavigne).— Kết quả chắc chắn. Từng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may.— Nhận từng nhóm nhỏ không quá 6 ng. xin ghi tên tại 347 Phạm ngũ Lão. Khóa Sáng chiều 29-5.

Gia Chánh

THANH - HÀ

174A lầu 1) Trương minh Giảng Sg (qua chùa Miên 5 nhà)

Hàng ngày bánh Trung Thu đặc biệt (nước đường làm ngay Mềm. đẹp để lâu như tiệm) nặn con giống tráng bánh cuốn bánh phở, da nem bún bánh hỏi, bánh phồng tôm. nem chua giò lụa phở bắc. phở gà. bún ốc hủ tíu Nam vang cáo mì, hoành thánh mì, bá cảo, tiết canh suông bún bò Huế jambon pâté saucisse lạp xưởng bánh mì ở Sandwich. 100 món nhậu và điểm tâm bánh kẹo ở mọi VN nơi duy nhất đi sâu vào nghề.

Nữ sinh viên kèm Toán lý hóa tư gia từ đệ tứ trở xuống- Hỏi Tiết 87 Nguyễn minh Chiếu Phúnhuận Téle : 40753.

LOAN
DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

QUẦN ÁO TẮM — ÁO DÀI

Theo phương pháp G.L. Haute Couture de Paris, Bảo đảm dạy tới giỏi.— Hỏi : NHÀ MAY LOAN 138/102 Nguyễn thiện Thuật SG, Nhận may SOUTIEN — BIKINI và các kiểu ĐỒ TẮM; ĐỒ ĐẦM

Băng Pháp-Văn

THU Ở NGOẠI QUỐC
CỦA GS THẠC-SĨ SORBONNE
J. GUÉNOT
BÁN ĐỘC QUYỀN RTF
Box 2,759
60 HUỲNH TỊNH CỦA
TÂN ĐỊNH

Tư Thục Đệ Nhị Cấp **VĂN-HÓA** 187 GIA LONG Saigon ĐT : 92-329

2-10

Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g. Khai Giảng
- ★ 12A, 12B, 12CD
- ★ DỰ BỊ 12A, 12B, 12CD,
- ★ 12A, 12B, 12CD học lại

Sĩ số mỗi lớp giới hạn 60.Giáo sư tiến sỹ, cao học cử nhân danh tiếng.Phải ghi danh trước.

Thí sinh vừa đỗ Tú Tài 1AB khóa 2-8-72. Muốn đỗ Tú Tài 2AB khóa 1973. Hãy ghi tên gấp tại 26 BÙI CHU SAIGON — DẠY KÈM BẢO ĐẢM ĐỖ TÚ TÀI 2 AB KHÓA 73

(Làm giấy cam kết đỗ mới nhận học phí)

20-9 Mở các lớp 12 AB và 11 AB.

TOÁN LÝ HÓA; SINH NGỮ, TRIẾT, VẠN VẬT

Dạy kèm thật kỹ trọn năm cho HS Do toàn ban GS cao học: cử nhân thật kinh nghiệm phụ trách. Kết Quả kỳ thi 72 Tú Tài 2AB khóa 1 đỗ 95o/o chỉ có 2 Học sinh thi lại khóa 2.

Thuốc trị sốt rét

Paludrine

Viên

nhập cảng từ Anh-Quốc

đã có bán tại các nhà thuốc tây

KN. 24 BYT/QCDP

Camphophyline

VIỆN BÀO CHẾ **Millot** _ PHÁP-QUỐC

THUỐC UỐNG

trị bịnh
- YẾU TIM.
- NGHẸT THỞ
- HEN SUYỄN
- HỒI HỘP

THUỐC CHÍCH

CÓ THỂ DÙNG ĐỂ PHA THUỐC TRỤ SINH

THAY THẾ SÉRUM GLUCOSÉ

PHÒNG NGỪA NGẤT XỈU.

ĐÃ THÍ NGHIỆM TẠI CÁC BỆNH VIỆN BALÊ

KN.67M/BYT/QCDP.

HADZER BÀO CHẾ NHƯỢNG QUYỀN

TRÂN TRỌNG THÔNG BÁO

Trung Tâm Văn Hóa Xã Hội COMITA

(số 53 đường Nguyễn Du : LASAN TABERD)

1- TRUNG TÂM ANH VĂN : Kể từ 2-10-72 mở các lớp mới E.F.T và N.M.R Book I. II. III. IV. V — Luận văn và phiên dịch báo chí — Đàm Thoại (do Giáo sư Mỹ hoàn toàn đảm trách).

2- LUYỆN THI TÚ TÀI II Cho Nam và Nữ sinh.

Lý Hóa : 12AB — Toán Triết Vạn Vật : 12A

Chiều Tối 25/9

▦ Học sinh có Tú Tài II ABC Sinh năm 52, 53, 54

Hãy ghi tên gấp :

Lớp luyện thi **Đốc Sự, Hành Chánh**

TẠI KHOA-ĐẠT 55 Cao Thắng.

TOÁN LÝ HÓA VĂN-LANG

51 Tr, quí Khoách - T Đ (số cũ 212/30 Tr. qu. Khải)

2-10 Khai Giảng 4g chiều, 7g tối **Toán Lý Hóa 12A - 12B**

TOÁN : HOÀNG KIM HÙNG (GS lớp 12 Kỹ Thuật Cao Thắng) BÙI KHẮC LẠC (GS lớp 12 Hồ ngọc Cẩn) NGUYỄN TIẾN TRÍ (GS lớp 12 Văn Lang và Chu văn An).

LÝ HÓA : NGUYỄN CAO KIỀM (GS lớp 12 Văn Lang) TRẦN MINH TÂM (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học Khoa Học) PHẠM THƯ (GS lớp 12 Văn Lang và Đại học khoa học)

CHÚ Ý : —Lớp TOÁN LÝ HÓA học sinh có thể học riêng từng môn.
—2-10 MỞ THÊM 12A. 12B và DỰ BỊ 12AB (lớp phổ thông học đủ môn)

Trung tâm luyện thi vào **23/9**

Đốc sự Hành chánh

đặt tại TRUNG HỌC **QUANG-MINH** 299 Tr. q. Toản Sg

Do các Giáo Sư Cao Học Tiến sĩ Giảng sư Đại học đảm trách. Học 14 giờ một tuần, bài vở in sẵn đầy đủ.

Khóa I.B.M.

Điện Toán căn bản

(Trực tiếp và Hàm Thụ)

XUYÊN PHIẾU IBM

(Có Máy đặt tại Saigon để thực tập)

Sắp khai giảng và nhận ghi tên tại Pacific Computer Corp 66 Nguyễn Huệ Saigon — Đ.T. 90.289

TRUNG-HỌC Đ.T 20.708

VĂN - LANG

51 Trần quí Khoách — Tân Định

15-9 KHAI GIẢNG Lớp 12C

CHIỀU TỐI : Dành cho học sinh CHƯƠNG TRÌNH PHÁP và NGƯỜI LỚN

— Sĩ số giới hạn 50 học sinh mỗi lớp

— Ban Giáo Sư Tiến Sĩ, Cử nhân nổi danh nhất.

MARK IV AUTO AIR Conditioning

MÁY LẠNH XE HƠI

Nhập cảng nguyên thùng hiệu Mark IV đủ loại danh tiếng nhất thế giới.

Chuyên viên xuất sắc ráp và sửa chữa phụ tùng đầy đủ.

Cam đoan hài lòng quý khách thanh lịch

ĐẠI LÝ I.M.M.A.S CHI LĂNG.

129 CHI LĂNG PHÚ NHUẬN

LỚP 12C TÂN-VĂN

GS VỊNH ĐỀ hướng dẫn học tập.

LỚP TLH gs Nguyễn Lung

Đã dạy Trường TÂN VĂN 110-112 Trần Quý Cáp Saigon.

— Học sinh đang học lớp 12B mà chưa theo kịp môn TOÁN ! (vì lớp đông)

— Học sinh đã thi rớt Tú Tài B muốn năm tới đậu cao !

— Học sinh đã thi rớt Tú Tài A muốn đổi ban cho dễ đậu !

Hãy tới 256 Công Lý (vào lối Ng. đình Chiểu)

học lớp :

TOÁN 12B

ĐẶC BIỆT mỗi tuần 12 giờ

— Dạy riêng từng người hoặc từng nhóm ít người cho tới ngày thi

— Miễn bảo học phí tháng 9. Học phí tháng 10 thu sau ngày khai giảng 1 tuần.

— Thời khóa biểu sẽ xếp theo những giờ rảnh của học sinh ghi tên trước.

— Giờ học nhiều sĩ số ít giáo sư kinh nghiệm và tận tâm thì học sinh phải giỏi.

Cáo Thị Gia Hạn Đấu Thầu Công Khai

Văn phòng Thượng nghị Viện trân trọng thông báo : Cuộc đấu thầu công khai về công tác nới rộng Nha Hành Chánh Tài Chánh trước ấn định vào ngày 15.9-1972 được dời lại đến ngày 10-10-1972. Văn Phòng vẫn tiếp tục nhận hồ sơ xin dự thầu đến 17g00 ngày 30-09-72.

TỔNG QUẢN TRỊ SỰ VỤ
THƯỢNG NGHỊ VIỆN
DIỆP VĂN MINH

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai Khẩn Hạn

BỘ CẢI CÁCH ĐIỀN ĐỊA VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG NGƯ MỤC
TỔNG NHA NÔNG NGHIỆP
Ngân Sách Quốc Gia — Niên khóa 1972
Mục 24 Chương 705 Điều 07

1— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :

Đóng 1 tàu huấn luyện bằng sắt trọng tải 145 tấn

2— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : SÁU MƯƠI TRIỆU ĐỒNG (60.000.000đ00)

3— TIỀN KÝ QUỸ TẠM : MỘT TRIỆU ĐỒNG(1.000.000đ00)

4— TIỀN KÝ QUỸ THIỆT THỌ : HAI TRIỆU ĐỒNG (2:000-000đ00)

5— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ẤN ĐỊNH : Cuộc đấu thầu sẽ mở tại Tổng Nha Nông Nghiệp vào ngày 25-09-1972 lúc 10 giờ.

6— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tổng Nha Nông Nghiệp (Phòng Kế Toán vật liệu) số 28 Mạc Đĩnh Chi Saigon

— Nha ngư nghiệp (sở Hải ngư Nghiệp) 116 Phan Đình Phùng Sg

7— NƠI NẠP HỒ SƠ DỰ THẦU :

Hồ sơ dự thầu nạp tại Tổng Nha Nông Nghiệp Số 28 Mạc đĩnh Chi Saigon ít nhất là 24 giờ trước giờ đấu thầu.

Saigon ngày 23 tháng 08 năm 1972
TỔNG GIÁM ĐỐC NÔNG NGHIỆP
TRẦN QUANG MINH

RAO VẶT RAU VẶT

Chổ trọ Sinh viên nam nữ, rộng mát, phòng riêng biệt, chỗ rộng để xe gắn máy, điện nước, ăn ở giá bình dân. Hỏi 161B/24-26 đường Phú Thọ, xe Lam Saigon—Bình Thới đến ngã ba Quận 11 vào 100m.

Cho thuê cho Ngoại kiều từng trệt có sân để xe hơi, phòng khách, phòng ngủ, phòng ăn, bếp rộng rãi, phòng vệ sinh, phòng tắm, tủ lạnh, máy nước nóng, sang trọng, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi 220/152 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi bao điện nước, nơi mát mẻ yên tĩnh, tiện cho vợ chồng son, học sinh, công chức độc thân 6.000đ 1 tháng, thế chân 15.000đ đi trả lại. Hỏi 14-16 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Bán hay cho mướn 1 căn phố gần đường Cao Thắng có chỗ để xe hơi nhỏ, bán 3 triệu, cho mướn mỗi tháng 20.000đ. thế chân 200.000đ. Hỏi 68 Nguyễn văn Mai Tân Định Saigon.

Phòng trọ dành riêng nữ SV đẹp. rẻ. lịch sự. yên tĩnh Hỏi 21 Nguyễn v. Thoại GĐ Đ.T. 42.241 (gần trường Nữ Quân Nhân) chỉ dẫn.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. 532 Hồng thập Tự Saigon.

Cần thuê gia đình Nhựt, Đức kiều vàGiám đốc Ngân hàng, hãng Thông tấn Ngoại quốc cần thuê gấp: 2 Villa 3, 4 ph. ngủ từ 150 đến 200 ngàn và 2 Villa 2,3 ph. ngủ từ 70 đến 120 ngàn. Cần vùng gần Saigon trung tâm. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon. Đ.T. 92.775.

Cần thuê nhà, villa cho Ngoại kiều tử tế, giá từ **30-80 ngàn**, vùng TSN, Thị Nghè, Đakao, GiaĐịnh, Saigon. Liên lạc số 61 Chi Lăng GĐ. Đ.T. 41.530 (nơi đông khách nhất).

KHÁCH SẠN
KHẢI-HOÀN
Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh.
15bis Đặng Đức Siêu Saigon
(góc 81 Bùi thị Xuân)

Cao ốc Hòa Bình 43 Trần hoàng Quân (bên cạnh chợ An Đông). Có phòng rộng rãi 4x9th đủ tiện nghi, cho mướn tháng, mỗi phòng đều có điện thoại và nước nóng, có garage để xe an toàn, giá bình dân.

Nhà cho thuê, có gác luôn đồ đạc, điện nước, 10.000đ hoặc một nửa 5.000đ. Hỏi Tuyết uốn tóc, 59/14 Huỳnh tịnh Của TĐ.

Phòng mặt tiền tiện nghi cho vợ chồng son hay phái nữ thuê tháng. Hỏi 376 đường Hùng Vương (cầu Sơn) GĐ.

Một phòng rộng cho mướn, tiện nghi. Hỏi 8g đến 19g, 23 Cao Thắng Sg.

Cần cho nam công chức độc thân ở trọ với tính cách gia đình, nhà không người, giá nhẹ, trung tâm không trẻ nít. Do bà Hai 171/C Cô Bắc Saigon.

Phòng lầu đúc cho mướn. 221/1B Trương minh Giảng Saigon. ●

Nhà cho thuê cho Nam Sinh Viên. Số 347/277 Pétrus Ký. Hẻm 80 gần Phường ChợQuán.

Phòng cho mướn giờ, ngày, tuần, sạch sẽ yên tịnh giá 200đ đến 500đ. Hỏi 364 Pétrus-Ký (Hiệu An Đông).

Lầu cho Mỹ kiều thuê đủ tiện nghi có máy nước nóng tủ lạnh. Hỏi 168B Nguyễn cư Trinh Sg.

Phòng đủ tiện nghi, lối đi riêng độc thân hay vợ chồng son (không nấu nướng). Hỏi Bà Liên 126/1 Lý Thái Tổ chỉ dẫn.

Nhà đủ tiện nghi cho thuê. Tại 215J6 Chi Lăng ngã Tư Phú Nhuận.

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi địa điểm an ninh 10.000đ Mỗi tháng, gần ngã tư Phú Nhuận. Địa chỉ: 178B/55/5. Chi Lăng, Phú Nhuận.

Cho thuê căn nhà số. 39 Đinh công Tráng Tân Định. Thế chân 300.000đ mỗi tháng 10.000đ. Hỏi ông Phụng.

Lầu mặt tiền cho mướn đủ tiện nghi. 56 Nguyễn thiện Thuật, Saigon.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần Quý Cáp SG.

Nhà cho mướn
nhà rộng, ở dư, muốn cho 2 vợ chồng ít con, nếu không con càng tốt, hoặc 2 cô độc thân thuê nguyên từng lầu 1 (đối diện Học Viện QG HC), đầy đủ tiện nghi, có thế chân 200.000 đồng, tiền nhà mỗi tháng 30.000đ (có thể nhận nấu cơm tháng) Hỏi số 101 Trần quốc Toản Saigon (gần ngã ba Cao Thắng).

Cho ngoại kiều thuê, 1 tầng lầu rộng rãi, mặt tiền, đủ tiện nghi, bếp gaz, nước nóng, tủ lạnh, chỗ để xe. 3bis Cư xá Đô Thành (vào Cư xá, nằm bên đường Phan thanh Giản, quẹo trái liền, nhà tay mặt) bao luôn điện nước, 32.000đ một tháng.

Phòng cho mướn nhà lịch sự đứng đắn, khu yên tịnh, dành cho vợ chồng son hay nam nữ công, tư chức, sinh viên, học sinh, 1 tháng 4.000đ. bao luôn điện nước. Số 243/8 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phòng 6.000đ bao điện nước gần cầu Phan thanh Giản Saigon, ưu tiên cho vợ chồng chưa con hoặc quân, công, tư chức. Hỏi quán sinh tố Như Ngọc, số 25 Trần quang Khải gần ngã tư Đakao, cầu Bông chỉ dẫn.

Jeep Cabot cao, máy còn mới thật tốt. Hỏi chung cư Minh Mạng Lô U, số 024.

Bán xe 404 EB... 1 đời chủ rất tốt. Hỏi 206 Lê quang Định (ngã tư Bình Hòa di Gò Vấp) Gia Định.

TAXI DAUPHINE BÁN GẤP Đời EC, 9 nút xe toàn hảo chắc giá 1T2. Hỏi 222 Phan văn Trị GĐ.

Tiến Đức nhận đổi gửi mua bán các loại xe hơi hư hỏng rất nhẹ 8/5 Q.Lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

350 bán rẻ một xe du lịch nhỏ, mới làm máy, sơn, đồng, 249 Lê Đại Hành, Phú Thọ.

Mercedes 190 1Tr150toàn hảo. Hỏi 54 Ký Hòa Cholon từ 12h-14h.

Peugeot 404 đời EE có Cartridge bán. Hỏi 374B Lê văn Duyệt Saigon.

Cửa mica Ladalat 10000đ mui nệm các loại xe hơi đại hạ giá. Công Bình 94 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán Taxi Dauphine EA, sơn, máy, radio, vỏ ruột toàn hảo. Tại 219/3 Dương bá Trạc Q.8.

Toyota Corona vận tải nhẹ EH.8., 1 chủ, đồng, sơn, vỏ nguyên thủy. 487 Phan đình Phùng Sg.

Fargo 12 chỗ ngồi, xe mới về chưa có số, cần bán gấp. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Honda PU mui tôle toàn hảo bán rẻ. 120/11 Tôn Thất Hiệp Chợlớn.

Bán 1tr650. xe du lịch Toyota Corona màu trắng số El. Có máy lạnh, 1 chủ dùng. Xem xe: 269/3 Võ Tánh Sg. 9giờ hoặc 18giờ.

Jeep lùn bán rẻ xe hoàn toàn mới số ER bao sang tên.Hỏi 290 Công Lý vào buổi sáng.

ID 19 kiểu mới, bán gấp giá rẻ 4T. đèn liếc màu trắng, kính xanh, máy lạnh Origine. radio Cassette 3 loa. 2 Antennes. Kèn hơi. máy êm ru. Coi xe chịu liền. Chiếc xe lịch sự nhất. Vô địch đường trường 150-160 km/h như chơi. Tel: 25444 Coi xe 290/20 Công Lý Sg3.

Chevrolet «Bel air» đời 55 còn tốt. bán do 106 Hồng thập Tự Sg.

Peugeot 404 số EQ đời 70 máy lạnh, cassette bán hay đổi xe nhỏ Hỏi 36 Huỳnh mẫn Đạt (Thị Nghè).

Bán rẻ xe du lịch, Austin 50, máy đồng rất tốt. Hỏi 321D Trần hưng Đạo Saigon.

Xe hơi cho mướn Tuần, ngày hoặc chuyến (có sẵn tài xế). Đủ loại du lịch vận tải nhẹ Toyota Honda. Xe tốt giá hạ. Hỏi Cô Hòa 192 Cao Thắng SG Tel 37.949 hay 92.603.

Bán xe Peugeot 203 tình trạng tốt. Hỏi tại tiệm Vạn Lộc 103 Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Cần tiền bán 1 xe Volkswagen Microbus, máy, giàn hoàn toàn tốt. Xem xe và hỏi 15 Phan kế Bính Đakao

Bán nhiều GMC dầu, chưa tân trang và Internationa 1200 VTN. Giá hạ. 91 Phan thanh Giản Saigon.

Vauxhall Super 58 NBU. Đồng sơn mới. Hỏi số 9 Huỳnh Thúc Kháng. Hiệu giày Long.

Dauphine toàn hảo đời ED.4. Xem xe chịu liền. Tại 2bis Phan Kế Bính Đakao. Mỗi chiều từ 13 giờ.

Bán 1 xe Peugeot 504 đời 71 EQ4753. còn mới toàn hảo chưa đi hết rodage. Xin hỏi 72B Hiền Vương Tân Định.

Contessa bán gấp 1300 EE màu trắng Xe của công chức ít đi giữ gìn kỹ lưỡng. Có phụ tùng trị giá trên 50 ngàn tặng riêng. Xem xe 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Mazda 1500SS mới2T5 1970: EQ Rad. Cassette. Cô Hương 333 Trương minh Giảng (Buổi chiều) Sg.

Dư dùng bán giá hạ 1 xe Austin SexenVan EB.49... Một đời chủ 1 Tủ lạnh cũ 90 lít hiệu Hita chi. Mời đến coi tại số 13 đường Nguyễn Văn Trương (Xóm Giá) Gia Định từ 15 giờ đến 22 giờ mỗi ngày.

Toyota 800 El. dl toàn hảo ít đi. Hỏi 27 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 xe Jeep lùn số EP đã được UBKS đặc biệt kiểm soát xong. Hỏi số D62-64 Cư Xá Ng. Trung Trực đường Trần quốc Toản Saigon (gần chợ TQT).

Xe đò Peugeot 403 EB lộ trình Saigon Tây Ninh, thiếu người trông nom bán. Hỏi 606/1 Bà Hạt C.L.

Xe Cortina ED, mới làm máy, dư xài muốn bán. Hỏi số 83 Hai Bà Trưng, Saigon.

38.000đ 1 Tableau de bord Peugeot404 Nouveau Modèle. ĐT. 21651.

Bán Chevrolet P.U. EQ chưa hết Rodage Taunus 12m du lịch EF số 9 dầu (9 nút), máy may, điện Necchi Supernova để bàn. Bếp gaz Vasta (4 bếp và 1 lò quay) cao 0m95 Freezer Sanio. SCRK. 1. 902-C loại 196 Litres. Vì đi xa bán thật rẻ. Hỏi 90/20 đường Hoàng hoa Thám, Gia Định. ngoài giờ làm việc.

MƯỚN XE, NHÀ
80—50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, Có thể chân để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30—200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe, Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ**. (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQG Gia Định.

PEUGEOT 203 DU LỊCH màu trắng Đồng. sơn, nệm máy thật hoàn hảo. Cần tiền bán rẻ cho ai đến trước. Hỏi ô. Năm 127 Tôn-thất- Đạm chợ cũ Saigon. Sáng từ 10. 12g, chiều 4- 7giờ.

R.8 ED còn nguyên thủy, tuyệt hảo, không chỗ để bán rẻ, Hỏi 172 Lê văn Duyệt Sg.

ID đời ED có máy lạnh, bán. Coi xe tại 180 đường Đồng Khánh Chợlớn.

Toyota 800 du lịch El P.404 EH. Hỏi 177Bis Cách Mạng.

Bồn nước bán 13000L 13 thước khối 325 đôi nước. Hỏi ông Kinh C.50 đường Xóm Chiếu kho 4 Saigon 4.

Daihatsu V.T.N E.P.2... Trắng. Coi xe từ 2h-5h tại 190 Võ Tánh Saigon.

Inter. 1700 bán xe vận tải nặng EH.3 toàn hảo. Hỏi 192 Âu dương Lân Quận 8, chợ cầu chữ Y.

Toyota Mark II du lịch, 4 cửa, màu trắng, nệm đen, kính xanh, tapis nhung, radio máy lạnh origine. 264B Trương m. Giảng Saigon.

Mazda vận tải nhẹ El.5... mui bố, băng nệm, 1 đời chủ, chưa sơn lại, xe còn mới như trong hãng. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Thùng xe 4 cửa để ráp cho xe Toyota Mark II vận tải nhẹ thành xe Familial 4 cửa, kiếng xanh. Nhập cảng bên Nhật mới về. Hỏi 533 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Bán 2 xe du lịch đời 55. 1) Plymouth 55. 1) De Soto 55. Hỏi bà Cầm, Sạp số 11A đường Cô Bắc Saigon.

Bán rẻ 1 Plymouth tiện cho gia đình đông con và **1 Simca 9** mới chạy Taxi (số hông 9 nút). Hỏi Trung Tá Cung. 520 Nguyễn tri Phương nối dài hoặc điện thoại 50.307.

Jeep cao thật hoàn hảo, EQ.8 giá rẻ. Hỏi bà Ngọc. 411 Nguyễn tri Phương (góc VĩnhViễn) giờ làm việc.

2CV VTN bán. Hỏi Garage Đông Tiến J 10 Cư Xá HH Phú Thọ Đường Tô Hiến Thành nối dài hoặc ĐT QS.30.733

Alfa Romeo xe thật tốt ít đi giá 3.500.000 chỉ bán 2.400.000 chắc giá. Hỏi 88 Mạc đinh Chi Saigon.

Bán rẻ 1 xe Ford Club Wagon Custom 12 chỗ ngồi, 1.200.000đ — Ford Falcon đèn tròn, 1.700.000đ — Ford vận tải F.350 đời 70, 700.000đ — Daihatsu 70 vận tải nhẹ 1500, 750.000đ. Tất cả còn tốt mua về sử dụng liền. Hỏi Ô. Dũng, 18 Bùi hữu Nghĩa Gia Định.

Toyota Corona PU đời EH7 VTN, đã làm mui và băng sau bằng simili mousse, xe ít đi. Hỏi 86A Hùng Vương gần chợ An Đông CL.

Chevrolet 55 deluxe toàn hảo bán gấp- Hỏi 23 Lý nam Đế Q.11 Chợlớn Đ.T: 50.666.

Taxi 4C.V đời NBU thiệt xe toàn hảo. Lô C 035 Chung Cư Nguyễn thiện Thuật, hỏi ông Nhơn.

Peugeot 203. VTN. Và nhà có gác suốt bán rẻ. 236/2A/15. Triệu Đà CL.

Mazda 1000 Familial El.5 Còn mới nguyên. Đóng kiểu đẹp, màu xanh nhạt, đã điều chỉnh Station-wagon. Hỏi 553 (số mới) Trần quốc Toản Saigon 10 (gần ngã tư Nguyễn Tri Phương TQT)

Bán gấp xe 2CV Fourgtte đời EB chính cống toàn hảo. Hỏi ông Mười. Trường Tiểu Học Trần quý Cáp (số 6 đường Trần Quý Cáp Saigon) ĐT. 94.285

Taxi 4CV bán, NBG chủ lái lấy hoàn toàn. 4/3 Hương lộ 14 gần bót Ng.v.Cừ.

TOYOTA T25 Cần tiền bán thật rẻ. Tình trạng như mới. Hỏi ông Hai 329/6 Minh Phụng Chợlớn.

Bán xe 2CV du lịch. 145 Trần Quang Khải Sg

2CV fourgtte EB. Đồng sơn nệm máy toàn hảo. Giá 600.000đ. Xuân Quang 356 Phan Thanh Giản Saigon

Về tỉnh bán gấp 1 Taxi 4 CV, chủ lái, xe đang chạy. Coi xe suốt ngày. Hỏi ông Cư, cư xá Vĩnh Hội lô F2 Bến Vân Đồn.

Traction 11 Normalle, dư bán gấp. Hỏi 597 Phan Đình Phùng Sg.

Bán Mercedes 220 đời 65 Radio Cassette Máy lạnh, 1 ID-19 EC kéo băng 1 Peugeot 304 đời 71 mới chạy 4 ngàn C.S và 2 xe Elevateurs Hyster 4 tấn mới tinh chưa chạy do 120. Ng. công Trứ Saigon Q.1.

Austin 1100 EE. xe toàn hảo bán gấp giá hời. Hỏi 194 Lý thái Tổ Saigon.

Daihatsu EP. VTN cửa mở sau xe thật tốt. 231/9 cư xá Trương minh Ký ấp Tân-Canh từ lộ vô 100m.

Cần mua xe Simca 1000 hoặc 2CV du lịch. Giá từ 500 ngàn trở lại. Hỏi 170. Công Lý Sg.

Bán xe Renault 8 EO. 524A Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán ô tô buýt inter EF-8. nguyên thủy giá 2T. Hỏi 247, Lê Đại Hành Phú Thọ Sgon.

Bán một xe Fiat số EG máy tốt, vì không tài xế. Bán rẻ 590 ngàn. Hỏi 194 Nguyễn th Thật SG.

Bán 2 Opel: 1 Familial EB có băng kiếng, 1 du lịch 2 cửa, đời 58. Hẻm 125 vô nhà 125/5 Lục Tỉnh (Cholon) (đầu hẻm có phong tên nước).

BÁN XE BỒN CHỞ XĂNG máy 354 còn mới, mỗi ngày chạy được 7.000đ, cần tiền bán rẻ. Hỏi 299 Trần quốc Toản.

TOYOTA HILUX El.6 P.U Bán 260 Trần hưng Đạo Sg.

Xe cho thuê Ngày, tháng (có tài xế hay không) du lịch (Cortina, Chevrolet, Mercedes số NG) Jeep Pickup vận tải. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95461.

La Dalat bán Lô U 38 cư xá kiến thiết Vĩnh hội, hẻm hãng phân 129 Bến Vân Đồn gần chi cảnh sát Dương Ba Quận 4.

Toyota T25 El. nước sơn hãng còn nguyên chất. Bán thật rẻ. Hỏi 323bis Lê Quang Liêm CL, cầu Bót quận 6. Tiệm hớt tóc Thanh Long.

Toyota Corona EH bán. Hỏi 242 Lý thái Tổ Sg.

Peugeot 403du lịch EL.8.. đời NBS, số máy 2T16 xe hoàn toàn tốt, trông xe ưng ý ngay. Giá 1T2 bao sang tên. Hỏi Tòa Hành Chánh Quận 6 Ông Ký trong giờ làm việc và 257/4 Nguyễn văn Thoại (Cư xá Lữ Gia Phú Thọ) ngoài giờ làm việc.

Fordmicrobus 12 chỗ EQ Deluxe, mới nguyên, 1.720.000đ 487 Phan đình Phùng Sg.

Cần mua xe Opel 1900 số X hoặc T. Xin hỏi 67 Tú Xương hoặc Đ.T.98.554.

Toyota 800 dl El.5... Sơn còn nguyên thủy. Hỏi Chung Cư Minh Mạng lot N 004. Từ 15g đến 18g.

Honda du lịch El.5. 298 Võ di Nguy. P.N.

Quán lớn đổi xe
Du Lịch Nhỏ
Hỏi Lều Cỏ (qua khỏi Cầu Saigon Xa Lộ).

Biên Hòa Peugeot, 403 đời EH mui bố xe thật mới. vận tải nhẹ. Falcon đời 66 kiểu Station Wagon 4 cửa nguyên thủy xe còn mới.47 Trịnh hoài Đức.

404 vận tải nhẹ mui bố còn mới 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Daihatsu EO EP và một chiếc kiến mới cửa mở sau chưa số Fargo Microbus 12 và 15 chỗ ngồi bán giá vốn, 224B Pétrus Ký Cholon.

La Dalat EQ... Một đời chủ ít đi. Còn rất mới giá rẻ. 197B Lê v. Duyệt Saigon.

MAZDA 1000 DELUX E0.6 Radio tối tân. Màu đỏ Origine ít đi như mới. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Simca Versailla mới làm máy đồng sơn nệm hoàn hảo tiện cho gia đình đông con. Hỏi 99A Cách Mạng Phú Nhuận.

Bán gấp Mazda loại chở hàng nhẹ. Hỏi 184 Bùi Viện Sg

Toyota T25 EO.6 dư dùng, 1 đời chủ, còn hóa đơn hãng, xe chủ garage xài thật kỹ săn sóc đúng định kỳ. rất tốt, bán rẻ. 143 Cộng Hòa Saigon.

Datsun 1300 Deluxe đời ED,5.,. (có máy lạnh. Radio) nhỏ gọn tuyệt đẹp ít hao.Xe 1 đời chủ ít đi, giữ kỹ còn mới nguyên thủy xe vừa ý ngay, bán gấp giá rẻ: 1T4. Hỏi 162A Cộng Hòa Sài Gòn.

Bán một xe Ford 12 chỗ ngồi Custum EQ.6 mới chạy 800 cây số, xin hỏi 815 (lầu 3) Nguyễn Trãi Cholon.

TOYOTA 800 FAMILIAL thật tốt 1 đời chủ. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Vận tải 5T Ford F500 mới toàn hảo ER... bán gấp. 165/18 Trần quốcToản Saigon.

Préfect du lịch đi xa bán gấp. Hỏi 710 Phan thanh Giản.

Taxi bán 2 xe Renault 4CV đời mới và đời cũ xe hoàn toàn sửa mới nguyên mua về chạy liền khỏi sửa. Hỏi 288 Lê-q-Định. đường lên Gò Vấp garage Thông Minh (miễn Trung Gian).

Toyota Corolla El 5...8 nút màu trắng, 4 cửa nguyên thủy bán. Hỏi 49 Lê-văn-Duyệt Sg

Bán Chevrolet vận tải nhẹ còn mới ít đi. Hỏi 247 Tôn Đản Saigon.

Bán gấp Toyota loại chuyên chở hạng nhẹ EC 1199.Hỏi 111/4 ấp 7 Nhà Bè Quán Phương Anh.

Bán xe 1) International (Ben) 1700 dit 1800 đời EG.. máy mới làm. 1) Simca 9 xe nhà đơ cũ NBH... xe thật tốt. Hỏi 92 Bùi Chu Saigon.

Toyota Corona Deluxe du lịch, Model 1970 ER.05..., màu trắng lộng lẫy, kính xanh thực đẹp. antenne tự động radio âm thanh nổi độc đáo, máy lạnh, tapis nhung, tất cả đều nguyên xứ, xe mới nguyên, sang trọng rất ít sử dụng, không một vết trầy. bán gấp giá rẻ 2.300.000đ. Xin hỏi 90A Hoàng hoa Thám Giađịnh (ngã ba đại lộ Chi Lăng).

Muốn bán xe hơi Chỉ có Salon **Kim Liên** mua mắc nhất mà không sợ mất giá. Văn phòng số 64-66-68 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.248

Muốn mua xe hơi Xin mời lại Salon **Kim Liên** nơi có nhiều kiểu xe hơi mới nhất để quý khách chọn lựa. Phòng trưng bày tại số 64-66.68 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.248.

Toyota Corona Mark II PU EO. xe nhà, thật tốt, bán hoặc đổi Honda, Daihatsu loại thực dụng, 2/1 tiệm mộc Nhà Băng ấp Lộ Đức 1, Hố Nai.

Bán xe benne R.E.O. máy thùng hoàn toàn mới tốt. giá rẻ. Hỏi 111, Võ Tánh, Saigon. Đ.T. 92.605/Ô. Thao trong giờ làm việc.

Mazda 1.500 du lịch E... máy lạnh, radio, antenne tự động, bán. Xem xe ngoài giờ làm việc tại số 8/10 Ng thiện Thuật GĐ.

RENAULT (CARAVEL) EB7 Radio màu cam, mui đen độc đáo, đẹp hơn Floride máy R8 thích hợp khách hảo hoa, 31 Lê V Duyệt Sg.

TAUNUS 12 EG 8... Bán rẻ 1T1 đúng đời EG còn mới thật tốt có Radio. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

TOYOTA CORONA dl El 4 Radio Cassette ant tự động màu trắng chưa sơn lại thích hợp vị nào cần xe tốt- 31 Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu EO mui bố xe nhà Cabine nguyên xứ Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam ngân hàng) đi thẳng vào đường Mai Khôi quẹo phải 30th Số 36 ngay góc.

Xe sơn dặm vá xe cũ muốn bán được cao? Rapido 448 Võ di Nguy P.N. làm thật nhanh bằng sơn ngoại quốc thêm anti Rouille giá thật dịu. Xe hư máy, Cardan, thắng gọi Đ.T. 40081 có thợ đến ngay.

VOLKSWAGEN. 1300 Xe hoàn toàn ít xử dụng tình trạng như mới xem vừa ý ngay. Bán hoặc đổi xe Nhật.533 Nguyễn tri Phương Cholon.

Peugeot 404 EC thật tốt. Hỏi 49/10 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Đồng sơn Thợ Campuchia lành làm đồng sơn các loại xe du lịch, kỹ lưỡng. nhanh, giá hạ. 238 Bùi Viện Saigon có chuyên môn máy 2CV.

Mua 2CV cũ, hư (du lịch hoặc thùng) ở tỉnh xin biên thư cho biết số máy số giàn, số tiền và địa chỉ. Thư về 238 Bùi Viện Saigon.

Bán 1 Jeep Capot cao. đời EP Có Radio. Tại 2G Trần quốc Toản Công Trường Dân Chủ.

Bán 1 xe Ford Custum xem xe tại 368 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán rẻ 2 xe VTN Peugeot và Sima 5 CV còn tốt. 250 ngàn 1 chiếc. Hỏi 30A Hương lộ 14 gần Bảy Hiền.

Mazda Bán gấp Mazda 1000 PU đời EO.3. Hỏi 15 Dương Công Trừng Thị Nghè.

425 ngàn bán gấp thật rẻ Borgward EL. còn tốt mới tinh- Hỏi Ô Lan 300 Hai bà Trưng Tân Định.

Xe Jeep, máy lạn dhộc đáo nhất Sg. Giá hạ. Coi xe 260 Cống Quỳnh Sg.

Jeep capot cao toàn hảo. Cần tiền bán rẻ. 324/20 Võ Tánh Lăng Cha Cả.

Cần bán xe thớt Desoto 600, mới. làm vỏ mới. Xin hỏi Ông Tố Trại Nguyễn Trường Tộ đường Gia Long Gò Vấp hướng đi Quang Trung ĐT quân sự 32503.

Peugeot 203 vận tải nhẹ tình trạng hoàn hảo. Hỏi 303 Dương Công Trừng Thị Nghè.

DS 19 bán gấp. giá rẻ. Đời EL. Xin hỏi 158Bis Pasteur Sg (giờ làm việc).

403 EB.3 dầu VTN, mui sắt toàn hảo. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Sg: (ngã 6).

Taxi Renault 4CV, chủ lái lấy cần tiền bán rẻ. Hỏi 220A đg Bà Hom. P. Lâm C.L.

Taxi Bán 4C.V. đời BS xem xe suốt ngày. Tại số 488 Phạm thế Hiển cầu chữ Y Q.8.

Bán gấp 280.000đ xe Inter. 3 băng 1100 số T xe thật tốt đóng thuế quan rồi. Xem 291 Trần Quốc Toản Sg.

Jeep Capot cao đời EP.9 toàn hảo. Đồng, sơn, nệm mới tinh bán. Hỏi 32 Trần quang Khải.

FORD CUSTOM VAN Quý vị khỏi Commande. phải đợi 6 tháng mới có xe lại bị giá mới. xe có liền bán 1.550.000đ bao luôn sang tên. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt ngã Sáu Saigon.

Peugeut 403 Vận tải nhẹ FD 3. EB.5 Mui tôle. Cần Bán. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

La Dalat EP ít đi. Honda El du lịch chưa sơn lại. Bán 1. Hỏi 349 Pétrus-Ký 3. Xe.

VOLKSWAGEN DL EC Radio. chủ lái kỹ. còn mới. rất tốt, bán rẻ 1T480. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Peugeot 203 tốt,coi xe 612 Nguyễn Trãi CL. ô cửa quẹo trái. Hỏi Ông Năm.

TOYOTA MARK II PU EO mui bố băng nệm xe nhà không chở hàng. toàn hảo. 31 Lê văn Duyệt Sg

Peugeot 404 đời EB xe hoàn hảo. Hỏi 99 Hoàng Hoa Thám Gia Định vào buổi sáng. Trừ thứ 2 và thứ 6.

Peugeot 203 Décapotable đẹp.coi xe 209 Đề Thám Saigon.

Cần bán gấp 1 xe capo tròn 245/6 Cách Mạng Phú Nhuận Saigon.

Taxi 4CV đời mới. có radio. khỏi sửa. Tại 241B Cách Mạng Phú Nhuận. (cổng số 7)

MÁY TỦ LẠNH

Flash électronic lãnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chờ lấy ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT: 25.910.

Máy răng và xe bán gấp 1 máy răng mới và 1 xe Vespa Spint El số 0 dầu. Hỏi phòng răng Loan Anh 120E/1 (lầu 1) Đinh Tiên Hoàng Saigon.

BÁN MÁY KÉO 30 MÃ LỰC Một máy Đại hàn, chạy dầu cặn, hoàn toàn mới. Hỏi 145 Tôn Thọ Tường Quận 11 Cholon.

Peugeot 404 Model 1972 ER. mới toanh trong thùng. Màu trắng. 238 Võ di Nguy Phú nhuận.

MAZDA. 1000: 1500 PU
P.403 ED-VTN
Bán. Ô Sơn 260 Trần Hưng Đạo Sg.

RADIO XE HƠI Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỹ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

BÁN HOẶC ĐỔI XE NHỎ Peugeot 404 Super Luxe. modèle cuối 1969. sừng trâu, cửa móc, radio có băng FM. sơn trắng, từ Pháp mang về, ít đi, mang số EQ 9 dầu. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Đ.T. 93.299.

Ladalat EP.9. Bán gấp. Hỏi quán dầu làng số 3 đường nhà thờ Chí Hòa Nam cạnh trường họcNhânVăn.

SỐ XE quí vị nào có xe số XT- NG và Cam bốt muốn sang qua số ViệtNam thật mau chóng. bảo đảm. Xin mời đến 143 Cao Thắng Saigon 10, là được thảo mãn ngay.

TOYOTA 800 DL El.3... Xe còn tốt bán. Xin hỏi số 29B Cộng Hòa (đi bến Chương Dương quẹo lên chợ Nancy cũng được).

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN: Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC. Vauxhall NBT.. Volkswagen mic. NCE.
NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ. Bảo đảm Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Daihatsu Picp-up loại 1500K đời EP3. Hỏi 296 Võ di Nguy P.N.

CHUYÊN SỬA LA DALAT Cần gãy, pot thùng, bể kính, máy trả lại, nhún kêu kít kít, bể cardan, xe hư lung tung chịu hết nổi cứ mang tới **283/3** Trương Tấn Bửu ĐT 40308, gần Võ Tánh PN, chắc chắn là vừa ý. Thợ nhiều, làm rất giỏi, chờ lấy xe ngay. Ngoài xe La Dalat, chúng tôi không nhận sửa loại xe khác. Ở xa xin liên lạc bằng thơ.

Chuyên sửa
— 1 Honda N360 TN360
— 1 Honda du lịch
— 1 La Dalat
— 1 Honda PU
— 1 máy Yanmar F10
— 1 máy Yanmar F4
— 2 Dynamo điện 7KW và 1W.
— Garage Tân Phát 111/7D XaLộ.

Nút nhôm bọc vải khuôn, máy ép nút bằng thép, hàng rất đẹp. Nhà sản xuất chỉ tính tiền công. Giá rất hạ. Mời quí khách lại đường Nguyễn Hữu Cảnh Xóm Chùa, khu nhà thờ. hỏi người làm nút.

28.000đ 1 máy Sincere mới có moteur. Mitsubishi Nhựt. 43 bis Đoàn Như Hài gần Quận Tư.

Bán máy kem cỡ nhỏ, nhập ngũ bán máy làm kem ly và cây mới nguyên chưa sử dụng. bao hướng dẫn cách làm rất dễ dàng. Hỏi 93 Hoàng Diệu (Khánh Hội).

Bán máy may, máy thêu Necchi 534, máy vắt sổ. Hỏi 290 Triệu Đà gần chợ Nguyễn Tri Phương.

Bán rẻ 1 máy ướp lạnh và phun nước để bán nước rau má sirop loại 2 bình nước điện 110V. 1 máy lạnh Westinghouse 1CV 220V.Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Dư xài bán 2 máy MCR thứ siêu thị Hỏi 629 Bis Pétrus Ký Chợ Lớn.

MÁY ÉP PLASTIC ĐIỆN TỬ Trang bị dao cắt tự động. giá rẻ đặc biệt: 14.000đ. Bảo trì hoàn toàn miễn phí trong 1 năm, Tiệm Quốc Dũng: 56 Nguyễn kim Cholon, 50/149E Nguyễn Kim Chợlớn.

Autoclave máy thử trùng (cỡ lớn). Bàn mổ bán. Hỏi 170 Công Lý Sg.

Bán 1 Frigidaire National 90L. Hỏi 441 Võ di Nguy PN.

Bán Photocopy SCM-88 Ronéo Gesteter tự động máy chữ Việt. 518/299A Sư Vạn Hạnh.

Bán 3 máy may Necchi cũ và 1 máy thêu giá phải chăng.Hỏi 286 Lý Thái Tổ Saigon.

PHOTOCOPY - RONÉO máy Photocopy SCM. 107 (từ 60) Ronéo tay và điện (từ 20) máy đánh chữ điện (từ 18). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán gấp thật rẻ 1 máy phát điện kiểu của Pháp 15KW. 2 máy lạnh: 1 GE 2 ngựa điện.1 Keco 1 ngựa 1/2,điện 220.110 1 máy giặt có sấy khô hiệu Sanyo 1 Tủ lạnh National. 30 két vỏ chai Bière và nước ngọt, 20 phim (filtre) Café của Pháp 10 bộ bàn ghế. Xin hỏi Café Lan Anh 125 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Chiều từ 16giờ. đến 20giờ sáng từ 8 đến 12giờ.

Cần mua 1 thùng Connex trữ lạnh vách dày có 1 cửa. 38 Lý Trần Quán Tân Định ĐT 97.398.

Cần bán 1 máy thêu may ELNA, 1 máy may Sinco Deluxe, 1máy đan len Corona. Hỏi 182B/4 Phan văn Trị Gia định (đối diện chùa Tập Phước)

Sanyo Stomore 150 42 ngàn Hitachi 140L xả đá tự động sấy khô 48 ngàn. Hitachi 120L 42 ngàn Sanyo 70L 32 ngàn. Panasonic 25 ngàn.94/14 Trần khắc Chân Tân Định (đối diện nhà may Lan).

Bán Ta xi còn mới, coi xe tại 145 lô B chung cư Minh Mạng sau trường Trung học Sương nguyệt Ánh.

Bán rẻ và gấp Không chỗ để, bán xe du lịch DKW F12. Peugeot 203 mui. sắp Peugeot 203 vận tải nhẹ, Jeep. Capot cao. Cả 4 xe tình trạng máy móc, đồng sơn toàn hảo. Hỏi số 8 Lý Thành Nguyên Cholon (gần Hãng Xà Bông Việt Nam).

Mua giá cao xe hơi các loại Thủ tục mau chóng nhất. Có nhận đổi gửi huê hồng nhẹ. Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Saigon. Đ.T. 99.309.

2CV VTN. mới làm máy toàn hảo. 530.000đ. Hỏi 154/3 Nguyễn Huệ PN.

2CV Foug. đồng, sơn, máy mới làm hoàn hảo mua về đi ngay khỏi sửa. 43 Trần quang Khải Tân Định.

Bán Honda TN360 vận tải nhẹ. máy sơn đồng toàn hảo, mui vải. **1 Jeep** bầu dài thật tốt, xem vừa ý ngay, bán gấp. Liên lạc 52/2 Garage Vĩnh Thành Xalộ cách cầu Phan thanh Giản khoảng 200th.

Peugeot 404 El đời 68 số máy 5T4 màu trắng máy lạnh radio tự động. nệm da đỏ thật tốt giá 3 triệu. Hỏi 212 Pasteur Saigon.

R 10 EH bán hoặc đổi xe Pickup. Hỏi 298 Võ di Nguy Phú Nhuận.

DAUPHINE GORDINI đời EA 4 xe còn nguyên thủy mới ra Taxi.Xem xe tại 584 đường Vĩnh Viễn ngang chung cư Nguyễn Kim từ 12 giờ đến 13 và 18 giờ đến 19

Taunus 12M EC. Radio tự động Cassette toàn hảo như mới. Xem xe từ 2g30 đến tối, số 214 đại lộ Bạch Đằng Hàng Xanh Gia Định.

Traction 11/N. đồng. sơn mới, dynamo trái bí, điện 12 volt. 312/2A Tôn Đản Khánh Hội.

Mazda 1000 de luxe đời EO 7... nút xe kéo băng một đời chủ. bán gấp. Hỏi 303 Trương minh Giảng Saigon.

Simca 1000. EB... Radio, một đời chủ, tình trạng toàn hảo. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota 2000 Stout El 97 12A Võ Tánh Thủ Đức.

Bán xe vận tải nặng hiệu Thames, chở 10 tấn, chạy dầu cặn, đã gác thớt để chở hàng tại Thương cảng. Máy mới làm, vỏ ruột mới 80%. Mua xong chạy thâu lợi liền. Xem tại 456 Ng. Thái Học, Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Taxi bán Renault 4CV EA2. hoàn toàn tốt nguyên, mua khỏi sửa.Hỏi 23/1 LV Duyệt GĐ, đầu hẻm Hồng Hoa, miễn trung gian, suốt ngày.

Datsun 1000 EO ít đi một đời chủ xe toàn hảo 45 Lê văn Duyệt Saigon.

Sửa điện và Lạnh
Việt Hùng Frigo
Số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90400 Mua bán. Sơn sửa. thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng. bếp gaz. máy giặt nhanh chóng bảo đảm giá rẻ.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh
THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950 Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện. Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm. chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Máy tiện rẻ 1.8th, 2,4th hộp số.Bảo 0,65th, khoan đứng.tiệnY có bộ phận chép và tiện răng tự động. 220bis Pasteur Saigon.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ Dẹp tiệm bán từng chiếc hoặc cả lô, đầy đủ phụ tùng. Đủ loại máy mới từ 15 — 22.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Máy lạnh Fedder. GE từ 1CV đến 2CL5. 110V-220V. Giá ưu đãi. 1CV5 (75), 1CV5 (90) 2CV (115). 2CV5 (130). Bao gắn. bảo đảm. Giao tận nhà. Mời đến 254 Triệu Đà Cholon (chợ Nguyễn Tri Phương).

Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, bếp Gas cách làm tân tiến, do chuyên viên kinh nghiệm đảm nhận. và nhận gắn máy lạnh xe hơi **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon ĐT. 95.310.

Frigidaire 2 cửa 150L bếp gaz có lò nướng và 1 máy giặt. Hỏi 177 Bis Cách Mạng.

Bán máy in Stencil hiệu Gestetner quay tay và máy Offset 65x100 hiệu Shin Chin đặt tay tất cả đều còn trong thùng. Hỏi Tiến Đức ăn quán 270/1 Trần Quý Cáp Saigon.

28.000 máy giặt tròn 6k điện 110V cho gia đình đông 35.000 máy điều hòa GE. 5000BTU điện 110V 65.000 máy điều hòaWhirlpool R.C.A điện 110v 8000BTU. 32 national máy giặt có sấy khô 3k5, 42.000 và 30.000 máy giặt Sanyo 3k6 điện 110V có sấy khô. 4 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Photocopy Apeco bán rẻ Hỏi 147A Võ Tánh Phú nhuận.

Fedders và G.Electric. 1-CV, 1.5CV, 2CV điện 110-220V còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng SG Đ.T. 90381.

Apeco 186E còn trong thùng bán rẻ bảo đảm 6 tháng. 58 Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Bán máy cắt thịt điện 110V. còn tốt. giá rẻ. Việt Anh 47 Lê Lợi Sg.

Bán 1 máy đục sên, 1 máy de Walt, 1 máy bào thẩm 0m40, 2 máy bào cuốn: 0m70, 1 máy làm chỉ, 1 máy tề cây, 1 máy mài lưỡi. Hiệu Guilliet. Hỏi 106 đường Trịnh Hoài Đức Biên Hòa

Toyota 800 vận tải nhẹ EH mui bố xe còn mới ít đi. 207/1 Trần quốc Toản ngang Việt Nam Quốc Tự (Saigon).

Toyota PU Mark II El.67 Do Bướm Vàng: 148-149 Lê văn Duyệt Gia Định (dốc Cầu Bông).

Toyota Corona PU EH. Mui bố, xe nhà, ít đi bán. 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

Mercedes 200 du lịch mới nguyên, màu đen. 4 máy lạnh, radio, car stéréo. Bán 2T3 hay đổi xe ít tiền hơn. Xem suốt ngày đêm tại 32 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda N360 dl. El 1 chủ ít đi giữ kỹ. 149 Đề Thám Saigon 2.

Toyota Corona dl EH.6, máy lạnh, nguyên xứ, radio thật tốt, 149 ĐềThám Sg 2.

Toyota T25 El 7 mui tôle lưới sắt đồng sơn máy vỏ ruột tốt xe nhà khỏi sửa. 577/46 Trần hưng Đạo Saigon2.

Daihatsu EO-EP mui tôn mui vải. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Toyota Corona P.K. EH. Toyota; P.K.800 T-25. Stout 2000 EO-El. 516 Thành Thái CL giờ làm việc.

Cần mua xe hơi Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

P.203 Hỏi nhà Đ/U Lộc Trại Gia bình Quân Cảnh đường Lý th Tổ giá 600.000đ

Opel Caravan EC. 7L 100km Đồng sơn nệm máy toàn hảo.Bán 750 ngàn. 58 M.Đ.Chi Sg.

Honda N.T360 Pickup E.O 2 toàn hảo. Mui tôle 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần mua xe hơi Du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) trả tiền ngay. Salon Cự Phú 508 Lý th- Tổ Saigon.

Mazda 1500 ER. mới nguyên bán. 424 Hai bà Trưng Saigon.

Renault 1T4 EC và EL toàn hảo tiện làm xe dù. 516 Thành Thái Cholon.

Bán xe ủi đất Caterpillar D8F. Mới toanh. Hộp số thường có Treuil sau. Mua đi rừng. Bán gấp. Hỏi ô. Long 406 Trịnh minh Thế Sg. (ĐT: 22415).

Mazda D1500 vận tải nhẹ bán gấp hỏi ông Chín Taxi 10B Sương Nguyệt Ánh SG.

Địa chỉ cần biết đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Đảm trách đóng các sắc thuế nhà, đất, xe. v.v... Giải quyết mọi khó khăn ĐT 21.554. 171 Phạm Ngũ Lão Saigon.

Chuyên sửa Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Máy lạnh Frigidaire 1 ngựa rưỡi 110V (80) tủ lạnh Sanyo 120L (45) 150L (50) và (55) mới radio Transistor 5 band (15) 16/18/10 Nguyễn-th-Thuật Sg.

Máy lạnh để kem Nhường lại 1 máy lạnh National dùng để giữ kem hộp Kem Cây Còn thật tốt. Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng GĐ tel 20715.

Frigidaire 400L 2 cửa kiểu tối tân (xả đá tự động) còn nguyên thủy Giá rẻ. 337/26 Phan đình Phùng Saigon.

Máy phát điện dư dùng bán lại máy phát điện Mỹ hiệu Robico kéo với máy Yanmar F6C 3Kw5 giá thật rẻ. Hỏi Kim Hà 2B Bạch Đằng GĐ. Tél. 20715.

Máy may... bán rẻ
DƯỚI GIÁ NHÀ NƯỚC
MÔ TƠ... PHỤ TÙNG.
CÓ THỢ, SỬA BẢO ĐẢM.
Hãng Thành-Mỹ 339B Pétrus Ký gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon. (Nơi sản xuất chưn thùng máy may nên bán thật rẻ không ngờ).

Kỹ nghệ Lạnh
RAMICO
còn nhiều Stock máy lạnh từ 10 Tonns đến 75 Tonns dùng cho nhà hàng, rạp hát kỹ nghệ v.v..., bao gắn ráp bảo đảm 1 năm giá rẻ. — Sửa chữa đủ loại máy lạnh, tủ lạnh phòng ướp đông lạnh. (Có xe giao nhận máy). 1-1Bis Yên Đỗ Saigon. ĐT. 96494.

Tủ lạnh Panasonic 50L mới (29). 1 quạt hơi (20). Hỏi Chung cư Minh Mạng. lô U 024.

Bán 1 máy thêu Necchi 534. Hỏi tại 290 bờ sông Bến Vân Đồn (tạp hóa Bạch Cúc).

Ban thật rẻ 1 máy phát điện 100 KW của Nhựt máy nằm diesel 16CV Đại Đông máy xăng Bernard 14CV 1 Balan điện 2 tonne của Mỹ và 1 moteur điện 36CV tất cả còn mới. Hỏi 340B Lê văn Duyệt Cầu Bông GĐ.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT-THÀNH
Tel: 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Phạm-thế-Toàn

TỰ HIỀN

Mẹ đau nặng, còn thương mẹ và các em, con hãy về ngay. Mẹ tha thứ hết.

Mất Passport

1 Hàn kiều tên CHOL WHAN RHEE, passport số 213761. Ai có được xin vui lòng đem đến số 43 Công Lý (lầu 1). Xin hậu tạ.

MẤT thẻ đăng bộ Honda dame C50, số ĐB. BD.042H, số sườn 009516, số máy 296.857. Ai lượm được, xin mang tới 32 Trần Cao Vân. Xin hậu tạ hỏi cô Bích.

Đèn quạt thợ

Néon nguyên bộ 1m20 : 1000đ. 0m60 : 900đ. 0m30 : 800đ. Quạt trần 4700đ. Bảo đảm 100% xài 24/24 giờ. Thợ điện gắn sửa tận nơi 2.500đ. 1 ngày (2 người làm). Sẵn sàng hiến giá cho các phòng vật liệu công sở. Ứng trước điều chỉnh sau **Đại Nam** *539 Phan thanh Giản Saigon*

Đ.T. 92.271 — 50.958

HẬU TẠ Mất giấy khai sanh PHAN HỮU DUNG, 3 bản, số hiệu 54, PHAN HỮU HÒA, 3 bản, số hiệu 64. Ai nhặt được, đem lại 144/18 ấp Nhất Trí 8, xã Thạnh Mỹ Tây Gia Định. Hậu tạ xứng đáng.

Mời Bà VÕ THỊ XUÂN, hãy về nhà 77 đường Bùi thị Xuân Đalat.

Tặng TÔN NỮ THỊ BÍCH.

SCOOTERS

Bán Honda Dame xanh, Vespa EA còn tốt, ít đi. Hỏi 133 Trần quang Khải Saigon.

Vespa 125.000đ, vespa Ý số E.9... mới làm máy, ống, sơn, nệm, còn chạy Rodage. Hỏi 128B, Nguyễn Hoàng Cholon.

Lính bán rẻ Sansui 5000 (51) Dokorder 7050 auta reverse (52) CS 77 (53). Hỏi 149 Trương minh Ký P.N.

Honda dame còn mới bán gấp. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

Bán và mua mobytte xanh xám Cady, Sach. Phan-T-Giản công cư xá Đô Thành 1C.

Vespa Sprint. Vespa Super. Lambretta Spécial ít đi 1 chủ bán. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Vespa đời EO mang số IA.9 toàn hảo. Bán gấp rẻ. Xem xe hẻm 38. Số 89C Lãnh binh Thăng Phú Thọ.

Honda còn nguyên hảo, cần bán gấp : SS.67 132.000đ. C50/137.000đ, PC50 102.000đ. Số cũ 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Sprint EI Vespa Super, EF Lambretta Special Bán. 539 Phan Đ. Phùng Saigon.

Bác Sĩ HOÀNG MINH MẬU

Giảng Sư Y Khoa Đại Học

Tốt nghiệp và là Y Sĩ chuyên môn tại Ba Lê (Pháp)

CHUYÊN TRỊ : **TRĨ** NỘI.

TRĨ NGOẠI, MẠCH LƯƠN

các BỊNH BAO TỬ, RUỘT, GAN

33 Yên Đỗ (Tân Định) Saigon

Đ.T. 95.429.

Sáng : 7g30 đến 8g30

Chiều : 18g30 đến 19g30

và theo giờ hẹn

Bán rẻ 150.000đ Honda C50, đời mới xe ít đi cần tiền bán gấp, xem 291 Trần Q Toản Sg.

Vespa Super EE thật tốt dư dùng bán rẻ. Hỏi 36/18 Ngô tùng Châu Sg (chỉ ngoài giờ làm việc).

Bán xe Cady màu đỏ. Có nhúng trước, còn mới ít đi. Giá 100.000đ. Hỏi 106 đường Bàn Cờ. Buổi Chiều.

Võ xe Honda đặc biệt bán cho công chức quân nhân vỏ xe Honda nhập cảng 250x17 giá 800đ một chiếc rẻ phân nửa tiền. Hỏi 10E Cư xá Trần quốc Toản đối diện số 401.

Bán rẻ 1C 50 xanh mới. 01 Cô Giang Sg.

Honda 2 C50 đàn bà, 1PC. Bán 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Lambro EG EO

xe nhà bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản Saigon 4.

Honda PC.50 thật tốt. 98. ngàn, Hỏi 88 (cũ 82) Phạm hồng Thái Ô. Tạ.

Yamaha dame đời mới máy tốt, bán. Hỏi Th/Uý Nghĩa 163 Chi Lăng PN.

Honda dame (148) ngàn và 135 ngàn). CL50 (128 ngàn). Hỏi 248 Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Dakao 150m.

Honda dame xanh (150ngàn và 148 ngàn)SS50 về xi (145 ngàn). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10. (Ngã 6 Cholon).

Honda Đam còn tốt, bán gấp. Hỏi 149 Phạm Hồng Thái Ông Tạ G.Đ..

Lambretta Mini bán rẻ một đời chủ ít đi. 220bis Pasteur Sg.

60.000đ Scorter Romi 2 máy EM 124A Phan thanh Giản.

Honda đàn ông và đàn bà còn tốt, bán. Hỏi 48 Võ Tánh Bảy Hiền G.Đ.

Bán xe Yamaha màu đỏ 80 ngàn. Hỏi Ô. Tín 76 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Honda PC50 -|- Suzgki M15 -|- Gilera kiểu Mini Vespa mới toanh thật rẻ. 724/7 Phan Thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Salon Tân-Định

Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Giờ nghỉ vẫn tiếp khách. Cần bán hoặc mua gấp. Hiện có nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

Suzuki M12 đen tốt và Sachs 108/69 Trần Quang Diệu. Hỏi Quán Café Cô Hai, gần hãng Asam.

Bán 1 xe Vespa Sprint đời EQ9 mới bán. Xin hỏi 111 Võ Tánh PhúNhuận GĐ.

102.000đ xe Honda PC 50 rất toàn hảo bán gấp. Số cũ 296 Phạm hồng Thái. Chí Hòa.

Mua giá cao Xe Scooter

Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng.Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Vespa Sprint EI Lambrestta Spécial EF Vespa Super EF như mới. Bán 2. Hỏi 435 Phan Đ. Phùng Sg.

Vespa Standard EC.8... Một đời chủ, ít đi, máy và xe toàn hảo, bán gấp. Hỏi 248 Phan văn Trị (ngã ba Cây Thị Ảnh Viện Hoa Mỹ) Gia Định. Nhắn hai ông đi Vespa EC.1... trở lại.

3 Suzuki M30

đàn bà, 3 M15 -|- M12, 3 Yamaha dam đời mới, 1 đời cũ, 3 Yamaha F5 (đàn ông). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi vô hẻm 10m).

4 Vespa 1 EE, 1 ED.8... 1 EC.4 (Standart) toàn hảo, 1 Vespa Mini, 2 Mini Lambretta. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Năn xi vô hẻm 10m).

6 Honda C50 giá 140 đến 210.000đ. 4 SS67 155 và 145.000đ. 2 CL68, 1 CD50. Bán gấp tại 75A Cộng Hòa (chợ Nănxi vô hẻm 10m).

Honda PC50 còn thật mới bán. Hỏi 250/3B Hai bà Trưng Saigon.

Vespa Super EF.. tình trạng rất tốt, Hỏi 183 Tự Do Saigon.

Dư dùng bán 1 Mini Lambretta.Hỏi190/17 Sư vạn Hạnh Cholon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Honda dame còn mới bán gấp. Hỏi 115 Ngô tùng Châu Sg.

Yamaha dame và PC50 (Honda) bán. 216 Hai Bà Trưng SG.

Honda C50 và PC màu xanh còn mới bán. 13 Ngô tùng Châu Sg 2.

Honda SS67-|-Yamaha dame bán 1 trong 2 tại 384/47 Lý thái Tổ Sg.

Honda dame 50 xanh toàn hảo bán gấp. Hỏi 147 Võ Di Nguy PN.

Vespa Standard

đời ED tại 180 Đồng Khánh.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút Salon CỰ PHÚ 508 Lý thái Tổ Saigon

Lộc Đỉnh Ký

(TIẾP THEO)

Bọn Cố Viêm Vỏ Lên Thuyền Cầu Kiến

Tô Thuyên đáp : — Tiểu Bảo ơi ngày mai, chúng ta sẽ đến Hoài âm, Xưa kia có 1 người sinh quán Hoài Âm, được phong tước Hoài Âm Hầu.

Vi Tiểu Bảo đáp : — Ừ ! Chức quan của y còn nhỏ hơn chức của tôi.

Tô Thuyên cười nhẹ, tiếp : — Không phải vậy đâu. Y vốn được phong vương, tước của y là Tề Vương, sau vì hoàng đế sợ y làm phản, nên tước bỏ vương tước, cải phong làm Hoài Âm Hầu. Người đó họ Hàn tên Tín, có danh rất lớn.

Vi Tiểu Bảo vỗ đùi đánh đét, đáp :— Cái đó thì tôi biết. Trong mấy tuồng hát : Dưới bóng trăng, Tiêu Hà theo đuổi Hàn Tín, Mười mặt mai phục, Hạng Võ biệt Ngu cơ, đều có nói đến người đó.

Tô Thuyên tiếp :— Phải đấy, y là người có tài cao, lập nên nhiều công lớn đến cả Sở Bá Vương anh hùng như thế đó, mà cũng phải bại nơi tay y. Rất tiếc kết cuộc của y không được tốt, y bị hoàng đế và hoàng hậu sát hại.

Vi Tiểu Bảo thở dài thốt :— Đáng tiếc ! Đáng tiếc ! tại sao hoàng đế giết y ? Y tạo phản à ?

Tô Thuyên lắc đầu, đáp :— Không. Y đâu có tạo phản ? Hoàng đế cố kỵ cái tài của y quá cao, sợ y tạo phản.

Vi Tiểu Bảo thốt :— Cũng may cái tài của tôi chẳng đáng kể gì bất cứ về cái chi hoàng thượng cũng hơn tôi hết, cho nên ngài không cố kỵ tôi. Tôi chỉ có mỗi một điều hơn hoàng thượng, trừ điều đó ra, nhất cái gì cũng thua ngài cả.

A Kha hỏi : — Ông hơn hoàng đế về việc chi ?

Vi Tiểu Bảo đáp : — Tôi có 7 bà phu nhân, bà nào cũng như hoa tợ ngọc, trong thiên hạ chẳng tìm đâu ra người thứ 8 mỹ miều cỡ đó. Trong cung hoàng thượng có rất nhiều phi tần nhưng dù cho hoàng thượng có 7 ngựa mà đuổi cũng không theo kịp tôi đâu ?

Hoàng thượng có hồng phúc tề thiên, còn Vi Tiểu Bảo tôi cũng có diễm phúc tề thiên. Quần thần chúng tôi đều có tề, mỗi người một tề.

Hắn lý lợm tự bốc mình cao, bảy vị phu nhân cười mãi không ngừng:

A Kha thốt : — Hoàng đế thì hồng phúc tề thiên, còn ông là tề thiên đại thánh.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Phải đó. Tôi là Mỹ Hầu Vương, ở tại động Thủy Liêm, thống lãnh đàn khỉ cái, khỉ con, khỉ cháu, ngày ngày tiêu diêu tự tại.

Đang lúc họ đàm đạo với nhau, bên ngoài có người cao giọng thốt vọng vào : — Bẩm công gia, có khách đến cầu kiến.

Liễu hoàn đưa vào bốn tấm thiếp bái phỏng. Tô Thuyên tiếp lấy, xem qua rồi nhẹ giọng thốt : — Khách là Cố Viêm Vỏ, Tra Kế Tá, Huỳnh Lê Châu và Lữ Lưu Lương, bốn người.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Đó là đám bằng hữu của Cố tiên sinh, tôi không thể không tiếp kiến họ.

Hắn phân phó gia đinh nghinh tiếp khách tại khoang trong, bên con thuyền lớn, còn hắn thì thay áo để hội kiến.

Họ Cố, họ Tra và họ Hoàng thì năm trước bị Ngô Chi Vinh hãm hại tại Dương Châu, tánh mạng khó bảo toàn, may nhờ Vi Tiểu Bảo cứu nạn, còn Lữ Lưu Lương thì mới lần thứ nhất hội kiến với Vi Tiểu Bảo, sao lưng lão ta có hai thanh niên, hai người này là con của Lữ Lưu Lương, một tên là Lữ Bảo Trung, một kia tên là Lữ Nghị Trung.

Chủ khách chào nhau, rồi cùng ngồi xuống, chỉ có Lữ bảo Trung và Lữ nghị Trung thì đứng sau lưng cha.

Cố Viêm Vỏ thấp giọng thốt :— Vi hương chủ ! Chúng tôi đến bái phỏng lần này, là để thương lượng với nhau một điều, tại xóm Tử Dương đây, tai mắt hiếu kỳ rất nhiều, mình nói năng không tiện. Chúng tôi có thể yêu cầu Vi hương chủ cho rời thuyền khỏi nơi đây, đến một chỗ khác vắng vẻ hơn, cách chừng vài dặm đường chăng ? (Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO **L** TRANG 3

mọi mặt trong mọi hoạt động như Hà Nội đã thực hiện tại miền Nam VN. Hà Nội đã từng đề cập nhiều tới những thất bại mà họ đã gánh chịu từ trước tới nay, vì vậy nếu các nhà cầm quyền Hà Nội hiện nay còn tồn tại thì chế độ CS Hà Nội sẽ phải nhục nhã chứ không phải là chính phủ yêu chuộng tự do của nhân dân miền Nam VN.

(VOA)

Ai cần bán Suzuki Dame, xin liên lạc số 22/777 Nguyễn v.Thành GĐ. Giá phải chăng.

Honda dame, xanh thiệt tốt, bán rẻ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda Dame mới Tân Trang dư dùng bán gấp 150.000đ. Hỏi 232 Lý thái Tổ Sg.

Honda 90cc CL xe dấu giá, chưa đăng bộ bán. Hỏi 183 Trần Quốc Toản Saigon

Không cần có...

Tiếp theo **Q** *trang 3*

Giá gạo Thần nông đã hạ từ 7200đ đến 7300đ mỗi tạ so với tuần trước từ 7400đ đến 7500đ mỗi tạ. Gạo Mất Thảo tại Bạc liêu từ 8600đ đến 8800đ so với tuần trước từ 8700đ đến 8800đ mỗi tạ. Cùng loại gạo ấy tại Ba Xuyên từ 9100đ đến 9200đ mỗi tạ.

Giá gạo trên được sưu tầm từ nhà cung cấp mễ cốc bán cho các hiệu buôn sỉ tại Đô Thành.

Bộ Kinh tế trong ngày 16-9 vừa qua đã tháo khoán 628.093 Mỹ kim trong chương trình viện trợ Mỹ để nhập cảng hàng hóa.

Theo Nha Viện trợ Thương mại, với số ngoại tệ kể trên, Bộ Kinh tế đã thuận cấp 22 giấy phép để nhập cảng 440.791 Mỹ kim hóa phẩm, 166.630 Mỹ kim bông giấy và 40.872 Mỹ kim máy móc.

TIẾP THEO **H** TRANG 3

chậm tiến có chiến tranh chưa có một cơ quan nào tự hào có được những thống kê chính xác.

NS Hoàng kim Quy, vẫn tác phong cũ, giải thích nhiều hơn là chất vấn, tuy nhiên cũng đã bày tỏ một ý kiến then chốt «không đồng ý với việc tăng lãi xuất quá cao như hiện tại. Chính sách này đi ngược với Chính sách kêu gọi đầu tư phát triển kỹ nghệ của Chính phủ. Theo ông, công kỹ nghệ hiện tại xuống dốc, lợi tức không bằng lợi tức ký thác ngân hàng». NS Tôn thất Niệm cho rằng đây không phải là toàn bộ một kế hoạch bắt nguồn từ một mô thức mà chỉ là một bản tổng kết phúc trình kết quả của các bộ mà thôi.

Kế. hoạch thiếu phần nêu ý niệm tái thiết. Trong giai đoạn hiện tại không nên chỉ có một kế hoạch vì tình hình biến chuyển từng giờ từng ngày mà cần có 1 số kế hoạch. Nghị Sĩ Niệm nhấn mạnh kế hoạch thiếu phần đặt nặng về vấn đề trị thủy tại miền Trung và thiếu phần an sinh xã hội. Nghị sĩ Trương tiến Đạt ngược lại hết lời khen ngợi kế hoạch nhưng ông cho rằng rút cuộc cũng chỉ là một kế hoạch nặng «về trình diễn». Theo ông kế hoạch không thể thực hiện được không phải vì khiếm khuyết tại các Bộ mà vì chính sách nhân sự hiện tại có quá nhiều siêu Tổng Trưởng.

Nghị sĩ Trần Quang Thuận thì bày tỏ mối nghi ngờ của ông đối với sự quyết tâm thực hiện kế hoạch của các nhà lãnh đạo đương thời.

Đề cập tới nạn tham nhũng NS Đạt cho rằng đó là một trở ngại rất lớn trong việc thực thi kế hoạch. Ông Tổng Trưởng nở nụ cười tươi cho biết thỉnh thoảng ông cũng là nạn nhân. Có những trường hợp ông đã phải giả dạng để qua cầu.

Hiện diện trong phiên họp sáng nay có cả N.S. Nguyễn Tư Bân. N.S. Bân và N.S. La thành Nghệ là 2 Nghị sĩ ở trong ban Tư vấn của Bộ nhưng suốt cả buổi họp NS Bân chỉ ngồi lắng tai nghe. Nghị sĩ Nguyễn văn Ngãi thì nguyên là một Giáo sư Kinh tế học của một Đại học tại Saigon.

Ngoài ra, cũng trong buổi điều trần, Kỹ Sư Anh cho biết hiện Thủ tướng đang hết sức chú trọng đến sự giải tỏa mọi công việc, giản dị hóa mọi thủ tục để công việc được tiến triển mau lẹ. Ngay lúc đó một ký giả hỏi một ông mặc bộ đồ lớn trong phái đoàn xin tất biện thì được ông trả lời. «Hãy đợi để tôi hỏi ông Tổng Giám đốc đã».

Buổi điều trần được kết thúc 12g15 cùng ngày.

Được biết Bộ Kế hoạch và Phát triển Quốc gia mới được trở thành bộ cách đây 15 tháng. Trước kia nó chỉ là một Nha, một Tổng Nha khi thì phụ thuộc phủ Thủ tướng, khi thì thuộc phủ Tổng Thống. Bộ hiện có 12 chuyên viên. Theo ông Bộ Trưởng, sở dĩ chỉ có 12 vị nhân tài quá hiếm tìm không ra chứ không phải chính phủ đặt nhẹ vấn đề. Một nghị sĩ nói nhẹ : «Chuyên viên quen biết hiếm có chứ không phải chuyên viên có tài hiếm».

21/9 Thượng Viện họp khoáng đại bất thường

Ngoài ra, Thượng Nghị Viện sẽ nhóm phiên họp khoáng đại bất thường vào lúc 9 giờ sáng ngày mai 21/9 tại Hội Trường Diên Hồng trụ sở Thượng Viện.

Phiên khoáng đại nói trên sẽ thảo luận :

— Đề án ngày 12 tháng 8 năm 1972 của Nghị Sĩ Vũ văn Mẫu và 20 Nghị Sĩ về vấn đề «Các hành vi lập pháp mới đây của Hành Pháp, đặc biệt là việc sửa đổi Quy chế Báo Chí».

—Thành lập Ủy ban Đặc biệt để cứu xét và phúc trình cho Thượng Nghị viện tuyển chọn ba vị Giám Sát Viên pháp nhiệm II.

Tiếp theo **Đ** *trang 3*

Lễ cầu nguyện tại nhà thờ Tin Lành

Mặt khác, Bác sĩ Nguyễn lưu Viên, Phó Thủ Tướng, sáng nay, đã hướng dẫn một Phái đoàn Chính phủ đến dự lễ cầu nguyện cho đất nước tại nhà thờ Hội thánh Tin Lành, ở đường Trần hưng Đạo Saigon.

Hơn 600 tín đồ Tin Lành đã tham dự buổi lễ trên, để cùng cầu nguyện cho những chiến sĩ bỏ mình vì tổ quốc, nhất là trong các trận chiến mới đây.

Đảng Công Nông ca ngợi chiến thắng Quảng Trị

SAIGON 19-8.— Đảng Công Nông VN vừa gởi tới Đại Tướng Tổng Tham Mưu Trưởng QLVNCH và Chuẩn Tướng Bùi Thế Lân, Tư Lệnh Sư Đoàn Thủy Quân Lục Chiến một điện văn mừng chiến thắng QLVNCH vừa tái chiếm Thành Nội Tỉnh Quảng Trị. Bức điện gởi cho Sư Đoàn Thủy Quân Lục Chiến có đoạn viết như sau «Chúng tôi xin nghiêng mình trước anh linh các chiến sĩ đã hy sinh tại vùng đất quyết định phần lớn vận mạng của xứ sở chúng ta. Một ngày gần đây, chúng tôi sẽ ra tận địa đầu giới tuyến mừng Chuẩn Tướng và tất cả anh em chiến sĩ đã đoạt được chiến thắng kỳ diệu, đem lại niềm tin và biên cho đồng bào và làm rạng danh thêm Cộng Hòa Việt Nam trên khắp thế giới». Được biết Đảng Cộng Nông VN nhận đỡ đầu cho SĐ/TQLC từ ngày CSBV công khai xâm lăng Miền Nam.

Đi xa cần bán gấp : 1 Tivi 19 inch (Denon) Meuble 4 cửa còn mới, 1 Tivi 23inch (UL của Mỹ) để bàn, 1 Pick up National meubee có radio «Stereo». 1 quạt máy điện xài nước (tối tân). Tủ bàn ghế giường nệm... Liên lạc 305/4 ấp Tây 1. Võ Tánh Phú Nhuận (cạnh chi Cảnh sát TânBình)

Thành công nhất

NĂM 1972

CỦA SHOTGUNS

BĂNG NHẠC

SHOTGUNS

27

ĐÃ PHÁT HÀNH

toàn những bài mới, hay

Tổng phát hành : Shotguns 12A Công Lý (Crystal Palace) Saigon. Tỉnh hỏi tại Đại lý.

● *Giá Cassette « băng gốc » 1.500đ. kể cả ở các tỉnh.*

TIẾP THEO **B** TRANG 3

lối đối phó vấn đề của CSBV thật lỗ rõ ra và chắc chắn là sẽ bị nhiều người trên toàn thế giới quan niệm như vậy. Tờ báo cũng cho biết là có tất cả lụt lội ở Bắc Việt mặc dầu là Hà nội đã tố cáo rầm rộ là Hoa Kỳ oanh tạc đê điều làm các ruộng lúa bị ngập nước. Tờ báo cho biết là hậu quả của chiến dịch tuyên truyền này là sự tín nhiệm đối với CSBV có thể bị giảm bớt trên toàn thế giới.

TIẾP THEO **X** TRANG 1

Dùng bùa bắt cóc bé gái 8 tuổi, mẹ mìn tù 3 năm

Ngày 24/1/71, bà Lê thị Bảy, nhân viên CS Đô Thành đi làm về gần tới nhà chợt thấy 1 thiếu phụ lạ mặt dang dắt chính đứa con gái 8t, của bà sang bên kia đường 1 cách vội vàng. Bà Bảy đuổi theo và bắt được thiếu phụ này giao cho Cảnh sát.

Thiếu phụ khai tên Trần thị Ngọc Lan 25 tuổi, và thú nhận có mang trong người một «lá bùa yêu» với mục đích để khỏi bị chồng phụ bạc chứ không phải là bùa để bắt cóc con nít, y thị đã dẫn em Lan (con bà Bảy) đi vì trông thấy em có đeo sợi giây chuyền vàng nên động lòng tham dẫn đi lột xong sẽ thả về. Trong phiên xử Sơ thẩm ngày 27-3-72 Tòa đã xử phạt bị can 3 năm tù ở, Trần thị Ngọc Lan kháng cáo, Tòa Thượng thẩm xử lại sáng qua, vẫn y án. (Th.Vũ)

TIẾP THEO **M** TRANG 3

sức kháng cự mạnh mẽ của Cq. Rồi sau đó TQLC đã đảm trách cuộc chiến. Cuối cùng, sau những trận dụng độ ác liệt, họ đã kéo được lá Quốc Kỳ VNCH lên trên tường của ngôi thành cổ.

Chiến thắng tốn kém này đã đem lại sự mừng rỡ cho các chiến sĩ tham chiến và được thể hiện trên gương mặt của những người lính trẻ trong một bức hình được đăng tải trên khắp thế giới. Một điều không phủ nhận được là chiến thắng Quảng Trị đã không thể xảy ra nếu không có không lực Hoakỳ và VNCH tiếp tay, nhưng một điều thường thức khác nữa trong lãnh vực quân sự lại nhìn nhận rằng tuy không lực có thể ngăn chận sự thất bại hoặc làm cho địch quân không thể chiếm được đất đai, song chiến thắng chỉ có thể có khi mà bộ binh tiến vào và chiếm lấy một nơi nào đó và đây là điều mà các chiến sĩ VNCH đã làm. Họ đã thực hiện được chiến công này trước một địch quân kiên quyết kháng cự lại họ, và không có sự trợ lực của bộ binh Mỹ, vì công tác chiến đấu trên bộ của các lực lượng HKđã chấm dứt.Chiến tranh vẫnchưa chấm dứt và sẽ còn nhiều trận đánh khác nữa. Nhưng một điều được thể hiện rõ ràng qua chiến thắng ở Quảng Trị là những người lính của miền Nam VN khi họ được chỉ huy một cách đứng đắn có thể chiến đấu cũng kiên cường và tài giỏi như các chiến sĩ thiện chiến nhất.

Teas 2070 A

Bảo đảm 98% mới nguyên. Auto Rever—Record. Kỹ thuật suông sẽ xem máy biết ngay. Hỏi Hậu 117/2 Ngô tùng Châu Saigon.

CẦN NGƯỜI

Cần thợ Chính. Viện uốn tóc Tiên Nga, ở 126 Hoàng Diệu Khánh Hội. Nếu nhận thấy kém miễn đến.

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà, 2 bà bếp giỏi lương cao 145 Đề Thám Saigon.

Địa điểm tốt cần người thật giỏi sửa xe Scooter và Honda (không cần vốn) làm ăn chia, không rành xin miễn đến. Hỏi photo Hoàng Thanh 17A Pétrus Ký Cholon.

Cần người hùn vốn khoảng 15 triệu cho một công việc làm ăn bảo đảm lợi tức, hằng năm khoảng 25 triệu. Liên lạc, bằng thư Ông Hân P.O.Box 1186.

Cần quí vị Hãng Xưởng. Tư gia cần người. Xin liên lạc với chúng tôi có sẵn lao công. bồi, bếp, thư ký, chuyên viên mọi ngành Liên lạc 5bis Tăng Bạt Hổ Chợlớn.

Cần 1 bếp đàn ông giỏi biết nấu ăn Hoa kỳ và Pháp. 1 cô thâu ngân biết đánh máy giỏi. Xin biên thư đến số 2/15 Cư xá Lữ Gia từ 25/9. Kèm theo một tấm ảnh 4x6 và 1 phiếu lý lịch. Tiền lương sẽ định sau.

Cần 1 cô bán hàng người Nam biết đo vải. Hỏi Tân Thịnh 135 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần huấn luyện viên về cơ khí và điện, hiểu biết Anh ngữ, để làm việc tại Trung tâm Giáo Hóa Thiếu Nhi Thủ Đức. Hỏi Cơ quan ISI. 185 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định vào ngày 23-9.72 từ 3 đến 5g chiều.

Cần 1 cô đứng bán Solde hàng vải lương hậu. Liên lạc hiệu Lập Anh số 31/1 Tổng đốc Phương Cholon.

Cần 1 nữ thư ký đứng đắn. học lực Đại học, nói thạo Anh ngữ, biết đánh máy chữ Việt, làm việc nửa ngày, lương tháng từ 12.000đ đến 15.000đ. Hỏi bà y tá Nga. 59/26/108 đường Huỳnh tịnh Của Saigon.

Cần Bác Sĩ nhãn khoa và tai mũi họng hợp tác mở đường dương Cần em nhỏ dọn dẹp. Hỏi 158 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần người làm gấp rất đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện có rất nhiều người (giữ em, bồi, bếp, tài xế quản lý) đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Cần gấp 5 bà **Bếp** thật giỏi làm cho ngoại kiều và nhà hàng. **10 chị giữ em** và **chị bồi, 1 tài xế** giỏi, Lương hậu. Có việc ngay, lựa chọn nơi làm. **Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định** Saigon Trần Quang Khải queo vô 100m)

AI CẦN NGƯỜI LÀM ?

Đ.T. 95.461 hoặc đến lựa người tại **Tân Định Dịch Vụ** số 5C đường TrầnNhậtDuật Tândịnh (VP) Đ... chuyên biệt đứng đắn, uy tín và mau chóng).

Cần gấp Thư ký hành chánh tài xế, dầu bếp, giúp việc nhà, đủ mọi ngành. Xin mời lại Asia Agency 311 Võ Tánh Gia Định, lầu 1 Phòng 9A để được giới thiệu ĐT, 41.069

Quý vị cần người

chúng tôi có 1 số người đủ mọi ngành, Thư ký hành Chánh, dầu bếp, tài xế, v.v... Xin mời lại văn phòng Giao Tế ASIA AGENCY. 311 Võ Tánh, Gia Định để được cung cấp. ĐT. 41069.

Cần thật gấp

8 nữ tài xế du lịch làm cho ngoại kiều.Sáng 8 đến 12g30 lương 30000đ. Hỏi Thiên Hương 216C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (Gần cổng xe lửa số 6) từ 9-12g Chiều 3-6giờ.

Cần gấp bếp thật giỏi, đàn ông hay đàn bà, biết nấu cơm tây và cơm Việtnam biết nói tiếng Pháp. Phải có chứng chỉ tốt. Hỏi 38 Trần khánh Dư. Saigon trong giờ làm việc.

Cần người nhiều lao công,bồi bếp, thư ký. Hỏi 5Bis Tăng Bạt Hổ. Chợlớn (đường trước trường Bà Triệu đến hông hãng lave).

Cần gấp thợ rành về đan các kiểu giỏ sách tay và thảm làm bằng tre và mây. Liên lạc tại 127 Nguyễn Du Sg xin cho gặp bà Phương.

Cần tìm việc làm tiếp viên hoặc thư ký. Saigon hoặc các tỉnh. Địa chỉ 227 Lý thành Nguyên Chợlớn. Hỏi cô Bê

Cần 2 em từ 16 trở xuống học nghề uốn tóc. ăn ở tại chỗ ưu tiên cho các em nào là nạn nhân chiến cuộc. Hỏi 426 Lý Thái Tổ.

Cần 1 người sửa Vespa 1 người sửa xe lam đời cũ lương từ 15.000 đến 20.000đ. Hỏi 4E Hiền Vương.

Cần người có vốn hoặc địa điểm tốt hợp tác làm ăn.Liên lạc anh Thạch 685 Trần quốc Toản.

Cần 2 cô bán hàng, trẻ đẹp lịch thiệp. 172 Gia Long.

Thiếu người trông coi cần hai bà đứng đắn hợp tác trông coi có điều kiện, hai người biết bán hàng ăn thu tiền luôn thế chân năm chục ngàn lương phải chăng ăn ở tại Quang Trung. Hỏi 550 Trần hưng Đạo (bàn bi da).

Cần nhiều cô đi chào hàng nhà thuốc tây. 273 Trần quốc Toản Saigon.

Vì không người trông nom, nhường lại 1 lò đúc nhôm và thao luôn cả nhà và 280 th.v. đất, 3 máy tiện, 2 khoan, 2 mài, bồn dầu v.v... ở khối Thủ Đức, Quốc lộ 1, với giá đặc biệt 1.200.000đ, nhận đổi lấy xe hơi du lịch có bù tiền, hoặc trả góp với huê lợi của xưởng đúc, sản xuất phụ tùng xe gắn máy, dụng cụ nhà cầu buồng tắm v.v... 220bis Pasteur Saigon.

Cần gấp 1 thợ máy xe hơi đứng tuổi, kinh nghiệm, đặc biệt thạo máy xe Microbus có lọc gió, lọc nhớt đã làm qua ở garage và 1 lao công rành rửa xe hơi, không rành miễn đến. Hỏi trạm xăng Shell, 169 Hai bà Trưng.

Tiệm uốn tóc Lovely cần một thợ chánh người Tàu. chải thật giỏi. 332 Trương Minh Ký Gia Định.

Cần gấp tùy phái, hợp lệ quân dịch có xe gắn máy. Hỏi 138 Gia Long Saigon.

Cần thợ may đồ đầm, cần thợ đàn ông, đứng tuổi, cắt may Âu phục Phụ Nữ và thợ cắt may áo dài Raglan khéo. Hỏi nhà may Thanh Vân 670 Phan đình Phùng Saigon.

Cần chuyên viên chăn nuôi về gia súc để cộng tác khuếch trương trại chăn nuôi tại Thủ Đức Liên lạc cô Hinh 102 Bis Phan đình Phùng Saigon.

Nhà in cần gấp 1 người thợ typo chạy máy Chang yung 50x65 giỏi in đồ văn phòng. Lương hậu tập sự miễn đến. Hỏi nhà in Phương Nam 6A Lê-q-Đôn Sg.

Cần gấp 1 thợ máy in Chang Yung, lớn và 2 thợ sắp chữ rành nghề lương nhiều. Bán xe Jeep Capot cao mới. Hỏi Chánh Đức Ân quán 20 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT.2083.

Cần người gác cổng tại công trường Thủ Đức. Liên lạc với cô Hinh tại 102 bis Phan đình Phùng Saigon.

Cần gấp 5 người đàn bà làm bồi phòng cho ngoại kiều. Hỏi 75 Lê quang Định GĐ.

Cần 1 em gái 14-16 tuổi làm việc nhà coi em lương tháng 5000đ. Có người nhà giới thiệu. Hỏi 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ.

Cần một cô đứng bán thuốc tây. Hỏi 141 Triệu Đà Chợlớn

Cần 1 cô giữ em bé 3 tháng ăn ở tại nhà chủ. Hỏi 150 đường Lục Tỉnh Cholon.

Cần 1 thợ chánh đàn ông làm chia, giấy tờ hợp lệ và rành nghề, không rành, xin miễn. Xin hỏi viện uốn tóc Mỹ Lan. 315 Phạm ngũ Lão Sg.

Cần 2 cô thư ký gấp việc văn Phòng. Hỏi ông Thanh 523 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Phú Lâm (xa cảng miền Tây) cần thợ đan len và học nghề. Hỏi lô i số 18 Phú Lâm C.

Quán đông khách cần 20 cô trẻ đẹp. 35/C Khổng Tử CL.

Cần huấn luyện viên về Cơ khí và Điện, hiểu biết Anh Ngữ, để làm việc tại Trung Tâm Giáo Hóa Thiếu nhi Thủ Đức. Hỏi Cơ quan ISI, 185 Võ Tánh. PN Gia Định vào ngày 22-9-72 từ 3 đến 5 giờ chiều.

Quí vị chủ nhân

cần thư ký, tài xế, người giúp việc nhà.. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh, Sg ĐT 92775. Cung cấp nhanh chóng người làm tin cậy.

Cần một cô giáo biết, sinh ngữ Anh dạy kèm trẻ em và một chị bếp biết nấu thức ăn Việt và Pháp. Liên lạc chung cư 13/13 Kỳ Đồng phòng 4.

Cần thợ cắt và thợ ráp. Âu Việt Phục phụ nữ, thật giỏi và kinh nghiệm. Tập sự xin miễn đến. Hỏi tại nhà may Hh. Mai 18X Lê văn Phức Tân Định.

Trường Trung Học lớn cần một nam giám thị học lực Trung học, điều kiện hợp lệ tình trạng quân dịch tuổi từ 30 tới 45, hạnh kiểm tốt, đầy đủ sức khỏe. Hỏi tại số 98 Đại lộMinh Mạng Cholon từ 9 giờ sáng tới 1 giờ trưa.

Cần 1 chị bếp giỏi người Huế nấu ăn và làm việc vặt. Lương 10,000đ. Hỏi 22 Thủ khoa Huân Saigon.

Cần 1 nữ thơ ký có bằng tú tài biết đánh máy. 43 Trần H- Quân Cholon.

Cần người giúp giúp việc nhà. Hỏi hẻm 505 TK 13 nhà số 17 đường Trần hưng Đạo Sgòn.

Cần nhiều thợ may làm đồ thầu. Hỏi nhà thuốc tây Thánh Mẫu 288 Lê văn Duyệt. SG (Hòa Hưng)

Hãng Mỹ cần nữ thơ ký có kinh nghiệm khả năng 1. viết và nói thạo Anh văn. 2. đánh máy 60 chữ 1 phút.Gửi Lý Lịch và tham chi các chỗ làm cũ với hình vừa mới chụp về PO 318 REF 439.

Cần thiếu nữ viết chữ đẹp bặt thiệp duyên dáng có xe làm việc nhẹ mỗi sáng 3giờ lương 10.000đ có điều kiện. Thơ gấp về hộp thơ 246 Ty Bưu Điện Cholon.

Cần một người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi ông Tín, 76 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Cần 1 nữ thư ký đánh máy giỏi viết chữ đẹp, có xe di chuyển lương tháng 10.000đ VN. Hỏi 371AB Hai B. Trưng Tândịnh Saigon.

Cần nữ G.S. Sư phạm. Có Tú Tài Pháp, dạy thêm tiếng Việt. cho em trai ở Pháp mới về. Hỏi 210 Lê Thánh Tôn Sàigòn.

Cần 1 cô bán hàng, lanh lẹ. Hỏi Thi Thi sạp 241, cửa Tây Chợ Saigon.

Cần 1 nữ thư ký, trình độ đại học có xe di chuyển, làm việc 2 buổi, biết đánh máy lương tháng 10.000đ,Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Saigon.

Cần 2 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 132 Lê Lai Sg.

Nuôi trẻ ngày, tháng. Tốt nghiệp khóa ký nhi Tại Gia do ủy ban cứu trợ Quốc tế Tài trợ. Cùng người lớn tuổi. Tận tụy, thương và săn sóc trẻ ngày Đêm, Địa điểm rộng rãi. Thoáng khí và tiện đường xe. Hỏi 273. Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Cần 1 thơ ký duyên dáng bặt thiệp, thâu hàng. Hỏi : D.P.A 342 Bis Lê văn Duyệt Sg.

Cần 1 chị biết nấu ăn giỏi sạch sẽ 1 chị làm việc nhà biết giặt ủi tốt. Hỏi 643 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần người làm giỏi giúp việc nhà. Hỏi 2/1 Nguyễn thành Ý Đakao.

Cần nam thư ký

Từ 38 đến 50 tuổi, thạo cộng, nhân chia. Biết lái xe. Cư ngụ ít nhất 6 năm quanh vùng Phú Nhuận, Dakao, Tân Định, Bình Hòa. Tháng xa Saigon 1 tuần. Lương từ 20 đến 25 ngàn. Miễn tiếp những người không đủ điều kiện. Hỏi Pharmacie An Hưng số 75 đường Lê văn Duyệt Gia Định.

Thợ hình Biết sửa phim và chụp. Lương hậu không rành xin miễn. Hỏi Ông Tư 106 Gia Long (Lầu buổi sáng).

Cần nữ tiếp viên, làm nơi sang trọng và lịch sự, lương tháng trên 60.000đ có thể ăn ở nơi làm việc. Hỏi cô Dung 179 đường Cô Bắc Saigon.

TV-RADIO

Akai 220D 95%

(98 ngàn). Tại 52/8 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ, ngoài giờ làm việc.

Bán TV Sanyo, cửa lùa, có chân. Hỏi 221/12 Trương minh Giảng Saigon.

142 ngàn 1 bộ Stéréo gồm Ampli Akai AA6000, Akai 200D, Loa CS44. Toàn hảo. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (vùng Lăng Cha Cả).

Ampli Mỹ Eico Cortina 3770, Fisher 250TX. Sony 165, tất cả mới. 41 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (Chi Lăng).

T.V. 19in xách tay (45). 16in Sanyo (40). 12in (33). Hỏi Chung cư Minh Mạng Lô U024.

70.000đ trọn bộ Stereo gồm : 1 ampli 40w, 2 loa và 1 Cassette Deck. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

Fisher XP7B

Ampli 800T. Hỏi 180 Đồng Khánh.

Sửa TV ở đâu ?

Quí vị gọi số **96.102-97.930** là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm do một nhóm cán sự kinh nghiệm, Hay mời đến Trung tâm sửa chữa **TUYẾT** THÁI BÌNH 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sony TC730 127. Teac 4010SL, 4010S, 2070. Akai 365D. 280D, 220D, M9, 1800SD, Ampli Sansui 6500, 4500, 7000, 5000X, 5000A, Pioneer SX9000, 8000, 6030, 1500TD, 1000TW, 990. Kenwood 5150. Loa Fisher 111K, AR3a, 2ax, Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 66E, 33A, Sansui SP3500, 2500, 3000, SP70, Quay dĩa PL50, 1019 (Dual), Zéro 100 (Garrard), Echo 202 (27.000). Giá thật hạ. máy móc tình nguyên, giá cả thật thà. Xin đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (gần bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần nhân Tôn).

Bán gấp 1 Kenwood KR-100 Solid State AM-FM Stereo Receiver giá 62.000đ. 1 Garrard Synchro Tab 95 giá 50.000đ. 1 Akai X200D Three motor autiomatic Tape Deck. Reel to Reel (7" Reels) giá 103.500đ. 1 Akai X-V portable Stereo Tape Recorder giá 135.000đ. 1 Sony TC-125 Stereo Cassette Corder giá 18.000đ. 1 Speaker Kenwood 660 cái có 60 watt, 1 cặp giá 80.000đ. Tất cả đều trong thùng mới nguyên, giá nhất định, bớt cho người lấy nguyên bộ. Hỏi 501 Bà Hạt vào ban ngày, trọn buổi sáng và chiều từ 4 giờ đến 6 giờ 30.

TIVI HƯ ?

Xin Đ.T. 93548 hay 98467

sẽ có chuyên viên đến sửa ngay tận nhà hoặc quí vị đem đến xưởng kỹ thuật Tivi.

THANH QUANG

158 Lê Lai Saigon

có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử dầy kinh nghiệm đảm trách từng loại máy.

Ampli. Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico... Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ và chắc chắn, đúng hẹn. Gấp có thể chờ lấy ngay.

Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Luôn luôn có sẵn phụ tùng của tất cả loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi.Bảo Đảm 6 tháng.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp, Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý các hiệu băng nhạc.**

MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

Fisher 201 250TX, SX-9000, 1000-TW, Sansui 7000, AA6000, Teac 4010S, cass. Crown AM-FM, Pana 236S, Loa CS99, 88, S15, CS44, 33A, SP70, AS66, TV Sear 23", Hitachi 19", Pana 9". Bán rẻ. Hỏi 96A Thoại ngọc Hầu (Lăng cha Cả).

T. V. SERVICE

- ⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
- ⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.
- ⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801, TV Tân

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ,chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéreo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đạt Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

MIMOSAS

Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3.400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến x- Dalat).

Dolby System

tối tân nhất phục vụ đúng mức để được 1 băng nhạc trong lành mà quí vị hằng mong ước. Dùng máy Akai Dolby 285D, Teac 4070, Cassette Dolby A350 với giá bình dân, đầy đủ băng nhạc Việt và Ngoại Quốc. Sang nguyên băng hay chọn bản. LINH 67A Trần Quang Khải, kính mời. ĐT 97.048.

PX. Long Bình đóng cửa !

Máy rẻ nhất nước. Sansui. Pioneer. Kenwood, Akai Teac Ampex, Sony. Marantz. Rca. Philco. Zenith. Sanyo. Jvc. — Ampli. TV. Tape. Cassette. Loa hư 1 hỏng 1 hãy đem đến. Hoàn 95 Hai bà Trưng sau Hạ Viện — Do cựu chuyên viên trưởng xưởng PX sửa chữa.

Bán 1 Akai, 3 Head, 3 motors, Tape Recorder Cartridge. chưa dùng, còn trong thùng. Hỏi 47/C đường Võ Tánh Saigon.

Yamaha Amplifier/Speaker TA20 và Lead Guitar SG5A (82ng). TV Sanyo 16" cửa kéo (51ng). 134/24 Yên Đỗ Saigon.

20.000đ 1 cặp Loa CS52 (40W). 49.000đ Ampli SX440, bán rẻ Teac 4010S, 5000X, CS99, SP1500, Akai CR-80D. 28 (cũ) Nguyễn Huệ GiaĐịnh

TV 25ins cửa lùa tuyệt đẹp và 19ins bán rẻ. 26A/36 LạcLong Quân Chợ Bình Thới Cầu Tre.

42.000đ 1 TV 19" Nhựt có chân, 1 tủ lạnh 220 lít. 42000đ. 115B Trung tâm Pétrus Ký Trần bình Trọng thẳng vào 300m.

Đi xa bán TV Denon 19" Portable và có chân, Panasonic 9" còn tốt 90%. Hỏi Ông Tư Pho 184, Nguyễn Minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán chắc giá 110.000đ Loa CS33A Akai 4000D và Ampli 1000 TW. 286 Bạch Đằng Gia Định (gần Tòa Sơ Thẩm).

Dư dùng cần nhường lại toàn bộ (320) tình trạng như mới : Ampli Scott 386/13. Deck TC-580 Loa Wharfedale W-60D Mark II. Liên lạc ĐT 92911. máy phụ 216 trong giờ làm việc.

Télévision OPÉRA

Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 6 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. 1011 TRẦN HƯNG ĐẠO. (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Magnetophone

Chuyên môn sửa đủ loại máy Ghi âm Sony, Akai, Teac, Dokorder, National v.v... Các loại Ampli Sansui, Kenwood, Pioneer, Scott, Fisher v.v... kinh nghiệm lâu năm, phụ tùng dầy đủ. LÊ ĐÔ 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ. Nhận sửa các loại đàn Organ Transistor.

26 ngàn TiVi 12", Sony 6" bình diện (24) Denon 19" meuble (50), 16" (42). Akai 1800SD (62).Xay trái cây (15) 531/4 Nguyễn Tri Phương Cholon

Ampli Sansui 350, 1000A, Denon MX990B, Akai X150D, M9, M8, Loa CS52, CS-24, Coral BX1000, Akai SS110. Tủ lạnh RCA 240 lít, Hitachi 150. 148, Sanyo 150. Mua bán đổi bù. 052G đường Sư vạn Hạnh Saigon.

TRUNG TÂM ĐỔI BÙ

Có sẵn, Akai 1730D (4 channel), 365D,220D,1800SD,M9,Teac4010S A20, Sony 230, Dokorder 8020, Sansui 5000A, 3000A, 500A, Pioneer QX8000 (4 channel), SX2500, Kenwood KR5150, TK140X Fisher 600, Marantz 22, Loa CS99, 33A, SP200, SW140, Fisher 111K, AR4x. Thâu sang băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

PX.PX.PX

Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (Bến x- Dalat)

Pioneer SX6000 (69) 5000AW (71) 1000A (37) Ampli Denon (25) SP2000 (66) Coral 1200 (65) CS33A (44) Akai X330 1800SD (60) Sony 355 (37) đổi bù. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon.

58.000đ TV Sony 20" cửa chân, hình ảnh, âm thanh toàn hảo. Hỏi số 455 (quý Thắng Hoc 1 Gia Định) nhà 421/2 Võ Di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ vô 30m).

Bán 1 Amplier Eres. 2 dàn Guitars Electric 3 mobile và 4 mobile. Giá 25.000đ. Hỏi 172 Hùng Vương Thị Nghè.

33.500đ Motorola 16 in ảnh ảnh toàn hảo lạnh đẹp. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bệnh Viện Bình Dân).

Cần mua TV, Ampli, Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT.95.823.

Nhạc Pháp thịnh hành

T.M.T. số 7 nhạc Pháp I

T.M.T. số 10 nhạc Pháp II

T.M.T. số 11 nhạc Pháp III

3 cuốn băng ca nhạc Pháp với kỹ thuật tinh vi nhất do LONG MẠT đảm nhiệm. Sắp phát hành T.M.T. 13 với nhiều đề tác giả.

Sony 580D Sony 355, 230 băng MR929 -|- 2 loa Stéreo (45). Ampli Marantz 80W (60) -|- Akai AS800 100W (29) -|- Denon với 2 loa mới tinh (34) -|- Akai X330 (43). -|- AS6110 loa (20) -|- Kenwood 102U 40W (19). 140 Ngô tùng Châu Giá Saigon (gần 114). JVC AM/FM 400E -|- Cattrid (42). Cassette AM/FM Stéreo với loa rời Denon (32) Máy ảnh Z-Ikon đèn (9), Petri 2.8 mới (12).

Giá rẻ Sony 730, 630, 366, Teac 6010, 4010 SL, A350, Akai 1810, M10W, 365D, 220D, 1800SD, M9, 280D, Sansui 5000X, 7000, SX990, 1000TW, 1500TD, 8000, 9000, SX1500, Loa CS99A, 77A, 33A, PL50, Loa Coral 60 (25). PL50 và nhiều loại khác. 385/24 Phan đình Phùng Sg.

Teac 4010SL (117), 4010S (114), 2070 (74), Akai 280D (128), 220D (87), 200D (64), Dokorder 6020 (nguyên thùng) (57), CS50D (45), Standar PRO2000 (75), 1800SD (62), Sansui 5000X (75), 3000A (55), 5000A (60), AU777 (58), RA500 (32), Pioneer SX6000 (74), 1500 TD (59), 990 (52), Kenwood 7070 (98), Loa CS99 (47), CS77A (76), CS88A (115), CS63 (46), SP3500, SP2000 (68), SP200 (48), Jensen A200 (125), PL50 (49), AR4x (41), TV National 16 (44). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng Saigon.

2 TIẾP THEO TRANG 1

nay đã chấp nhận đơn xin gia nhập của Đông Đức và Bangla Desh nhưng đã bác bỏ đơn xin của Bắc Hàn.

Có 50 phiếu chống sự gia nhập của chế độ CS Bắc Hàn, 41 thuận và 6 không bỏ phiếu. Vấn đề Bắc Hàn sẽ được đưa qua hội đồng tổ chức Liên hiệp Nghị sĩ sẽ nhóm họp vào mùa Xuân năm tới ở Abidjan (Phi Châu).

18 TIẾP THEO TRANG 1

động của giới tăng sĩ Phật Giáo trong nhiệm kỳ 72-74.

Phiên họp kéo dài 2 tiếng đồng hồ tại Chùa Ấn Quang dưới sự hiện diện của các Thượng Tọa Thiện Hoa, Thiện Minh, Huyền Quang, Trí Tịnh. Các nhà lãnh đạo Phật Giáo cũng đã thảo luận về các bản dự thảo của các đại diện dân cử nêu ra liên quan đến tình hình chính trị trong nước nhất là việc nhóm này dự định thành lập Văn phòng Phục vụ đồng bào tại Saigon và tại các tỉnh. Các nhà lãnh đạo Phật Giáo Ấn Quang cũng đồng ý trên nguyên tắc về đề nghị của các nghị sĩ dân biểu thảo tín yêu cầu Giáo Hội cho xuất bản một nguyệt san loan tin tức nội bộ của Phật Giáo.

11 TIẾP THEO TRANG 1

BV phóng thích để tránh «sự can thiệp chính thức» của Hoakỳ.

Tối hôm thứ Ba, các viên chức HK đã rời phi trường Vạn Tượng với vẻ thất vọng khi không thấy 3 phi công Mỹ được phóng thích trên chiếc phi cơ của Uỷ Hội quốc tế vừa từ Hà Nội tới. Phi trường đã được canh gác cẩn mật với khoảng 1000 binh sĩ để tiếp đón 3 phi công Mỹ.

17 TIẾP THEO TRANG 1

cây cầu khác ở 19cs BĐB thị xã này.

Các phi công trực thăng TQLC xuất phát từ chiếc tàu đổ bộ Cleveland loan báo phá hủy một hầm tiếp tế ở bờ biển 46 cây số BTB Đồng Hới và 1 hầm khác ở 56 cây số BTB thị xã này.

Từ trưa qua tới trưa nay, các pháo đài bay B52 thực hiện 4 phi vụ oanh tạc phá hủy các hầm tiếp tế của địch ở chung quanh thị xã Đồng Hới.

Lúc 17g00 ngày 19-9-72, một phi cơ A7 của Hải quân bị trúng đạn phòng không của CSBV trong khi đang thực hiện một phi xuất oanh tạc BV. Viên phi công nhảy dù xuống vịnh BV ở 64cs ĐĐB Vinh và được cứu thoát.

5 TIẾP THEO TRANG 1

đài và các khu quanh đấy trong khi chúng giao tranh với một đơn vị VNCH ở 18 cây số Nam thị xã Quảng Ngãi. Một đạn đại bác 105 rơi vào sân đền khiến 20 thường dân thiệt mạng và các đơn vị VNCH ở gần đó phải ngưng pháo kích và các trực thăng võ trang Mỹ cũng được lệnh không xạ kích để tránh thiệt hại cho dân.

Theo tin UPI, hai vòng vây của CSBV đang thắt chặt chung quanh quận lỵ Batơ thuộc tỉnh Quảng Ngãi mà một nửa do Cq chiếm, nhưng các nguồn tin quân sự hôm qua nói rằng tình hình vẫn chưa đến nỗi nguy kịch. Tiểu đoàn BĐQ VN, gia đình họ và nhiều cố trọng pháo vẫn còn ở trong những công sự kiên cố do Biệt Kích Mỹ thiết lập trước đây. Mặc dù có một phi đạo ở gần nhưng việc tiếp tế không thực hiện được vì hỏa lực phòng không của địch.

Các nguồn tin quân sự nói với thông tín viên UPI rằng bộ binh Cq lập vòng vây bên ngoài. Vòng vây bên trong gồm những khẩu cao xạ để chống phi cơ đồng minh. Các pháo đài bay B-52 bay trên cao ngoài tầm súng địch, đêm thứ Ba đã ba lần bỏ bom các vị trí CS ở chung quanh Ba tơ.

Bản tin TCCTCT cho hay lúc 11g00 hôm qua, một đơn vị VNCH giao tranh với một lực lượng Cộng quân tại 2cs Nam quận lỵ Ba Tơ. Quân ta hạ 28 địch, tịch thu 8 vũ khí. Phía VNCH có 2 tử trận và 6 bị thương. Lúc 11g30, một đơn vị VNCH đã tìm thấy 36 tử thi Cq bị chết vì hỏa lực pháo binh tại vùng 6cs TTN quận lỵ Sơn Tịnh (Quảng Ngãi). Quân ta còn tịch thu 6 vũ khí.

Tại Quảng Tín, chiều qua, các đơn vị VNCH giao tranh với địch tại 3cs ĐB và 1cs Đông quận lỵ Tiên Phước. Quân ta hạ 21 Cq và thu 4 vũ khí. Phía ta có 2 binh sĩ bị thương.

Tại Quảng Trị, chiều hôm qua một đơn vị VNCH giao tranh với địch nhiều lần tại 3cs ĐN, NĐN Quảng Trị và 7cs TN, 9cs TTN quận lỵ Hải Lăng.

Kết quả quân ta hạ 76 Cộng quân nhờ pháo binh và phi cơ yểm trợ. Ngoài ra ta còn tịch thu 38 vũ khí và một máy truyền tin mặt trận. Phía ta có 1 tử trận và 4 bị thương.

Chiều qua CSBV đã 800 đạn trọng pháo 120 ly vào một vị trí của VNCH ở 500 thước ĐN Quảng Trị gây thiệt hại nhẹ cho quân ta.

Tại Pleiku, căn cứ BĐQ Lệ Minh (Plei Djereng) 40cs TN Pleiku, đã được lực lượng VNCH tái chiếm sáng thứ Tư. Căn cứ này bị mất ngày 4-9 sau cuộc tấn công của thành phần sư đoàn 320 vào khu vực phía Tây và TN Pleiku.

Sau đó, các lực lượng địa phương và các đơn vị SĐ 23 BB đã mở cuộc phản công ở vùng phía Nam Pleiku để lấy lại những đất đai đã mất và sáng thứ Tư đã tái chiếm Lệ Minh.

Tại Hậu Nghĩa hôm thứ Ba, một phản lực cơ Phantom của Không lực Mỹ bị hết xăng đâm xuống đất khi toan hạ cánh xuống Củ Chi. Hai nhân viên phi hành đoàn nhảy ra thoát. Cũng ngày thứ Ba, một chiếc Skyraider của VNCH bị trúng đạn rơi gần Lai Khê. Viên phi công tử nạn.

Tại Châu đốc, hồi trưa hôm qua, quân ta giao tranh với quân CSBV tại vùng 14cs TB Tri Tôn, hạ 23 Cq, thu 7 súng. Phía ta có 9 bị thương.

Tại Kiên Giang, lúc 16g25 hôm qua, quân CSBV đã tấn công đồn Thành Tùng do Nghĩa quân trú đóng ở vùng 10 cs ĐN Kiên Lương, cuộc tấn công bị đẩy lui và Cq đã để lại 13 xác chết, 1 súng B-40. Nghĩa quân vô sự.

Tại Kiến Hòa trong buổi sáng hôm qua, ĐPQ và NQ đã chạm địch tại vùng 18cs ĐN Thạnh Phú hạ 18 Cộng quân thu 6 súng. Phía ta có 3 chết 10 bị thương.

Không Quân trong 24 giờ qua đã hạ 40 Cq gần Tam Kỳ, phá hủy 7 xe Molotova và 4 đại bác 130 ly gần Quảng Trị.

Pháo đài bay B52 hôm qua thực hiện 27 phi vụ trên lãnh thổ VNCH. Có 10 phi vụ tại Quảng trị, 1 tại Thừa Thiên, 2 tại Quảng Tín, 4 tại Quảng Ngãi, 1 tại Kontum, 3 tại Pleiku, 3 tại Biên Hòa, 1 tại Bình Dương và 2 tại Định Tường.

0 TIẾP THEO TRANG 1

thảo luận vấn đề Triều Tiên.

Năm nay không có quốc gia mới nào được đề nghị cho gia nhập vào LHQ. Có vụ Bangla Desh mới đây thì đã bị Trung Cộng dùng quyền phủ quyết ở Hội đồng Bảo An bác rồi. Còn vấn đề gia nhập của hai nước Đức phải đợi tới năm sau.

Trước đó trong ngày thứ Tư, đại hội đồng đã bầu xong các nhân viên quan trọng cho khóa họp mới tức là chủ tịch của 17 uỷ ban then chốt và 17 phó chủ tịch.

Đặc biệt trong khóa họp lần thứ 27 này, những biện pháp an ninh cẩn mật đã được áp dụng tối đa, nhất là cho các phái đoàn Do Thái và các nước Ả Rập. Ngoài việc cấp súng bất thường cho hầu hết số 203 nhân viên an ninh của LHQ. Chánh phủ Mỹ cũng gửi thêm nhân viên an ninh liên bang của Mỹ.

Tất cả các phái đoàn của các cường quốc đều do cấp Ngoại trưởng hướng dẫn, chỉ có phái đoàn Trung Cộng là do Phó trưởng Ngoại Giao Kiều quán Hoa cầm đầu.

Tại Hoa thịnh Đốn, phát ngôn nhân Bộ ngoại giao Mỹ Charles Bray cho biết Mỹ đang hy vọng LHQ sẽ cho giảm số tiền của Mỹ đóng góp cho tổ chức này bắt đầu từ năm 1974. Ô. Bray nói rằng «không lẽ gì lại duy trì mãi tình trạng bất xứng giữa quyền biểu quyết với số tiền đóng góp». Hiện số tiền Mỹ đóng cho LHQ là 30,52 phần trăm.

Ô. Bray cho biết vấn đề đóng góp tài chánh này đã được T.T. Nixon thảo hoạch trong một phiên họp với NT Rogers và đại sứ Bush hôm thứ Ba trước khi hai vị này đi dự họp Đại hội đồng LHQ. TT Nixon còn bàn đến những vấn đề khác như. — Các biện pháp của LHQ chống khủng bố — vấn đề môi sinh — LHQ nên bỏ qua vụ thống nhất Hàn Quốc. Ngoại trưởng Rogers sẽ là người phát biểu đầu tiên trước Đại Hội đồng LHQ hôm thứ Hai tuần tới.

Tiếp theo Q trang 3

theo Reuter, và CSBV không thực tâm mong muốn hòa bình mà chỉ tìm cách lợi dụng tình thế. CSBV đã và đang dùng những thủ đoạn xảo quyệt để phá tối TT Nixon bởi vì chúng thấy mặc cả với một ứng viên đang kẹt tranh cử có lợi hơn là với một tổng thống đã tái đắc cử. TT Thiệu xác định ông không đời nào chịu chấp nhận một cuộc ngưng bắn theo điều kiện của CSBV. Sau khi nhận định rằng 2 sư đoàn của VNCH đã đánh tan tác 5 sư đoàn bộ binh CSBV tại vùng địa đầu QT, và quân lực VNCH đã đánh bại quân đội CSBV tại miền Nam, và từ nay quân CSBV hết con làm được 1 cái gì tại NVN, TT Thiệu nghĩ rằng, vì mất thành phố Quảng Trị nên CSBV đã mất một động cơ chính trị, tâm lý, địa dư và tinh thần chiến đấu của quân giặc đã tan rã. Để nhấn mạnh điểm này, TT Thiệu thuật lại lời đối đáp vô tuyến giữa cấp chỉ huy CSBV ngoài mặt trận mà quân ta nghe lóm được cách đây không lâu rằng «1 đại đội trưởng CSBV báo cáo với cấp trên là binh sĩ dưới quyền hết tinh thần chiến đấu và xin phép rút lui, nhưng Tiểu Đoàn trưởng CSBV buộc đại đội ấy phải cố thủ vị trí, sau vài câu trao đổi giữa hai bên, viên ĐĐT thưa rằng máy vô tuyến của y quyết tâm hoạt động nhưng pin cạn điện rồi». Được hỏi về dự định tái chiếm Đông Hà, TT Thiệu xác định lúc này ông chưa hạ lệnh tấn công Đông Hà. ĐH không bằng QT về giá trị tâm lý hay chiến thuật. Tuy nhiên trong vài tuần tới chiến cuộc sẽ bùng nổ dữ dội khi quân VNCH lùng diệt quân CSBV và dồn chúng về vùng đồi núi ở chân rặng Trường Sơn. TT Thiệu tin rằng vùng từ mé trên Đông Hà đổ ra vĩ tuyến 17 sẽ được để trống làm nơi quân ta oanh kích, bắn phá thả dàn và săn đuổi quân CSBV trong 1 thời gian nữa. TT Thiệu khẳng định «quân CSBV còn sót lại tại vùng địa đầu QT phải rút hết về bên kia khu PQS nếu không chúng chỉ còn nước tự sát đến tên lính cuối cùng».

Được hỏi «Liệu Tổng thống có xin QH triển hạn khi Luật Uỷ quyền Đặc biệt mãn hạn vào tháng 11 này?», TT Thiệu nói rằng «Tôi không phải là 1 nhà độc tài, tôi không muốn xin triển hạn thêm một thời gian nữa sau khi Luật uỷ quyền Đặc biệt hết hạn bởi vì 6 tháng đặc quyền đã dư đủ để ban hành 1 số sắc luật duy trì an ninh, trật tự xã hội để đối phó với tình thế đương thời». Về mặt quân sự, Tổng Thống Thiệu xác định ông muốn quân đội VN Cộng Hòa duy trì chiến thuật linh động hiện đang áp dụng chứ không nằm ỳ 1 chỗ như xưa kia. Nay ta đã tái chiếm QT, quân VNCH có thể bất thần kéo tốc xuống mũi Cà Mâu chẳng hạn để đối phó với tình hình ở đồng bằng sông Cửu Long.

Từ Hương Điền, TT Thiệu đã về Huế để thu thanh và thu hình bài diễn văn đã soạn sẵn từ trước tại Dinh Độc Lập, rồi ra phi trường Phú Bài về Saigon lúc 16giờ.

Trong bài nói chuyện TT Thiệu nói: «Chúng tôi nghiêm khắc cảnh cáo thực dân đừng xen vào công việc nội bộ của nhân dân VNCH và đừng tiếp tay với CS xâm lược dù bất cứ bằng hành động hay lời nói nào».

Với những lời lẽ nặng nề hơn, TT Thiệu nói tiếp: «Nhân dân VNCH ghê tởm và còn nhớ mãi hành động phản bội, khiếp nhược của bọn thực dân cấu kết với CS, bán rẻ đất nước Việt Nam năm 1954. Mọi hành động, cố gắng giúp vãn hồi hòa bình dựa trên công bằng, lẽ phải, tôn trọng quyền tự quyết của dân tộc VN sẽ được hoan nghênh. Nhưng mọi hành động, lời nói tiếp tay với CS xâm lược để áp đặt chủ thuyết ngoại lai, hay giải pháp chính trị đen tối, bỉ ổi để chia phần xôi thịt với CS sẽ bị nhân dân VNCH trừng phạt thích đáng».

TT Thiệu nhấn mạnh: Thời kỳ của mẫu quốc thực dân, và thuộc địa cúi đầu hàng phục ngoại bang xâm lược tại miền Nam đã chấm dứt từ lâu. Bây giờ chỉ còn vấn đề giữa quốc gia với quốc gia, giữa chính phủ với chính phủ bình đẳng và tôn trọng lẫn nhau, không ai được xen vào nội bộ của nhau. Chính phủ và nhân dân VNCH không muốn và không xen vào nội bộ chính trị của ai, đồng thời cũng mong mọi người cũng tôn trọng và đừng làm điều đó».

TT Thiệu cực lực lên án bất cứ công thức «chính phủ liên hiệp» nào với Cộng Sản áp đặt cho 1 chính phủ, một cơ quan hay một thể thức chính trị ngụy trang nào khác, tại miền Nam VN. Ông cho đó là một giải pháp lưu manh, do Cộng Sản cấu kết với thực dân, ngày hòa chủ xướng, được sự phụ họa của một thiểu số chính trị hoạt đầu người Việt, tay sai của chúng đang sống lưu vong, tự gọi mình là lực lượng thứ ba tại miền Nam này».

TT Thiệu khẳng định rằng, bất cứ một giải pháp hòa bình nào tại miền Nam này cũng phải khởi đầu bằng hai điều kiện. Thứ nhất, nó phải được khởi đầu bằng việc CS chấm dứt mọi hành động xâm lăng bằng võ trang và bạo lực, cùng rút hết toàn bộ quân đội và cán bộ xâm lược về Bắc. Thứ hai, nó phải do chính nhân dân miền Nam VN tự quyết định lấy và giải quyết việc nội bộ với nhau mà không bất cứ ai được xen vào. Không ai được quyết định thay cho nhân dân miền Nam, không ai được quyền thương thuyết, mặc cả hoặc chấp nhận bất cứ một giải pháp nào phủ đầu nhân dân miền Nam VN. Theo TT Thiệu, chỉ có chính phủ hợp hiến, hợp pháp và nhân dân VNCH mới có quyền thương thuyết và chấp nhận bất cứ 1 giải pháp nào liên hệ đến chính-trị nội bộ của VNCH.

TT Thiệu cũng kêu gọi «CS hãy giác ngộ, chấm dứt chiến tranh và tội ác chiến tranh tại miền Nam, đừng mơ tưởng một chiến thắng quân sự hay một chính phủ Liên hiệp tại miền Nam, và hãy thương nghị với chính phủ VNCH trên căn bản hợp lý, thảo luận nghiêm chỉnh những đề nghị cởi mở mà CP/VNCH đã đưa ra».

14 TIẾP THEO TRANG 1

Praeongvieng Kham làm vị Đại sứ Lào đầu tiên tại Bắc Kinh kể từ năm 1962. Việc bổ nhiệm này làm tăng thêm hy vọng là Trung Cộng sẽ đáp ứng lại bằng cách cử Đại sứ tại Vạn Tượng.

Các nguồn tin Bộ Ngoại giao Lào cho biết tên của Lian, 43 tuổi, được gửi đến các giới chức TC hôm 24.8, và hai ngày sau đó TC gửi thư báo chấp thuận.

RIO DE JANEIRO. — Chính phủ quân nhân Ba Tây hôm nay đã kết chặt thêm quyền kiểm duyệt vốn đã gay gắt bằng cách đóng cửa hai tờ nhật báo lớn tại miền Nam Ba Tây

4 TIẾP THEO TRANG 1

sàng làm nhiệm vụ «khi nào cần thiết». Không quân Ouganda đã hai lần ném bom xuống thị trấn Bukoba bên bờ hồ Victoria trên lãnh thổ Tanzania. Nhưng có tin do đài phát thanh Ouganda loan trích dẫn lời của phát ngôn viên quân sự nói rằng sáng hôm thứ Tư phi cơ Ouganda đã dội bom vùng Mutukula và thị trấn Bakova. Nếu có thật thì đây là vụ dội bom thứ ba xuống lãnh thổ Tanzania.

Tổn thất sau ba ngày đánh đấm được loan là 450 người chết trong đó gồm 300 binh sĩ Tanzania và 150 thường dân. Trong số người chết có 1 đoàn viên đoàn Hòa bình Mỹ. Tại Kampala trong số 55 ngoại kiều phần lớn quốc tịch Anh Mỹ bị giữ thì 10 ký giả đã được phóng thích. Tổn thất của Ouganda không được rõ nhưng phát ngôn viên Ouganda cho hay lực lượng 700 binh sĩ Tanzania xâm lăng Ouganda đã «vắt giò lên cổ mà chạy bằng mọi cách về nước, quân phục không có, súng ống vứt lại hết».

TIẾP THEO A TRANG 1

cuộc ngưng bắn đều phải áp dụng cho toàn cõi Đông Dương.

Ông nói rõ như sau: «Trong vòng sáu tuần lễ từ đây tới khi có bầu cử Mỹ, chúng tôi chắc không có đủ thời giờ để thảo luận về những phương thức của 1 cuộc ngưng bắn. Hiện tại CS đang tìm kiếm 1 cuộc ngưng bắn từng phần với Mỹ, trong đó có việc Mỹ ngưng dội bom BV và bỏ phong tỏa các hải cảng BV để đổi lấy một cuộc phóng thích tù binh Mỹ».

Được hỏi về những cơ hội để có thể có được một cuộc ngưng bắn như vậy, TT Thiệu tuyên bố: «Tôi không muốn tiên đoán là Mỹ có thể chấp nhận điều gì, nhưng về phần Chánh phủ VNCH, chúng tôi nghĩ rằng 1 cuộc ngưng bắn phải đưa đến một nền hòa bình vững chắc và có đảm bảo. Và cuộc ngưng bắn này không được tạo cơ hội cho Cộng sản có thể lại nhận thêm đồ tiếp tế của TC và Nga Xô bởi vì trong trường hợp đó Cộng sản có thể tấn công trở lại vào miền Nam».

Tổng Thống nói tiếp, ngay dầu cho Cộng sản đề nghị một cuộc ngưng bắn tại miền Nam VN, chánh phủ của ông sẽ vẫn giữ vững lập trường của ta «phải có một nền hòa bình trên khắp Đông Dương». Ông nói rõ: «Chúng tôi muốn có một cuộc ngưng bắn ở Đông Dương. Chúng tôi không thể quan niệm rằng VNCH có thể có hòa bình trong khi Lào và KPC vẫn còn chiến tranh, chưa có Hòa bình. Hòa bình ở ĐD tùy thuộc ở một cuộc ngưng bắn chung».

Sau đó đến ngược vai đối thoại, TT Thiệu hỏi phái viên AFP rằng cái gì đã thúc đẩy chánh phủ Pháp ủng hộ lập trường của CS đòi thành lập chánh phủ ba phe.

Nhưng không đợi câu trả lời, và gương mặt bỗng trở nên cứng rắn, Tổng Thống gằn giọng «Chúng tôi chống lại mọi hình thức liên hiệp, dầu cho nó là một tổ chức, một hiệp hội, chứ đừng nói chi đến một chánh phủ hai hay ba thành phần» và sau đó ông nói tiếp: «Chỉ có chánh phủ Saigon mới có thể quyết định hòa bình, và không để một ai có thể hành động trên đầu trên cổ của mình.»

Câu chuyện hôm nay

(TIEP THEO TRANG 2)

Ai cũng biết ông không hề nghĩ đến chánh trị và chỉ muốn dành cuộc đời cho võ nghiệp. Nhưng ông lại cầm đạo quân lớn nhất thế giới, và đi vào lịch sử với chiến thắng Âu Châu: với thành tích đó, dĩ nhiên ông được dân Mỹ coi là anh hùng dân tộc.

Năm 1948, ông được mời ra tranh cử tổng thống, nhưng cương quyết từ chối; đến 1952, bị đảng Cộng Hoà vật nài mãi, vả lại ông cũng muốn giúp cho Âu Châu củng cố quân lực mới thành lập, ông chịu nhận lời.

Khi đó đảng Cộng Hoà chưa thoát khỏi thế yếu đã phải chịu đựng trong mấy chục năm qua: từ 1933, chỉ có tổng thống Dân chủ, hết 4 nhiệm kỳ Franklin Roosevelt đến 2 nhiệm kỳ Truman; đảng Dân chủ luôn luôn nắm đa số ghế tại hai Viện Quốc Hội.

Cộng Hoà muốn ngoi lên nhưng không có lãnh tụ nào đủ uy tín. Uy tín đó, đảng đành đi vay mượn vậy. Về điều kiện này, thì chẳng ai hơn được người đã đánh bại Hitler. Nên không gì tốt bằng mời ông ra vì đảng, tuy ông không có kinh nghiệm gì về chánh trị.

Và quả nhiên, đảng đã gặp may và đoán trúng; chỉ tên của ông cũng đủ thu hút các lớp sóng 33 triệu 778 ngàn 963 người, với 442 phiếu đại cử tri trên 39 tiểu bang.

Chính sách của chánh quyền Cộng Hòa bị công kích mạnh, nên đến 1956 dân chúng lại dồn phiếu cho đảng Dân Chủ chiếm đa số tại Quốc Hội.

Như thế đáng lẽ người cầm đầu một chánh quyền bị chê bai cũng phải bị mời về: nhưng nhược điểm của đảng Cộng Hòa là một chuyện, uy tín cá nhân của Eisenhower lại là chuyện khác, người ta quí mến ông đến nỗi chẳng qui chút nào cho ông những lỗi bị gán cho đảng mà ông bảo trợ.

Hơn nữa, quần chúng Mỹ lại tặng ông lần nữa 457 phiếu đại cử tri và 35 triệu 582 ngàn 236 phiếu cử tri.

— Với các tỉ dụ trên, lượm qua các thời, phải chăng có thể kết luận rằng: muốn lãnh đạo, phải là một con người đáng ưa, trước khi đề ra một chính sách hay một chương trình đáng nhận: có lẽ hai cái này chỉ cần cho những ai không đủ điều kiện thứ nhất?

Số phận tù binh trong tay Cộng Sản

(Tiếp theo trang 2)

Chiến cuộc Triều tiên kéo dài tất cả 37 tháng thì giao tranh kéo tới 15 tháng—trong khi LHQ và CS bàn cãi về một vấn đề duy nhất là sự tự nguyện hồi hương của tù binh. Mỹ đưa ra nguyên tắc mới ấy trong chiến tranh để đoan chắc rằng các tù binh Bắc Cao và Trung Cộng sẽ không bị cưỡng bách hồi hương nếu việc ấy trái với ý muốn của họ. Đề nghị được đưa ra ngày 28-4-1952, nhưng CS chỉ chấp nhận đề nghị ấy ít lâu trước khi thỏa hiệp đình chiến được ký ngày 27-8-1953. Trong thời kỳ 15 tháng ấy, việc trao đổi tù binh là trở ngại duy nhất cho cuộc ngưng bắn.

Sau chiến tranh, trưởng đoàn thương thuyết của LHQ là Phó Đô đốc C. Turner Joy viết rằng; «Sự tự nguyện hồi hương làm cho chúng ta chịu thêm một năm chiến tranh và làm cho các tù binh LHQ phải ở thêm một năm trong các trại giam tù binh của CS. Bộ Tư Lệnh LHQ đã mất thêm ít nhất 50.000 người vì tiếp tục cuộc chiến, trong lúc chúng ta bàn cãi để bảo vệ một số tù binh CS ít hơn con số kể trên vì những người CS ấy không muốn trở về với chủ nghĩa CS».

Trong khi chiến cuộc tiếp tục và thương thuyết ngưng bắn lằng nhằng thì 2 bên trao đổi các thương bệnh binh vào tháng 4 năm 1953. LHQ trả 6.670 người của TC và Bắc-Cao để đổi lấy 684 người của Đồng minh; trong số đó có 149 người Mỹ. Cuộc trao đổi lớn diễn ra sau khi ngưng bắn. Từ 6-8 đến 6-9-1953, có 12760 lính đồng minh được đổi cho 74.000 lính TC và Bắc Cao. Trong số lính đồng minh, có hơn 1 nửa là lính Nam Cao. Trong số 8211 quân nhân Mỹ được ghi là bị CS giữ thì CS thả 4298 người.

21 lính Mỹ—tất cả đều bị CS bắt lúc khởi đầu cuộc chiến—không chịu hồi hương và xin được chọn Trung Hoa CS. 3.743 người Mỹ còn lại hoặc đã chết vì thương tích hoặc đã chết trong các trại giam. Trong số 101.427 lính Bắc Cao bị LHQ bắt thì 66.622 người đòi trở về Bắc Cao, 34.731 xin ở lại Nam Cao và 74 xin được đi Ấn Độ. Có 21.382 tù binh TC. Trong số ấy thì 7.104 đòi trở về Hoa Lục, 14.266 xin được về Đài Loan và 12 xin đi Ấn độ.

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc (Hubard-Pilch-Bownicks) mau lớn, để sai chỉ dẫn cách chăn nuôi, tiêu thụ. Chuồng gà nhập cảng cũ, bán rẻ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu Cholon.

Bán cửa sắt xếp đủ loại. Giá rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền ĐT 42593.

Chỉ dẫn mọi thủ tục và hồ sơ miễn phí in Roneo và Photocopy. 145 Đề Thám Saigon 2.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 10000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng, Cầu Kiệu.

THIỆP CƯỚI

và Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

Các bạn gái mến

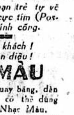
Muốn quen biết ngoại kiều thuộc thành phần đứng đắn, trí thức để trao đổi văn hóa, làm bạn, hoặc đi đến hôn nhân, Đ.T. Thảo Ly 41361.

Bảo đảm 100o/o

giải quyết mọi khó khăn của quí vị: Du lịch Thế Giới, xuất ngoại kết hôn, khai sanh, giấy sống chung (lấy ngay). Do nhóm luật gia cố vấn. Cam đoan mau lẹ, làm xong mới nhận tiền. Giá hạ. Mời đến USACO 290 Công Lý Saigon, Đ.T. 24.346 Tiếp khách: 8: 00— 12: 00 và 2: 00—6: 00.

Hôn Thú Việt-Mỹ

Xuất ngoại
Theo chồng
và kết hôn
tại Hoa-Kỳ



The Sure Office
371AB Hai
Bà Trưng
Tân Định Saigon

Black Lite Paint Water Colors

Nước màu để các bạn trẻ tự vẽ hình dùng cho đèn cực tím (Posters) 1 hộp 6 màu chính cống.

Nhà hàng thêm khách!
Nhạc thêm huyền diệu!

NHẠC MÀU

- Tivi, quay dĩa, quay băng, đèn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.

Θ Có bán sỉ dây **Courrole Teferon Cassette Alwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ,

Thiệp cưới Danh thiếp

Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm: Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nơi làm giấy sống chung

đặt biệt lấy ngay. Văn phòng 333 Công Lý Saigon 3.

Organ Farfisa

220.000đ. 1 Organ Farfisa Fersonal tình trạng 95./° hoàn hảo, tốt nhất thế giới cần tiền bán gấp giá thật rẻ. Hỏi 293 Trương Minh Giảng.

Bán thật rẻ giàn kiếng có khuôn 6 ly dụng cụ cho tiệm hớt tóc. Hỏi 140 Bùi Viện Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU

Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 223 Nhân Vị C.L. 77 Triệu Đà C.L.

ĐẠI HÃNG LỊCH Phan - Xuân - Ba

594 Phan Thanh Giản Saigon 10 Đ.T. 93.182, Hộp thư 2451 Saigon (Khu Bàn Cờ, tại ngã ba Phan Thanh Giản - Nguyễn Thiện Thuật)

Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Sản xuất và thực hiện đủ loại lịch Tết: Lịch mạ vàng, lịch tháng 6 tờ nhập cảng, lịch bloc, agenda, lịch bỏ túi, lịch thiết thầu thực hiện mọi công tác in lịch offset, typo, in lụa trên thiếc, trên giấy, trên vải. Giá cả theo «giá đề nghị» của quý khách.

Các bạn muốn tham dự những cuộc vui tuần. Xin liên lạc với bà Thương Hoài ĐT 96275 trong giờ làm việc.

Mui cửa Mica xe La Dalat

trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hào hoa, quí phái sang trọng. AUTOCHIC, 169 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT: 21.325. Bán che nắng kiểu Pháp.

Chó Berger bán

Có chó Berger Đức bán và phối giống coi chó mỗi ngày chiều từ 18 giờ đến 20 chủ nhật từ 8 giờ đến, Hẻm 36 số 251/3 Cách Mạng Sg.

Nuôi trẻ Hỏi Bà Phương, tốt nghiệp Lớp Ký Nhi Tại Gia do Cơ Quan Cứu Trợ Quốc Tế tài trợ, 73 Hồng thập Tự Saigon 2 (gần rạp Kim Chung).

Tủ kính bán gấp tủ kính cao 2m20 ngang 1m00 sâu 65 phân hai tầng kiếng 5 ly. 90 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ).

ĐỊNH - MẠNG?

Quý vị muốn biết bí ẩn trong bất cứ việc gì sẽ xảy đến cùng tìm hiểu thời vận, tình duyên và số mạng suốt cả đời hãy gặp Cư-sĩ Thanh Quang. «Trước ở Thanh Hóa Bắc Việt là một nhà có truyền thống tử vi với nhiều chiêm nghiệm, bất luận ở giai tầng nào ai đã gặp Cư-sĩ Thanh Quang đều công nhận là có Định Mạng». Tiếp khách tại 169 Phạm ngũ Lão Saigon. Sáng từ 9g—12g, chiều 3g—7g, mỗi tuần nghỉ ngày thứ Hai.

Piano Klein Paris bán rẻ Origine thật tốt. 393/40/7 Trần Hưng Đạo.

Giấy sống chung

(lấy ngay) **khai sanh** (hợp thức hóa theo họ cha). **Nhận dịch** Anh, Việt. Hỏi Văn phòng **371AB Hai Bà Trưng** TânĐịnh Saigon.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ. — Kim Hưng 63 Pasteur, ĐT 93.518 — Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90,829 — Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438 — Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

Học kết tóc??

Các bạn công, tư chức, nội trợ cần có một nghề thêm để giúp đỡ gia đình hãy đến học kết tóc đủ các kiểu bảo đảm một tháng thành nghề, học phí phải chăng. Xin đến Tấm Uốn Kết Tóc 337/31 Phan đình Phùng Saigon. Nhận mua tóc với giá cao

Bán một đàn gà Tây tuyệt đẹp biệt thự và khu vườn cũ. quí vị sẽ đẹp biết bao nếu có một đàn gà Tây ca múa suốt ngày. Quí vị đến tại Dépot lav: Trường An Chợ nhỏ Thủ Đức trước trường bộ binh (được chỉ dẫn).

Piano Yamaha, hàng nhập cảng nhiều kiểu mẫu. rẻ, bền, đẹp, bảo đảm, 204 lầu 5 D Lương như Ngọc Cholon.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ

333 Công Lý Saigon ĐT: 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật tận tình, mau chóng.

NHÀ MỚI - TẶNG BẠN

nhất là bạn ngoại quốc tranh hoặc hình Họa khắc trên ván ép phỏng theo nghệ thuật cổ truyền VN — Nghệ phẩm 2 chiều sống động mới lạ tuyệt đẹp. — Cả nước chỉ có một họa sĩ «thiên tài số 1» làm được — Chơi tranh hoặc hình này là người sành nghệ thuật. Tại Hoàng Việt Electronis 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bàn Cờ).

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhớ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 9 năm nay.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú., tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Dây đồng (fil émaillé) đủ loại (từ 015 đến 100). tốt, bền, giá rẻ đặc biệt, giao hàng tận nhà nhanh. Minh Tân, 432 Hai bà Trưng, SG Điện Thoại 21.193. 97.478.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngầu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

Doberman đen vàng rất đẹp. Hỏi 177Bis Cách Mạng.

Gửi Trẻ Nhận Nuôi 4 trẻ nít từ 20 tháng trở xuống 6000đ một tháng tại phố 28A Phạm đăng Hưng Đakao.

Nuôi trẻ cẩn thận, sạch sẽ, đúng phương pháp Hỏi 1011 Trung Dũng Gia Định.

Bida bán gấp giá rẻ: Hai bàn Bida ít dùng, 50 ngàn mỗi bàn, Xin hỏi Bà Hạnh, Nha Xổ Số KT, SG, 17, ĐL. Thống Nhứt ĐT: 93.076.

Bán Hammond Electronic Organ Model C3. PR40 Tone Cabinet, Hỏi 129 Nguyễn Huệ Sg

Bán xe Sinh Tố Như Ngọc trước nhà số 25 Trần Quang Khải gần ngã tư Cầu Bông Dakao. Địa điểm tốt. Thu lợi hàng ngày.

Cơm tháng Hương vị miền Nam Ngon lành, sạch sẽ. Đem đến nhà Hỏi 48. Ng. cư Trinh Sg (gần rạp Hưng Đạo) hay số 7 (lầu 2) Trần nhật Duật, Tân định Đ.T 41.729.

Tóc giả chuyên kết tóc giả theo thời trang 800 1 kiểu uốn tóc 400đ trang điểm cô dâu 400đ. Tuyết 59/14 Huỳnh Tịnh Của T.Đ.

Nhận rút hầm cầu

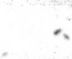
Văn Phòng 87 Trần nhơn Tôn CL 343 ĐL Hùng Vương Gia Định ĐT: 94.325. Có sửa cầu nghẹt.

Café Mondial

Với 2000 phần quà Trung thu đặc biệt thân tặng quý khách thưởng thức Café Mondial từ 8-9-72. Địa chỉ số 34 Kiosque Nguyễn Huệ Saigon.

Bán ghế xoay của Mỹ Pháp đẹp chưa xài. 382 Hai bàTrưng

Quí vị xuất ngoại



Theo chồng? Đi kết hôn? Du lịch?
— Hôn thú
— Khai sanh
— giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại: **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg, Đ.T. 40.841

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói Bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90°/o.

MÁCH GIÚP

Ai bị TÊ BẠI (xụi), PHONG THẤP, NHỨC MỎI (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương bắp thịt) buốt gân chân, đau lưng, mồ hôi tay hoặc nhức đầu dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay, hãy hỏi thuốc Tê thấp gia truyền rất thần diệu tại nhà buôn **THÀNH - THẢO**, số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, Xóm Gà, Gia Định hoặc Điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

THUỐC

Thuốc ghẻ Gala

— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn · Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Đông Y Sĩ **HOÀN SINH**

469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Trị dứt các chứng Nan Y:
Tiện trọc: Nước tiểu đục ngầu hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo
Sa Lâm: Lậu kéo ngặt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ
Di Niệu: Đái vãi quá nhơi
Dương Mai: lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

LINIMENT HINDOU
Dầu nóng Ấn-độ
NHỨC-MỎI, PHONG-THẤP, ĐAU MÌNH
CÓ ÍCH CHO NHÀ THỂ-THAO, SẢN-PHỤ

Đau lưng

(Do Thận hay Phong)

««THẦY THƯỢNG DU»
ở Đà Nẵng mới vô Saigon.
Chuyên khoa Châm Cứu
1. Đau lưng, 2. Liệt dương.
3. Đau đầu, v.v...

CHÂM CỨU 500đ

1 lần là hết bệnh, thuốc uống tính tiền riêng. 114 Ngô tùng Châu Gia Định (ngã ba chợ Cây Quéo) Chủ nhật cũng làm việc THỨ TƯ nghỉ cả ngày.

BEL! BEL! BEL!

— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thốuc Tây

BỊNH TRĨ KHỎI 100o/o

đi tiện ra máu, trĩ nội đi đại tiện mụn trĩ lòi ra ngoài trị bảo đảm, khỏi sợ tiền mất tật mang. không khỏi trả lại tiền. Đông Y sĩ Lưu - Kim - Khánh 196 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần garage Ô Tô Vàng) ĐT. 42747 ở xa có phòng miễn phí.

PHONG NGỨA

Chốc lở, mụn nhọt, da dồ
dùng **CORTIBEL** crème
khử trùng, chống sưng ngứa
không nhờn, dễ rửa sạch
Có bán tại các nhà thuốc Tây

CHUYÊN TRỊ **Bịnh mũi**

nghẹt, ngứa, sổ mũi, lở, có mủ, nhảy mũi, thịt dư, nhức đầu, nấm xương v.v.. Đông Y Sĩ Đặng Chứ 37 Huỳnh Khương Ninh Saigon 1.

SẠCH HUYẾT TRẮNG

Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa, không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

THUỐC LỌC MÁU
DÉSINTEX

Mới nhập cảng Pháp Quốc. Phong ngứa, nổi mụn, da dẻ tươi tốt.

Sirop BANNOX

Trị: BAN NÓNG
Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA

nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót, Có bán tại các nhà thuốc Tây.

Con nít đơ miệng

lưỡi trắng, tưa lưỡi
Có mụn trong miệng, dùng
SEPTOL Collutoire
Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em
Còn bú sữa. Không đau sót
Có bán tại các nhà thuốc tây

Biếng ăn mất ngủ

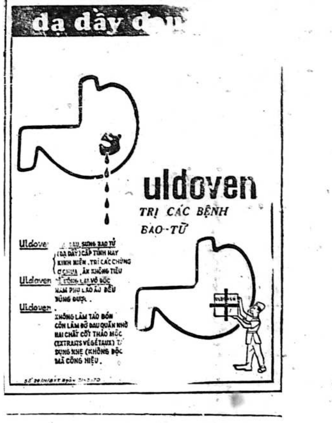
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

POMMADE
NEOGALEN

Thuốc thoa trị:
— Mụn, ghẻ ngứa.
— Lở da đầu.
— Vết thương lâu lành.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

NÔN MỬA, NẤC CỤC

Các bà có thai, ọe mửa
Trẻ em ọc sữa, uống thuốc:
AVOMIT
Điều hòa những hỗn loạn
của bộ tiêu hóa
Có bán tại các nhà thuốc T y.



GERIOPTIL

THUỐC TRƯỜNG XUÂN của ĐỨC QUỐC

24 CHẤT TRỊ BIẾN CHỨNG CỦA TUỔI GIÀ

Thuốc mới hiệu-nghiệm nhờ chất DIMETHYLAMINO ETHANOL GLUTAMATE, Lần đầu được nhập cảng vào VIỆT-NAM

BÁN KHẮP CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Chúc Mừng

Được tin đến ngày 24-9-1972, thừa lịnh song đường FỐNG-CHẾ

ĐINH-THỊ-DUY-PHƯƠNG

kỳ kết bản hợp đồng chung thân cùng anh

LÝ - HOÀNG - TÙNG

từ nay Analysecheveé sẽ vắng bàn tay ngà ngọc và « Fóng Chế » sẽ là Bà Luật Sư.

Thân ái cầu chúc « Fóng Chế » và Tân lang Trăm năm Hạnh phúc.

ĐẶNG-QUANG-TRÍ

Chúc Mừng

Được tin vui :

Bác Sĩ NGUYỄN-KIM-HƯNG

đẹp duyên cùng

Cô ĐẶNG-THỊ BẠCH-YẾN

Kính mừng hai họ NGUYỄN-ĐẶNG và thân chúc Tân Lang và Tân Giai Nhân trọn đời hạnh phúc.

Ô.Bà NGUYỄN-QUANG-NGHĨA — Saigon

TIN MỪNG

Nhận được Hồng Thiệp Báo Hỷ vào ngày 24-9-72 bạn :

HUỲNH-NGỌC-LỘC

Sẽ được chuẩn phê chứng thư chấp hành, sau 3 năm sai áp bảo toàn :

NGUYỄN-THỊ THU-SƯƠNG

Chúc mừng HUỲNH - NGUYỄN - THU - NGỌC muôn đời chấp hữu và trì thủ bên nhau để bảo lưu thẩm quyền chuyên quyết.

ANH — CHIẾN

Chúc Mừng

Được hồng thiệp báo tin ngày 5-10-72, tại Kiến Hòa, Ông ĐẶNG-QUÝ, Chủ Sự Phòng Hành Chánh Tổng Quát Hạ Nghị Viện sẽ làm lễ Vu Quy cho thứ nữ là :

Cô ĐẶNG-THỊ PHƯƠNG-LAN

sánh duyên cùng

Cậu TRƯƠNG-CAO-LIÊM

Chúng tôi thành thật chia vui cùng Ông ĐẶNG-QUÝ và xin cầu chúc cho Cô LAN Cậu LIÊM được trọn đời hạnh phúc.

- *Nguyễn Văn Phượng*
- *Nguyễn Thị Chánh*
- *Phạm Ngọc Lang*
- *Lê Ngọc Tú*
- *Lê Văn Hưởng*
- *Lê Văn Năng*
- *Trần Văn Nguyện*
- *Đỗ Oanh*
- *Trương Minh Quan*
- *Võ Thành Xuân*

Bạn là người khó tính ? Chúng tôi nguyện sẽ làm hài lòng quý khách.

Quán Điệp Kiếm Anh Đào

Số : 211 – 213 Hùng Vương Ngã Tư Xa Lộ

NƠI TẬP TRUNG NHỮNG MÓN NHẬU TRỨ DANH:

KHAI TRƯƠNG chiều thứ Bảy 23-09-1972

Mời Quý khách chiếu cố

Phân Ưu

Được tin trễ THÂN-MẪU của Ông TRƯƠNG-VĂN-TẤN, Đại lý của THẾ GIỚI BẢO HIỂM CÔNG TY (THE WORLD INSURANCE COMPANY LIMITED) là :

Cụ

Nguyễn-Thị-Năm

đã từ trần và mai táng tại Gò Công.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng Ô. Trương-Văn-Tấn và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Bà Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Hội Đồng Quản Trị và Ban Giám Đốc và toàn thể nhân viên của Thế Giới Bảo Hiểm Công Ty

Thất Lạc

Một con chó lớn màu nâu, lông và đuôi ngắn, hai tai dài, giống Âu Châu, nặng khoảng 20 kilô, tên YASHKA, bị thất lạc trong vùng Trần Cao Vân, Hai Bà Trưng, Saigon.

Hứa danh dự sẽ ăn thưởng 45.000đ cho bất cứ ai tìm được con chó trên và không làm khó dễ.

Xin liên lạc bằng điện thoại số PTT.91273 xin số 3533.

ĐÃ PHÁT HÀNH :

QUỐC VĂN Lớp 6 *Của NGUYỄN-TRUNG-HỒI (tái bản)*

QUỐC VĂN Lớp 7 *Của NGUYỄN-TRUNG-HỒI*

SỬ HỌC Lớp 6)

ĐỊA LÝ Lớp 7) *Của Ông và Bà VŨ-NGỌC-ĐIỀM (tái bản)*

Nhà xuất bản Việt - Hồng

541, Trần Quốc Toản — Saigon 10

ĐƯỜNG - SÁNG Phát Hành

15 TIẾP THEO TRANG 1

lúc đó hình dung ra biện pháp oanh tạc và luận rằng, nếu ta bay ra BV thì thế nào ta cũng nhận được hành động gây hấn của CSBV, và như vậy ta đã có cớ».

(Trước khi TT Nixon ra lệnh tái oanh tạc BV, mọi cuộc không tập của Mỹ trên phía Bắc vùng phi quân sự đều bị cấm đoán trừ phi CSBV có hành động gây hấn.)

NS Stennis thuật tiếp. Tướng Slay cho rằng Tướng Lavelle lúc đó muốn đi xa chừng nào hay chừng đó để ngăn chận Cộng sản du nhập vũ khí tấn công vào Nam.

NS Hughes sau đó cho rằng, lời điều trần của Tướng Slay cho thấy Tướng Lavelle đã ra lệnh làm các bản báo cáo giả nói rằng CSBV đã có hành động gây hấn trước. NS Hughes : «Cái thảm kịch là ở chỗ một ông tướng tự ý cá nhân mình gây ra một cuộc chiến tranh bằng không lực. Không có tướng lãnh nào có quyền tự coi mình là Chúa».

Về phần NS Goldwater, ông này nói rằng ông không tha thứ việc ngụy tạo báo cáo, nhưng nhấn mạnh là ông thông cảm tại sao tướng Lavelle phải làm như vậy. Ông nói : «Khi quí vị biết rằng địch đang chuyển vũ khí đến gần quí vị mà quí vị không được bắn trước thì tôi không thể hiểu quí vị đang đánh giặc theo cách nào».

Được hỏi là ông sẽ hành động ra sao trong trường hợp đó, NS Goldwater nguyên là một Tướng không quân trừ bị, trả lời : «Có lẽ đích thân tôi bay các phi vụ, tôi sau đó, tôi không thèm nói cho ai biết cả».

Tại Hoa Thịnh Đốn, Đô Đốc Thomas Moorer, chủ tịch Ban Tham Mưu Hỗn Hợp HK, trong 1 cuộc mạn đàm với báo chí sau khi điều trần trước 1 Tiểu ban Thượng Viện về tình hình quân sự Đông Nam Á, đã cho biết là hiện nay nhiều biện pháp đã được áp dụng để ngăn ngừa các phi công có thể oanh tạc BV không cần đợi phép như vụ Tướng Lavelle. Ông nói rằng ông rất tin tưởng Tướng John Vogt, là người kế vị hiện nay của Tướng Lavelle trong chức vụ Tư Lệnh Đệ Thất không lực, có đủ biện pháp để kiểm soát chặt chẽ tình hình. Nhưng khi được hỏi ông dám dám bảo là không có vụ tái diễn tương tự trong tương lai hay không, Đô Đốc Moorer trả lời :« Làm sao biết được».

Cuộc vận động...

12 TIẾP THEO TRANG 1

vào ngày chót của một cuộc hội thảo của bộ Ngoại Giao về nạn buôn bán chất ma túy trên trường quốc tế. Bản phúc trình ước lượng là Miến Điện sản xuất 400 tấn thuốc phiện lậu hàng năm tức là nhiều hơn cả Ai Lao và Thái Lan cộng góp lại.

Trong khi đó, một viên chức cao cấp đặc trách về ma túy vụ tại bộ Ngoại Giao Mỹ phản đối lời tố giác trước đây của NS Mc Govern nói rằng chính phủ Nixon đã không chịu thẳng tay bài trừ nạn buôn lậu ma túy tại ĐNÁ vì vì nể những nước đồng minh. Viên chức này nói rằng ông rất lấy làm hài lòng là các chính phủ Lào, Thái, VNCH đã không hề dính líu chút nào vào các hoạt động buôn lậu ma túy.

Phó Tổng Thống Spiro Agnew đã bắt đầu công cuộc vận động tranh cử tại Minneapolis tiểu bang Minnesota. Ông tuyên bố ông dự định đặt trọng tâm vào những thành tích xây dựng của chính phủ Nixon.

Ông công kích công cuộc vận động tranh cử của ứng viên Mc Govern nói rằng ông này đã đưa ra những đề nghị có thể là có những dụng ý tốt nhưng phần nhiều lại không được thuần nhất. Thượng nghị sĩ Mc Govern tuyên bố cùng một cử tọa Thiên Chúa Giáo ở Chicago rằng ông có hảo ý đối với việc giảm bớt thuế trường công lập cho những gia đình gửi con đi học tại các trường tư lập. TT Nixon cũng chủ trương một lập trường tương tự.

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Bà Vũ-Đình-Lễ

Nhủ danh MADELEINE TRẦN-THỊ-HƯƠNG

đã từ trần tại nhà riêng 66/20 Duy Tân Saigon, ngày 20-9-72 (tức 13 tháng 8 năm Nhâm Tý) lúc 11g10, hưởng thọ 67 tuổi, sau khi đã được chịu đủ các phép Bí-tích Công Giáo.

Tang lễ sẽ cử hành tại nhà thờ Tân Định hồi 9 giờ sáng, ngày 23 tháng 9 năm 1972. Linh cữu sẽ được an táng tại nghĩa trang Mạc Đĩnh Chi Saigon.

Chồng : VŨ-ĐÌNH-LỄ

Trưởng nam : Vũ đình Thiệu

Trưởng nữ : Vũ thị Hồng Mai, chồng Nguyễn đức Phụng và các con

Thứ nữ : Vũ thị Bích Ngọc, chồng Phạm Hùng và các con

— : Vũ thị Hoàng Yến, chồng Vũ văn Hiệu và các con

— : Vũ thúy Ninh, Vũ thúy Anh.

PHÂN ƯU

Được tin Cụ :

NGUYỄN-VĂN-HUÂN

Nhạc Phụ Giáo Sư ĐỖ-NGUYÊN-TÍN, Tổng Giám Thị THNB, vừa mãn phần tại Saigon.

Ban Giám Đốc, Giáo Sư, nhân viên và toàn thể học sinh Trung Học Nhà Bè thành kính phân ưu cùng GS Đỗ Nguyên Tín và cầu chúc hương hồn Cụ Nguyễn-Văn-Huân được siêu thoát.

Trường Trung Học Nhà Bè Gia Định.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ ĐINH-VĂN-MỸ

nguyên Quản Trị Viên Cty LIÊN-THÀNH, Nhạc Phụ Ông HUỲNH-VĂN-DẬU Chủ Tịch Tổng Giám Đốc Cty LIÊN-THÀNH từ trần ngày 19-9-1972 tại Phan Thiết, hưởng dương 81 tuổi.

Chúng tôi, HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ và toàn thể Nhân Viên xin thành kính chia buồn với Ông Bà HUỲNH-VĂN-DẬU cùng tang quyến và xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm về Bồng Lai Tiên Cảnh.

HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ
và toàn thể Nhân Viên
Cty LIÊN-THÀNH.

BỐ CÁO

VỀ CĂN PHỐ LẦU SỐ 385, TRẦN QUÝ CÁP SAIGON

Tôi là sở hữu chủ căn phố nói trên xin thông báo để quý vị có liên hệ được biết, do Án số 2807-DS 71 ngày 17-6-71 Tòa Sơ Thẩm Saigon đã truyền trục xuất bà NGÔ THỊ XINH (Chủ Hãng Du Lịch Lữ Hành THIÊN-NGA) và tùy tùng quyến thuộc ra khỏi căn phố lầu này.

Vậy mọi sự kết ước của Bà XINH về căn phố này đều hoàn toàn vô giá trị, quý vị nên lưu ý để khỏi phải bị thiệt hại.

Bà TRƯƠNG-THỊ-GẦN
Số 57, đường Cao Thắng Saigon.

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG

có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định). CBYT : số 334 ngày 20-11-69

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán, Saigon do Nhành Mai, 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân định) KNTBY số 594 ngày 17-12-64.

Quán Đầu Làng

Số 3 đường Nhà Thờ Chí Hòa Nam cạnh Trường Học Nhân Văn

Có gì lạ ?!!

Các Danh Tửu Thuần Túy nhắm **với thịt Chó 7 món**

QUÁN ĐẦU LÀNG
Kính mời

Muốn Trúng Số Xe Hơi

Xe Gắn Máy Honda v.v...

KHÔNG TỐN TIỀN MUA CÒN CÓ LỜI

— Chỉ cần mở «TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM SỔ VÀNG» 30.000 đồng tại ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG suốt thời gian từ 1-10-72 đến 25-12-72. Mỗi 30.000 đồng — được thêm một thăm.

— Ngày 10-1-1973, ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG sẽ tổ chức cuộc xổ số Đặc Biệt trúng tặng phẩm đáng giá gồm có :

- 1 *Xe hơi LA DALAT*
- 2 *Xe gắn máy HONDA*
- 3 *Tủ lạnh 130 lít*
- 3 *Máy truyền hình*
- 4 *Máy may*
- 4 *Lò Gaz*
- 3 *Quạt Máy*
- 10 *Nồi nấu cơm điện*

Muốn biết thêm chi tiết, xin hỏi tại ĐÔNG-PHƯƠNG NGÂN-HÀNG Saigon và các Chi-Nhánh Tỉnh.

(N.Đ. số 566-BNV/HC/NĐ ngày 29-8-1972 của Bộ Nội Vụ)

ĐÔNG - PHƯƠNG NGÂN - HÀNG

Trụ-Sở Trung-Ương : 33-35-37 Pasteur Saigon

CHI NHÁNH CHOLON	: 1,	Tổng Đốc Phương, ChoLon	— Đ.T. 51.749
— ÔNG TẠ	: 81,	Phạm Hồng Thái,	— Đ.T. 40.392
— THỊ-NGHÈ	: 6,	Hùng Vương	— Đ.T. 94.697
— BẢY HIỀN	: 21,	Quốc Lộ I	— Đ.T. 42.078

7 TIẾP THEO TRANG 1

tháng qua bởi vì Đảng Dân Chủ chiếm đa số tại Mỹ.

Harris nghĩ rằng chính lối phát ngôn tiền hậu bất nhất và thay đổi lập trường như chong chóng của Mc Govern chứ không phải Nixon, đã làm hại Mc Govern.

Cả Gallup lẫn Harris tán thành dự luật của DB Nedzi nhưng đề nghị ghi thêm điều khoản cấm ngặt những tổ chức tư nhân lén lút dò ý dân rồi tiết lậu kết quả cho báo chí vì biết đâu những kết quả ấy lại chẳng bị ngụy tạo.

Galllup cho biết ứng viên tụt hậu thường bắt kịp kẻ dẫn đầu vào «trung tuần tháng 9». Tuy nhiên Mc Govern phải dẹp bỏ những phương thức tranh cử cũ, những tiêu ngữ dại dột như «dân Mỹ mau về nước» mà Gallup cho rằng đáng lẽ phải viết là «đảng viên Dân chủ Mỹ mau quay về tổ ấm», và kiếm ra một vấn đề tranh cử làm lợi cho bản thân.

HÌNH MÀU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

9 TIẾP THEO TRANG 1

liên hệ với Nhật — ngay cả trong lãnh vực văn hóa — nếu Nhật lập bang giao với Bắc Kinh.

Còn phái đoàn Kosaka cũng vừa trở về Đông Kinh tối hôm qua sau một tuần ở BK để xếp đặt chuyến viếng thăm của TT Tanaka, thì cho hay câu chuyện Đài Loan không dễ gì giải quyết được.

Theo các hãng thông tấn Nhật, khi nghe tin Shiina tuyên bố với các nhà lãnh đạo Đài Loan là Nhật vẫn cứ đi hàng hai với Đài Loan, Chu Ân Lai đã nổi giận cho mời Kosaka giữa lúc đêm tối để trách cứ.

TT Tanaka sẽ gặp cả Shiina và Kosaka hôm nay, và người ta hi vọng sau đó ông sẽ chánh thức loan báo chuyến viếng thăm Hoa lục của ông với cả ngày giờ rõ rệt, có thể nội trong tuần tới. Cho đến nay, ngày đi của ông cứ sửa đổi hầu như từng ngày một. Tin Nhật và Trung Cộng sắp sửa bình thường hóa quan hệ đã khiến con số Hoa kiều ở Nhật xin nhập Nhật tịch cũng ngày càng cao. Tin thẩm quyền cho biết mỗi ngày có khoảng 10 người Hoa kiều xin đổi Nhật tịch.

Đồng thời các hiệu bán cờ ở Đông Kinh cho biết dân Nhật đang tới tấp đặt mua cờ TC. Một hiệu cho hay nhận mỗi ngày 50 đơn đặt mua cờ TC của khách sạn nhà ăn và các nơi buôn bán khác.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Cung-Tiến-Giai

THÂN-MẪU Anh CUNG-TIẾN-CÔNG

vừa tạ thế tại Saigon.

Xin kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm phiêu diêu nơi miền cực lạc và xin thành thật chia buồn cùng Anh Chị CUNG-TIẾN-CÔNG.

Ông Bà Bác sĩ ĐẶNG HỮU-PHƯỚC

Phân Ưu

Được tin :

Bác Sĩ Hồ - Thanh - Liêm

đã tử nạn tại bệnh xá Chi Khu Vũng Liêm, Hội Đồng Quốc Gia Y Sĩ Đoàn xin thành thật phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc cho linh hồn người quá cố sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Quốc Gia Y Sĩ Đoàn Việt Nam

Phân Ưu

Được tin :

Ông TRẦN-VĂN-RỰC

BÁ-PHỤ của Bạn TRẦN-CHÁNH-NGHĨA

Trưởng Ty Kinh Tế Tỉnh Quảng Tín thất lộc tại Bình Dương ngày 12-9-72.

Toàn thể anh em trong Chi Hội QGHC/Quảng Tín thành kính chia buồn cùng bạn và gia đình.

Ông Bà VŨ-VĂN-LONG
(Phó Tỉnh Trưởng tỉnh Quảng Tín)
cùng toàn thể anh em trong chi hội QGHC/Quảng Tín

PHÂN ƯU

Được tin buồn :

NHẠC-PHỤ

Đại Tá Chỉ Huy Trưởng Trung Tâm Điện Toán Tiếp Vận Bộ TTM/QL VNCH, vừa từ trần ngày 16-8-1972.

Xin thành thực phân ưu cùng Đại Tá HUỆ và tang quyến. Chân thành cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm vào Nước Chúa.

Nguyễn Gia Thụy (TTTK/TNQP)
Nguyễn Đình Thụy (VNCC)

Phân Ưu

Được tin buồn :

Thân - Phụ

Đại Tá NGUYỄN - CẢ

vừa từ trần, hưởng thọ 87 tuổi,

Xin thành thật phân ưu cùng Đại Tá và tang quyến. Chân thành cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm vào Nước Chúa.

Vợ Chồng NGUYỄN-GIA-THỤY

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ TÔN-THẤT-TIÊU

Nhạc Phụ của Trung Tá NGUYỄN-ĐỖ-SƠN, Chánh Sở Ngoại Kiều, vừa mãn phần.

Xin thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà TỪ-DƯƠNG

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Thân-Phụ

Ông Kỹ Sư NGUYỄN-VĂN-TUI (Saigon Thủy Cục), vừa tạ thế.

Thành kính phân ưu cùng Ông Bà Kỹ Sư và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm siêu thăng cực lạc.

Ô.Bà TRẦN-TRỌNG-TOÀN

CẢM TẠ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

Quý Cha dòng Chúa Cứu Thế, quý Sư Huynh trưởng Taberd, quý cơ quan và đoàn thể, quý vị quan khách cùng toàn thể thân bằng quyến thuộc,

Đã đến chia buồn, gởi thư phân ưu và dự lễ cầu hồn cho con em, chồng, cha và anh chúng tôi là :

Ông Phêrô

Bùi-Quang-Uyển

thất lộc ngày 28 tháng 8 năm 1972 tại Rabat (Maroc).

TOÀN THỂ TANG GIA ĐỒNG BÁI TẠ.

1 TIẾP THEO TRANG 1

ti[illegible] công bố nói khoảng 300 xác thường dân được tìm thấy trong tuần qua tại làng Trapeang Chan cách TB Nam Vang 120 cây số khi quân đội chính phủ tái chiếm làng này bị Cq chiếm giữ 1 tháng.

Các ký giả viếng thăm làng trên đã thấy 36 sọ người xếp dưới gốc các cây bang còn mang những dấu vết đạn và chung quanh rải rác những khúc xương. Các sĩ quan KPC cho hay đây là di hài còn lại của khoảng 300 người bị CSVN sát hại.

Theo tin các chỉ huy quân đội KPC thì có có 143 binh sĩ và 230 vợ con của họ đã mất tích khi đồn binh tại làng bị một lực lượng quân CSBV và du kích địa phương tràn ngập hôm 18-8.

Theo tin UPI từ SG thì các viên chức Mỹ và VNCH ở SG và Nam Vang đều rất lo lắng về tình hình KPC nhưng không có cách gì để giúp đỡ KPC.

Hoa kỳ thì bị trói tay về các hạn chế viện trợ của Quốc hội. Mỹ còn không quân VNCH thì mắc đối phó với cuộc tấn công của CSBV tại miền Nam VN.

Nữ ký giả hãng UPI Sylvana Foa vừa viếng thăm Nam Vang nói dân chúng KPC thờ ơ trước cuộc chiến «nhưng đây không phải là họ muốn Cộng sản chiến thắng và chắc chắn là không muốn CSVN chiến thắng. Điều dân KPC muốn là hòa bình». Ký giả này thuật lại lời Ngoại Trưởng KPC Boret vừa tuyên bố mới đây là «Chúng tôi biết chúng tôi sẽ mất mát trong cuộc chiến tranh giữa người VN. Người KPC đang bị chết, trong khi cả VN (CS) và Thái Lan đang tìm cách chiếm 1 phần lãnh thổ của chúng tôi».

Tin của AFP, cựu ứng cử viên Tổng thống ở KPC In Tam chiều hôm thứ Hai đã cùng gia đình đáp máy bay đi Vọng Các ở lại đó một tháng rưỡi để chữa bịnh.

Về tin bầu TV/KPC, tin tức chính thức hôm thứ Tư cho hay đảng Xã hội Cộng Hòa của TT Lon Nol chiếm trọn 40 ghế cũng như trước đó một tuần đảng này đã nắm trọn 126 ghế tại Hạ Viện.

3 TIẾP THEO TRANG 1

về mặt sợ hãi, thiếu huấn luyện, đói và được trang bị rất tệ.

Các sĩ quan chiến trường ước lượng ngót một phần ba số 30.000 quân chính quy CSBV ở Quảng Trị và Thừa Thiên gồm những thiếu niên thuộc loại đó.

Các cố vấn Mỹ thận trọng nói rằng quân CSBV vẫn còn khả năng tác chiến mà người ta không thể không biết đến, nhưng không có gì mà quân lực Việt Nam Cộng Hòa không đối phó nổi. Một cố vấn Mỹ nói : «Nếu địch quân thực sự cảm thấy họ cần phải làm một cái gì tuyệt vọng, tôi đoán rằng họ vẫn còn đủ khả năng để làm. Nhưng mùa mưa sắp tới, bất lợi cho họ hơn là cho chúng tôi. Có chăng họ điên mới toan làm chuyện đội đá vá trời !»

1 TIẾP THEO TRANG 1

lén lút để canh chừng theo dõi họ.

Đơn kiện do Uỷ Ban Vận Động Tự do Dân Quyền nộp tại Hoa thịnh Đốn, nhưng vụ kiện này được loan báo tại Los Angeles, là nơi mà Ellsberg cùng đồng phạm Anthony Russo Jr đang trả lời trước Tòa Án về vụ tài liệu mật Ngũ giác Đài.

Trong đơn kiện có nêu tên 10 viên chức chánh phủ, trong đó có các vị Ngoại trưởng, Bộ trưởng QP, Giám đốc Cơ quan Tình báo Trung ương, Giám đốc Cơ quan Cảnh sát Liên bang FBI và Cựu Bộ trưởng Tư pháp John Mitchell.

Đơn kiện tố rằng chánh phủ Mỹ đã đặt máy móc nghe lén bất hợp pháp những câu chuyện của 19 người trên đây, kể cả «việc bàn bạc làm sao biện hộ cho Ellsberg và Russo trước tòa» Mười chín người này tố rằng việc nghe lén như vậy «đã vi phạm quyền tự do ngôn luận mà Hiến pháp qui định» và «vi phạm đến quyền giúp đỡ biện hộ hữu hiệu». Do đó họ đòi chánh phủ phải bồi thường thiệt hại 50.000 Mỹ kim cho mỗi người, tính chung cho 19 người là gần một triệu MK.

Ellsberg, 41 tuổi, và Russo 35 tuổi, là cựu công chức thuộc sở sưu tầm về các dự án của chánh phủ. Cả hai đều bị tố cáo về tội làm gián điệp, thông đồng và đánh cắp liên quan đến việc tiết lộ cho báo chí các tài liệu bí mật của Bộ Quốc Phòng, trong đó gồm những chi tiết về các nguồn gốc tại sao Mỹ lại tham chiến ở Việt Nam.

8 TIẾP THEO TRANG 1

đã được tìm thấy. Xuất xứ những gói nầy phần lớn là từ Amsterdam, nơi gói bưu kiện đầu tiên của quân khủng bố đến Luân Đôn nổ tung. Có những tin tức nói chiến dịch khủng bố này liên quan đến vụ giết 11 lực sĩ Do Thái ở Thế vận hội Munich do bọn Tháng Chín Đen gây ra. Hai nhân viên của sở Scotland (cảnh sát Anh) đã tới Amsterdam để tìm dấu vết kẻ gởi các gói chất nổ.

Cảnh Sát Do Thái đã báo động với toàn dân Do Thái cẩn thận trong khi nhận được những bưu kiện gửi từ ngoại quốc. Cảnh Sát DT nói rõ là Du kích Ả Rập đang mở chiến dịch khủng bố đen nhắm vào Do Thái. Cảnh sát khuyến cáo khi nào nhận được một gói khả nghi phải để ra một nơi vắng và mời Cảnh sát tới mở. Phó Thủ tướng Yigal Allon của Do Thái ngay sau khi Cảnh sát tìm thấy ba trái bom trên đã mở cuộc họp báo tuyên bố với các ký giả rằng các quốc gia Ả Rập phải hiểu Do Thái không thể ngồi yên để nhìn tình trạng ngưng bắn tạm thời trong khi họ yểm trợ «một cuộc chiến tranh khủng bố».

NT Do Thái Ebba Eban ghé Luân Đôn trên đường dự Đại Hội đồng LHQ ở Mỹ đã tuyên bố Do Thái vô cùng xúc động trước cái chết của bác sĩ Shachori sau vụ khủng bố tại tòa đại sứ Do Thái ở Anh. Ông tuyên bố «không những chỉ kẻ nào trực tiếp nhúng tay vào máu những người vô tội mà cả chúng kẻ dung dưỡng chứa chấp chúng đều đáng kết án». Vòng đai an ninh khổng lồ đã được huy động để bảo vệ cho Ngoại Trưởng Do Thái khi ông đến Luân Đôn.

Phân Ưu

Được tin :

Bà - Nội

của Bác Sĩ TRƯƠNG-KIM-THÀNH

vừa thất lộc tại Saigon, chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Ông Bà Bác Sĩ TRƯƠNG-KIM-THÀNH cùng tang quyến và cầu chúc cho hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Hồ Quang Nguyên
Ông Bà Hồ Hữu Hưng

Phân Ưu

Được tin muộn :

Cụ Bà CUNG-TIẾN-GIAI

đã mệnh chung ngày 16-9-72 tại nhà riêng C7B, Cư Xá Hàng Không Dân Sự Phi Cảng Tân Sơn Nhứt.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cụ sớm được siêu thoát.

Bà HỒ-VĂN-LIÊN
Bà Bs ĐẶNG-QUỐC-DUNG
Ông Bà VŨ-MỘNG-HÀN

Chia Buồn

Chúng tôi vừa hay tin :

Cụ Nguyễn-Văn-Huân

thất lộc tại tư gia Tôn Đản, hưởng thọ 73 tuổi, là :

Nhạc gia Ô. HOÀNG-MAI-CHÀO

Trưởng Ty Thủy Lâm Tuyên Đức.

Chúng tôi, các xưởng cưa, các nhà khai thác Lâm sản, Tuyên Đức, Lâm Đồng. Chúng tôi thành kính phân ưu và cầu chúc hương hồn Cụ Huân sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc :

Kỹ Sư Nguyễn-Văn-Đàm

Cựu Giáo Sư Trường Quốc Gia Nông Lâm Mục Bảo Lộc vừa từ trần tại Saigon.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến. Kính chúc Thầy sớm siêu thoát.

HỘI ÁI HỮU NÔNG LÂM SÚC

Phân Ưu

Vừa hay tin :

Thân - Mẫu

của Anh ĐOÀN-VĂN-HOA

đã từ trần tại Saigon, ngày 15 tháng 9 năm 1972.

Thành thật phân ưu cùng Anh Chị ĐOÀN-VĂN-HOA và tang quyến. Kính chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu thoát.

HỘI ÁI HỮU NÔNG LÂM SÚC